PHILIPS

# Pedestal Fan

CX1210, CX1220

**English 4**
**Čeština 14**
**Dansk 24**
**Deutsch 34**
**Eesti 45**
**Español 55**
**Français 65**
**Hrvatski 75**
**Italiano 85**
**Latviešu 95**
**Lietuviškai 105**
**Magyar 115**
**Nederlands 125**
**Norsk 135**
**Polski 145**
**Português 155**
**Română 165**
**Shqip 175**
**Slovenščina 185**
**Slovensky 195**
**Srpski 205**
**Suomi 215**
**Svenska 225**
**Tiếng Việt 235**
**Türkçe 245**
**Ελληνικά 255**
**Български 265**
**Македонски 275**
**Українська 285**
**العربية 295**

# Important

Read this manual carefully before you use the appliance, and save it for future reference.

## Danger

- Do not let any liquid or flammable detergent enter the appliance, to avoid electric shock and/or a fire hazard.

## Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Take care that curtains or other objects are not sucked into the fan during operation.
- Do not insert fingers, sticks or other objects into the machine, in order to avoid electric shocks, physical injury or fire.
- Do not use the appliance near gas appliances, fireplaces.
- Do not spray any flammable materials such as insecticides or fragrance around the appliance.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- WARNING: Keep new and used batteries out of the reach of children. Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 h of ingestion. If you think a battery might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek medical attention immediately.
- WARNING: Dispose of used batteries immediately and safely.

## Caution

- Always place and use the appliance on a dry, stable, flat and horizontal surface.

- Do not use the appliance in surroundings with high humidity such as the bathroom, toilet, kitchen, swimming pool, or any outdoor environment.
- Always unplug the appliance when you want to move, clean appliance, or carry out other maintenance. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.
- Keep product away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures. Keep long hair away from working appliance, to avoid hair get tangled in appliance.
- The appliance is only intended for household use under normal operating conditions.
- Wear gloves when assembly or maintenance.
- Be careful not to blow the fan wind directly toward body for a long time especially for patient, infants and the elderly.

# Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

# Recycling

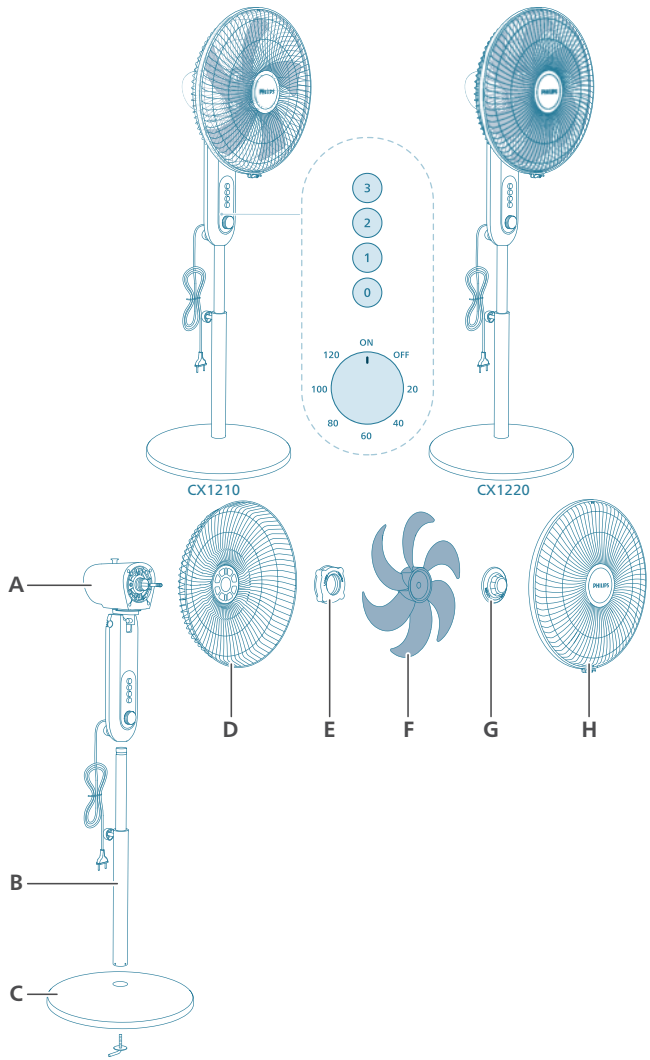


This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

# Your pedestal fan

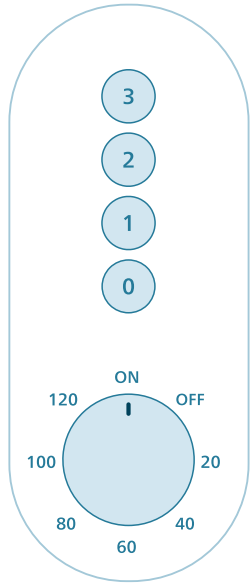
## Product overview




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motor&upper pillar | **F** | Plastic nut |
| **B** | Lower pillar | **G** | Fan blade |
| **C** | Base | **H** | Spinner |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Rear grill | **I** | Front grill |
| **E** | Plastic ring | | |

## Controls overview




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Power off button | **1** | Fan speed 1 button |
| **2** | Fan speed 2 button | **3** | Fan speed 3 button |
| **ON** | Timer on* | **OFF** | Timer off |

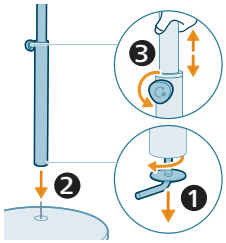
*Make sure that the timer knob timer knob is set to "ON" before choosing the fan speed.

# Getting started

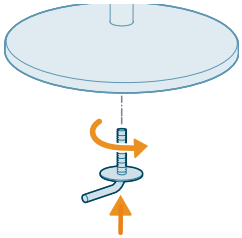
## Installing the fan

**Remove all packaging of the fan before first use.**

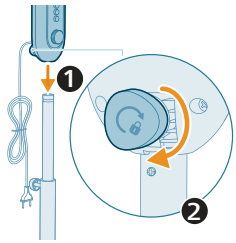
**Make sure all components of the fan are correctly installed and fastened.**



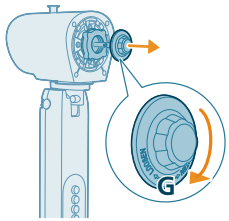

**1** Turn the base screw clockwise to unscrew it from the lower pillar, and insert the lower pillar into the base.



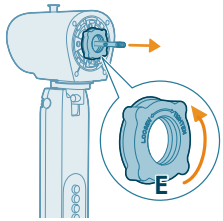
**2** Insert the base screw, connect the base and lower pillar by turning the base screw counterclockwise.



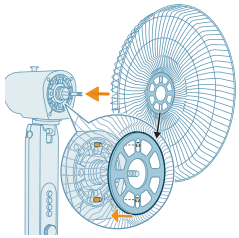

**3** Rotate the spinner in a clockwise direction to fasten the motor.



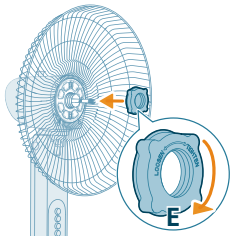

**4** Rotate the spinner in a clockwise direction to detach it from the motor.



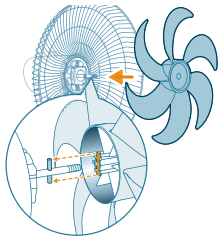

**5** Turn the plastic nut counterclockwise to detach it from the motor.



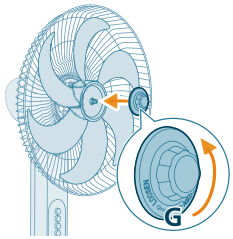
**6** Secure the rear grill to the motor by aligning the mounting hole on the rear grill with the bolt on the motor.



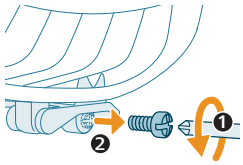

**7** Turn the plastic nut clockwise to secure the rear grill.



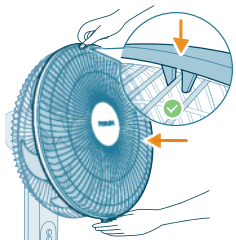
**8** Install the fan blade as indicated in the illustration.



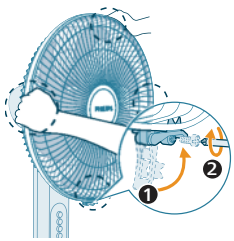

**9** Rotate the spinner in a counterclockwise direction to secure the fan blade.




**10** Remove the screw from the bottom of the front grill.



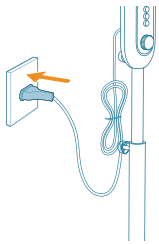
**11** Secure the top buckle first and then use your hands to connect the front grill to the rear grill.



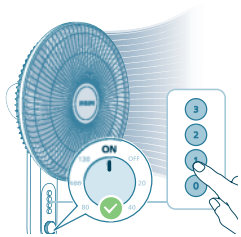

**12** Install the front grill, make sure the plastic ring is well installed around the front grill. Align the bottom buckle on the grill and use a screw driver to securely fasten the rear and front grill together.

# Using your pedestal fan

## Turning on and off

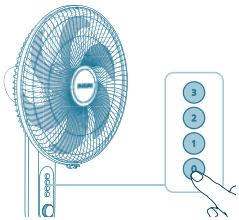


**1** Put the plug in the power socket.



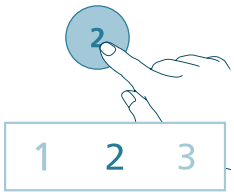

**2** Press the **1/2/3** button to switch on the fan. The appliance beeps once.

Make sure that the timer knob timer knob is set to "ON" before choosing the fan speed.



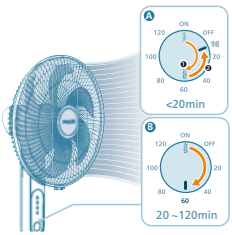

**1** Press the **0** button again to switch off the fan.

## Changing the fan speed




- You can choose the fan speed 1, fan speed 2 or fan speed 3 by pressing the **1/2/3** button.

## Using the timer function




To set the timer, rotate the knob to your desired time between 0 and 120 minutes. When the timer reaches the end, the fan will automatically turn off, and the timer knob will return to the "OFF" position.

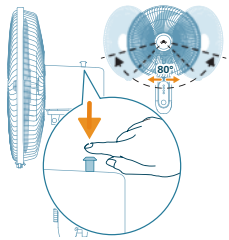
**When the timer is set to less then 20 minutes (A):**

- You need to turn the timer knob to a position greater than 20 minutes first, then return it to the desired time setting.

**When the timer is set between 20 and 120 minutes (B):**

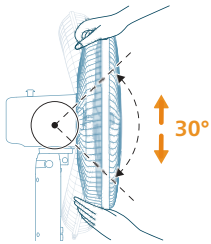
- Turn the timer knob directly to the desired time setting.

## Oscillation




### Horizontal oscillation

Use the switch to turn on/off oscillation function. The fan can oscillate horizontally up to 80 degrees.




### Vertical oscillation

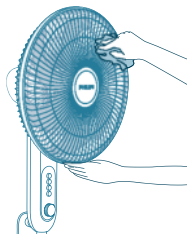
You can manually adjust the fan to oscillate up to 30 degrees vertically.

# Cleaning and maintenance

**Always unplug the appliance before you clean it.**

**Never immerse the appliance in water or any other liquid.**

Never use abrasive, aggressive, or flammable cleaning agents such as bleach or alcohol to clean any part of the appliance.



Regularly clean the outside of the fan to prevent dust from collecting.

- Use a soft, dry cloth to clean both the exterior of the appliance and the air outlet.

## Storage

1. Turn off the appliance and unplug from the power socket.
2. Clean the appliance.
3. Store the appliance in a cool, dry location.
4. Always thoroughly wash hands after cleaning.

# Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Center in your country.

| Problem | Possible solution |
|---|---|
| My fan fails to turn on or off. | If the appliance can't be turned on, please ensure the power plug is plugged in properly or try another power socket. |

| | |
|---|---|
| | If the appliance still doesn't work, contact the Consumer Care Center in your country. |
| My fan is not producing sufficient amount of air or very weak. | Ensure the appliance is set to the highest fan speed for maximum air circulation. Allow the appliance to fully circulate the air throughout the room, this may take few minutes. |
| | Ensure all the air inlet and outlet grilles are unobstructed. |
| The fan produces a strange/burnt smell. | The first few times you use the appliance, it may produce a plastic smell. This is normal on new appliance. However, if the appliance produces a burnt smell, turn off the appliance and unplug immediately, then contact the Consumer Care Center in your country. |
| My fan is too loud. | The higher the fan speed setting of the appliance, the louder the noise will be. Set to lower fan speed, the noise will be reduced. |
| | If anything drops into air outlet, it may also cause abnormal loud sound.Immediately turn off appliance, and get the foregin objects out of the appliance. |
| | If there is abnormal sound, contact the Consumer Care Center in your country. |
| The fan base is wobbly or vibrating. | Check if the appliance is placed on the flat floor or surface. |
| | Check if any foreign objects beneath the appliance. |
| | Check if the base of the appliance is properly assembled. |
| | Check the chapter “Installing the fan". |

# Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website **www.philips.com/support**.

# Důležité informace

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

## Nebezpečí

- Zamezte proniknutí kapaliny nebo hořlavého čisticího prostředku do přístroje. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem a/nebo požáru.

## Varování

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud byly obeznámeny s příslušnými riziky.
- Děti mladší 3 let by měly být drženy mimo dosah, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s tímto přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Zajistěte, že během fungování přístroje nemohou být do ventilátoru nasány záclony nebo další objekty.
- Do stroje nevkládejte prsty, tyče ani jiné předměty, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, zranění či požáru.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti plynových zařízení nebo krbů.
- Kolem přístroje nerozstřikujte žádné hořlavé látky, jako jsou například insekticidy nebo parfémy.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Spolknutí může vést k chemickému poleptání, perforaci měkké tkáně a smrti. Během 2 hodin od okamžiku spolknutí může dojít k vážným popáleninám. Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spolknutí baterií nebo jejich vložení do jakékoli části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- VAROVÁNÍ: Použité baterie ihned bezpečně zlikvidujte.

## Upozornění

- Přístroj vždy pokládejte a používejte na suchém, stabilním, vyrovnaném a vodorovném povrchu.
- Nepoužívejte přístroj v prostředí s vysokou vlhkostí, jako je koupelna, toaleta, kuchyň, bazén nebo venkovní prostředí.

- Pokud chcete přístroj přesunovat, čistit nebo provádět údržbu, vždy přístroj odpojte ze zásuvky. Po montáži, během používání ani čištění neodjímejte kryty.
- Výrobek udržujte mimo dosah ohně a nevystavujte přímému slunečnímu světu ani vysokým teplotám. Dejte pozor, aby se do spotřebiče nezamotaly dlouhé vlasy.
- Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití za běžných provozních podmínek.
- Při montáži a údržbě noste rukavice.
- Ventilátor by neměl být nasměrován po delší dobu přímo na tělo, zvláště u pacientů, malých dětí a starších lidí.

# Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj odpovídá platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

# Recyklace

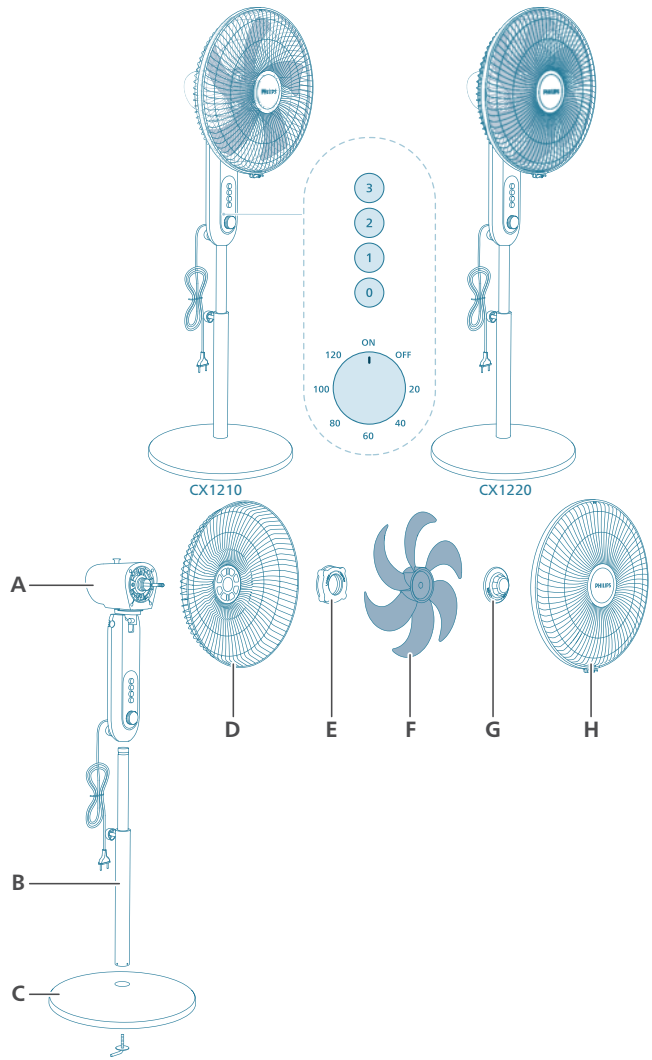


Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).

Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

# Váš stojací ventilátor

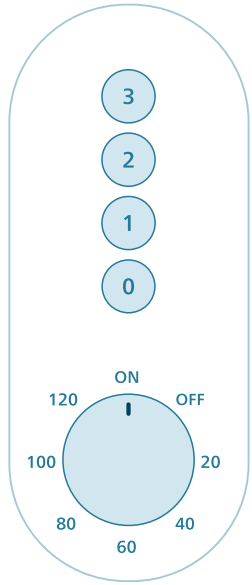
## Přehled výrobku




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motor a horní podstavec | **F** | Plastová matice |
| **B** | Dolní podstavec | **G** | Lopatka ventilátoru |
| **C** | Základna | **H** | Rotor |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Zadní mřížka | **P** | Přední mřížka |
| **E** | Plastový kroužek | | |

## Přehled ovládacích prvků




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Tlačítko vypnutí | **1** | Tlačítko rychlosti ventilátoru 1 |
| **2** | Tlačítko rychlosti ventilátoru 2 | **3** | Tlačítko rychlosti ventilátoru 3 |
| **ON** | Časovač zapnutý* | **OFF** | Časovač vypnutý |

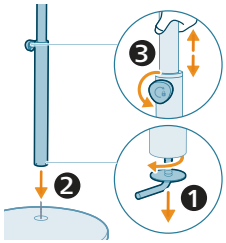
* Před nastavením rychlosti ventilátoru zkontrolujte, zda je knoflík časovače nastaven do polohy „ON“.

# Začínáme

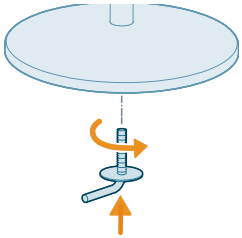
## Montáž ventilátoru

**Před prvním použitím odstraňte z ventilátoru veškerý obalový materiál.**

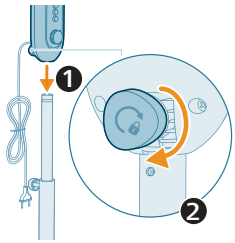
**Ujistěte se, že jsou všechny díly ventilátoru namontovány a zajištěny.**



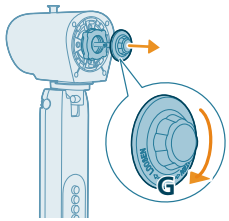

**1** Otáčejte šroubem základny po směru hodinových ručiček, abyste jej odšroubovali z dolního podstavce, a zasaďte dolní podstavec do základny.



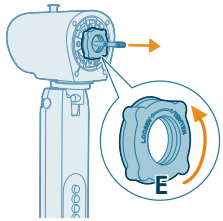
**2** Vložte šroub základny do otvoru a otáčejte jím proti směru hodinových ručiček, abyste dolní podstavec a základnu spojili.



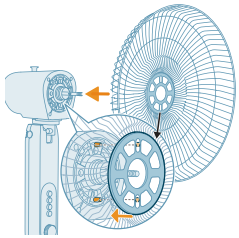

**3** Otáčejte rotorem po směru hodinových ručiček a připevněte jej k motoru.



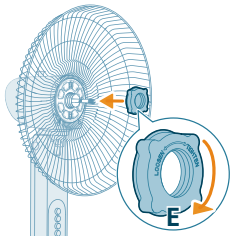

**4** Otáčejte rotorem po směru hodinových ručiček a sejměte ho z motoru.



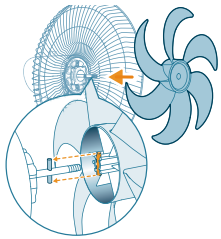

**5** Otáčejte plastovou maticí proti směru hodinových ručiček a sejměte ji z motoru.



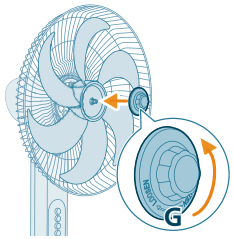
**6** Připevněte zadní mřížku k motoru tak, že srovnáte otvor pro montáž na grilu se šroubem na motoru.



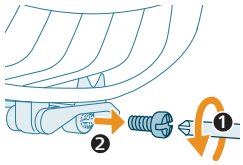

**7** Zadní mřížku zajistíte tak, že otočíte plastovou maticí po směru hodinových ručiček.



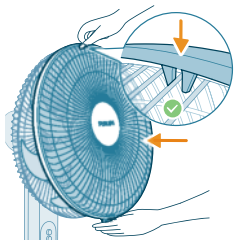
**8** Lopatku ventilátoru namontujte podle obrázku.



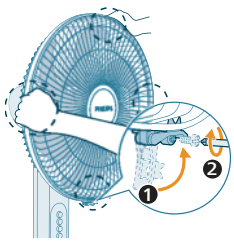

**9** Lopatku ventilátoru zajistíte tak, že budete otáčet rotorem proti směru hodinových ručiček.




**10** Demontujte šroub ze spodní části přední mřížky.



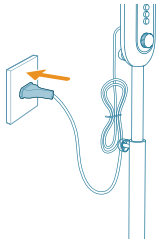
**11** Nejprve zajistěte horní západku a poté ručně spojte přední a zadní mřížku.



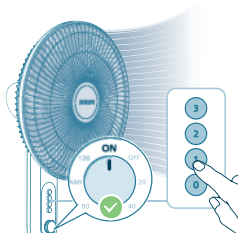

**12** Namontujte přední mřížku a ujistěte se, že je na ní dobře upevněn plastový kroužek. Srovnejte spodní západku na mřížce a pomocí šroubováku spojte zadní a přední mřížku.

# Používání stojacího ventilátoru

## Vypnutí a zapnutí

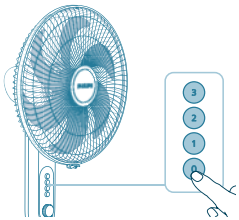


**1** Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.



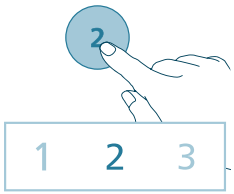

**2** Stisknutím tlačítka **1/2/3** ventilátor zapnete. Přístroj jednou pípne.

Před nastavením rychlosti ventilátoru zkontrolujte, zda je knoflík časovače nastaven do polohy „ON“.



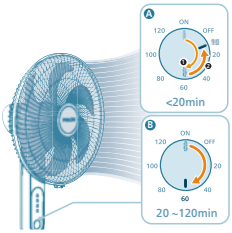

1 Opětovným stisknutím tlačítka **0** přístroj vypnete.

## Změna rychlosti ventilátoru




- Stiskem tlačítka **1/2/3** zvolíte rychlost ventilátoru 1, 2 nebo 3.

## Používání funkce časovače




Chcete-li nastavit časovač, otočte knoflíkem na požadovaný čas mezi 0 a 120 minutami. Jakmile časovač dojde na konec, ventilátor se automaticky vypne a knoflík časovače se vrátí do polohy „OFF“.

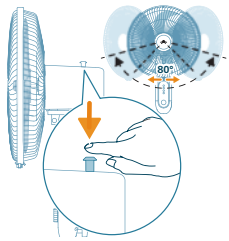
**Pokud je časovač nastaven na méně než 20 minut (A):**

- Je třeba jej nejprve otočit do polohy, která ukazuje více než 20 minut, a poté jej vrátit na požadovaný čas.

**Pokud je časovač nastaven na hodnotu mezi 20 a 120 minutami (B):**

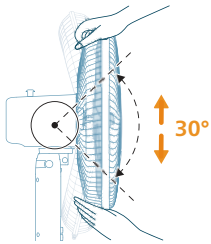
- Otočte knoflíkem časovače přímo na požadovaný čas.

## Oscilace




### Horizontální oscilace

Přepínačem zapněte nebo vypněte funkci oscilace. Ventilátor umí oscilovat horizontálně v rozmezí 80 stupňů.




### Vertikální oscilace

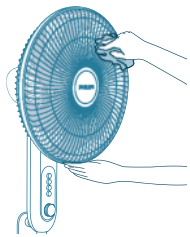
Ručně můžete nastavit ventilátor tak, aby osciloval nahoru a dolů v rozmezí 30 stupňů.

# Čištění a údržba

**Před čištěním přístroj vždy odpojte ze sítě.**

**Nikdy přístroj nesmíte ponořit do vody nebo do jiné tekutiny.**

K čištění žádné části přístroje nikdy nepoužívejte abrazivní, agresivní nebo hořlavé čisticí prostředky, jako je například bělidlo nebo alkohol.



Ventilátor pravidelně zvenku čistěte, aby se na něm neusazoval prach.

- Pomocí měkkého, suchého hadříku očistěte vnější část přístroje a výstup vzduchu.

## Uskladnění

1. Vypněte přístroj a odpojte jej ze zásuvky.
2. Vyčistěte zařízení.
3. Přístroj skladujte na chladném a suchém místě.
4. Po čištění si vždy důkladně umyjte ruce.

# Řešení problémů

V této kapitole najdete nejběžnější problémy, s nimiž se můžete u přístroje setkat. Pokud vám uvedené informace nepomohou váš problém vyřešit, kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

| Problém | Možné řešení |
|---|---|
| Ventilátor nelze zapnout či vypnout. | Pokud přístroj nelze zapnout, zkontrolujte, zda je napájecí adaptér správně zapojen, nebo zkuste jinou zásuvku. |

| | |
|---|---|
| | Pokud přístroj stále nefunguje, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve vaší zemi. |
| Ventilátor nevytváří dostatečné množství vzduchu nebo je velmi slabý. | Pro dosažení maximální cirkulace vzduchu se ujistěte, že je přístroj nastaven na nejvyšší rychlost ventilátoru. Umožněte přístroji plně procirkulovat vzduch v místnosti. To může zabrat několik minut. |
| | Ujistěte se, že jsou všechny mřížky pro přívod a odvod vzduchu volné. |
| Z ventilátoru vychází neobvyklý zápach. | Při několika prvních použitích může přístroj vydávat zápach plastu. To je u nového přístroje normální. Pokud však z přístroje vychází zápach spáleniny, okamžitě jej vypněte, odpojte ze zásuvky a poté se obraťte na středisko péče o zákazníky ve vaší zemi. |
| Ventilátor je příliš hlučný. | Čím vyšší je nastavení rychlosti ventilátoru přístroje, tím více hluku vydává. Pokud nastavíte rychlost ventilátoru na nižší, hlučnost se sníží. |
| | Neobvyklý hlasitý zvuk může být také zapříčiněn tím, že do výstupu vzduchu spadl předmět. V takovém případě přístroj okamžitě vypněte a odstraňte z něj všechny cizí předměty. |
| | Jestliže nadměrná hlučnost přetrvává, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve své zemi. |
| Základna ventilátoru je nestabilní nebo vibruje. | Zkontrolujte, zda je přístroj umístěn na rovné podlaze či povrchu. |
| | Zkontrolujte, zda se pod přístrojem nenacházejí cizí předměty. |
| | Zkontrolujte, zda je základna přístroje správně sestavena. |
| | viz kapitola „Montáž základny ventilátoru“. |

# Záruka a podpora

Společnost Versuni poskytuje na tento produkt po zakoupení dvouletou záruku. Tato záruka se nevztahuje na závady vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo špatné údržby. Naše záruka nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele. Potřebujete-li další informace nebo uplatnit záruku, navštivte náš web **www.philips.com/support**.

# Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

## Fare

- For at undgå elektrisk stød og/eller brandfare må ingen form for væske eller brandbare rengøringsmidler komme i berøring med apparatet.

## Advarsel

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Børn på under 3 år skal holdes på afstand, medmindre de er under konstant opsyn.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsat fysiske føle/mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Sørg for, at gardiner eller andre genstande ikke suges ind i ventilatoren under drift.
- For at undgå elektrisk stød, personskade eller brand må fingre, pinde eller andre genstande ikke stikkes ind i maskinen.
- Brug ikke apparatet i nærheden af gasapparater, brændeovne.
- Sprøjt ikke brændbare materialer som f.eks. insektgift eller parfume omkring apparatet.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- ADVARSEL: Hold nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde. Indtagelse kan medføre kemiske forbrændinger, perforering af blødt væv og død. Der kan opstå alvorlige forbrændinger inden for to timer efter indtagelse. Hvis du har mistanke om, at et batteri er blevet slugt eller kommet ind i kroppen på anden vis, skal du straks kontakte lægen.
- ADVARSEL: Bortskaf brugte batterier med det samme og sikkert.

## Forsigtig

- Anbring og brug altid apparatet på et stabilt, fladt og vandret underlag.
- Brug ikke apparatet i omgivelser med høj luftfugtighed som f.eks. badeværelse, toilet, køkken, swimmingpool eller udendørs omgivelser.

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis du vil flytte eller rengøre apparatet, eller hvis du vil udføre anden vedligeholdelse. Efter montering må afskærmningerne ikke fjernes under brug eller rengøring.
- Hold produktet væk fra ild, og udsæt det ikke for direkte sollys eller høje temperaturer. Hold langt hår væk fra apparatet, når det er i drift, for at undgå, at håret bliver filtret ind i apparatet.
- Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug under normale driftsforhold.
- Brug handsker under montering eller vedligeholdelse.
- Undgå at blæse luft fra ventilatoren direkte mod kroppen i længere tid. Gælder, især for patienter, spædbørn og ældre.

# Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

# Genbrug

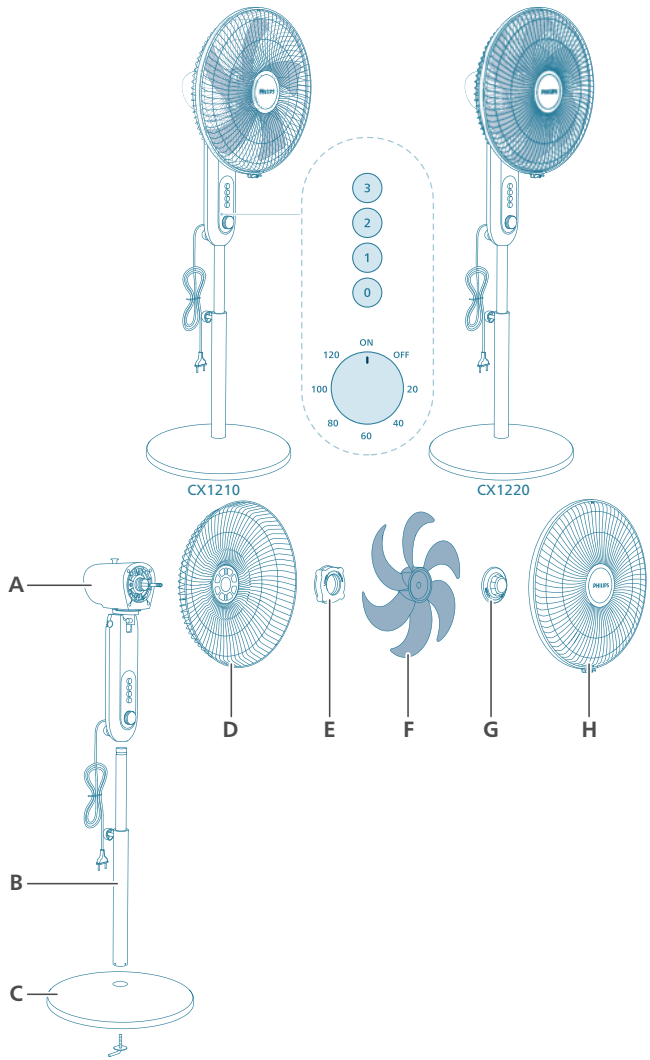


Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).

Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

# Din gulvventilator

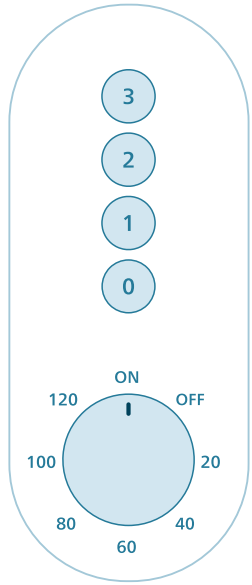
## Produktoversigt




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motor og øverste søjle | **F** | Plastikmøtrik |
| **B** | Nederste søjle | **G** | Ventilatorblad |
| **C** | Base | **H** | Spinner |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Bageste gitter | **I** | Forreste gitter |
| **E** | Plastring | | |

## Oversigt over knapper




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Slukknap | **1** | Ventilatorhastighed 1-knap |
| **2** | Ventilatorhastighed 2-knap | **3** | Ventilatorhastighed 3-knap |
| **ON** | Timer til* | **OFF** | Timer fra |

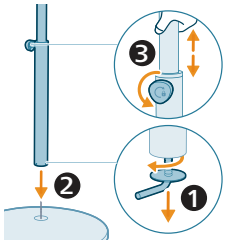
*Sørg for, at timerknappen er indstillet til "ON", før du vælger ventilatorhastigheden.

# Kom godt i gang

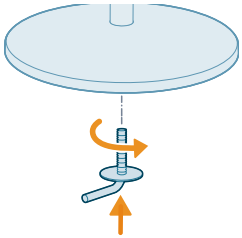
## Montering af ventilatoren

**Fjern al ventilatorens emballage før brug.**

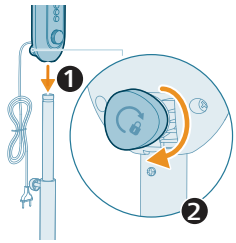
**Sørg for, at alle ventilatorens komponenter er monteret og fastgjort korrekt.**



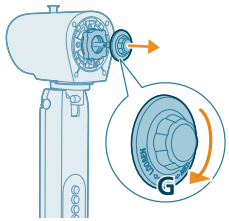

**1** Drej baseskruen med uret for at skrue den af den nederste søjle, og isæt den nederste søjle i basen.



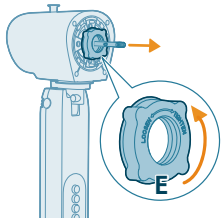
**2** Isæt baseskruen, tilslut basen og den nederste søjle ved at dreje aseskruen mod uret.



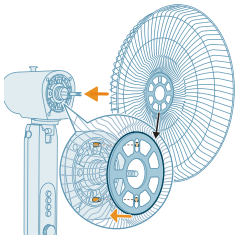

**3** Drej spinneren med uret for at fastgøre motoren.



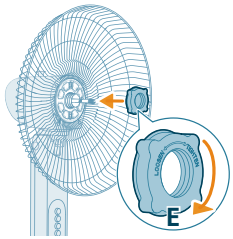

**4** Drej spinneren med uret for at frigøre den fra motoren.



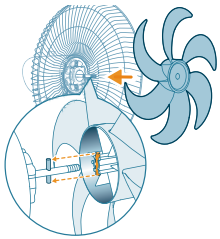

**5** Drej plastikmøtrikken mod uret for at frigøre den fra motoren.



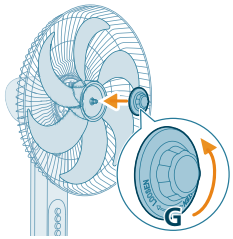
**6** Fastgør det bageste gitter til motoren ved at rette monteringshullet på det bageste gitter ind efter bolten på motoren.



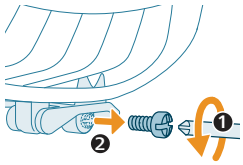

**7** Drej plastikmøtrikken med uret for at fastgøre det bageste gitter.



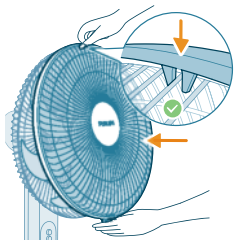
**8** Montér ventilatorbladet som vist på illustrationen.



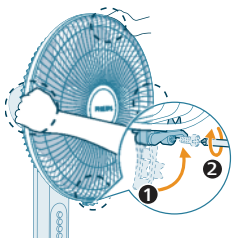

**9** Drej spinneren mod uret for at fastgøre ventilatorbladet.




**10** Fjern skruen fra bunden af det forreste gitter.



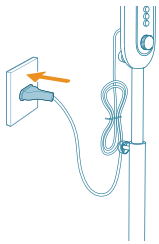
**11** Fastgør det øverste spænde først, og brug derefter hænderne til at forbinde det forreste gitter til det bageste gitter.



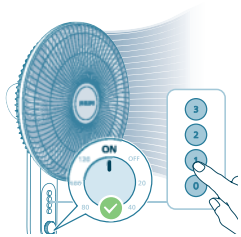

**12** Monter det forreste gitter, og sørg for, at plastringen er monteret korrekt omkring det forreste gitter. Ret det nederste spænde på gitteret ind, og brug en skruetrækker til at fastgøre det bageste og det forreste gitter sikkert til hinanden.

# Brug af gulvventilatoren

## Sådan tændes og slukkes apparatet

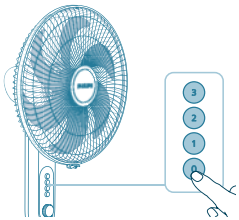


**1** Sæt stikket i stikkontakten.



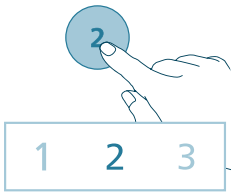

**2** Tryk på knappen **1/2/3** for at tænde for ventilatoren. Apparatet bipper én gang.

Sørg for, at timerknappen er indstillet til "ON", før du vælger ventilatorhastigheden.



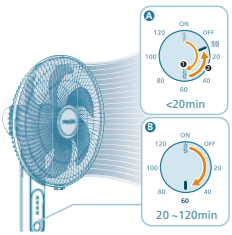

**1** Tryk på knappen **0** igen for at slukke ventilatoren.

## Ændring af ventilatorhastighed




- Du kan vælge ventilatorhastighed 1, ventilatorhastighed 2 eller ventilatorhastighed 3 ved at trykke på knappen **1/2/3**.

## Sådan bruges timerfunktionen




For at indstille timeren skal du dreje knappen til den ønskede tid mellem 0 og 120 minutter. Når timeren når slutningen, slukker ventilatoren automatisk, og timerknappen vender tilbage til positionen "OFF".

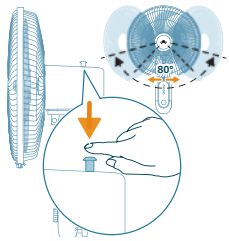
**Når timeren er indstillet til mindre end 20 minutter (A):**

- Du skal først dreje timerknappen til en position, der er længere end 20 minutter, og derefter dreje den tilbage til den ønskede tidsindstilling.

**Når timeren er indstillet til mellem 20 og 120 minutter (B):**

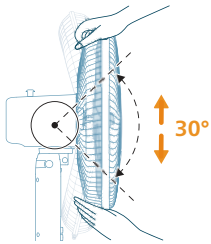
- Drej timerknappen direkte til den ønskede tidsindstilling.

## Svingning




### Vandret svingning

Brug kontakten til at slå svingningsfunktionen til/fra. Ventilatoren kan svinge vandret op til 80 grader.




### Vertikal svingning

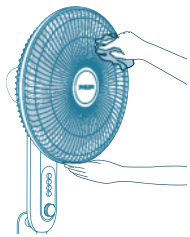
Du kan manuelt justere ventilatoren, så den kan svinge op til 30 grader lodret.

# Rengøring og vedligeholdelse

**Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden apparatet rengøres.**

**Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller anden væske.**

Anvend aldrig slibende, aggressive eller brændbare rengøringsmidler, f.eks. klor eller sprit, til at rengøre nogen dele af apparatet.



Rengør regelmæssigt ventilatoren udvendigt, så der ikke samler sig støv.

- Brug en blød, tør klud til at rengøre apparatet udvendigt samt luftudtaget.

## Opbevaring

1. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Rengør apparatet.
3. Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted.
4. Vask altid hænderne grundigt efter rengøring.

# Fejlfinding

I dette kapitel beskrives de mest almindelige problemer, der kan opstå med dit apparat. Hvis du ikke kan løse problemet ud fra nedenstående oplysninger, skal du kontakte dit lokale kundecenter.

| Problem | Mulig løsning |
|---|---|
| Min ventilator kan ikke tændes eller slukkes. | Hvis apparatet ikke kan tændes, skal du kontrollere, at strømstikket er sat korrekt i, eller prøve en anden stikkontakt. |

| | |
|---|---|
| | Hvis apparatet stadig ikke fungerer, skal du kontakte dit lokale kundecenter. |
| Min ventilator producerer ikke tilstrækkelig mængde luft eller er meget svag. | Sørg for, at apparatet er indstillet til den højeste ventilatorhastighed, for at opnå maksimal luftcirkulation. Lad apparatet cirkulere luften helt i hele rummet, det kan tage nogle minutter. |
| | Sørg for, at alle luftindtags- og udtagsgitre ikke er tilstoppede. |
| Ventilatoren udsender en mærkelig/brændt lugt. | De første par gange, du anvender apparatet, udsender det muligvis en lugt af plast. Dette er normalt på et nyt apparat. Hvis apparatet imidlertid lugter brændt, skal du slukke for apparatet og straks tage stikket ud af stikkontakten. Kontakt derefter dit lokale kundecenter. |
| Min ventilator larmer. | Jo højere ventilatorhastigheden for apparatet er, desto højere vil støjen være. Hvis du indstiller til en lavere ventilatorhastighed, vil støjen blive reduceret. |
| | Hvis der falder noget ned i luftudtaget, kan det også forårsage unormal høj lyd. Sluk straks apparatet, og fjern genstandene. |
| | Hvis der er en unormal lyd, skal du kontakte dit lokale kundecenter. |
| Ventilatorens base er ustabil eller vibrerer. | Kontrollér, om apparatet er placeret på et jævnt gulv eller en jævn overflade. |
| | Kontrollér, om der er fremmedlegemer under apparatet. |
| | Kontrollér, om bunden af apparatet er samlet korrekt. |
| | Se kapitlet "Montering af ventilatoren". |

# Reklamationsret og support

Versuni tilbyder to års garanti efter købet af dette produkt. Garantien er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til forbrugerlovgivningen. Du kan finde flere oplysninger eller gøre brug af garantien ved at besøge vores websted **www.philips.com/support**.

# Wichtig!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

## Achtung!

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder entzündbare Reinigungsmittel in das Gerät gelangen, um das Risiko eines Stromschlags und/oder Brandgefahr zu vermeiden.

## Warnung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für deren Sicherheit verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass während des Betriebs keine Vorhänge oder andere Gegenstände in den Lüfter gesaugt werden.
- Stecken Sie keine Finger, Stäbe oder andere Gegenstände in das Gerät, um Stromschläge, Verletzungen oder Brand zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von gasbetriebenen Vorrichtungen oder offenen Kaminen.
- Sprühen Sie keine brennbaren Materialien wie zum Beispiel Insektengifte oder Duftstoffe um das Gerät.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Servicecenter, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- WARNUNG: Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Ein Verschlucken der Batterien kann zu Verätzungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken der Batterien können schwere Verätzungen auftreten. Wenn Sie denken, dass eine Batterie verschluckt oder in Körperöffnungen gesteckt wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- WARNUNG: Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort und sicher.

## Vorsicht

- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer trockenen, stabilen, ebenen und waagerechten Unterlage.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie z. B. im Bad, in der Toilette, in der Küche, im Schwimmbad oder in Außenbereichen.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät verschieben, reinigen oder andere Wartungsarbeiten an dem Gerät durchführen möchten. Entfernen Sie nach dem Zusammenbauen nicht die Schutzvorrichtungen während der Nutzung oder Reinigung.
- Halten Sie das Produkt von Feuer fern und setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Halten Sie lange Haare vom Gerät fern, um zu vermeiden, dass sich Haare im Gerät verfangen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bei normalen Betriebsbedingungen vorgesehen.
- Tragen Sie Handschuhe beim Zusammenbau oder bei der Wartung.
- Seien Sie vorsichtig und richten Sie den Ventilator nicht für eine längere Zeit in Richtung des Körpers, insbesondere bei Patienten, Kindern oder älteren Personen.

# Elektromagnetische Felder

Dieses Gerät erfüllt die entsprechenden Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

# Recycling



Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.

1. Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
2. Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
3. Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.

**4** Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannteRückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: **https://www.stiftung-ear.de/**; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: **https://www.bmu.de**

**Rücknahme von Altgeräten**

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 $m^2$ für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 $m^2$, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

**Diese Händler müssen:**

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

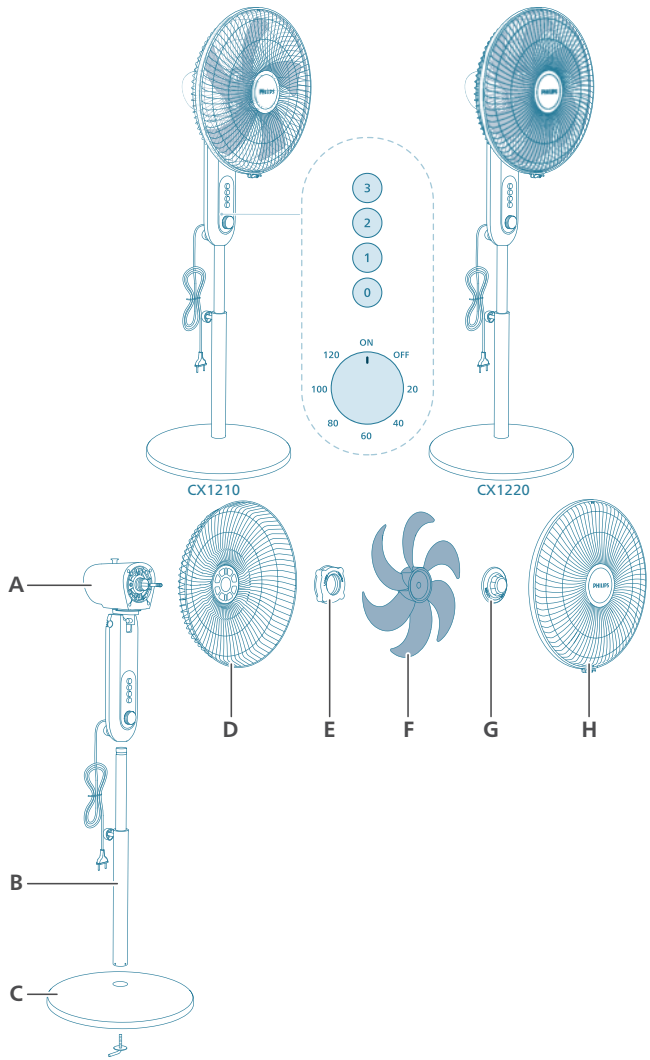
Die Versuni Germany GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems “take-e-back”. Mehr Information unter: **www.take-e-back.de**. So Verbraucher über Versuni Netherlands B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

**Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich**

Die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssytem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe **https://ufh.at/.** So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

# Ihr Standventilator

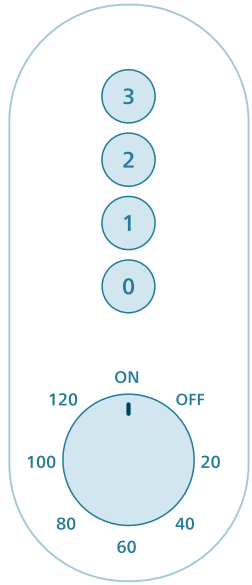
## Produktübersicht




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motor und oberer Träger | **F** | Plastikmutter |
| **B** | Unterer Träger | **G** | Lüfterflügel |
| **C** | Sockel | **H** | Propeller |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Hinteres Gitter | **I** | Vorderes Gitter |
| **E** | Plastikring | | |

## Übersicht über die Bedienelemente




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Ausschalttaste | **1** | Lüftergeschwindigkeitstaste 1 |
| **2** | Lüftergeschwindigkeitstaste 2 | **3** | Lüftergeschwindigkeitstaste 3 |
| **ON** | Timer ein* | **OFF** | Timer aus |

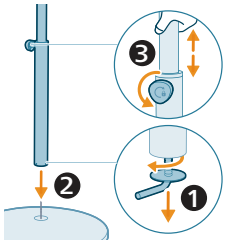
*Stellen Sie sicher, dass der Timer-Regler auf "ON" gestellt ist, bevor Sie die Lüftergeschwindigkeit auswählen.

# Erste Schritte

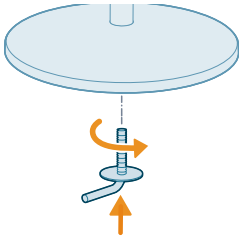
## Installieren des Ventilators

**Entfernen Sie die gesamte Verpackung des Ventilators, bevor Sie das Gerät verwenden.**

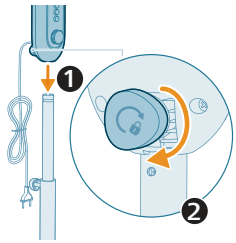
**Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten des Ventilators korrekt eingebaut und festgezogen sind.**



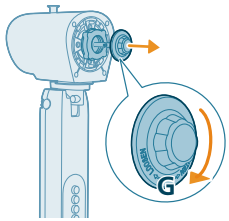

**1** Drehen Sie die Sockelschraube im Uhrzeigersinn, um sie von der unteren Säule zu lösen, und setzen Sie die untere Säule in den Sockel ein.



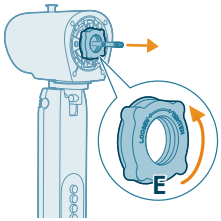
**2** Setzen Sie die Sockelschraube ein, verbinden Sie den Sockel und die untere Säule, indem Sie die Sockelschraube gegen den Uhrzeigersinn drehen.



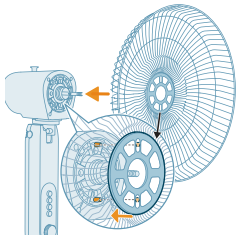

**3** Drehen Sie den Propeller im Uhrzeigersinn, um ihn am Motor zu befestigen.



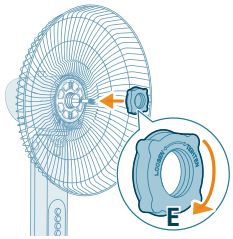

**4** Drehen Sie den Propeller im Uhrzeigersinn, um ihn vom Motor zu lösen.



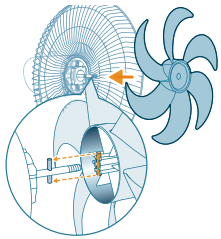

**5** Drehen Sie die Plastikmutter gegen den Uhrzeigersinn, um sie vom Motor zu lösen.



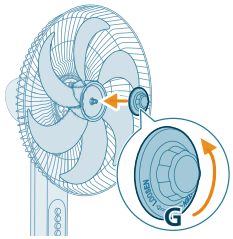
**6** Befestigen Sie das hintere Gitter am Motor, indem Sie das Montageloch am hinteren Gitter auf die Schraube am Motor ausrichten.



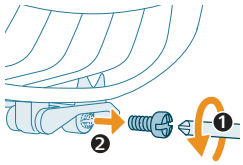

**7** Drehen Sie die Plastikmutter im Uhrzeigersinn, um das hintere Gitter zu befestigen.



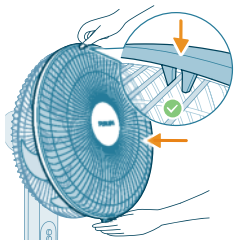
**8** Installieren Sie den Lüfterflügel wie in der Abbildung gezeigt.



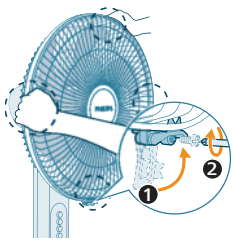

**9** Drehen Sie den Propeller gegen den Uhrzeigersinn, um den Lüfterflügel zu befestigen.




**10** Entfernen Sie die Schraube von der Unterseite des vorderen Gitters.



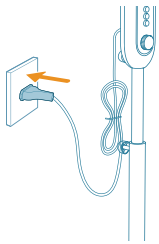
**11** Befestigen Sie zuerst die obere Schnalle und verbinden Sie anschließend das vordere Gitter mit dem hinteren Gitter per Hand.



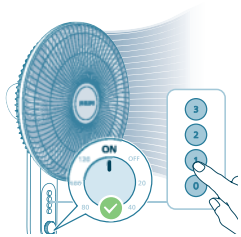

**12** Montieren Sie das vordere Gitter und stellen Sie sicher, dass der Kunststoffring gut um das vordere Gitter herum montiert ist. Richten Sie die untere Schnalle am Gitter aus und verwenden Sie einen Schraubenzieher, um das hintere und vordere Gitter sicher aneinander zu befestigen.

# Verwenden des Standventilators

## Ein- und Ausschalten

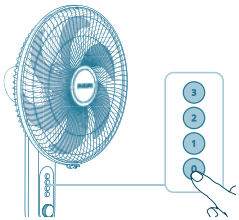


**1** Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.



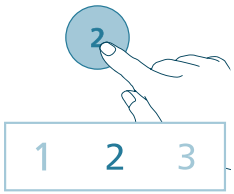

**2** Drücken Sie die **1/2/3** Taste, um den Ventilator einzuschalten. Das Gerät piept einmal.

Stellen Sie sicher, dass der Timer-Regler auf "ON" gestellt ist, bevor Sie die Lüftergeschwindigkeit auswählen.



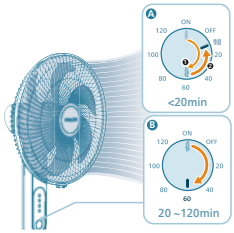

**1** Drücken Sie die **0** Taste erneut, um den Ventilator auszuschalten.

## Ändern der Lüftergeschwindigkeit




- Sie können die Lüftergeschwindigkeit 1, Lüftergeschwindigkeit 2 oder Lüftergeschwindigkeit 3 auswählen, indem Sie die **1/2/3**-Taste drücken.

## Verwenden des Timers




Um den Timer einzustellen, drehen Sie den Regler auf die gewünschte Zeit zwischen 0 und 120 Minuten. Wenn der Timer das Ende erreicht hat, schaltet sich der Ventilator automatisch aus, und der Timer-Regler kehrt in die Position "OFF" zurück.

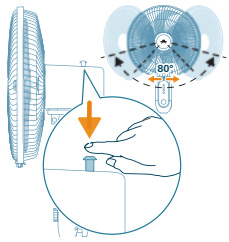
**Wenn der Timer auf weniger als 20 Minuten eingestellt ist (A):**

- Sie müssen den Timer-Regler zunächst auf eine Position von mehr als 20 Minuten einstellen und dann auf die gewünschte Zeiteinstellung zurückstellen.

**Wenn der Timer auf 20 bis 120 Minuten eingestellt ist (B):**

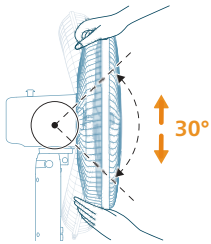
- Drehen Sie den Schalter direkt auf die gewünschte Zeiteinstellung.

## Schwingung




### Horizontales Pendeln

Verwenden Sie den Schalter, um die Oszillationsfunktion ein- oder auszuschalten. Der Ventilator kann horizontal bis zu 80 Grad pendeln.




### Vertikales Pendeln

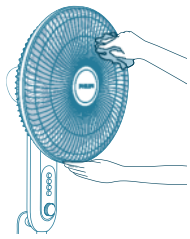
Sie können den Ventilator manuell so einstellen, dass er bis zu 30 Grad vertikal pendelt.

# Reinigung und Wartung

**Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts stets den Netzstecker aus der Steckdose.**

**Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**

Verwenden Sie keine Scheuermittel oder aggressive bzw. brennbare Reinigungsmittel wie zum Beispiel Bleiche oder Alkohol, um die Teile des Geräts zu reinigen.



Reinigen Sie die Außenseite des Ventilators regelmäßig, damit sich kein Staub ansammelt.

- Säubern Sie das Äußere des Geräts und den Luftauslass mit einem weichen, trockenen Tuch.

## Aufbewahrung

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie das Gerät.
3. Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.
4. Waschen Sie sich nach der Reinigung stets gründlich die Hände.

# Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

| Problem | Mögliche Lösung |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Mein Ventilator lässt sich nicht ein- oder ausschalten. | Wenn das Gerät sich nicht einschalten lässt, stellen Sie sicher, dass die Steckdose ordnungsgemäß angeschlossen ist, oder versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose. |
| | Wenn das Gerät weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst in Ihrem Land. |
| Mein Ventilator erzeugt einen unzureichenden oder sehr schwachen Luftstrom. | Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf die höchste Lüftergeschwindigkeit eingestellt ist, um eine maximale Luftzirkulation zu erreichen. Lassen Sie die Luft durch den ganzen Raum zirkulieren. Dies kann einige Minuten dauern. |
| | Stellen Sie sicher, dass alle Lufteinlass- und -auslassgitter frei sind. |
| Der Ventilator erzeugt einen seltsamen/verbrannten Geruch. | Anfangs kann das Gerät einen leichten Kunststoffgeruch verströmen. Dies ist bei einem neuen Gerät normal. Wenn das Gerät jedoch einen verbrannten Geruch erzeugt, schalten Sie es aus und ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst in Ihrem Land. |
| Mein Ventilator ist zu laut. | Je höher die Lüftergeschwindigkeit, desto lauter ist das Gerät. Bei niedrigerer Lüftergeschwindigkeit ist auch der Geräuschpegel geringer. |
| | Anormale Geräusche können auch durch Gegenstände verursacht werden, die versehentlich in den Luftaustritt gelangen. Schalten Sie das Gerät sofort aus und entfernen Sie Fremdkörper. |
| | Wenn anormale Geräusche auftreten, setzen Sie sich bitte mit einem Service-Center in Ihrem Land in Verbindung. |
| Die Basis des Ventilators wackelt oder vibriert. | Prüfen Sie, ob das Gerät auf einer ebenen Fläche steht. |
| | Prüfen Sie, ob sich Fremdkörper unter dem Gerät befinden. |
| | Überprüfen Sie, ob der Sockel des Geräts richtig montiert wurde. |
| | Sehen Sie im Kapitel "Installieren des Ventilators" nach. |

# Garantie und Support

Versuni bietet für das Produkt eine zweijährige Garantie ab dem Kaufdatum. Die Garantie kommt nicht zu tragen, wenn ein Defekt auf eine falsche Benutzung oder auf eine mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie beeinträchtigt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Besuchen Sie bitte unsere Website **www.philips.com/support**, um weitere Informationen zu erhalten oder die Garantie in Anspruch zu nehmen.

# Tähtis!

Enne seadme kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolega läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

## Oht!

- Elektrilöögi ja/või tuleohu vältimiseks ärge laske mistahes vedelikel ega kergestisüttival pesuainel seadmesse sattuda.

## Hoiatus

- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Alla 3-aastaseid lapsi tuleks hoida seadmest eemal, kui neid pidevalt ei valvata.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Vaadake, et töötavasse ventilaatorisse ei satuks kardinaid või muid esemeid.
- Elektrilöögi, kehavigastuste või tulekahju vältimiseks ärge pange seadmesse sõrmi, pulki ega muid esemeid.
- Ärge kasutage seadet gaasiseadmete ega kaminate läheduses.
- Ärge pihustage seadme läheduses tuleohtlikke materjale nagu putukamürki või lõhnaõli.
- Kui toitejuhe on rikutud, laske ohtlike olukordade vältimiseks toitejuhe vahetada Philipsi hoolduskeskuses, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- HOIATUS! Hoidke uued ja kasutatud akud lastele kättesaamatus kohas. Neelamine võib põhjustada keemilisi põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletushaavad võivad tekkida kahe tunni jooksul pärast allaneelamist. Kui teil tekib patarei allaneelamise või kehasse sattumise kahtlus, pöörduge viivitamatult arsti poole.
- HOIATUS! Hävitage kasutatud patareid kohe ja ohutult.

## Ettevaatust

- Asetage seade ja kasutage seda alati kuival, stabiilsel, tasasel ja horisontaalsel pinnal.
- Ärge kasutage seadet kõrge õhuniiskusega keskkonnas, näiteks vannitoas, tualetis, köögis, basseinis ega väliskeskkonnas.

- Ühendage seade alati seinakontaktist lahti, kui soovite seadet liigutada, puhastada, vahetada filtrit või muid hooldustöid teostada. Pärast kokkupanemist ärge eemaldage kasutamise või puhastamise ajal kaitsepiirdeid.
- Hoidke toodet tulest eemal ja ärge jätke seda otsese päikesevalguse või kõrge temperatuuri kätte. Hoidke pikad juuksed töötavast seadmest eemal, et vältida juuste sattumist seadmesse.
- Seade on mõeldud kasutamiseks normaalsetes tingimustes ja ainult koduses majapidamises.
- Seadme kokkupanekul ja hooldamisel kandke kindaid.
- Veenduge, et õhuvool ei oleks pikka aega suunatud keha poole, iseäranis haigete inimeste, laste ja vanurite puhul.

# Elektromagnetväljad (EMV)

See seade vastab elektromagnetväljadega kokkupuute suhtes kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele.

# Ümbertöötlus

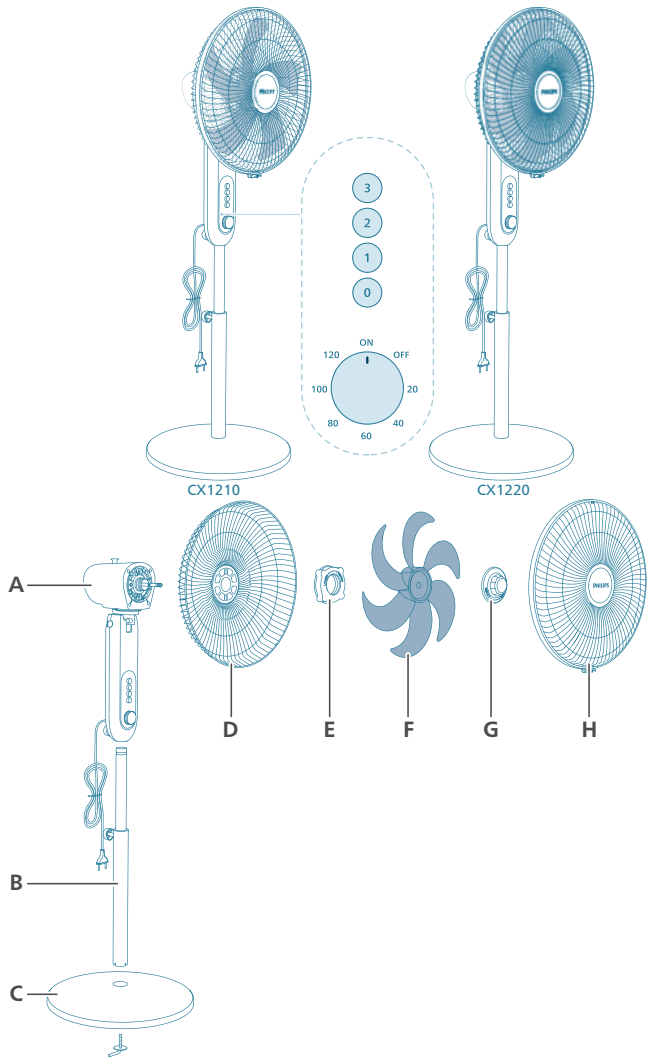


See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).

Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

# Teie põrandaventilaator

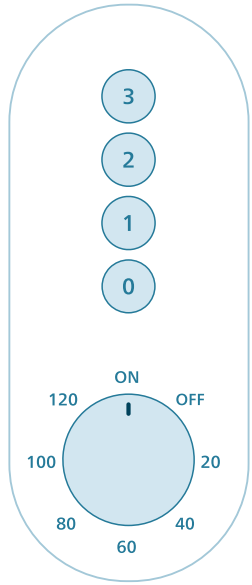
## Toote ülevaade




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Mootor ja ülemine sammas | **F** | Plastmutter |
| **B** | Alumine sammas | **G** | Fan blade |
| **C** | Alus | **H** | Pöörleja |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Tagumine võre | **I** | Eesmine võre |
| **E** | Plastrõngas | | |

## Nuppude tutvustus




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Väljalülitamisnupp | **1** | Ventilaatori kiiruse 1 nupp |
| **2** | Ventilaatori kiiruse 2 nupp | **3** | Ventilaatori kiiruse 3 nupp |
| **ON** | Taimer sees* | **OFF** | Taimer väljas |

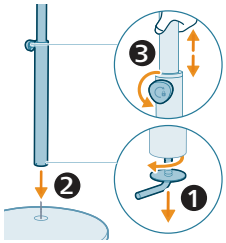
*Veenduge, et taimeri nupp oleks enne ventilaatori kiiruse valimist asendis "ON".

# Alustamine

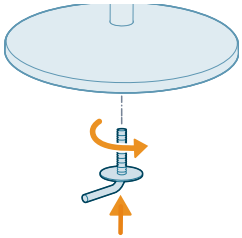
## Ventilaatori paigaldamine

**Eemaldage enne esimest kasutamist filtrilt kogu pakend.**

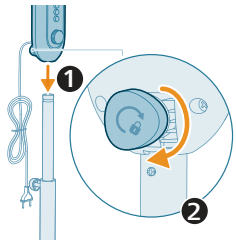
**Veenduge, et kõik ventilaatori komponendid on õigesti paigaldatud ja kinnitatud.**



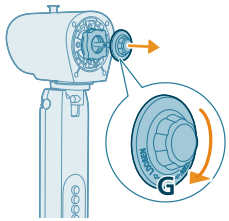

**1** Pöörake aluse kruvi päripäeva, et see alumise samba küljest lahti kruvida, ja sisestage alumine sammas alusesse.



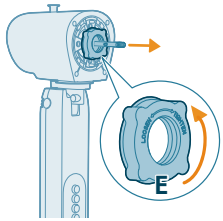
**2** Sisestage aluse kruvi, ühendage alus ja alumine sammas, pöörates aluse kruvi vastupäeva.



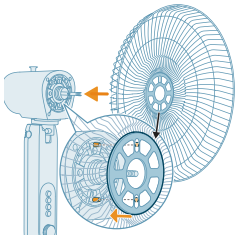

**3** Pöörake pöörlejat päripäeva, et mootor kinnitada.



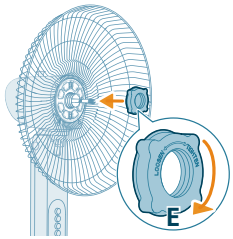

**4** Pöörake pöörleja päripäeva, et see mootori küljest eemaldada.



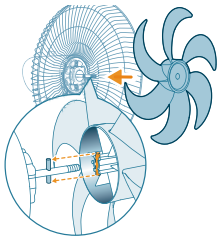

**5** Keerake plastmutrit vastupäeva, et see mootori küljest eemaldada.



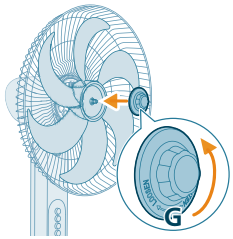
**6** Kinnitage tagumine võre mootori külge, joondades tagumise võre kinnitusava mootori poldiga.



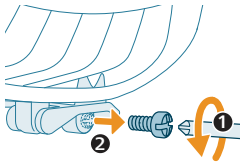

**7** Tagumise võre kinnitamiseks keerake plastmutrit päripäeva.



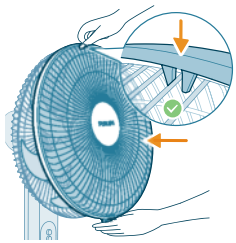
**8** Paigaldage ventilaatori laba, nagu joonisel näidatud.



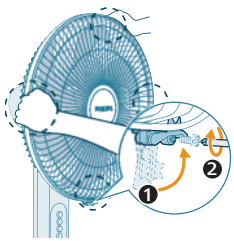

**9** Ventilaatori laba kinnitamiseks keerake pöörlejat vastupäeva.




**10** Eemaldage kruvi eesmise võre põhjast.



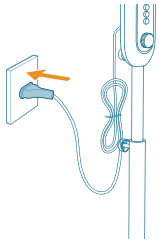
**11** Kinnitage esmalt ülemine klamber ja seejärel ühendage kätega eesmine võre tagumise võrega.



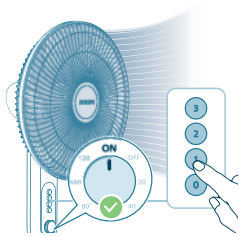

**12** Paigaldage eesmine võre, veendudes, et plastrõngas on korralikult eesmise võre ümber. Joondage võre alumine lukk ja kinnitage kruvikeerajaga tagumine ja eesmine võre kindlalt kokku.

# Põrandaventilaatori kasutamine

## Sisse- ja väljalülitamine

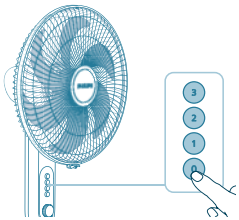


**1** Sisestage pistik pistikupessa.



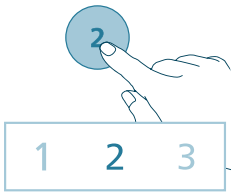

**2** Vajutage nuppu **1/2/3** ventilaatori sisselülitamiseks. Seade annab korra helisignaali.

Veenduge, et taimeri nupp oleks enne ventilaatori kiiruse valimist asendis "SEES".



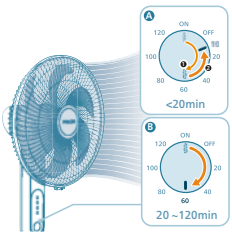

**1** Ventilaatori väljalülitamiseks vajutage uuesti nuppu **0**.

## Ventilaatori kiiruse muutmine




- Saate valida ventilaatori kiiruse 1, 2 või 3 vahel, vajutades nuppu **1/2/3**.

## Taimeri funktsiooni kasutamine




Taimeri seadistamiseks pöörake nupp soovitud aja peale vahemikus 0 kuni 120 minutit. Kui taimer jõuab lõpuni, lülitub ventilaator automaatselt välja ja taimeri nupp naaseb asendisse "VÄLJAS".

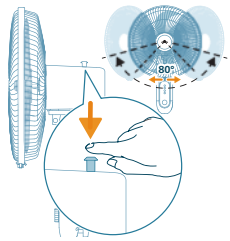
**Kui taimer on seadistatud vähem kui 20 minutile (A):**

- Esmalt peate taimeri nupu pöörama asendisse üle 20 minuti ja seejärel tagasi soovitud ajaseadistuse peale.

**Kui taimer on seadistatud 20 ja 120 minuti vahemikku (B):**

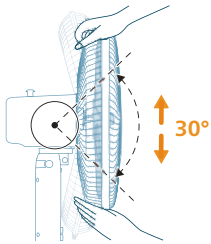
- Pöörake taimeri nupp kohe soovitud ajaseadistuse peale.

## Võnkumine




### Horisontaalne võnkumine

Kasutage lülitit võnkumisfunktsiooni sisse- ja väljalülitamiseks. Ventilaator võib võnkuda horisontaalselt kuni 80 kraadi.




### Vertikaalne võnkumine

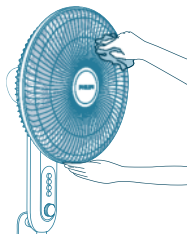
Saate ventilaatorit käsitsi reguleerida, et see võnguks vertikaalselt kuni 30 kraadi.

# Puhastamine ja korrashoid

**Tõmmake seadme pistik alati enne puhastamist seinakontaktist välja.**

**Ärge kastke seadet vette ega mõne muu vedeliku sisse.**

Ärge kasutage kunagi seadme osade puhastamiseks abrasiivseid, karme või tuleohtlikke puhastusvahendeid nagu valgendi või alkohol.



Puhastage regulaarselt ventilaatori väliskülge, et vältida tolmu kogunemist.

- Kasutage kütteseadme välispinna ja õhu väljavoolu ava puhastamiseks pehmet kuiva lappi.

## Hoiustamine

1. Lülitage õhupuhastaja välja ja eemaldage pistik pistikupesast.
2. Seadme puhastamine.
3. Hoidke seadet ohutus ja kuivas kohas.
4. Peske alati pärast puhastamist põhjalikult käsi.

# Veaotsing

See peatükk annab ülevaate üldistest probleemidest, mis võivad selle seadmega seoses tekkida. Kui te ei suuda probleemi alltoodud teabe abil lahendada, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

| Probleem | Võimalik lahendus |
|---|---|
| Mu ventilaator ei lülitu sisse ega välja. | Kui seadet ei saa sisse lülitada, palun veenduge, et toiteadapter on korralikult ühendatud või proovige teist pistikupesa. |

| | |
|---|---|
| | Kui seade ikka ei tööta, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega. |
| Minu ventilaator ei tooda piisavalt õhku või on väga nõrk. | Veenduge, et seade oleks maksimaalse õhuringluse saavutamiseks seadistatud suurima ventilaatori kiirusele. Laske seadmel kogu ruumis õhku täielikult ringleda, see võib võtta paar minutit. |
| | Veenduge, et kõik õhu sisse- ja väljalaskevõred on takistusteta. |
| Ventilaator tekitab imelikku/põlenud lõhna. | Esimestel kasutuskordadel võib seade eritada plastmassi lõhna. See on uuel seadmel normaalne. Kui aga seade tekitab põlenud lõhna, lülitage see välja ja tõmmake pistik seinakontaktist välja. Seejärel võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega. |
| Ventilaator on liiga vali. | Mida suurem on seadme ventilaatori kiirus, seda valjem on müra. Määrake ventilaatori kiirus väiksemaks, müra väheneb. |
| | Kui midagi tilgub õhu väljalaskeavasse, võib see põhjustada ka ebanormaalset valju heli. Lülitage seade kohe välja, ja laske objektid välja. |
| | Ebahariliku heli kõlamisel pöörduge oma riigi klienditeeninduskeskusesse. |
| Ventilaatori alus kõigub või vibreerib. | Kontrollige, kas seade on asetatud tasasele põrandale või pinnale. |
| | Kontrollige, kas seadme all on võõrkehi. |
| | Kontrollige, kas seadme alus on õigesti kokku pandud. |
| | Vaadake peatükki „Ventilaatori paigaldamine“. |

# Garantii ja tootetugi

Versuni annab pärast ostmist sellele tootele kaheaastase garantii. Garantii ei kehti, kui defekt tuleneb valest kasutamisest või puudulikust hooldusest. Meie garantii ei mõjuta teie seadusest tulenevaid tarbijaõigusi. Lisateabe saamiseks või garantii kasutamiseks külastage meie veebisaiti **www.philips.com/support**.

# Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual y consérvalo por si necesitara consultarlo en el futuro.

## Peligro

- No deje que entre ningún líquido o detergente inflamable en el aparato para evitar el riesgo de incendio o de descargas eléctricas.

## Advertencia

- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- Mantenga el producto alejado de los niños de 3 años a menos que se les supervise continuamente.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento del producto sin supervisión.
- Este aparato no debe ser usado por personas (incluidos los niños) con su capacidad físico-sensorial o psíquica reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Tenga cuidado de que las cortinas u otros objetos no sean aspirados por el ventilador durante el uso.
- No introduzca dedos, palos u otros objetos en el aparato para evitar descargas eléctricas, lesiones físicas o incendios.
- No utilice el aparato cerca de aparatos de gas ni chimeneas.
- No pulverice materiales inflamables, como insecticidas o fragancias alrededor del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips u otro personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.
- ADVERTENCIA: Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Su ingesta puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las primeras 2 horas tras la ingesta. Si cree que es posible que se haya ingerido una pila o que se haya introducido en cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.
- ADVERTENCIA: Deseche las pilas usadas de inmediato y de forma segura.

## Precaución

- Ponga y utilice siempre el aparato sobre una superficie seca, estable, plana y horizontal.
- No utilice el aparato en entornos con mucha humedad como baños, aseos, cocinas, piscinas o cualquier entorno exterior.
- Desenchufe siempre el aparato cuando vaya a moverlo, limpiarlo o realizar otras tareas de mantenimiento. Tras el montaje, no retire las protecciones durante el uso o la limpieza.
- Mantenga el producto alejado del fuego y no lo exponga a la luz solar directa ni a temperaturas elevadas. Mantenga el pelo largo alejado del aparato en funcionamiento para evitar que se enrede.
- El aparato está diseñado únicamente para su uso doméstico en condiciones de funcionamiento normales.
- Use guantes durante el montaje o el mantenimiento.
- Tenga cuidado de no orientar el ventilador directamente hacia el cuerpo durante mucho tiempo, en especial hacia personas convalecientes, lactantes y ancianos.

# Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

# Reciclaje

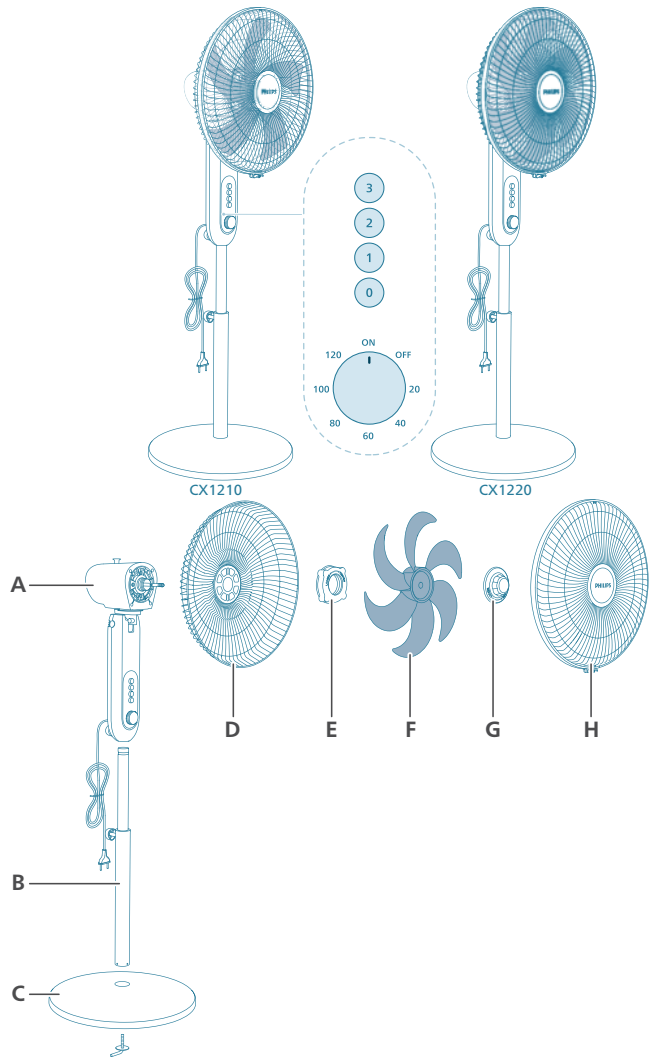


Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).

Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

# El ventilador de pie

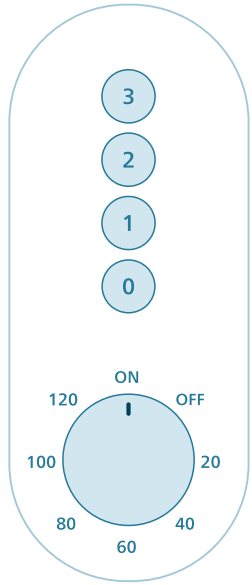
## Descripción del producto




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motor y pilar superior | **F** | Tuerca de plástico |
| **B** | Pilar inferior | **G** | Aspa del ventilador |
| **C** | Base | **H** | Rotor |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Rejilla trasera | **I** | Rejilla delantera |
| **E** | Anillo de plástico | | |

## Descripción de los controles




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Botón de apagado | **1** | Botón de velocidad del ventilador 1 |
| **2** | Botón de velocidad del ventilador 2 | **3** | Botón de velocidad del ventilador 3 |
| **ON** | Temporizador activado* | **OFF** | Temporizador desactivado |

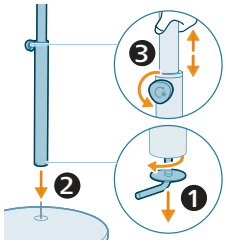
*Asegúrese de que el botón del temporizador está en la posición "ON" antes de elegir la velocidad del ventilador.

# Introducción

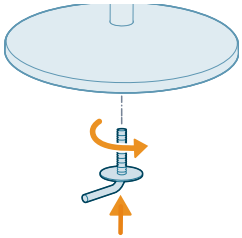
## Instalación del ventilador

**Retire todo el embalaje del ventilador antes del primer uso.**

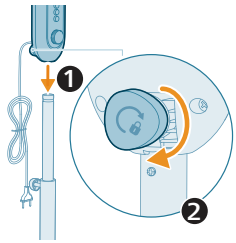
**Asegúrese de que todos los componentes del ventilador estén correctamente instalados y ajustados.**



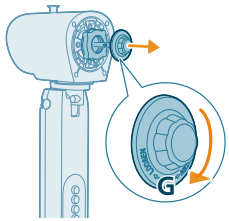

**1** Gire el tornillo de la base hacia la derecha para desenroscarlo del pilar inferior e inserte el pilar inferior en la base.



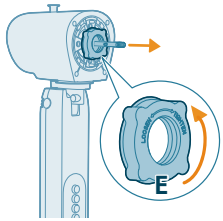
**2** Inserte el tornillo de la base y gírelo hacia la izquierda para conectar la base y el pilar inferior.



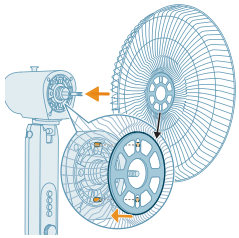

**3** Gire el rotor hacia la derecha para fijar el motor.



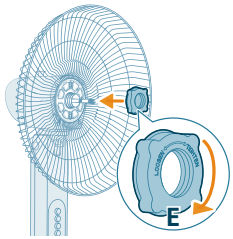

**4** Gire el rotor hacia la derecha para separarlo del motor.



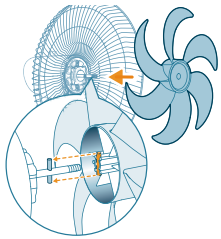

**5** Gire la tuerca de plástico hacia la izquierda para separarla del motor.



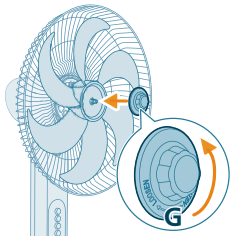
**6** Fije la rejilla trasera al motor alineando el orificio de montaje de la rejilla trasera con el perno del motor.



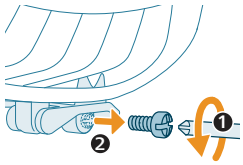

**7** Gire la tuerca de plástico hacia la derecha para fijar la rejilla trasera.



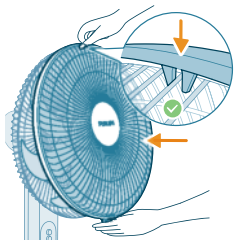
**8** Instale el aspa del ventilador como se indica en la ilustración.



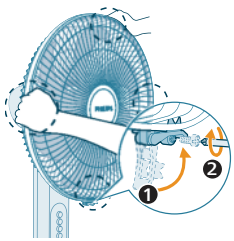

**9** Gire el rotor hacia la izquierda para fijar el aspa del ventilador.




**10** Retire el tornillo de la parte inferior de la rejilla delantera.



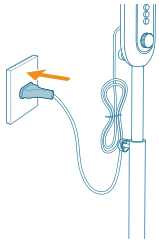
**11** Fije primero la hebilla superior y, a continuación, utilice las manos para conectar la rejilla delantera con la trasera.



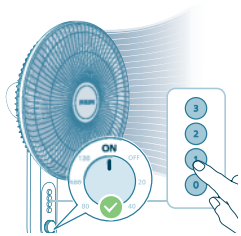

**12** Instale la rejilla delantera y asegúrese de que el anillo de plástico está bien instalado alrededor de la misma. Alinee la hebilla inferior de la rejilla y utilice un destornillador para fijar juntas ambas rejillas.

# Uso del ventilador de pie

## Encendido y apagado

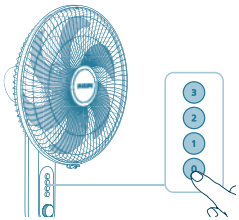


**1** Introduzca la clavija en la toma de corriente.



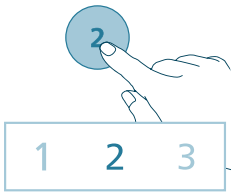

**2** Pulse **1/2/3** para encender el ventilador. El aparato emite un pitido.

Asegúrese de que el botón del temporizador está en la posición "ON" antes de elegir la velocidad del ventilador.



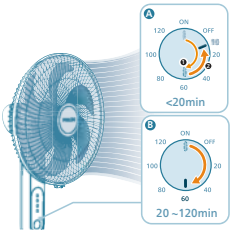

**1** Vuelva a pulsar el botón **0** para apagar el ventilador.

## Cambio de la velocidad del ventilador




- Puede seleccionar las velocidades del ventilador 1, 2 o 3 presionando el botón **1/2/3**.

## Uso de la función de temporizador




Para ajustar el temporizador, gire el botón hasta ajustar el tiempo deseado entre 0 y 120 minutos. Cuando el temporizador llegue al final, el ventilador se apagará automáticamente y el botón del temporizador volverá a la posición "OFF".

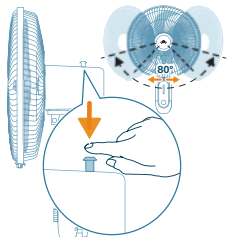
**Cuando el temporizador se vaya a ajustar a menos de 20 minutos (A):**

- Primero debe girar el botón del temporizador a una posición superior a 20 minutos y, a continuación, volver a colocarlo en el ajuste de tiempo deseado.

**Cuando el temporizador se vaya a ajustar a entre 20 y 120 minutos (B):**

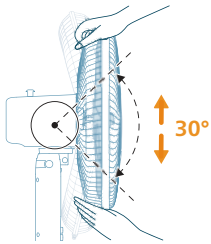
- Gire el botón del temporizador directamente hasta el ajuste de tiempo deseado.

## Oscilación




### Oscilación horizontal

Utilice el botón para activar o desactivar la función de oscilación. El ventilador puede oscilar horizontalmente hasta 80 grados.




### Oscilación vertical

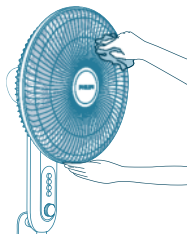
Puede ajustar manualmente el ventilador para que oscile hasta 30 grados verticalmente.

# Limpieza y mantenimiento

**Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.**

**No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos.**

Nunca utilice productos de limpieza abrasivos, agresivos o inflamables, como lejía o alcohol, para limpiar cualquier parte del aparato.



Limpie regularmente el exterior del ventilador para evitar que se acumule el polvo.

- Utilice un paño suave y seco para limpiar el exterior del aparato y la salida de aire.

## Almacenamiento

1. Apague y desconecte el aparato de la toma de corriente.
2. Limpie el aparato.
3. Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
4. Lávese siempre bien las manos después de la limpieza.

# Solución de problemas

Este capítulo resume los problemas más comunes que podría encontrarse con el aparato. Si no puede resolver el problema con la información que aparece a continuación, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en su país.

| Problema | Posible solución |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Mi ventilador no se enciende ni se apaga. | Si el aparato no se enciende, compruebe que el enchufe está enchufado correctamente o pruebe con otra toma de corriente. |
| | Si el aparato sigue sin funcionar, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en su país. |
| Mi ventilador no produce suficiente aire o el torrente es muy débil. | Asegúrese de que el aparato está ajustado a la velocidad máxima del ventilador para que produzca la máxima circulación de aire. Deje que el aparato haga circular completamente el aire por toda la habitación; esto puede tardar unos minutos. |
| | Asegúrese de que todas las rejillas de entrada y salida de aire no estén obstruidas. |
| El ventilador produce un olor extraño o a quemado. | El aparato puede desprender cierto olor a plástico las primeras veces que lo use. Esto es normal en un aparato nuevo. Sin embargo, si el aparato produce un olor a quemado, apáguelo y desenchúfelo inmediatamente y contacte con el Servicio de Atención al Cliente en su país. |
| Mi ventilador hace demasiado ruido. | Cuanto más alta sea la posición de velocidad del ventilador del aparato, más ruido emitirá. Reduzca la velocidad del ventilador para atenuar el ruido. |
| | Si cae algo en la salida de aire, esto también puede provocar un ruido anormal. En ese caso, apague el aparato inmediatamente y saque los objetos que hayan entrado en él. |
| | Si el sonido es anormal, contacte con el servicio de atención del cliente de su país. |
| La base de mi ventilador se tambalea o vibra. | Compruebe si el aparato está colocado sobre un suelo o superficie planos. |
| | Compruebe si hay algún objeto extraño bajo del aparato. |
| | Compruebe si la base del aparato está correctamente montada. |
| | Revise el apartado "Instalación del ventilador". |

# Garantía y asistencia

Versuni ofrece una garantía de dos años después de la compra para este producto. Esta garantía no es válida si algún defecto se debe al uso incorrecto o mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta sus derechos bajo la ley como consumidor. Para obtener más información o para invocar la garantía, vaya a nuestro sitio web **www.philips.com/support**.

# Important

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour une consultation ultérieure.

## Danger

- Veillez à ne pas faire pénétrer de détergent inflammable ou de liquide dans l'appareil afin d'éviter toute électrocution et/ou tout risque d'incendie.

## Avertissement

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que des rideaux ou d'autres objets ne soient pas aspirés dans le ventilateur pendant le fonctionnement.
- N'insérez pas de doigts, bâtons ou autres objets dans la machine afin d'éviter toute électrocution et blessure ou tout incendie.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un appareil fonctionnant au gaz ou d'une cheminée.
- Ne pulvérisez pas de produits inflammables tels que de l'insecticide ou du parfum autour de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- AVERTISSEMENT : Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Leur ingestion peut causer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. De graves brûlures peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Si vous pensez qu'une pile a été avalée ou placée dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- AVERTISSEMENT : Mettez les piles usagées au rebut immédiatement et de manière sécurisée.

## Attention

- Placez et utilisez toujours l'appareil sur une surface sèche, stable, plane et horizontale.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement très humide tel qu'une salle de bain, des toilettes, une cuisine, une piscine ou n'importe quel lieu extérieur.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous souhaitez le déplacer, le nettoyer ou effectuer une tâche d'entretien. Après le montage, ne retirez pas les protections lors de l'utilisation ou du nettoyage.
- Tenez le produit à l'abri du feu et ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil ou à des températures élevées. Gardez les cheveux longs à distance de l'appareil en marche pour éviter qu'ils ne se prennent dans l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique dans des conditions de fonctionnement normales.
- Portez des gants lors de l'assemblage ou de l'entretien.
- Veillez à ce que le ventilateur ne souffle pas de manière prolongée directement vers le corps des personnes, en particulier lorsqu'elles sont malades, âgées ou qu'il s'agit de nourrissons.

# Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

# Recyclage

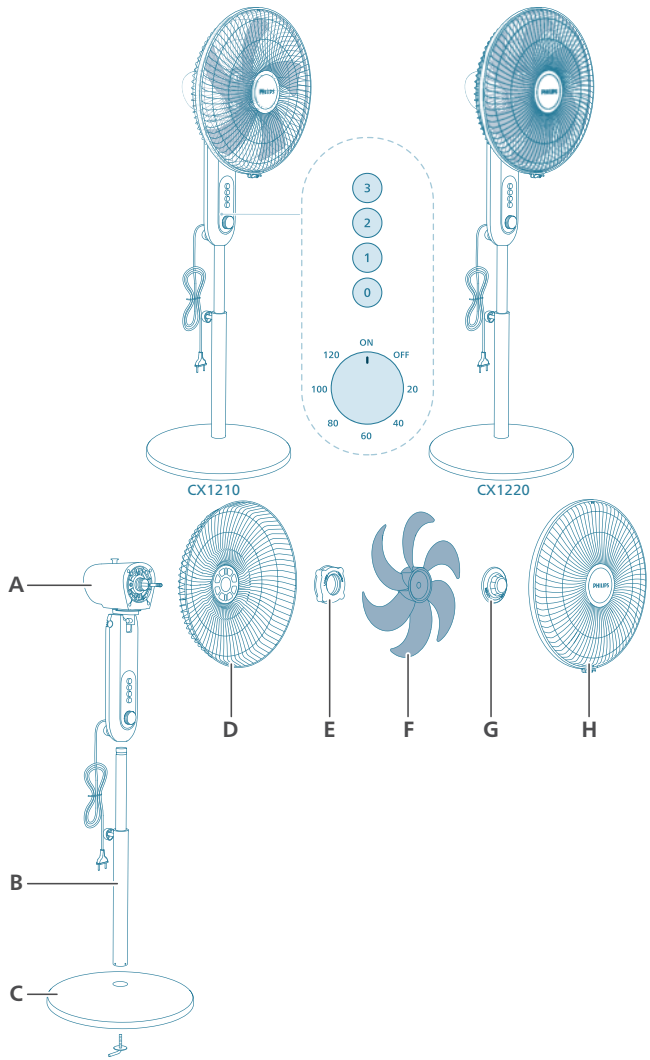


Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).

Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

# Votre ventilateur sur pied

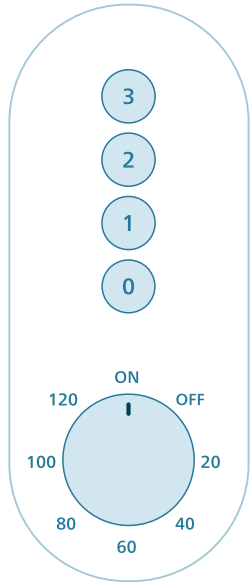
## Présentation du produit




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Moteur et montant supérieur | **F** | Écrou en plastique |
| **B** | Montant inférieur | **G** | Pale de ventilateur |
| **C** | Base | **H** | Disque |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Grille arrière | **I** | Grille avant |
| **E** | Anneau en plastique | | |

## Aperçu des commandes




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Bouton d'arrêt | **1** | Bouton de vitesse de ventilation 1 |
| **2** | Bouton de vitesse de ventilation 2 | **3** | Bouton de vitesse de ventilation 3 |
| **ON** | Minuterie activée* | **OFF** | Minuterie désactivée |

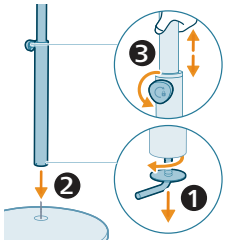
*Assurez-vous que le sélecteur de la minuterie est réglé sur « ON » avant de sélectionner la vitesse de ventilation.

# Guide de démarrage

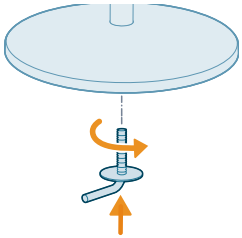
## Installation du ventilateur

**Retirez tous les éléments d'emballage du ventilateur avant sa première utilisation.**

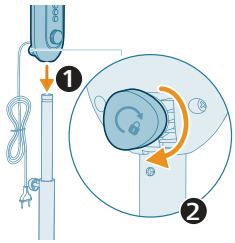
**Veillez à ce que tous les composants du ventilateur soient correctement installés et fixés.**



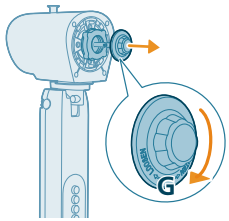

**1** Tournez la vis de la base dans le sens des aiguilles d'une montre pour la séparer du montant inférieur, puis insérez le montant inférieur dans la base.



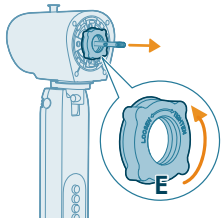
**2** Insérez la vis de la base, puis solidarisez la base au montant inférieur en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



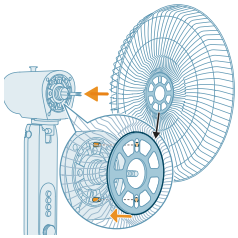

**3** Tournez le disque dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le moteur.



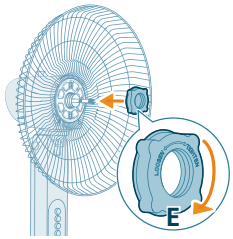

**4** Tournez le disque dans le sens des aiguilles d'une montre pour le détacher du moteur.



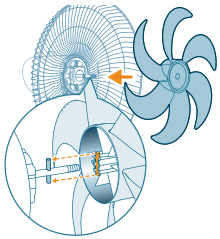

**5** Tournez l'écrou en plastique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le détacher du moteur.



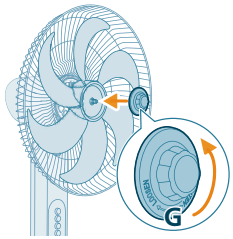
**6** Fixez la grille arrière au moteur en alignant son trou de montage avec le boulon du moteur.



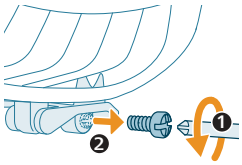

**7** Tournez l'écrou en plastique dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer la grille arrière.



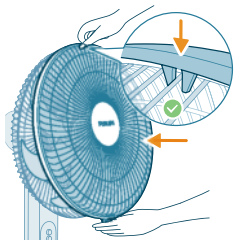
**8** Installez la pale du ventilateur comme indiqué dans l'illustration.



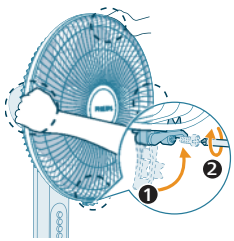

**9** Tournez le disque dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour fixer la pale du ventilateur.




**10** Retirez la vis sous la grille avant.



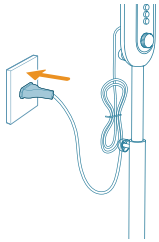
**11** Fixez d'abord le clip supérieur, puis réunissez la grille avant à la grille arrière de vos deux mains.



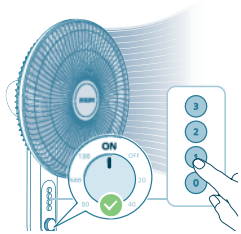

**12** Installez la grille avant en veillant à bien positionner l'anneau en plastique autour de celle-ci. Alignez le clip inférieur avec la grille et utilisez un tournevis pour fixer solidement la grille avant à la grille arrière.

# Utilisation du ventilateur sur pied

## Mise en marche et arrêt

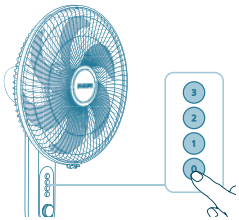


**1** Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.



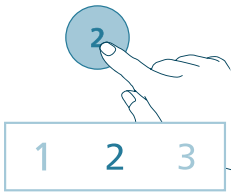

**2** Appuyez sur le bouton **1/2/3** pour allumer le ventilateur. L'appareil émet un bip unique.

Assurez-vous que le sélecteur de la minuterie est réglé sur « ON » avant de sélectionner la vitesse de ventilation.



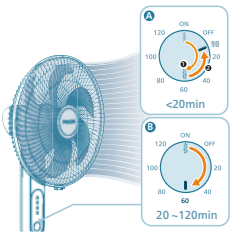

**1** Appuyez sur le bouton **0** pour éteindre le ventilateur.

## Modification de la vitesse du ventilateur




- Vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation 1, la vitesse de ventilation 2 ou la vitesse de ventilation 3 en appuyant sur le bouton correspondant **1/2/3**.

## Utilisation de la fonction de minuterie




Pour régler la minuterie, tournez le sélecteur sur la durée souhaitée, entre 0 et 120 minutes. Lorsque le temps défini sur la minuterie s'est écoulé, le ventilateur s'éteint automatiquement et le sélecteur de la minuterie retourne à la position « OFF ».

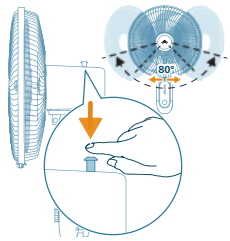
**Réglage de la minuterie sur moins de 20 minutes (A) :**

- Vous devez tourner le sélecteur de la minuterie sur une position supérieure à 20 minutes avant de le positionner sur le réglage de la durée souhaitée.

**Réglage de la minuterie entre 20 et 120 minutes (B) :**

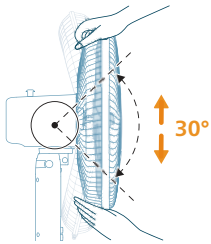
- Tournez le sélecteur de la minuterie directement sur la durée souhaitée.

## Oscillation




### Oscillation horizontale

Activez/désactivez la fonction d'oscillation à l'aide du commutateur. Le ventilateur peut osciller horizontalement jusqu'à 80 degrés.




### Oscillation verticale

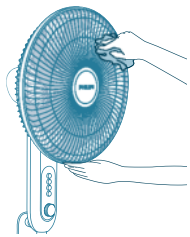
Vous pouvez régler manuellement le ventilateur pour qu'il oscille jusqu'à 30 degrés verticalement.

# Nettoyage et entretien

**Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.**

**N'immergez en aucun cas l'appareil ni dans l'eau ni dans tout autre liquide.**

N'utilisez jamais de détergents abrasifs, agressifs ou inflammables (eau de javel, alcool, etc.,) pour nettoyer les différentes parties de l'appareil.



Nettoyez régulièrement l'extérieur du ventilateur pour empêcher l'accumulation de poussière.

- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'extérieur du ventilateur colonne, ainsi que la sortie d'air.

## Rangement

1. Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise de courant.
2. Nettoyez l'appareil.
3. Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.
4. Lavez-vous toujours soigneusement les mains après avoir nettoyé l'appareil.

# Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs de votre pays.

| Problème | Solution possible |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Mon ventilateur ne s'allume pas ou ne s'éteint pas. | Si vous ne parvenez pas à allumer l'appareil, vérifiez que la fiche électrique est correctement branchée ou essayez une autre prise de courant. |
| | Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez le Service Consommateurs de votre pays. |
| Mon ventilateur produit une quantité d'air insuffisante ou il manque de puissance. | Assurez-vous que l'appareil est réglé sur la vitesse de ventilation la plus élevée pour une circulation maximale de l'air. Laissez l'appareil faire circuler l'air dans toute la pièce. Cela peut prendre quelques minutes. |
| | Assurez-vous qu'aucune des grilles d'entrée et de sortie d'air de l'appareil n'est obstruée. |
| Le ventilateur émet une odeur étrange ou de brûlé. | Lors des premières utilisations, l'appareil peut dégager une odeur de plastique. Ce phénomène est normal sur un appareil neuf. Toutefois, si l'appareil dégage une odeur de brûlé, mettez-le hors tension et débranchez-le immédiatement, puis contactez le Service Consommateurs de votre pays. |
| Mon ventilateur est trop bruyant. | Plus la vitesse du ventilateur est élevée, plus le bruit est fort. Réglez la vitesse du ventilateur à un niveau plus bas pour réduire le bruit. |
| | Si un objet tombe dans la sortie d'air, il peut également provoquer un bruit anormal. Mettez immédiatement l'appareil hors tension et retirez les objets en question de l'appareil. |
| | En cas de bruit anormal, contactez le Service Consommateurs de votre pays. |
| Le socle du ventilateur est instable ou vibre. | Vérifiez que l'appareil est placé sur un sol ou une surface plane. |
| | Vérifiez qu'aucun objet ne se trouve sous l'appareil. |
| | Vérifiez que le socle de l'appareil est correctement assemblé. |
| | Consultez le chapitre « Installation du ventilateur ». |

# Garantie et assistance

Versuni offre une garantie de 2 ans sur ce produit à compter de sa date d'achat. Cette garantie n'est pas valide si un défaut résulte d'une utilisation incorrecte ou d'un mauvais entretien de l'appareil. Notre garantie n'a aucune incidence sur vos droits légaux de consommateur. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires ou souhaitez invoquer la garantie, consultez notre site Web **www.philips.com/support**.

# Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove informacije i spremite ih za buduće potrebe.

## Opasnost

- Onemogućite prodiranje tekućina ili zapaljivog sredstva za čišćenje u aparat kako biste uklonili opasnost od strujnog udara i/ili požara.

## Upozorenje

- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Djeci mlađoj od 3 godine treba onemogućiti pristup, osim ako nisu pod neprestanim nadzorom.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u uporabu aparata.
- Pazite da ventilator ne usiše zavjese i druge objekte tijekom rada.
- Kako biste spriječili strujne udare, fizičke ozljede ili požar, u aparat nemojte stavljati prste, štapiće ili druge predmete.
- Aparat nemojte upotrebljavati u blizini plinskih aparata i kamina.
- U blizini aparata nemojte raspršivati zapaljive materijale poput insekticida ili parfema.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- UPOZORENJE: Nove i iskorištene baterije držite izvan dohvata djece. Njihovo gutanje može dovesti do kemijskih opeklina, cijepanja mekog tkiva i smrti. Do teških opeklina može doći unutar 2 h nakon gutanja. Ako sumnjate na gutanje baterije ili njezino umetanje u neki dio tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
- UPOZORENJE: Iskorištene baterije odložite odmah i na siguran način.

## Oprez

- Aparat uvijek upotrebljavajte i stavljajte na suhu, stabilnu, ravnu i vodoravnu površinu.
- Aparat nemojte upotrebljavati u vrlo vlažnim prostorijama poput kupaonice, toaleta, kuhinje, uz bazen ili na otvorenom.

- Aparat obavezno iskopčajte iz napajanja kad ga želite premjestiti ili očistiti, ili provoditi druga održavanja. Nakon sastavljanja nemojte uklanjati štitnike tijekom upotrebe ili čišćenja.
- Proizvod držite dalje od vatre i nemojte ga izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokim temperaturama. Dugu kosu držite dalje od aparata dok on radi kako se ne bi zapetljala u njega.
- Aparat je namijenjen isključivo kućnoj upotrebi u normalnim uvjetima rada.
- Nosite rukavice prilikom sastavljanja ili održavanja.
- Pazite da ventilator ne bude duže vrijeme usmjeren izravno prema tijelu, naročito ako se radi o bolesnicima, djeci i starijim osobama.

# Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat sukladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

# Recikliranje

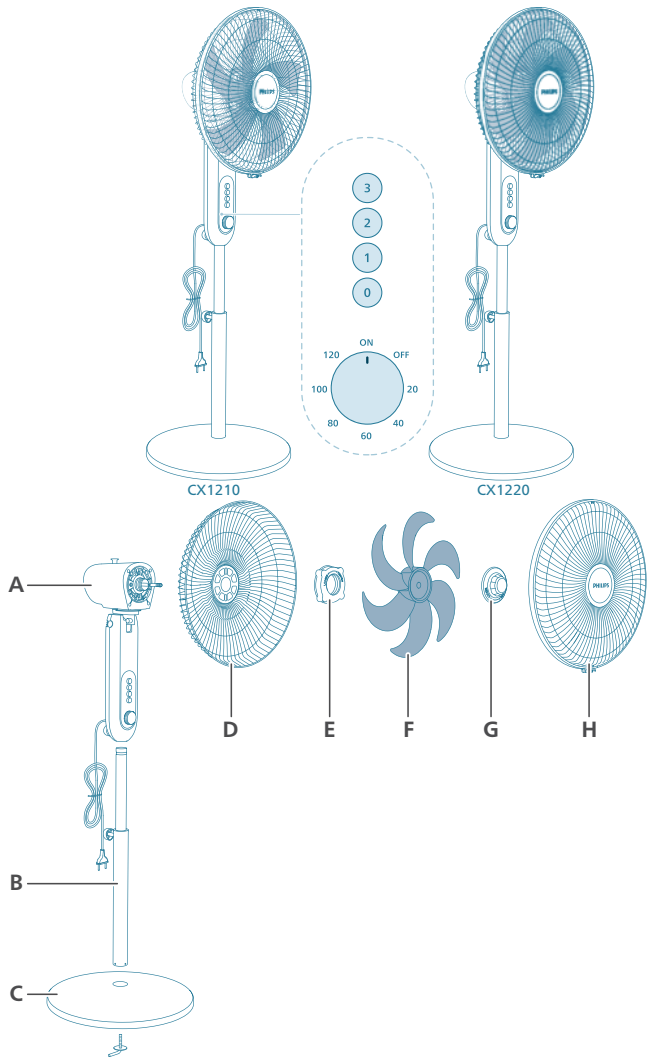


Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU).

Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

# Vaš ventilator s postoljem

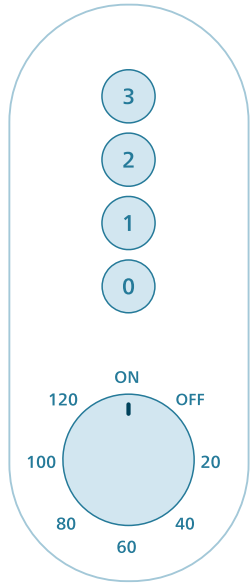
## Pregled proizvoda




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motor i gornji stup | **F** | Plastična matica |
| **B** | Donji stup | **G** | Lopatica ventilatora |
| **C** | Podnožje | **H** | Rotor |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Stražnja rešetka | **I** | Prednja rešetka |
| **E** | Plastični prsten | | |

## Pregled kontrola




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Gumb za isključivanje | **1** | Gumb za brzinu ventilatora 1 |
| **2** | Gumb za brzinu ventilatora 2 | **3** | Gumb za brzinu ventilatora 3 |
| **ON** | Mjerač vremena uključen* | **OFF** | Mjerač vremena isključen |

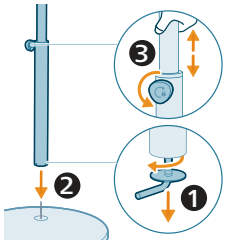
*Prije odabira brzine ventilatora provjerite je li gumb mjerača vremena postavljen na „ON".

# Početak

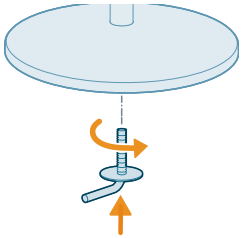
## Postavljanje ventilatora

**Prije prve uporabe uklonite svu ambalažu s ventilatora.**

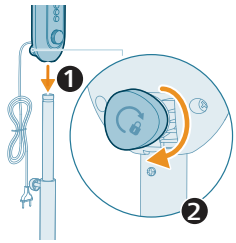
**Provjerite jesu li sve komponente ventilatora pravilno postavljene i pričvršćene.**



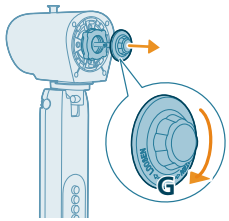

**1** Okrenite donji vijak u smjeru kazaljke na satu kako biste ga odvili s donjeg stupa, a donji stup umetnite u podnožje.



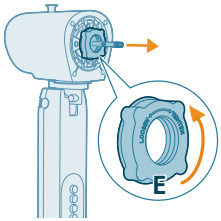
**2** Umetnite donji vijak, povežite podnožje i donji stup okretanjem vijka podnožja u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.



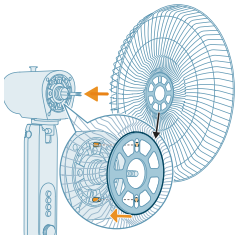

**3** Okrećite rotor u smjeru kazaljke na satu kako biste pričvrstili motor.



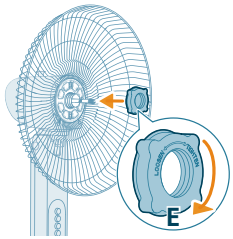

**4** Okrećite rotor u smjeru kazaljke na satu kako biste ga odvojili od motora.



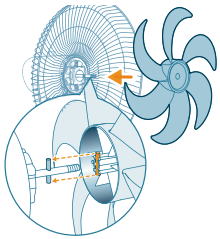

**5** Okrenite plastičnu maticu u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste je odvojili od motora.



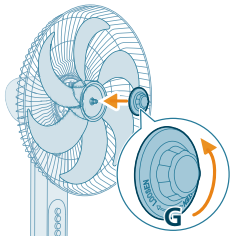
**6** Stražnju rešetku pričvrstite na motor tako da otvor za montiranje na stražnjoj rešetci poravnate s vijkom na motoru.



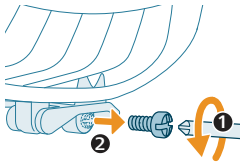

**7** Okrenite plastičnu maticu u smjeru kazaljke na satu kako biste pričvrstili stražnju rešetku.



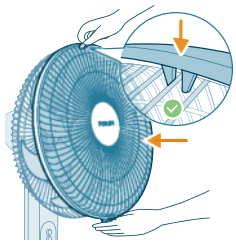
**8** Lopatice ventilatora postavite na način naznačen na slici.



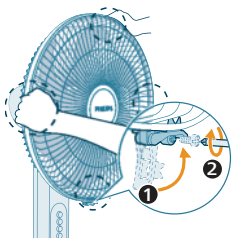

**9** Okrećite rotor u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste pričvrstili lopatice ventilatora.




**10** Izvadite vijak iz donjeg dijela prednje rešetke.



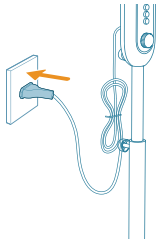
**11** Najprije pričvrstite gornju kopču, a zatim rukama spojite prednju rešetku sa stražnjom rešetkom.



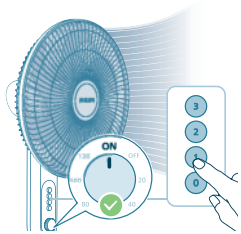

**12** Postavite prednju rešetku i pazite da plastični prsten bude dobro postavljen oko prednje rešetke. Poravnajte donju kopču na rešetci te upotrijebite odvijač kako biste dobro spojili stražnju i prednju rešetku.

# Uporaba ventilatora s postoljem

## Uključivanje i isključivanje

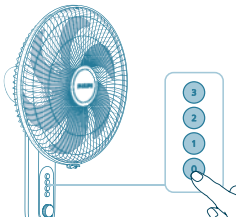


**1** Utikač ukopčajte u zidnu utičnicu.



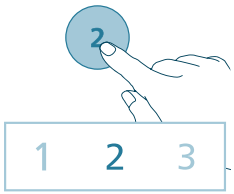

**2** Pritisnite gumb **1/2/3** kako biste uključili ventilator. Aparat će se oglasiti jednim zvučnim signalom.

Prije odabira brzine ventilatora provjerite je li gumb mjerača vremena postavljen na „ON" (uključeno).



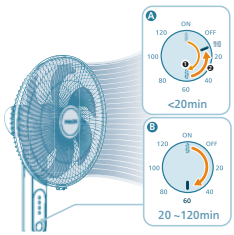

**1** Ponovo pritisnite gumb **0** kako biste isključili ventilator.

## Promjena brzine ventilatora




- Možete odabrati brzinu ventilatora 1, brzinu ventilatora 2 ili brzinu ventilatora 3 tako da pritisnete gumb **1/2/3**.

## Uporaba funkcije mjerača vremena




Kako biste postavili mjerač vremena, okrenite gumb na željeno vrijeme između 0 i 120 minuta. Kada mjerač vremena dođe do kraja, ventilator će se automatski isključiti, a gumb mjerača vremena vratit će se na položaj „OFF" (isključeno).

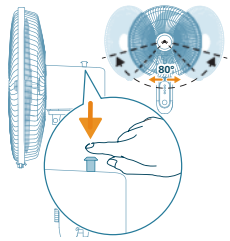
**Kada je mjerač vremena postavljen na manje od 20 minuta (A):**

- Najprije trebate okrenuti gumb mjerača vremena na položaj veći od 20 minuta, a zatim ga vratiti na željenu postavku vremena.

**Kada je mjerač vremena postavljen na vrijeme između 20 i 120 minuta (B):**

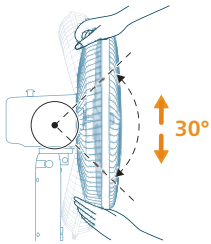
- Okrenite gumb mjerača vremena izravno na željenu postavku vremena.

## Oscilacija




### Vodoravna oscilacija

Uključite/isključite funkciju oscilacije s pomoću prekidača. Ventilator može oscilirati vodoravno do 80 stupnjeva.




### Okomita oscilacija

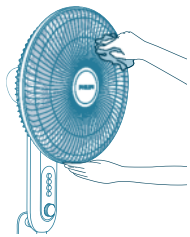
Možete ručno podesiti ventilator da oscilira do 30 stupnjeva okomito.

# Čišćenje i održavanje

**Prije čišćenja aparata kabel za napajanje obavezno iskopčajte iz utičnice.**

**Aparat nemojte nikada uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.**

Nijedan dio aparata nikad nemojte čistiti abrazivnim, agresivnim ili zapaljivim sredstvima za čišćenje ili alkoholom.



Redovito čistite vanjštinu ventilatora kako se ne bi nakupljala prašina.

- Upotrijebite meku, suhu krpu za čišćenje vanjštine aparata i izlaza zraka.

## Spremanje

1. Isključite aparat i iskopčajte ga iz električne utičnice.
2. Očistite aparat.
3. Spremite aparat na hladno, suho mjesto.
4. Uvijek dobro operite ruke nakon čišćenja.

# Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su uobičajeni problemi vezani uz uporabu aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, kontaktirajte centar za potrošače u svojoj državi.

| Problem | Moguće rješenje |
|---|---|
| Ventilator se ne može uključiti ili isključiti. | Ako se aparat ne može uključiti, provjerite je li utikač pravilno ukopčan ili pokušajte s drugom utičnicom. |

| | |
|---|---|
| | Ako aparat i dalje ne radi, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi. |
| Moj ventilator ne proizvodi dovoljno zraka ili je vrlo slab. | Provjerite je li aparat postavljen na najvišu brzinu za maksimalnu cirkulaciju zraka. Ostavite da aparat u potpunosti cirkulira zrak kroz prostoriju. To može potrajati nekoliko minuta. |
| | Provjerite jesu li sve rešetke ulaza i izlaza zraka nezapriječene. |
| Ventilator proizvodi neobičan miris ili miris paljevine. | Prilikom prvih nekoliko uporaba aparata može se osjetiti miris plastike. To je normalno na novom aparatu. Međutim, ako aparat proizvodi miris paljevine, odmah ga isključite i iskopčajte, a zatim se obratite centru za potrošače u svojoj državi. |
| Moj je ventilator previše glasan. | Što je postavljena brzina aparata veća, to će buka biti glasnija. Postavite na manju brzinu i buka će se smanjiti. |
| | Ako nešto dospije u izlaz zraka, to također može proizvesti abnormalno glasan zvuk. Odmah isključite aparat i izvadite strane predmete iz njega. |
| | Ako čujete neuobičajen zvuk, obratite se centru za potrošače u svojoj državi. |
| Postolje ventilatora je nestabilno ili vibrira. | Provjerite je li aparat postavljen na ravan pod ili površinu. |
| | Provjerite ima li stranih predmeta ispod aparata. |
| | Provjerite je li podnožje aparata pravilno sastavljeno. |
| | Provjerite poglavlje „Postavljanje ventilatora”. |

# Jamstvo i podrška

Versuni nudi dvogodišnje jamstvo na ovaj proizvod nakon kupnje. Ovo jamstvo ne vrijedi ako je kvar posljedica nepravilne uporabe ili lošeg održavanja. Ovo jamstvo ne utječe na vaša zakonska potrošačka prava. Ako trebate više informacija ili se želite pozvati na jamstvo, posjetite naše web-mjesto **www.philips.com/support**.

# Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

## Pericolo

- Evitare infiltrazioni di sostanze liquide o detergenti infiammabili nell'apparecchio per evitare scosse elettriche e/o il pericolo di incendio.

## Avvertenza

- Quest'apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani, se non sotto supervisione costante.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze adatte, a meno che tali persone non abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Assicurarsi che tende o altri oggetti non vengano aspirati nella ventola durante il funzionamento.
- Non inserire dita, bastoncini o altri oggetti nell'apparecchio, per evitare scosse elettriche, lesioni fisiche o incendi.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di apparecchi a gas o caminetti.
- Non spruzzare sostanze infiammabili, quali insetticidi o profumo, in prossimità dell'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- AVVERTENZA: tenere batterie vecchie e nuove lontano dalla portata dei bambini. L'ingestione può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi ustioni gravi a due ore dall'ingestione. Se si pensa che una batteria possa essere stata inghiottita o inserita in una qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.
- AVVERTENZA: smaltire immediatamente e in modo sicuro le batterie usate.

## Attenzione

- Posizionare e utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile, piana e orizzontale.

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti molto umidi, ad esempio il bagno, la cucina, la piscina o qualsiasi altro ambiente esterno.
- Scollegare sempre l'apparecchio quando si desidera spostarlo, pulirlo o eseguire altri interventi di manutenzione. Dopo l'assemblaggio, non rimuovere le protezioni durante l'utilizzo o la pulizia.
- Tenere il prodotto lontano dal fuoco e non esporli alla luce diretta del sole o a temperature elevate. Tenere i capelli lunghi lontani dall'apparecchio in funzione per evitare che si impiglino.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico in normali condizioni operative.
- Indossare guanti durante le operazioni di montaggio e manutenzione.
- Fare attenzione a non puntare l'aria erogata dal ventilatore direttamente verso il corpo per un lungo periodo di tempo; massima allerta soprattutto per pazienti, neonati e anziani.

# Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

# Riciclaggio



- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

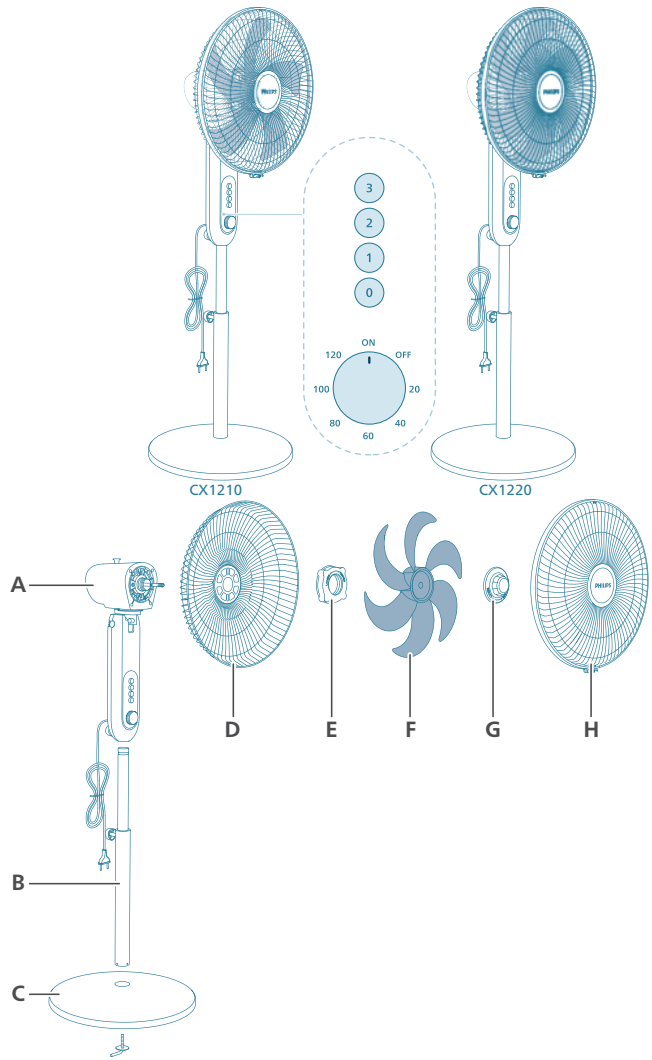
**1** Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.

**2** Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 $m^2$.

- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.
- Raccolta differenziata dei rifiuti. Controlla le linee guida del tuo Comune.

# Ventilatore a piedistallo

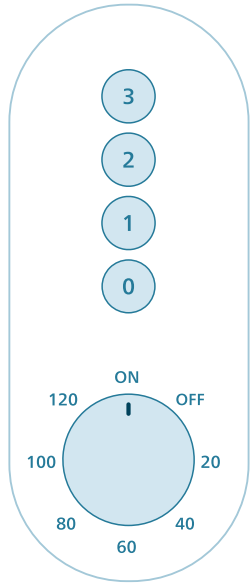
## Panoramica del prodotto




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motore e montante superiore | **F** | Dado di bloccaggio in plastica |
| **B** | Montante inferiore | **G** | Pale del ventilatore |
| **C** | Base | **H** | Turbina |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Griglia posteriore | **I** | Griglia anteriore |
| **E** | Anello in plastica | | |

## Panoramica dei comandi




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Pulsante di spegnimento | **1** | Pulsante della velocità della ventola 1 |
| **2** | Pulsante della velocità della ventola 2 | **3** | Pulsante della velocità della ventola 3 |
| **ON** | Timer on* | **OFF** | Timer off |

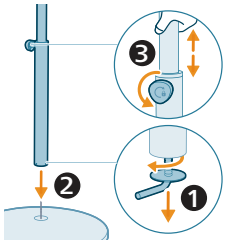
*Assicurarsi che la manopola del timer sia impostata su “ON” prima di scegliere la velocità della ventola.

# Guida introduttiva

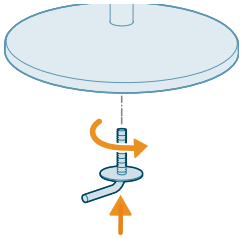
## Assemblaggio del ventilatore

**Rimuovere completamente l’imballaggio del ventilatore prima del primo utilizzo.**

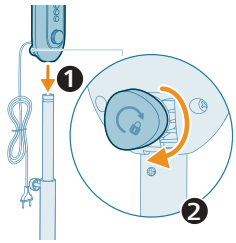
**Assicurarsi che tutti i componenti del ventilatore siano assemblati e fissati correttamente.**



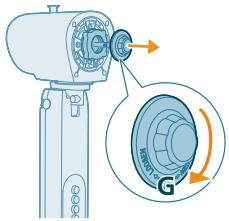

**1** Girare la vite della base in senso orario per svitarla dal montante inferiore, quindi inserire il montante inferiore nella base.



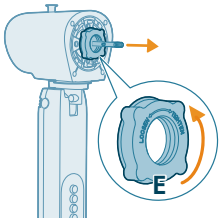
**2** Inserire la vite della base, collegare la base e il montante inferiore ruotando la vite della base in senso antiorario.



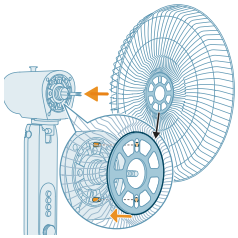

**3** Ruotare la turbina in senso orario per fissarla al motore.



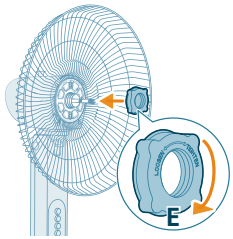

**4** Ruotare la turbina in senso orario per staccarla dal motore.



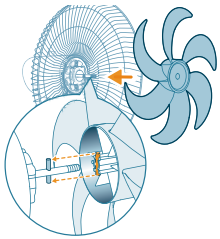

**5** Ruotare il dado di bloccaggio in plastica in senso antiorario per staccarlo dal motore.



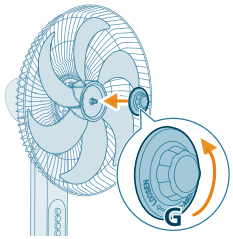
**6** Fissare la griglia posteriore al motore allineando il foro di montaggio sulla griglia posteriore con il bullone sul motore.



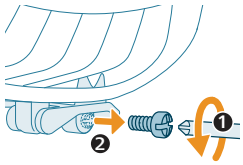

**7** Ruotare il dado di bloccaggio in plastica in senso orario per fissare la griglia posteriore.



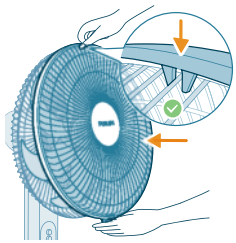
**8** Montare la pale del ventilatore come indicato nell'immagine.



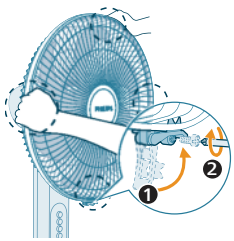

**9** Ruotare la turbina in senso antiorario per fissare le pale del ventilatore.




**10** Rimuovere la vite dalla parte inferiore della griglia anteriore.



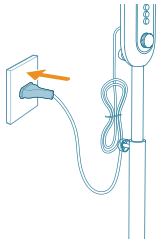
**11** Fissare prima la fibbia superiore, quindi utilizzare le mani per unire la griglia anteriore alla griglia posteriore.



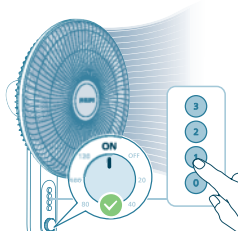

**12** Montare la griglia anteriore, assicurandosi che l'anello in plastica sia ben posizionato intorno alla griglia anteriore. Allineare la fibbia inferiore sulla griglia e utilizzare un cacciavite per fissare saldamente insieme la griglia posteriore e quella anteriore.

# Utilizzo del ventilatore a piedistallo

## Accensione e spegnimento

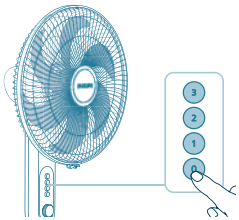


**1** Inserire la spina nella presa di corrente.



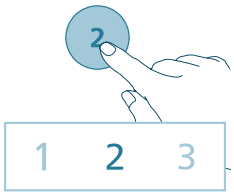

**2** Premere il pulsante **1, 2 o 3** per accendere il ventilatore. L'apparecchio emette un segnale acustico.

Assicurarsi che la manopola del timer sia impostata su “ON” prima di scegliere la velocità della ventola.



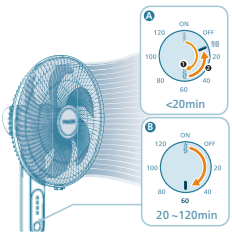

**1** Premere nuovamente il pulsante **0** per spegnere il ventilatore.

## Modifica della velocità della ventola




- Premendo il pulsante **1, 2 o 3** è possibile scegliere tra le velocità le diverse velocità della ventola.

## Utilizzo della funzione timer




Per impostare il timer, ruotare la manopola sul valore desiderato, tra 0 e 120 minuti. Al termine del timer, la ventola si spegne automaticamente e la manopola del timer torna in posizione “OFF”.

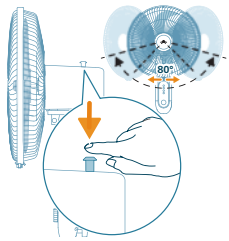
**Quando il timer è impostato su un valore di meno di 20 minuti (A):**

- è necessario prima ruotare la manopola del timer su un valore superiore a 20 minuti, quindi riposizionarla sul valore desiderato.

**Quando il timer è impostato su un valore tra 20 e 120 minuti (B):**

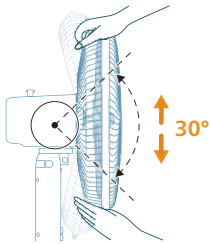
- ruotare la manopola del timer direttamente sul valore desiderato.

## Oscillazione




### Oscillazione orizzontale

Utilizzare il pulsante per attivare/disattivare la funzione di oscillazione. Il ventilatore può oscillare orizzontalmente fino a 80 gradi.




### Oscillazione verticale

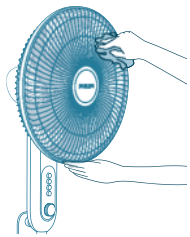
È possibile regolare manualmente l'oscillazione del ventilatore fino a 30 gradi in verticale.

# Pulizia e manutenzione

**Prima di pulire l'apparecchio, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente.**

**Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.**

Non utilizzare mai detergenti abrasivi, aggressivi o infiammabili quali candeggina o alcol per pulire le parti dell'apparecchio.



Pulire regolarmente l'esterno del ventilatore per prevenire l'accumulo di polvere.

- Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire l'esterno dell'apparecchio e l'uscita dell'aria.

## Conservazione

1. Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di alimentazione.
2. Pulire l'apparecchio.
3. Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
4. Lavare sempre accuratamente le mani dopo la pulizia.

# Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono riportati i problemi più comuni legati all'uso dell'apparecchio. Se non è possibile risolvere il problema con le informazioni fornite di seguito, contattare il centro assistenza clienti del proprio paese.

| Problema | Possibile soluzione |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Il ventilatore non si accende o non si spegne. | Se non è possibile accendere l'apparecchio, verificare che la spina sia collegata correttamente o provare un'altra presa di corrente. |
| | Se l'apparecchio continua a non funzionare, contattare il centro assistenza clienti del proprio paese di residenza. |
| Il ventilatore non produce una quantità sufficiente di aria o è molto debole. | Assicurarsi che la ventola dell'apparecchio sia impostata sulla velocità più elevata per la massima circolazione dell'aria. Lasciare che l'apparecchio faccia circolare completamente l'aria in tutta la stanza; questa operazione potrebbe richiedere alcuni minuti. |
| | Assicurarsi che tutte le griglie di ingresso e di uscita dell'aria non siano ostruite. |
| Il ventilatore emana un odore strano/di bruciato. | L'apparecchio può emanare odore di plastica durante i primi utilizzi. È un fenomeno normale in un apparecchio nuovo. Tuttavia, se l'apparecchio emana odore di bruciato, spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione immediatamente, quindi contattare il centro assistenza clienti del proprio paese. |
| Il ventilatore è troppo rumoroso. | Maggiore è la velocità della ventola impostata sull'apparecchio, più forte sarà il rumore. Impostare una velocità della ventola inferiore, il rumore verrà ridotto. |
| | Un forte rumore anomalo potrebbe anche essere causato da qualcosa che cade all'interno dell'uscita dell'aria. Spegnere immediatamente l'apparecchio e rimuovere eventuali oggetti estranei dall'apparecchio. |
| | Se viene emesso un suono anomalo, contattare il centro assistenza clienti del proprio paese. |
| La base della ventola è instabile o vibra. | Verificare che l'apparecchio sia posizionato su una superficie piana. |
| | Controllare se sotto l'apparecchio sono presenti oggetti estranei. |
| | Verificare che la base dell'apparecchio sia assemblata correttamente. |
| | Consultare il capitolo "Assemblaggio del ventilatore". |

# Garanzia e assistenza

Versuni offre una garanzia di due anni su questo prodotto dalla data di acquisto. La garanzia non sarà valida in caso di malfunzionamenti dovuti a un utilizzo errato o a una scarsa manutenzione. La garanzia non pregiudica i diritti del consumatore previsti dalla legge. Per maggiori informazioni o per invocare la garanzia, visitate il nostro sito web **www.philips.com/support**.

# Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī vēlāk.

## Bīstami!

- Lai novērstu elektrošoka un/vai ugunsgrēka rašanās risku, neļaujiet šķidrumam vai ugunsnedrošam tīrīšanas līdzeklim iekļūt ierīcē.

## Brīdinājums!

- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Bērnus, kas ir jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst laist pie ierīces, ja vien tie netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Šī ierīce nav domāta lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pavājinātām fiziskām sajūtām vai mentālām spējām, vai bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, kad lietošanu uzrauga persona, kas atbildīga par drošību, vai ir veikta instruktāža.
- Raugieties, lai darbības laikā ventilatorā netiktu iesūkti aizkari vai citi priekšmeti.
- Lai novērstu elektrošoka, fizisku traumu vai ugunsgrēka rašanos, neievietojiet pirkstus, mietus vai citus priekšmetus ierīcē.
- Neizmantojiet ierīci gāzes ierīču un kamīnu tuvumā.
- Nesmidziniet ierīces tuvumā ugunsnedrošas vielas, piemēram, insekticīdus vai smaržas.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina uzņēmumā Philips, Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no apdraudējuma.
- BRĪDINĀJUMS. Glabājiet jaunas un lietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā. Norīšana var izraisīt ķīmiskus apdegumus, mīksto audu atmiršanu un nāvi. Smagi apdegumi var rasties divu stundu laikā pēc norīšanas. Ja uzskatāt, ka baterija ir norīta vai ievietota kādā ķermeņa daļā, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- BRĪDINĀJUMS. Nekavējoties un droši likvidējiet izlietotās baterijas.

## Uzmanību!

- Vienmēr novietojiet un lietojiet ierīci uz sausas, līdzenas un horizontālas virsmas.
- Neizmantojiet ierīci vietā ar augstu mitrumu, piemēram, vannasistabā, tualetē, virtuvē, pie peldbaseina vai ārā.

- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja vēlaties to pārvietot, tīrīt vai veikt cita veida apkopi. Pēc salikšanas lietošanas vai tīrīšanas laikā nenoņemiet aizsargus.
- Turiet ierīci drošā attālumā no liesmām un nepakļaujiet to tiešu saules staru iedarbībai vai augstai temperatūrai. Sargiet garus matus no ieslēgtas ierīces, lai mati tajā nesapītos.
- Ierīce ir paredzēta tikai izmantošanai mājsaimniecībā normālos darbības apstākļos.
- Izmantojiet cimdus, kad montējat vai apkopjat ierīci.
- Nevērsiet ventilatora radīto gaisa plūsmu ilgstoši tieši pret cilvēka ķermeni, jo īpaši pret pacientiem, zīdaiņiem un veciem cilvēkiem.

# Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

# Otrreizējā pārstrāde

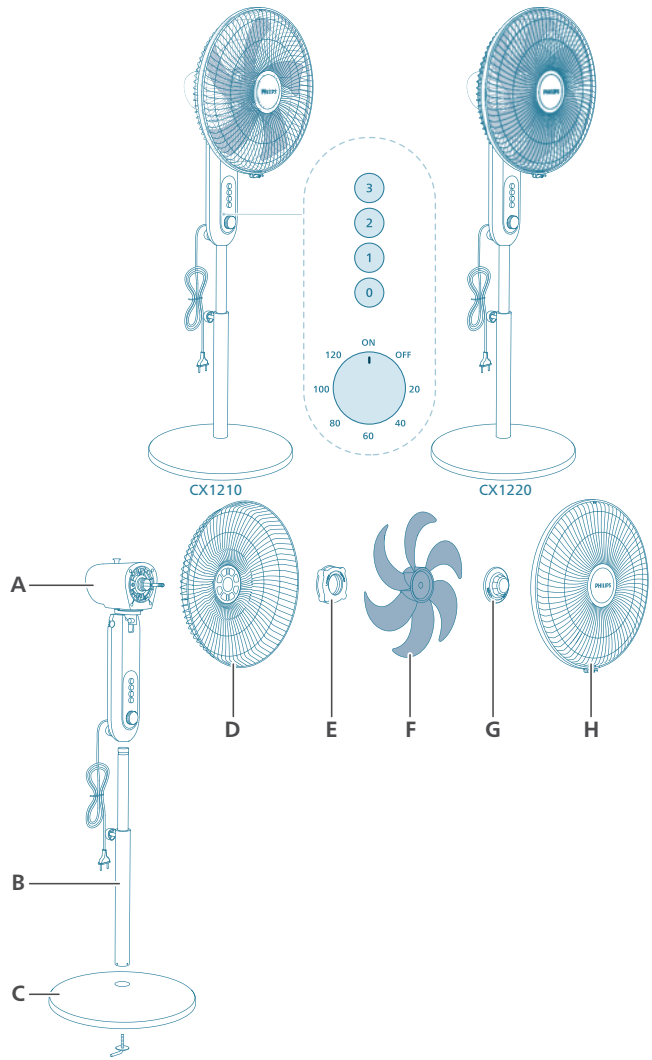


Šis simbols nozīmē, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).

Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par elektrisko un elektronisko produktu dalīto vākšanu. Pareiza likvidēšana palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

# Jūsu statīva ventilators

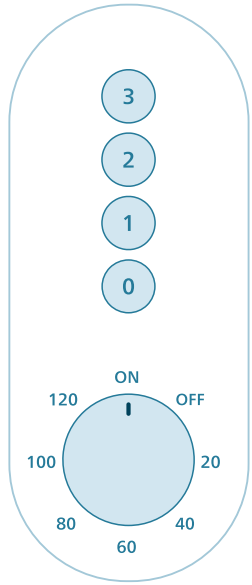
## Produkta pārskats




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motors un augšējais statnis | **F** | Plastmasas uzgrieznis |
| **B** | Apakšējais statnis | **G** | Ventilatora lāpstiņa |
| **C** | Pamatne | **H** | Gultnis |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Aizmugurējā reste | **I** | Priekšējā reste |
| **E** | Plastmasas stīpa | | |

## Vadības pogu pārskats




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Izslēgšanas poga | **1** | Ventilatora 1. ātruma poga |
| **2** | Ventilatora 2. ātruma poga | **3** | Ventilatora 3. ātruma poga |
| **ON** | Taimeris ieslēgts* | **OFF** | Taimeris izslēgts |

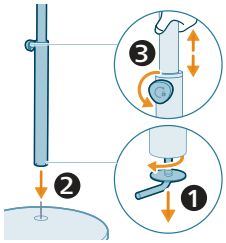
* Pirms regulējat ventilatora ātrumu, pagrieziet taimera slēdzi pozīcijā "ON" (IESL.).

# Darba sākšana

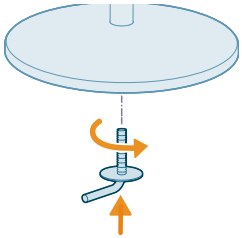
## Ventilatora uzstādīšana

**Pirms pirmās lietošanas reizes noņemiet visus ventilatora iepakojuma materiālus.**

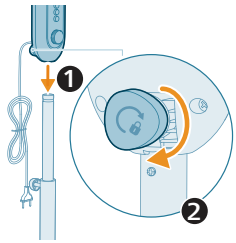
**Pārliecinieties, ka visas ventilatora sastāvdaļas ir pareizi uzstādītas un nostiprinātas.**



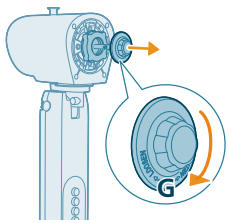

**1** No apakšējā statņa izskrūvējiet pamatnes skrūvi pulksteņrādītāju kustības virzienā, tad ielieciet apakšējo statni pamatnē.



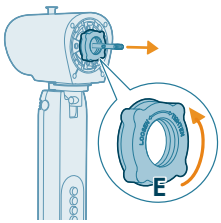
**2** Pamatnes skrūvi ielieciet, tad pagrieziet pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai sastiprinātu pamatni un apakšējo statni.



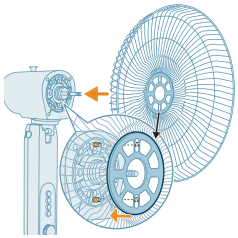

**3** Lai piestiprinātu motoru, pagrieziet gultni pulksteņrādītāju kustības virzienā.



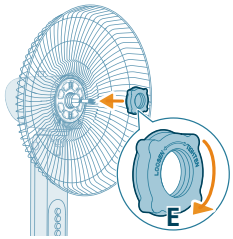

**4** Pagrieziet gultni pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai atvienotu to no motora.



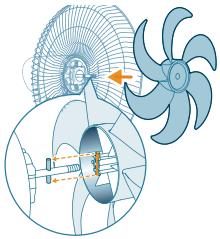

**5** Pagrieziet plastmasas uzgriezni pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai atvienotu to no motora.



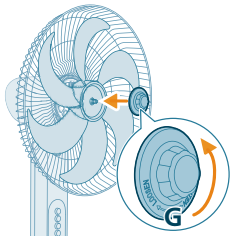
**6** Piestipriniet aizmugurējo resti pie motora, salāgojot uz aizmugurējās restes esošo uzstādīšanas atveri ar skrūvi uz motora.



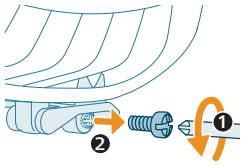

**7** Pagrieziet plastmasas uzgriezni pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai nostiprinātu aizmugurējo resti.



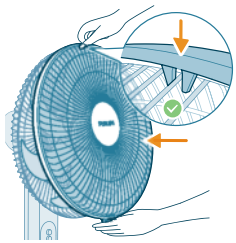
**8** Uzstādiet ventilatora lāpstiņas, kā parādīts ilustrācijā.



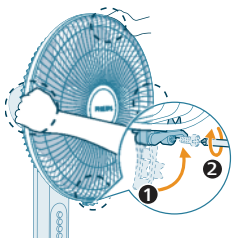

**9** Pagrieziet gultni pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai nostiprinātu ventilatora lāpstiņas.




**10** Izskrūvējiet skrūvi no priekšējās restes apakšas.



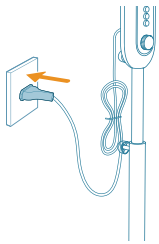
**11** Vispirms nostipriniet augšējo skavu un pēc tam ar rokām savienojiet priekšējo resti ar aizmugurējo resti.



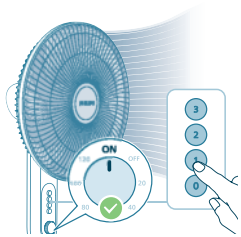

**12** Uzlieciet priekšējo resti un stingri savelciet ap to plastmasas stīpu. Salāgojiet uz restes esošo apakšējo skavu un, izmantojot skrūvgriezi, droši sastipriniet kopā aizmugurējo un priekšējo resti.

# Statīva ventilatora lietošana

## Ieslēgšana un izslēgšana

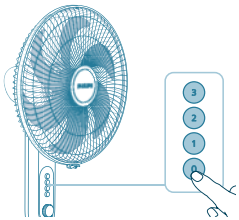


**1** Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.



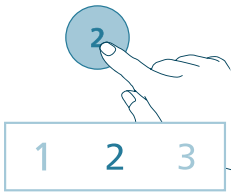

**2** Lai ieslēgtu ventilatoru, nospiediet pogu **1, 2 vai 3**. Ierīce vienreiz nopīkst.

Pirms regulējat ventilatora ātrumu, pārbaudiet, vai taimera slēdzis ir pagriezts pozīcijā "ON" (IESL.).



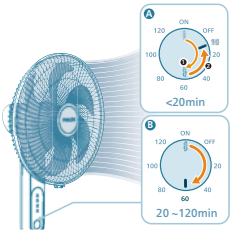

**1** Lai izslēgtu ventilatoru, nospiediet pogu **0**.

## Ventilatora ātruma maiņa




- Nospiežot pogu **1, 2 vai 3**, varat attiecīgi regulēt ventilatora 1. ātrumu, ventilatora 2. ātrumu vai ventilatora 3. ātrumu.

## Taimera funkcijas izmantošana




Lai iestatītu taimeri, pagrieziet slēdzi pret vēlamo laika atzīmi intervālā no 0 līdz 120 minūtēm. Kad iestatītais taimera laiks ir beidzies, ventilators automātiski izslēdzas un taimera slēdzis atgriežas pozīcijā "OFF" (IZSL.).

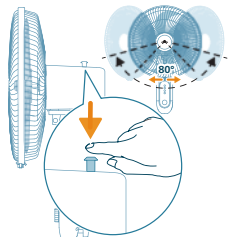
**Taimera iestatīšana, ja laiks nepārsniedz 20 minūtes (A)**

- Vispirms pagrieziet taimera slēdzi pret laika atzīmi, kas pārsniedz 20 minūtes, tad pagrieziet to pret vēlamā laika atzīmi.

**Taimera iestatīšana, ja laiks ir 20–120 minūtes (B)**

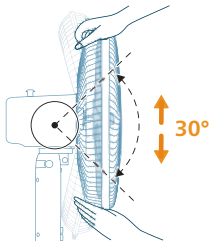
- Pagrieziet taimera slēdzi pret vēlamā laika atzīmi.

## Svārstības




### Horizontālā kustība

Ieslēdziet vai izslēdziet kustības funkciju ar slēdzi. Ventilators var veikt vertikālas kustības līdz 80 grādu leņķī.




### Vertikālā kustība

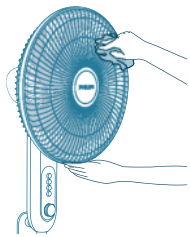
Ventilatoru var manuāli noregulēt, lai tas veiktu vertikālas svārstības līdz 30 grādu leņķī.

# Tīrīšana un kopšana

**Pirms tīrāt ierīci, vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla.**

**Nekad neiemērciet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā.**

Nevienas ierīces daļas tīrīšanai nekad neizmantojiet abrazīvus, agresīvus vai uzliesmojošus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, balinātāju vai spirtu.



Regulāri tīriet ventilatora ārpusi, lai neļautu uzkrāties putekļiem.

- Gan iekšpuses, gan ārpuses un gaisa izplūdes atveru tīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu drānu.

## Glabāšana

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no kontaktligzdas.
2. Notīriet ierīci.
3. Glabājiet ierīci vēsā, sausā vietā.
4. Pēc tīrīšanas vienmēr rūpīgi nomazgājiet rokas.

# Problēmu novēršana

Šajā nodaļā apkopota informācija par izplatītām problēmām, kas var rasties ierīces darbībā. Ja nevarat novērst problēmu, izmantojot tālāk sniegto informāciju, sazinieties ar savas valsts klientu apkalpošanas centru.

| Problēma | Iespējamais risinājums |
|---|---|
| Manu ventilatoru nevar ieslēgt vai izslēgt. | Ja ierīci nevar ieslēgt, lūdzu, pārliecinieties, vai strāvas kontaktdakša ir pareizi pievienota, vai izmēģiniet citu strāvas kontaktligzdu. |

| | |
|---|---|
| | Ja ierīce joprojām nedarbojas, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru jūsu valstī. |
| Mans ventilators nenodrošina pietiekami lielu gaisa plūsmu, vai tā ir ļoti vāja. | Pārliecinieties, vai ierīcei ir iestatīts vislielākais ventilatora ātrums maksimālai gaisa cirkulācijai. Ļaujiet ierīcei pilnībā cirkulēt gaisu visā telpā. Tas var ilgt dažas minūtes. |
| | Pārliecinieties, vai neviens gaisa ieplūdes un izplūdes režģis nav nosprostots. |
| Ventilators izdala dīvainu/deguma aromātu. | Dažās pirmajās ierīces lietošanas reizēs tā var izdalīt plastmasas smaku. Jaunai ierīcei tas ir normāli. Tomēr, ja ierīce rada deguma smaržu, nekavējoties izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla. Pēc tam sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī. |
| Ventilators ir pārāk skaļš. | Jo lielāks ir ierīces ventilatora ātruma iestatījums, jo skaļāka tā būs. Samaziniet ventilatora ātrumu, tad troksnis būs mazāks. |
| | Ja kaut kas iekrīt gaisa izplūdes atverē, tas arī var izraisīt neparasti skaļu skaņu. Nekavējoties izslēdziet ierīci un izņemiet no tās svešķermeni. |
| | Ja dzirdama neparasta skaņa, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī. |
| Ventilatora pamatne ir nestabila vai vibrē. | Pārbaudiet, vai ierīce ir novietota uz līdzenas grīdas vai virsmas. |
| | Pārbaudiet, vai zem ierīces nav svešķermeņu. |
| | Pārbaudiet, vai ierīces pamatne ir pareizi samontēta. |
| | Skatiet sadaļu “Ventilatora uzstādīšana”. |

# Garantija un atbalsts

Šim izstrādājumam uzņēmums Versuni sniedz divu gadu garantiju kopš tā iegādes datuma. Garantija nav spēkā, ja defekts radās nepareizas lietošanas dēļ vai neatbilstošas tehniskās apkopes dēļ. Mūsu garantija neietekmē jūsu kā patērētāja likumā noteiktās tiesības. Plašāku informāciju par garantijas izmantošanu skatiet mūsu tīmekļa vietnē **www.philips.com/support**.

# Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite šią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

## Pavojus

- Saugokite, kad į prietaisą nepatektų bet kokio skysčio ar degios valymo priemonės ir būtų išvengta elektros smūgio ir (arba) gaisro pavojaus.

## Įspėjimas

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus prižiūrimi ar išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supažindinti su susijusiais pavojais.
- Jaunesni nei 3 metų vaikai turėtų būti laikomi atokiai, nebent jie būtų nuolat prižiūrimi.
- Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu.
- Vaikams negalima valyti ir taisyti prietaiso be priežiūros.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių sumažėję fizinio jutimo arba protiniai sugebėjimai, arba nesant patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba pateikė nurodymus apie prietaiso naudojimą.
- Pasirūpinkite, kad užuolaidos ar kiti daiktai neįstrigtų ventiliatoriuje jam veikiant.
- Į prietaisą nekiškite pirštų, lazdelių ar kitų daiktų, kad išvengtumėte elektros smūgio, fizinio sužeidimo ar gaisro.
- Nenaudokite prietaiso šalia dujinių prietaisų, židinių.
- Aplink prietaisą nepurkškite jokių degių medžiagų, pvz., priemonių vabzdžiams naikinti ar kvepalų.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, kad išvengtumėte pavojaus, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- ĮSPĖJIMAS: Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nurijus galima patirti cheminių nudegimų, minkštųjų audinių perforacijų ir gali ištikti mirtis. Nurijus per dvi valandas galima patirti sunkių vidinių nudegimų. Jei įtariate, kad baterija galėjo būti praryta arba patekti į bet kurią kūno vietą, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
- ĮSPĖJIMAS: Panaudotas baterijas nedelsdami saugiai utilizuokite.

## Dėmesio

- Prietaisą dėkite ir naudokite tik ant sauso, stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- Nenaudokite prietaiso ten, kur yra daug drėgmės, pvz., vonios kambaryje, tualete, virtuvėje, baseine ar bet kurioje lauko aplinkoje.

- Norėdami perkelti, išvalyti prietaisą ar atlikti kitokią techninę priežiūrą, visada atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo. Surinkę, naudodami ar valydami nenuimkite apsaugų.
- Laikykite gaminį atokiai nuo ugnies ir tiesioginių saulės spindulių bei saugokite nuo aukštos temperatūros. Ilgus plaukus laikykite atokiai nuo veikiančio prietaiso, kad jie neįsipainiotų prietaise.
- Prietaisas yra skirtas tik naudoti buityje esant tinkamoms naudojimo sąlygoms.
- Montuodami ar atlikdami techninę priežiūrą mūvėkite pirštines.
- Venkite, kad ventiliatoriaus vėjas ilgą laiką nepūstų tiesiai į kūną, ypač saugokite pacientus, kūdikius ir vyresnio amžiaus žmones.

# Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis prietaisas atitinka taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

# Perdirbimas

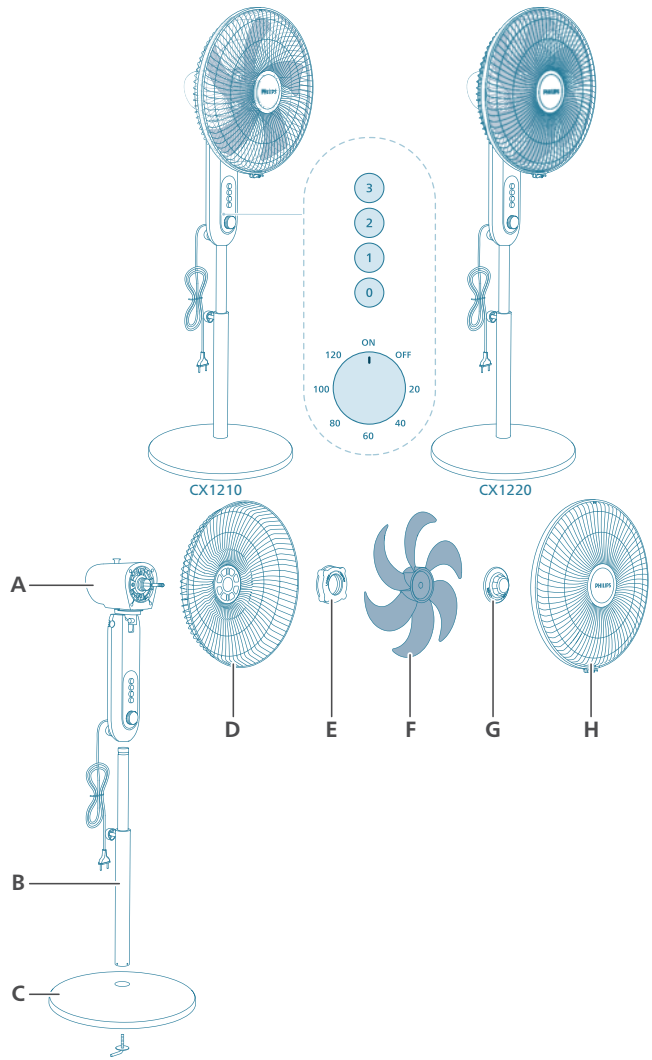


Šis simbolis reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).

Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamų pasekmių apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

# Pastatomas ventiliatorius

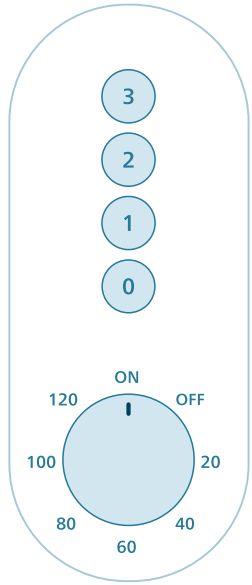
## Gaminio apžvalga




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Variklis ir viršutinė atrama | **F** | Plastikinė veržlė |
| **B** | Apatinė atrama | **G** | Ventiliatoriaus mentė |
| **C** | Pagrindas | **H** | Suktuvas |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Galinės grotelės | **I** | Priekinės grotelės |
| **E** | Plastikinis žiedas | | |

## Valdiklių apžvalga




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Išjungimo mygtukas | **1** | 1 ventiliatoriaus greičio mygtukas |
| **2** | 2 ventiliatoriaus greičio mygtukas | **3** | 3 ventiliatoriaus greičio mygtukas |
| **ON** | Įjungtas laikmatis* | **OFF** | Išjungtas laikmatis |

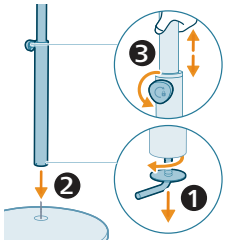
*Prieš pasirinkdami ventiliatoriaus greitį, įsitikinkite, kad laikmačio rankenėlė yra nustatyta į „ON“ padėtį.

# Pradžia

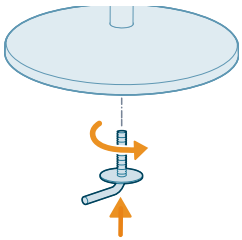
## Ventiliatoriaus montavimas

**Prieš pirmą kartą naudodami nuimkite nuo ventiliatoriaus visas pakuotes.**

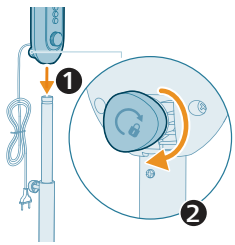
**Įsitikinkite, kad visi ventiliatoriaus komponentai yra tinkamai sumontuoti ir pritvirtinti.**



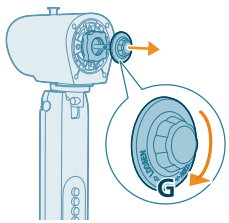

**1** Pasukite pagrindo varžtą pagal laikrodžio rodyklę, kad atsuktumėte jį nuo apatinės atramos, ir įstatykite apatinę atramą į pagrindą.



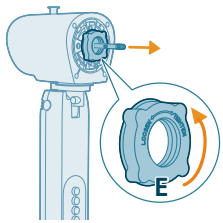
**2** Įsukite pagrindo varžtą, sujunkite pagrindą ir apatinę atramą sukdami pagrindo varžtą prieš laikrodžio rodyklę.



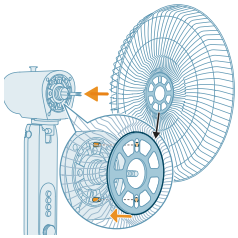

**3** Sukite suktuvą pagal laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte variklį.



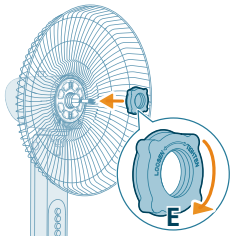

**4** Pasukite suktuvą pagal laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte jį nuo variklio.



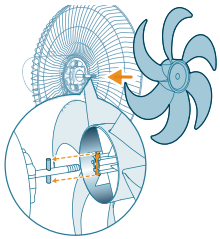

**5** Pasukite plastikinę veržlę prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte ją nuo variklio.



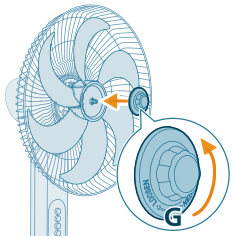
**6** Pritvirtinkite galines groteles prie variklio, sulygiuodami galinių grotelių montavimo angą su variklio varžtu.



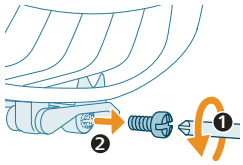

**7** Pasukite plastikinę veržlę pagal laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte galines groteles.



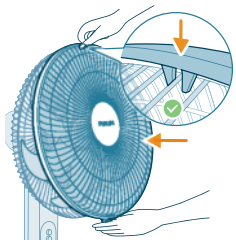
**8** Įstatykite ventiliatoriaus mentę, kaip parodyta paveikslėlyje.



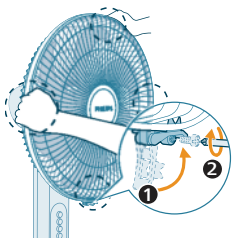

**9** Pasukite suktuvą prieš laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte ventiliatoriaus mentę.




**10** Nuo priekinių grotelių apačios nuimkite varžtą.



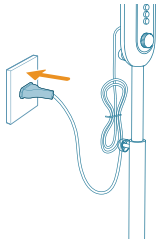
**11** Pirmiausia pritvirtinkite viršutinę sagtį, tada rankiniu būdu prijunkite priekines groteles prie galinių grotelių.



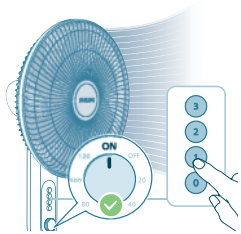

**12** Sumontuokite priekines groteles, įsitikinkite, kad plastikinis žiedas gerai pritvirtintas prie priekinių grotelių. Sulygiuokite apatinę grotelių sagtį ir atsuktuvu tvirtai pritvirtinkite galines ir priekines groteles.

# Pastatomo ventiliatoriaus naudojimas

## Įjungimas ir išjungimas

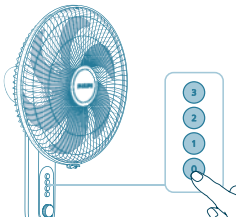


**1** Įkiškite kištuką į maitinimo lizdą.



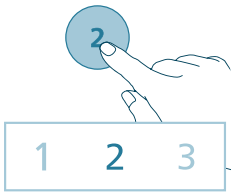

**2** Paspauskite **1/2/3** mygtuką, kad įjungtumėte ventiliatorių. Prietaisas pypteli vieną kartą.

Prieš pasirinkdami ventiliatoriaus greitį, įsitikinkite, kad laikmačio rankenėlė yra nustatyta į „ON“ padėtį.



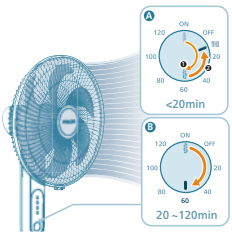

**1** Paspauskite mygtuką **0** dar kartą, jei norite ventiliatorių išjungti.

## Ventiliatoriaus greičio keitimas




- Paspaudę mygtuką **1/2/3**, galite pasirinkti 1, 2 arba 3 ventiliatoriaus greitį.

## Laikmačio funkcijos naudojimas




Norėdami nustatyti laikmatį, pasukite rankenėlę iki norimo laiko nuo 0 iki 120 minučių. Pasibaigus laikmačiui, ventiliatorius automatiškai išsijungs, o laikmačio rankenėlė grįš į „OFF" padėtį.

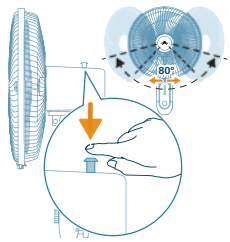
**Kai laikmatis nustatytas trumpesnis nei 20 minučių (A):**

- Pirmiausia reikia pasukti laikmačio rankenėlę į padėtį, ilgesnę nei 20 minučių, tada grąžinti ją į norimą nustatymą.

**Kai laikmatis nustatytas nuo 20 iki 120 minučių (B):**

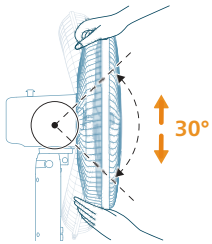
- Pasukite laikmačio rankenėlę tiesiai į norimą laiko nustatymą.

## Pasvirimas




### Horizontalusis pasvirimas

Jungikliu įjunkite ir išjunkite pasvirimo funkciją. Ventiliatorius gali pasvirti horizontaliai iki 80 laipsnių kampu.




### Vertikalusis pasvirimas

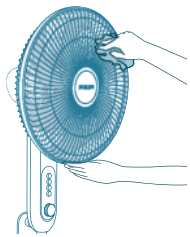
Rankiniu būdu galite reguliuoti ventiliatoriaus pasvirimą iki 30 laipsnių kampu vertikaliai.

# Valymas ir priežiūra

**Prieš pradėdami valyti prietaisą, visada jį išjunkite iš elektros tinklo.**

**Prietaiso niekada nemerkite į vandenį arba kitą skystį.**

Valydami bet kurias prietaiso dalis niekada nenaudokite abrazyvinių, agresyvių ar degių valymo priemonių, pvz., baliklio ar alkoholio.



Reguliariai valykite ventiliatorius išorę, kad nesikauptų dulkės.

- Naudokite minkštą, sausą šluostę prietaiso išorei bei oro išleidimo angai valyti.

## Laikymas

1. Išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo elektros lizdo.
2. Prietaiso valymas.
3. Laikykite prietaisą vėsioje, sausoje vietoje.
4. Išvalę visada kruopščiai nusiplaukite rankas.

# Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje trumpai aprašomos dažniausios problemos, kurios kyla naudojant šį prietaisą. Jei negalite išspręsti problemos naudodamiesi toliau pateikta informacija, kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

| Problema | Galimas sprendimas |
|---|---|
| Ventiliatorius neįsijungia arba neišsijungia. | Jei prietaiso negalima įjungti, įsitikinkite, kad tinkamai prijungtas maitinimo kištukas arba pabandykite naudoti kitą maitinimo lizdą. |

| | |
|---|---|
| | Jei prietaisas vis tiek neveikia, kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą. |
| Ventiliatorius neišpučia pakankamai oro arba pučia labai silpnai. | Įsitikinkite, kad prietaise nustatytas didžiausias ventiliatoriaus greitis, skirtas didžiausiai oro cirkuliacijai užtikrinti. Leiskite prietaisui cirkuliuoti visą patalpos orą. Tai gali trukti kelias minutes. |
| | Įsitikinkite, kad visos oro įleidimo ir išleidimo grotelės neužblokuotos. |
| Iš ventiliatorius sklinda keistas arba degėsių kvapas. | Prietaisą naudojant pirmus kelis kartus gali sklisti plastiko kvapas. Tai normalu, jei prietaisas yra naujas. Tačiau, jei iš prietaiso sklinda degėsių kvapas, išjunkite prietaisą ir nedelsdami atjunkite jį nuo elektros lizdo. Tada kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą. |
| Ventiliatorius veikia per garsiai. | Kuo didesnis prietaiso ventiliatoriaus greičio nustatymas, tuo garsiau jis veikia. Nustatykite mažesnį ventiliatoriaus greitį ir triukšmas bus mažesnis. |
| | Be to, garsas gali tapti neįprastai garsus, jei kas nors įkristų į oro išleidimo angą. Nedelsdami išjunkite prietaisą ir ištraukite pašalinius daiktus iš prietaiso. |
| | Jei girdite neįprastą garsą, kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą. |
| Ventiliatoriaus pagrindas yra nestabilus arba vibruojantis. | Patikrinkite, ar prietaisas pastatytas ant plokščių grindų ar paviršiaus. |
| | Patikrinkite, ar po prietaisu nėra pašalinių daiktų. |
| | Patikrinkite, ar tinkamai sumontuotas prietaiso pagrindas. |
| | Peržiūrėkite skyrių „Ventiliatoriaus montavimas“. |

# Garantija ir pagalba

„Versuni“ siūlo dviejų metų garantiją šiam gaminiui po jo pirkimo. Garantija negalioja, jei defektas atsirado dėl netinkamo naudojimo ar prastos priežiūros. Mūsų garantija nepaveikia jūsų kaip vartotojo įstatyminių teisių. Prireikus daugiau informacijos arba norėdami pasinaudoti garantija, aplankykite mūsų žiniatinklio svetainę **www.philips.com/support**.

# Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

## Veszély

- Az áramütés és tűz elkerülése érdekében ügyeljen, hogy a készülékbe ne kerüljön folyadék vagy tűzveszélyes tisztítószer.

## Figyelmeztetés

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani, hacsak nem felügyelik őket folyamatosan.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek karbantartást rajta.
- Nem javasoljuk a készülék használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkezők, tapasztalatlan, nem kellő ismeretekkel rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), kivéve a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, illetve felügyelet mellett.
- Ügyeljen arra, hogy működés közben ne szívja be a függönyöket vagy más tárgyakat a ventilátor.
- Az áramütés, a fizikai sérülések és a tűz elkerülése érdekében ne nyúljon az ujjával, pálcikával vagy más tárggyal a gépbe.
- Ne használja a készüléket gázkészülék vagy kandalló közelében.
- Ne permetezzen gyúlékony anyagokat, pl. rovarirtót vagy illatosítót a készülék közelében.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- FIGYELMEZTETÉS: Tartsa gyermekektől távol mind az új, mind a használt elemeket. A lenyelés vegyi égési sérüléshez, a lágyszövetek perforációjához és halálhoz vezethet. A lenyelést követő 2 órán belül súlyos égési sérülések keletkezhetnek. Ha azt gyanítja, hogy az elemet lenyelték vagy valamely testrészbe került, haladéktalanul kérjen orvosi segítséget.
- FIGYELMEZTETÉS: A használt elemeket azonnal, biztonságos módon dobja ki.

## Vigyázat!

- Mindig száraz, stabil, lapos, vízszintes felületen tárolja és használja a készüléket.

- Ne használja a készüléket magas páratartalmú környezetben, például fürdőszobában, WC-ben, konyhában, úszómedence mellett vagy bármilyen kültéri környezetben.
- Mindig húzza ki a fali aljzatból a készülék hálózati csatlakozódugóját, ha szeretné elmozdítani vagy megtisztítani a készüléket, vagy egyéb karbantartást szeretne végezni rajta. Összeszerelés után ne távolítsa el a védőelemeket használat vagy tisztítás közben.
- Tartsa a terméket távol a tűztől, és ne tegye ki őket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek. Tartsa távol a hosszú hajat a működő készüléktől, hogy megakadályozza a beakadását.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas, normál működési körülmények között.
- Összeszereléskor és karbantartáskor viseljen kesztyűt.
- Ügyeljen rá, hogy a ventilátorból érkező légáram ne irányuljon hosszú ideig közvetlenül személyek, különösen betegek, csecsemők és idősek felé.

# Elektromágneses mezők (EMF)

A készülék megfelel az elektromágneses terekre érvényes vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.

# Újrahasznosítás

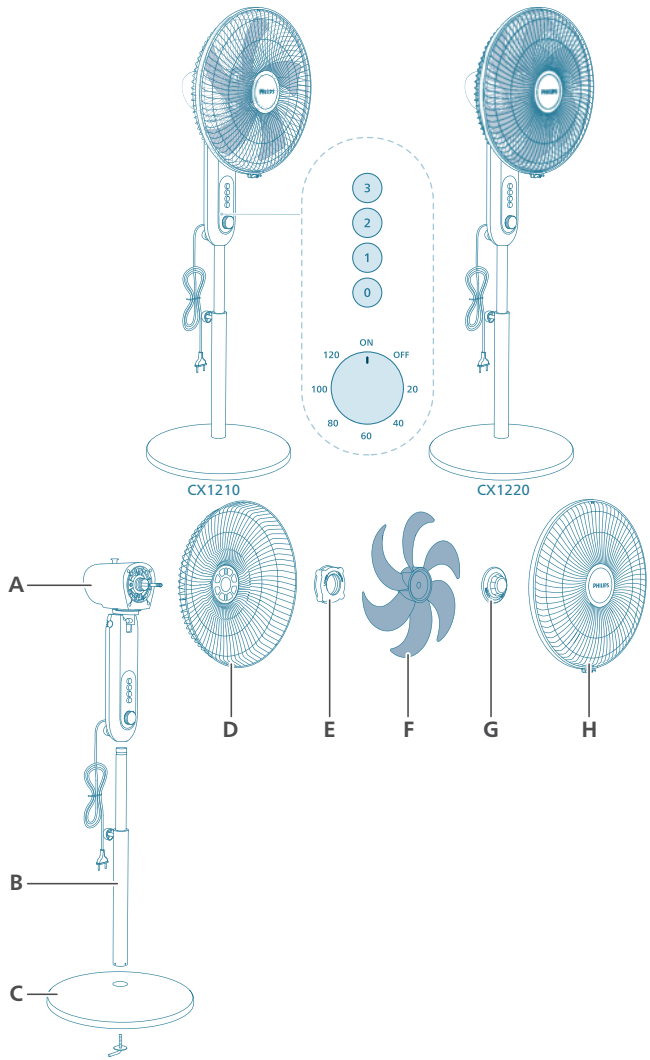


Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).

Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

# Az álló ventilátor

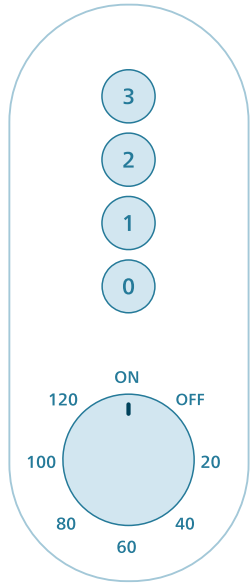
## A termék rövid bemutatása




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motor és felső rúd | **F** | Műanyag anyacsavar |
| **B** | Alsó rúd | **G** | Ventilátorlapát |
| **C** | Talpazat | **H** | Forgótárcsa |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Hátsó rács | **I** | Elülső rács |
| **E** | Műanyag gyűrű | | |

## Vezérlőszervek áttekintése




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Kikapcsoló gomb | **1** | 1. ventilátorsebesség gombja |
| **2** | 2. ventilátorsebesség gombja | **3** | 3. ventilátorsebesség gombja |
| **ON** | Időzítő bekapcsolva* | **OFF** | Időzítő ki |

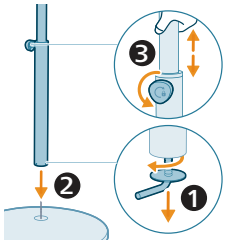
*Győződjön meg arról, hogy az időzítő gomb „ON" (BE) állásban van, mielőtt kiválasztaná a ventilátor sebességét.

# Bevezetés

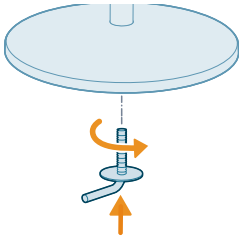
## A ventilátor összeszerelése

**Az első használat előtt távolítsa el a ventilátor összes csomagolását.**

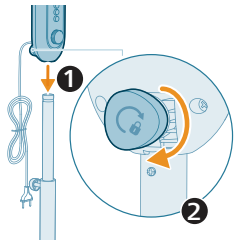
**Gondoskodjon arról, hogy a ventilátor összes alkatrésze megfelelően legyen összeszerelve és rögzítve.**



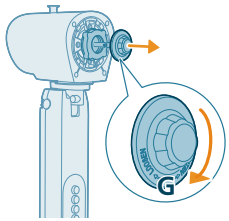

**1** Fordítsa el a talp csavarját az óramutató járásával megegyező irányba az alsó rúdból való kicsavarozáshoz, majd illessze az alsó rudat a talpba.



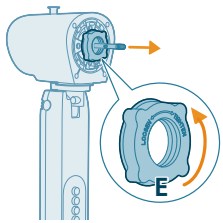
**2** Helyezze be a talp csavarját, csatlakoztassa a talpat és az alsó rudat a csavar óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával.



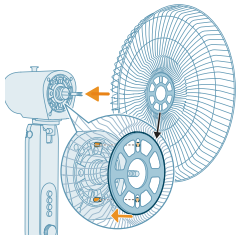

**3** Az óramutató járásával megegyező irányba forgassa el forgótárcsát a motor rögzítéséhez.



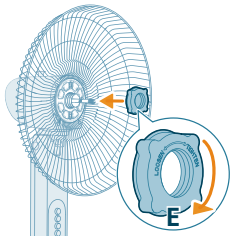

**4** Válassza le a motorról a forgótárcsát az óramutató járásával megegyező irányba forgatva azt.



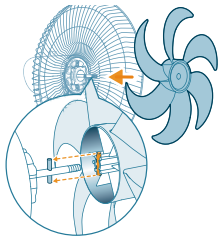

**5** Válassza le a motorról a műanyag anyacsavart az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva azt.



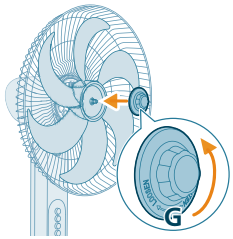
**6** A hátsó rácson lévő rögzítőfuratot a motoron lévő csavarhoz igazítva rögzítse a hátsó rácsot a motorhoz.



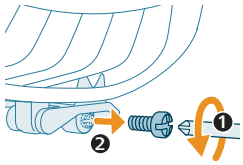

**7** A műanyag anyacsavart az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse a hátsó rácsot.



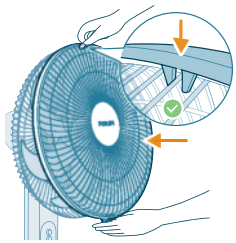
**8** Szerelje fel a ventilátorlapátot az ábrának megfelelően.



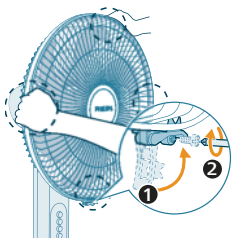

**9** A forgótárcsát az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva rögzítse a ventilátorlapátot.




**10** Távolítsa el a csavart az elülső rács aljáról.



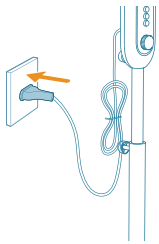
**11** Először rögzítse a felső kapcsot, majd kézzel csatlakoztassa az elülső rácsot a hátsó rácshoz.



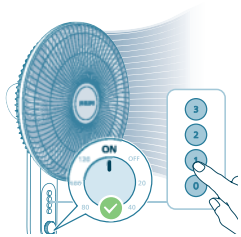

**12** Szerelje fel az első rácsot, és ügyeljen rá, hogy a műanyag gyűrű megfelelően legyen az elülső rács köré helyezve. Hajtsa az alsó kapcsot a rácsra, majd csavarhúzóval rögzítse szorosan össze a hátsó és az elülső rácsot.

# Az álló ventilátor használata

## Be- és kikapcsolás

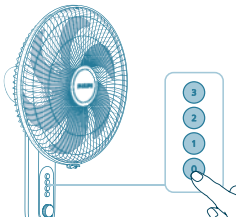


**1** Csatlakoztassa a hálózati dugót a csatlakozóaljzatba.



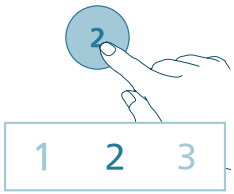

**2** A ventilátor bekapcsolásához nyomja meg a(z) **1/2/3** gombot. A készülék egy hangjelzést ad.

Győződjön meg arról, hogy az időzítő gomb „ON" (BE) állásban van, mielőtt kiválasztaná a ventilátor sebességét.



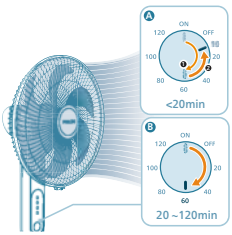

**1** A ventilátor kikapcsolásához nyomja meg ismét a(z) **0** gombot.

## A ventilátorsebesség módosítása




- A(z) **1/2/3** gomb megnyomásával kiválaszthatja az 1. ventilátorsebességet, a 2. ventilátorsebességet vagy a 3. ventilátorsebességet.

## Az időzítő funkció használata




Az időzítő beállításához forgassa el a gombot a kívánt időhöz 0 és 120 perc között. Amikor az időzítő eléri a befejezési időpontot, a ventilátor automatikusan kikapcsol, és az időzítőgomb visszaáll „OFF" (KI) állásba.

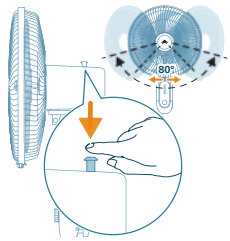
**Ha az időzítő kevesebb mint 20 percre van beállítva (A):**

- Először fordítsa el az időzítő gombot a 20 percnél több állásba, majd állítsa vissza a kívánt időbeállításra.

**Ha az időzítő 20 és 120 perc közöttire van beállítva (B):**

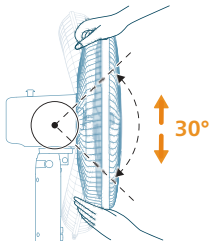
- Forgassa az időzítő gombot közvetlenül a kívánt időbeállításra.

## Oszcilláció




### Vízszintes oszcilláció

A kapcsoló segítségével be- és kikapcsolhatja az oszcilláció funkciót. A ventilátor vízszintesen akár 80 fokban is rezeghet.




### Függőleges oszcilláció

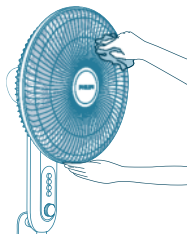
A ventilátort manuálisan beállíthatja úgy, hogy akár 30 fokos függőleges irányban rezegjen.

# Tisztítás és karbantartás

**Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.**

**Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.**

A készülék alkatrészeinek tisztításához soha ne használjon súrolószert, valamint agresszív vagy gyúlékony tisztítószereket, pl. fehérítőt vagy alkoholt.



A por lerakódásának megelőzése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a ventilátor külsejét.

- Puha, száraz ruhával törölje át a készülék külsejét és a levegőkimeneti nyílást.

## Tárolás

1. A kikapcsolás után húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból.
2. Tisztítsa meg a készüléket.
3. Tárolja a készüléket hűvös, száraz helyen.
4. A készülék tisztítása után mindig alaposan mosson kezet.

# Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, forduljon a helyi vevőszolgálathoz.

| Probléma | Lehetséges megoldás |
|---|---|
| A ventilátor nem kapcsol be vagy ki. | Ha a készüléket nem lehet bekapcsolni, ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó megfelelően van-e csatlakoztatva, vagy próbáljon meg egy másik hálózati aljzatot. |

| | |
|---|---|
| | Ha a készülék továbbra sem működik, forduljon az országában működő vevőszolgálathoz. |
| A ventilátor nem fúj elég levegőt, vagy nagyon gyenge a teljesítménye. | A maximális levegőkeringetés érdekében győződjön meg arról, hogy a készülék a legmagasabb fokozatra legyen állítva. Hagyja, hogy a készülék teljesen átkeringesse a levegőt a szobában, ami eltarthat néhány percig. |
| | Gondoskodjon arról, hogy az összes levegőbemeneti és -kimeneti rács szabad legyen. |
| A ventilátor furcsa/égett szagot bocsát ki. | Előfordulhat, hogy az első néhány használat alkalmával a készülék műanyagszagot bocsát ki. Ez új készülék esetében normális jelenség. Ugyanakkor ha a készülék égett szagot áraszt, azonnal kapcsolja ki és húzza ki csatlakozódugóját a hálózati aljzatból, majd lépjen kapcsolatban az országában működő vevőszolgálattal. |
| A ventilátor túl zajos. | Minél magasabbra állítja a készüléken a ventilátor fordulatszámát, annál hangosabb lesz. Állítson be alacsonyabb fordulatszámot, és csökkenni fog a zaj. |
| | Az is rendellenesen nagy hanggal járhat, ha valami beleesik a levegőkimenti nyílásba. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki belőle az idegen tárgyakat. |
| | Ha rendellenes hang hallható, vegye fel a kapcsolatot az adott ország Vevőszolgálatával. |
| A ventilátor talpa billeg vagy rezeg. | Ellenőrizze, hogy a készülék lapos felületen áll-e. |
| | Ellenőrizze, nincsenek-e idegen tárgyak a készülék alatt. |
| | Ellenőrizze, hogy a készülék talpa megfelelően van-e összeszerelve. |
| | Nézze meg „A ventilátor összeszerelése” című fejezetet. |

# Garancia és terméktámogatás

A Versuni a vásárlás után két év jótállást ad a termékre. Ez a garancia nem érvényes, ha a hiba helytelen használatra vagy nem megfelelő karbantartásra vezethető vissza. Ez a jótállás nem érinti az Ön törvény adta fogyasztói jogait. További információért vagy a jótállás érvényesítéséhez látogasson el webhelyünkre: **www.philips.com/support**.

# Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar het om later te kunnen raadplegen.

## Gevaar

- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen of ontvlambare schoonmaakmiddelen in het apparaat komen. Zo voorkomt u elektrische schokken en/of brandgevaar.

## Waarschuwing

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen jonger dan 3 jaar mogen niet in de buurt komen, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Kijk uit dat gordijnen of andere voorwerpen tijdens gebruik niet in de ventilator komen.
- Steek geen vingers, stokjes of andere voorwerpen in het apparaat. Zo voorkomt u elektrische schokken, lichamelijk letsel of brand.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van apparaten die op gas werken of open haarden.
- Spuit geen brandbare materialen zoals insecticiden of parfum rond het apparaat.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties, om gevaar te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Inslikken kan chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood tot gevolg hebben. Binnen 2 uur na inname kunnen zich ernstige brandwonden voordoen. Als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in een lichaamsdeel is terechtgekomen, zoek dan onmiddellijke medische hulp.
- WAARSCHUWING: Gooi gebruikte batterijen direct en op veilige wijze weg.

## Let op

- Plaats en gebruik het apparaat altijd op een droge, stabiele, platte en horizontale ondergrond.
- Gebruik het apparaat niet in omgevingen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers, toiletten, keukens, zwembaden of buitenomgevingen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat wilt verplaatsen of schoonmaken, of ander onderhoud wilt plegen. Verwijder na montage de kapjes niet tijdens het gebruik of bij het schoonmaken.
- Houd het product uit de buurt van vuur en stel het niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen. Houd lang haar uit de buurt van het apparaat tijdens gebruik om te voorkomen dat het vast komt te zitten in het apparaat.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik bij normale gebruiksomstandigheden.
- Draag handschoenen bij montage of onderhoud.
- Zorg ervoor dat de wind van de ventilator niet langdurig rechtstreeks op het lichaam wordt geblazen, vooral bij patiënten, baby's en ouderen.

# Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

# Recycling

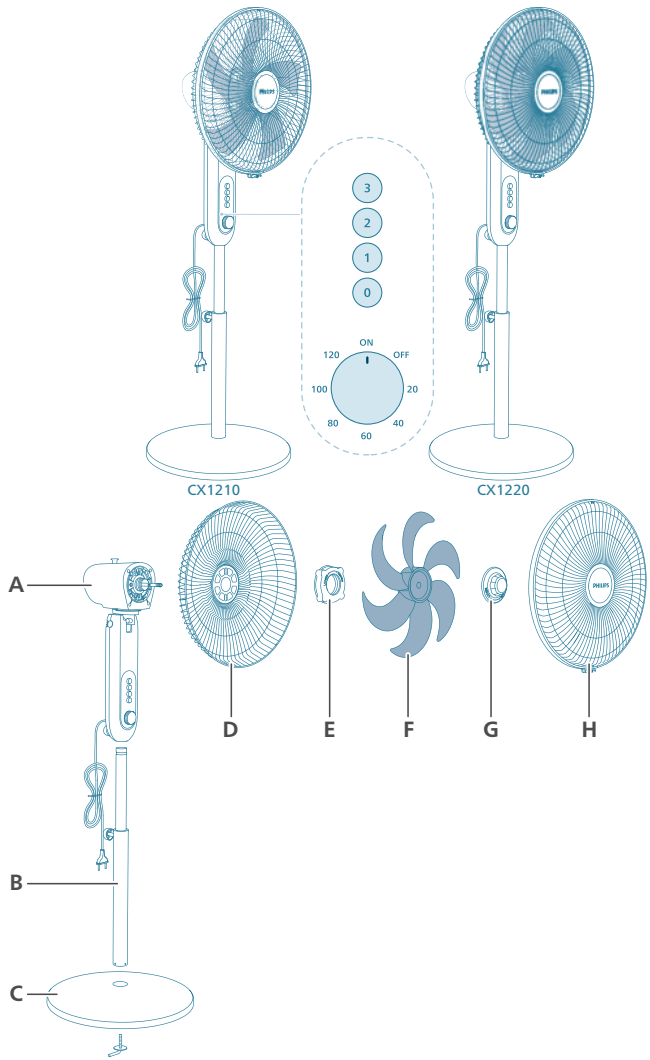


Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).

Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Met correcte afvoer voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

# Uw statiefventilator

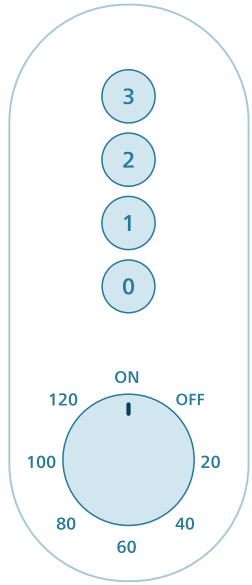
## Productoverzicht




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motor en bovenste statiefdeel | **F** | Plastic bout |
| **B** | Onderste statiefdeel | **G** | Ventilatorblad |
| **C** | Voet | **H** | Spinner |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Rooster achterkant | **I** | Rooster voorkant |
| **E** | Plastic ring | | |

## Overzicht van knoppen




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Uit-knop | **1** | Knop voor ventilatorsnelheid 1 |
| **2** | Knop voor ventilatorsnelheid 2 | **3** | Knop voor ventilatorsnelheid 3 |
| **ON** | Timer aan* | **OFF** | Timer uit |

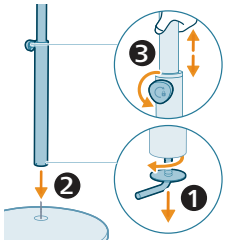
*Zorg ervoor dat de timerknop op 'ON' staat voordat u de ventilatorsnelheid kiest.

# Aan de slag

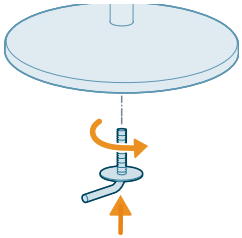
## De ventilator in elkaar zetten

**Verwijder de verpakking van de ventilator voor het eerste gebruik.**

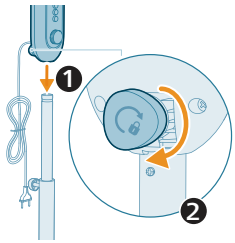
**Zorg dat alle onderdelen van de ventilator op de juiste manier worden bevestigd.**



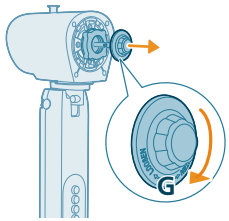

**1** Draai de schroef in de voet rechtsom om deze los te draaien van het onderste statiefdeel en plaats vervolgens het onderste statiefdeel in de voet.



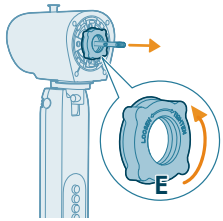
**2** Plaats de schroef in de voet en bevestig de voet aan het onderste statiefdeel door de schroef linksom te draaien.



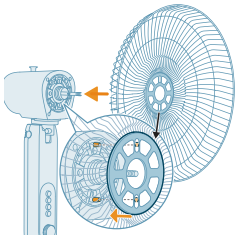

**3** Draai de spinner rechtsom om de motor te bevestigen.



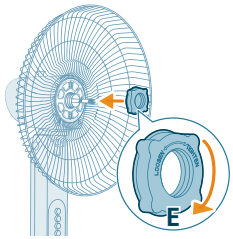

**4** Draai de spinner rechtsom om die van de motor te verwijderen.



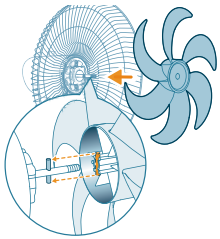

**5** Draai de plastic bout linksom om die van de motor te verwijderen.



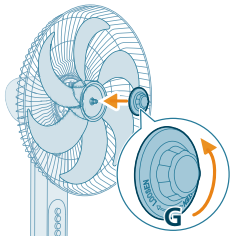
**6** Bevestig het achterste rooster aan de motor door de bevestigingsopening uit te lijnen met de bout op de motor.



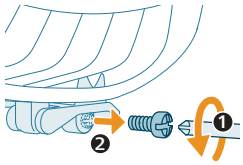

**7** Draai de plastic bout rechtsom om het achterste rooster te bevestigen.



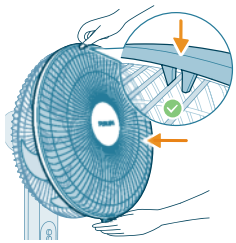
**8** Plaats het ventilatorblad zoals aangegeven op de illustratie.



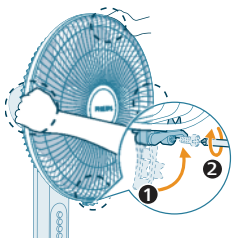

**9** Draai de spinner linksom om het ventilatorblad te bevestigen.




**10** Verwijder de schroef van de onderkant van het voorste rooster.



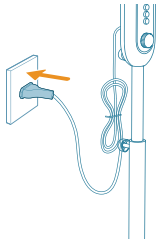
**11** Bevestig eerst de bovenste klem en sluit vervolgens met de hand het voorste rooster aan op het achterste.



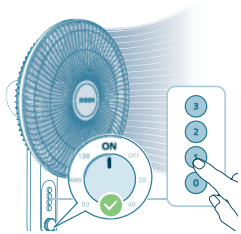

**12** Bevestig het voorste rooster en zorg ervoor dat de plastic ring goed rondom de roostervoorkant is bevestigd. Lijn de onderste klem uit met het rooster en bevestig de voorste en achterste roosters aan elkaar met een schroevendraaier.

# Uw statiefventilator gebruiken

## In- en uitschakelen

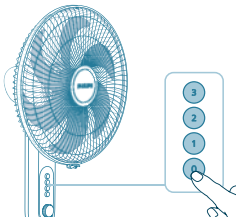


**1** Steek de stekker in het stopcontact.



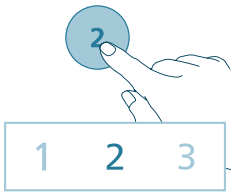

**2** Druk op de **1/2/3**-knop om de ventilator in te schakelen. Het apparaat piept één keer.

Zorg ervoor dat de timerknop op 'AAN' staat voordat u de ventilatorsnelheid kiest.



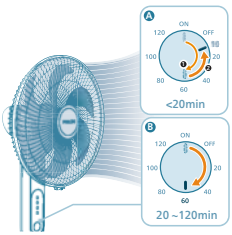

**1** Druk opnieuw op de **0** knop om de ventilator uit te schakelen.

## De ventilatorsnelheid wijzigen




- U kunt met de **1/2/3**-knop kiezen tussen ventilatorsnelheid 1, 2 en 3.

## De timerfunctie gebruiken




Om de timer in te stellen, draai de knop naar de gewenste tijd tussen nul en 120 minuten. Wanneer de timer is afgelopen, schakelt de ventilator automatisch uit en wordt de timerknop teruggezet naar de 'UIT'-stand

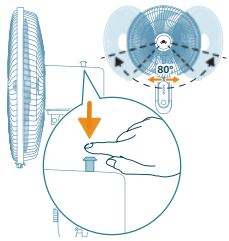
**Als de timer op minder dan 20 minuten is ingesteld (A):**

- Draai de timerknop eerst naar een stand boven de 20 minuten en draai deze vervolgens terug naar de gewenste tijdinstelling.

**Als de timer tussen de 20 minuten en 120 minuten is ingesteld (B):**

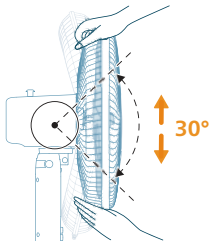
- Draai de knop direct naar de gewenste tijdsinstelling.

## Oscillatie




### Horizontale oscillatie

Gebruik de schakelaar om de oscillerende functie in- of uit te schakelen. De ventilator kan horizontaal oscilleren tot 80 graden.




### Verticale oscillatie

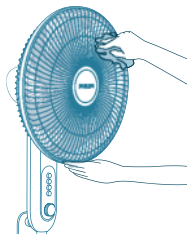
U kunt de ventilator handmatig tot 30 graden verticaal laten oscilleren.

# Schoonmaken en onderhoud

**Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.**

**Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof.**

Maak het apparaat nooit schoon met schurende, agressieve of brandbare schoonmaakmiddelen zoals bleek of alcohol.



Maak de buitenkant van de ventilator regelmatig schoon om ophoping van stof te voorkomen.

- Gebruik een zachte, droge doek voor het schoonmaken van zowel de buitenkant als de luchtuitlaat van het apparaat.

## Opbergen

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Het apparaat schoonmaken.
3. Bewaar het apparaat op een koele, droge plek.
4. Was uw handen altijd grondig na het schoonmaken.

# Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van uw apparaat. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

| Probleem | Mogelijke oplossing |
|---|---|

| | |
|---|---|
| De tafelventilator kan niet worden in- of uitgeschakeld. | Als het apparaat niet kan worden ingeschakeld, controleer dan of de stekker correct is aangesloten of sluit het apparaat aan op een ander stopcontact. |
| | Als het apparaat nog niet steeds werkt, neem dan contact op met het Consumer Care Center in uw land. |
| De tafelventilator genereert een luchtstroom die onvoldoende of erg zwak is. | Zorg ervoor dat het apparaat is ingesteld op de hoogste ventilatorsnelheid voor maximale luchtcirculatie. Laat het apparaat de lucht volledig door de ruimte circuleren. Dit kan enkele minuten duren. |
| | Zorg ervoor dat geen enkel luchtinlaat- en luchtuitlaatrooster geblokkeerd is. |
| De tafelventilator produceert een vreemde geur/brandlucht. | De eerste paar keer dat het apparaat wordt gebruikt, komt er mogelijk een geur van plastic vrij. Dit is normaal bij een nieuw apparaat. Als er echter brandlucht uit het apparaat komt, schakel dan het apparaat onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact, en neem vervolgens contact op met het Consumer Care Center in uw land. |
| Mijn ventilator maakt teveel geluid. | Hoe hoger de ventilatorsnelheid van het apparaat is ingesteld, hoe meer geluid het apparaat zal produceren. Bij een lagere ventilatorsnelheid zal het apparaat minder geluid produceren. |
| | Als er iets in de luchtuitlaat valt, kan dit ook voor een abnormaal hard geluid zorgen. Schakel het apparaat onmiddellijk uit en verwijder de vreemde voorwerpen uit het apparaat. |
| | Als het geluid niet normaal klinkt, neemt u contact op met het Consumer Care Centre in uw land. |
| De ventilatorvoet is onstabiel of trilt. | Controleer of het apparaat op een vlakke vloer of ondergrond is geplaatst. |
| | Controleer of er zich vreemde voorwerpen onder het apparaat bevinden. |
| | Controleer of de voer van het apparaat goed in elkaar is gezet. |
| | Raadpleeg het hoofdstuk 'De ventilator in elkaar zetten'. |

# Garantie en ondersteuning

Versuni biedt voor dit product een garantie van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is niet geldig als het defect is ontstaan door onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument. Voor meer informatie of om een garantieclaim in te dienen kunt u terecht op onze website **www.philips.com/support**.

# Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

## Fare

- Ikke la det komme væske eller brennbart vaskemiddel inn i apparatet. Det kan forårsake elektrisk støt og/eller brannfare.

## Advarsel

- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Barn under 3 år bør holdes unna med mindre de er under kontinuerlig tilsyn.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt for bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Pass på at gardiner eller andre gjenstander ikke suges inn i viften under drift.
- Ikke stikk fingre, pinner eller andre gjenstander inn i maskinen for å unngå elektrisk støt, fysisk skade eller brann.
- Du bør ikke bruke apparatet i nærheten av gassdrevne apparater eller peiser.
- Ikke spray brennbar væske, som insektmiddel eller parfyme i nærheten av apparatet.
- Hvis strømforsyningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- ADVARSEL: Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn. Svelging kan føre til kjemiske forbrenninger, perforering av bløtvev og død. Det kan oppstå store brannskader innen to timer etter at batteriet er svelget. Hvis du mistenker at noen har svelget et batteri eller stukket det inn i en kroppsåpning, må du oppsøke legehjelp umiddelbart.
- ADVARSEL: Kast brukte batterier umiddelbart og sikkert.

## Forsiktig

- Plasser og bruk alltid apparatet på en tørr, stabil, flat og horisontal overflate.
- Ikke bruk apparatet i omgivelser med høy luftfuktighet, for eksempel på bad, toalett, kjøkken, ved svømmebasseng eller utendørs.
- Koble alltid fra apparatets nettstøpsel under flytting, rengjøring eller annet vedlikehold. Etter montering må du ikke ta av dekslene under bruk eller rengjøring.

- Hold produktet unna ild, og ikke utsett dem for direkte sollys eller høye temperaturer. Hold langt hår borte fra apparatet for å unngå at håret setter seg fast i apparatet.
- Apparatet er kun ment til bruk i husstander under vanlige driftsforhold.
- Bruk hansker ved montering eller vedlikehold.
- Vær forsiktig så du ikke blåser vifteluftstrømmen direkte mot kroppen i lang tid, spesielt for pasienter, spedbarn og eldre.

# Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet overholder aktuelle standarder og forskrifter om eksponering for elektromagnetiske felt.

# Resirkulering

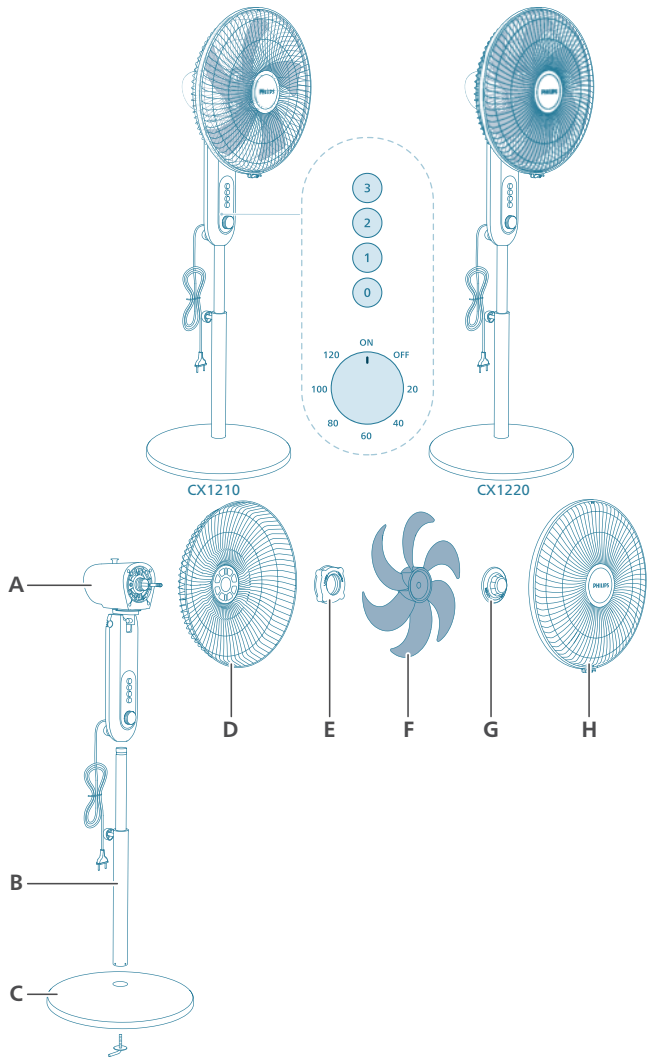


Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med husholdningsavfall (2012/19/EU).

Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

# Din sokkelvifte

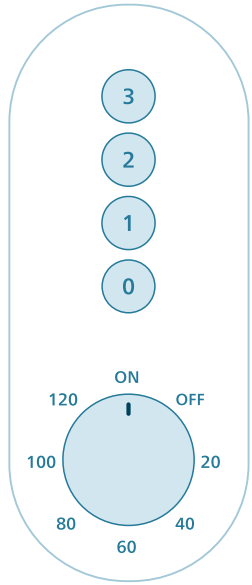
## Produktoversikt




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motor og øvre stolpe | **F** | Plastmutter |
| **B** | Nedre stolpe | **G** | Vifteblad |
| **C** | Sokkel | **H** | Spinner |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Bakre grill | **I** | Frontgrill |
| **E** | Plastring | | |

## Oversikt over kontrollknapper




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Av-knapp | **1** | Turboknapp 1 for vifte |
| **2** | Turboknapp 2 for vifte | **3** | Turboknapp 3 for vifte |
| **ON (på)** | Timer på* | **OFF (av)** | Timer av |

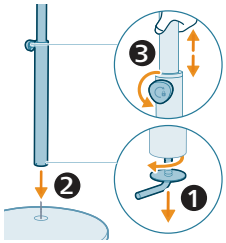
*Kontroller at timerknappen er satt til «ON» før du velger viftehastigheten.

# Komme i gang

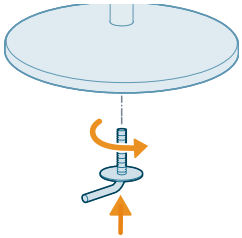
## Installere viften

**Fjern all emballasjen fra viften før du bruker den for første gang.**

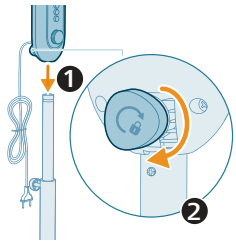
**Kontroller at alle komponenter i viften er riktig installert og festet.**



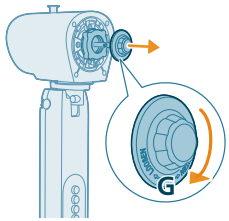

**1** Vri sokkelskruen med klokken for å skru den av fra den nedre stolpen, og sett den nedre stolpen inn i sokkelen.



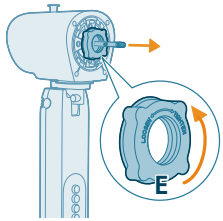
**2** Sett inn sokkelskruen, koble til sokkelen og den nedre stolpen ved å dreie sokkelskruen mot klokken.



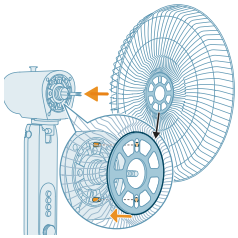

**3** Drei spinneren med klokken for å feste motoren.



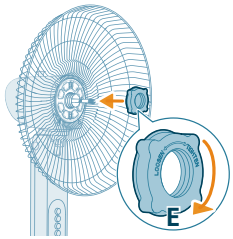

**4** Drei spinneren med klokken for å løsne den fra motoren.



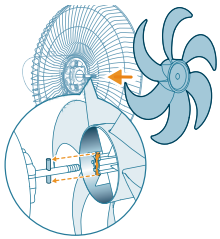

**5** Vri plastmutteren mot klokken for å løsne den fra motoren.



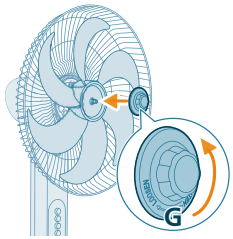
**6** Fest det bakre gitteret til motoren ved å justere monteringshullet på det bakre gitteret med skruen på motoren.



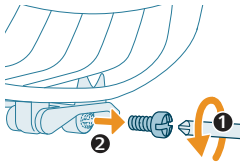

**7** Vri plastmutteren med klokken for å feste det bakre gitteret.



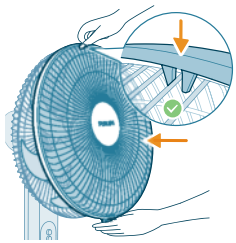
**8** Monter viftebladet som vist på illustrasjonen.



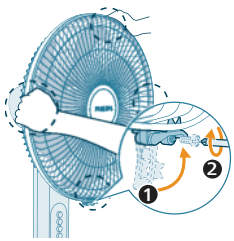

**9** Drei spinneren mot klokken for å feste vifteblad.




**10** Fjern skruen fra bunnen av frontgrillen.



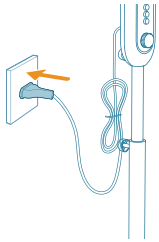
**11** Fest den øverste spennen først, og bruk deretter hendene til å koble frontgitteret til det bakre gitteret.



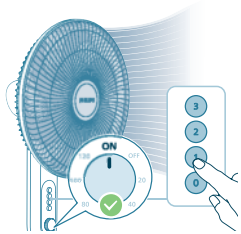

**12** Monter frontgrillen, og sørg for at plastringen er godt montert rundt frontgrillen. Juster bunnspennen på gitteret, og bruk en skrutrekker til å feste bak- og frontgitteret sammen.

# Bruke bordviften

## Slå av og på

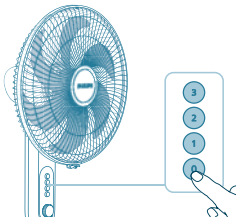


**1** Sett støpselet inn i stikkontakten.



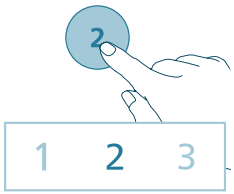

**2** Trykk på **1/2/3**-knappen for å slå på viften. Apparatet piper kontinuerlig.

Kontroller at timerknappen er satt til «ON» før du velger viftehastighet.



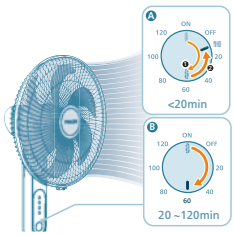

**1** Trykk på **0**-knappen på nytt for å slå av viften.

## Slik endrer du viftehastigheten




- Du kan velge viftehastighet 1, viftehastighet 2 eller viftehastighet 3 ved å trykke på **1/2/3**-knappen.

## Bruke funksjonen for tidsstyring




Drei bryteren til ønsket tid mellom 0 og 120 minutter for å stille inn timeren. Når timeren når slutten slås viften automatisk av, og timerknappen går tilbake til OFF-stillingen.

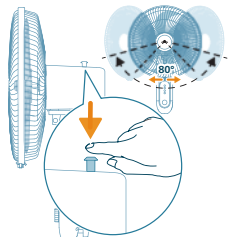
**Når timeren er satt til mindre enn 20 minutter (A):**

- Du må først dreie timerknappen til en stilling som er over 20 minutter, og deretter sette den tilbake til ønsket tidsinnstilling.

**Når timeren er stilt inn mellom 20 og 120 minutter (B):**

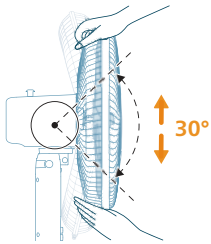
- Drei timerknappen direkte til ønsket tidsinnstilling.

## Svingning




### Horisontal svingning

Bruk bryteren til å slå av eller på svingningsfunksjonen. Viften kan svinge horisontalt opptil 80 grader.




### Vertikal svingning

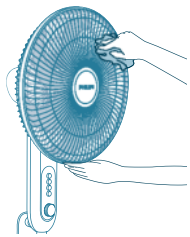
Du kan justere viften manuelt for å svinge opptil 30 grader vertikalt.

# Rengjøring og vedlikehold

**Trekk alltid ut støpselet før du rengjør apparatet.**

**Senk aldri apparatet ned i vann eller annen væske.**

Bruk aldri skuremidler, sterke eller brennbare rengjøringsmidler som blekemidler eller alkohol til å rengjøre noen deler av apparatet.



Rengjør utsiden av viften regelmessig for å hindre at det samler seg støv.

- Rengjør både utsiden samt luftuttaket på apparatet med en myk og tørr klut.

## Oppbevaring

1. Slå av apparatet og koble støpselet fra stikkontakten.
2. Rengjør apparatet.
3. Oppbevar apparatet på et kjølig og tørt sted.
4. Vask alltid hendene grundig etter rengjøring.

# Feilsøking

Dette kapittelet oppsummerer de vanligste problemene du kan oppleve med apparatet. Hvis du ikke får løst problemet med informasjonen under, kontakter du forbrukerstøtten der du bor.

| Problem | Mulig løsning |
|---|---|
| Viften slår seg ikke av eller på. | Hvis apparatet ikke kan slås på, kontrollerer du at strømadapteren er koblet riktig til eller prøver en annen stikkontakt. |

| | |
|---|---|
| | Hvis apparatet fortsatt ikke virker, må du kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor. |
| Viften avgir ikke en tilstrekkelig mengde luft eller bare en svært svak luftstrøm. | Kontroller at apparatet er stilt inn på høyeste viftehastighet for å få maksimal luftsirkulasjon. La apparatet sirkulere luften i hele rommet. Dette kan ta noen minutter. |
| | Kontroller at alle luftinntaks- og uttaksgitrene ikke er tilstoppet. |
| Viften avgir en merkelig/brent lukt. | De første gangene du bruker produktet, kan det avgi en plastlukt. Dette er normalt på et nytt apparat. Hvis apparatet imidlertid avgir en brent lukt, må du slå av apparatet og trekke ut støpselet umiddelbart. Ta kontakt med forbrukerstøtten i landet der du bor. |
| Viften støyer for mye. | Desto høyere viftehastighetsinnstillingen på apparatet er, desto høyere blir støyen. Stiller du inn på lavere viftehastighet, vil støyen bli redusert. |
| | Hvis noe faller inn i luftuttaket, kan det også føre til unormal høy lyd. Slå av apparatet umiddelbart og få fremmedlegemene ut av apparatet. |
| | Hvis du hører en unormal lyd, må du ta kontakt med forbrukerstøtten i landet du bor i. |
| Sokkelen på viften vakler eller vibrerer. | Kontroller at apparatet er plassert på et plant underlag. |
| | Undersøk om det er fremmedlegemer under apparatet. |
| | Kontroller om sokkelen på apparatet er riktig montert. |
| | Se avsnittet «Montere viften». |

# Garanti og støtte

Versuni tilbyr en 2-års garanti på dette produktet etter kjøp. Denne garantien er ikke gyldig hvis en defekt oppstår grunnet uriktig bruk eller dårlig vedlikehold. Garantien vår påvirker ikke lovfestede retter du har som forbruker. Hvis du vil vite mer eller benytte deg av garantien, går du til nettstedet vårt **www.philips.com/support**.

# Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję należy też zachować na przyszłość.

## Niebezpieczeństwo

- Nie wolno dopuścić do dostania się płynów ani łatwopalnych detergentów do wnętrza urządzenia, gdyż może to doprowadzić do porażenia prądem i/lub pożaru.

## Ostrzeżenie

- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych i umysłowych oraz przez osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Urządzenie powinno znajdować się w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 3 roku życia, chyba że nad dzieckiem sprawowany jest stały nadzór.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane przez opiekuna lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia.
- Należy uważać, aby zasłony lub inne przedmioty nie zostały zassane do wentylatora podczas pracy.
- Aby uniknąć porażenia prądem, obrażeń ciała lub pożaru, nie wkładaj do urządzenia palców, pałeczek ani innych przedmiotów.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu instalacji gazowych i kominków.
- Nie wolno rozpylać wokół urządzenia palnych materiałów, takich jak środki owadobójcze lub zapachowe.
- Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony w centrum serwisowym Philips lub przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- OSTRZEŻENIE: nowe i zużyte baterie przechowuj poza zasięgiem dzieci. Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanki miękkiej i śmierć. Poważne oparzenia mogą pojawić się w ciągu 2 godzin od połknięcia. Jeśli uważasz, że baterie mogły zostać połknięte lub włożone do wnętrza jakiejkolwiek części ciała, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- OSTRZEŻENIE: zużyte baterie zutylizuj natychmiastowo, w bezpieczny sposób.

## Uwaga

- Zawsze ustawiaj urządzenie i korzystaj z niego na suchej, stabilnej, równej i płaskiej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienka, toaleta, kuchnia, basen lub na zewnątrz.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed przystąpieniem do jego przeniesienia, czyszczenia lub przeprowadzania innych czynności konserwacyjnych. Po zamontowaniu nie należy zdejmować osłon podczas użytkowania lub czyszczenia.
- Produkt należy chronić przed ogniem i nie wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur. Długie włosy należy trzymać z dala od pracującego urządzenia, aby uniknąć ich zaplątania.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w normalnych warunkach pracy.
- Podczas montażu lub konserwacji należy mieć założone rękawice.
- Należy uważać, aby nie dmuchać wiatrem bezpośrednio na ciało przez dłuższy czas, szczególnie w przypadku pacjentów, niemowląt i osób starszych.

# Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

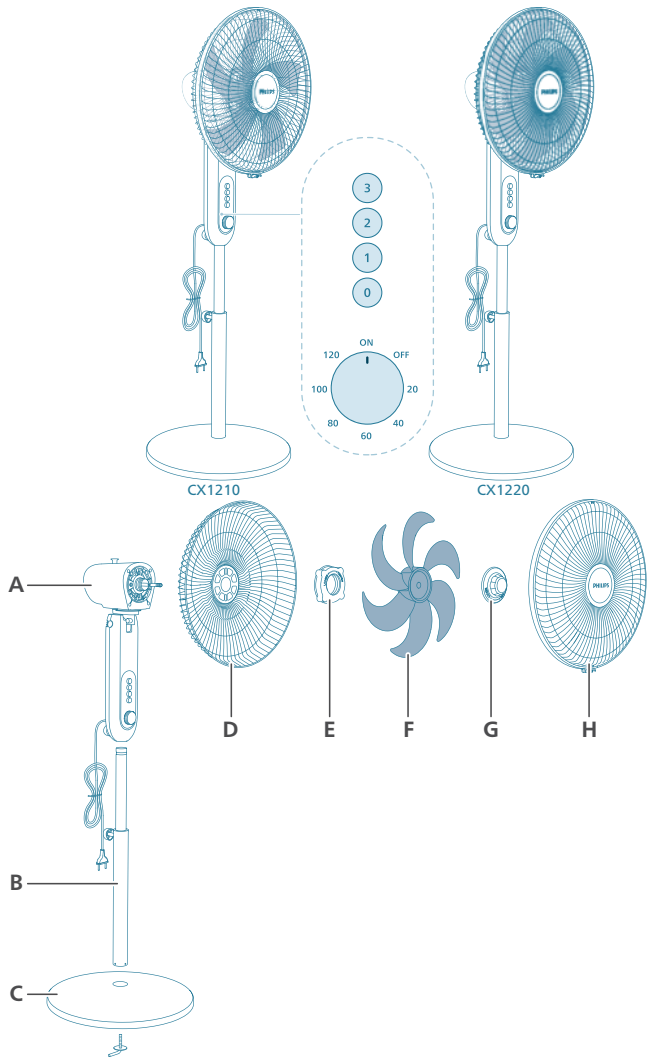
# Recykling



Ten symbol oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

# Wentylator stojący

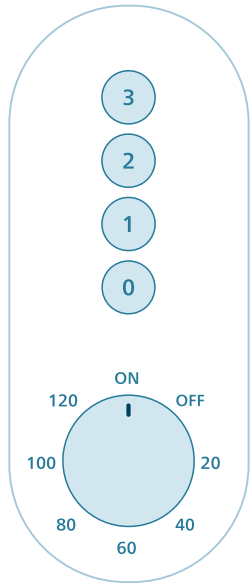
## Opis produktu




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Silnik i górny słupek | **F** | Plastikowa nakrętka |
| **B** | Dolny słupek | **G** | Skrzydło wentylatora |
| **C** | Podstawa | **H** | Element obrotowy |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Tylna siatka osłaniająca | **I** | Przednia siatka osłaniająca |
| **E** | Plastikowy pierścień | | |

## Elementy sterowania




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Przycisk wyłączania zasilania | **1** | Przycisk wyboru prędkości 1 wentylatora |
| **2** | Przycisk wyboru prędkości 2 wentylatora | **3** | Przycisk wyboru prędkości 3 wentylatora |
| **ON** | Zegar włączony* | **OFF** | Zegar wyłączony |

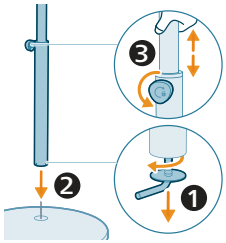
* Przed wybraniem prędkości wentylatora należy upewnić się, że pokrętło zegara jest ustawione w pozycji „ON”.

# Czynności wstępne

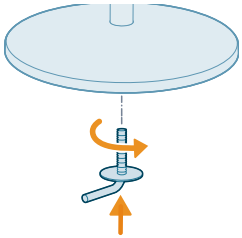
## Montaż wentylatora

**Przed rozpoczęciem korzystania z wentylatora zdejmij z niego całe opakowanie.**

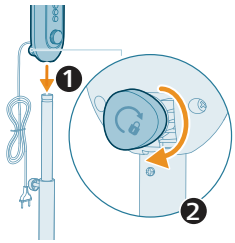
**Upewnij się, że wszystkie elementy wentylatora są prawidłowo zamontowane.**



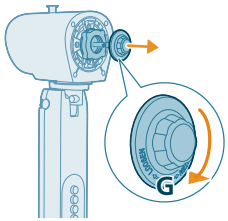

**1** Przekręć śrubę podstawy w prawo, aby odkręcić ją od dolnego słupka, a następnie włóż dolny słupek do podstawy.



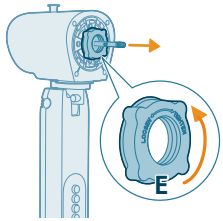
**2** Włóż śrubę podstawy, połącz podstawę i dolny słupek, obracając śrubę podstawy w lewo.



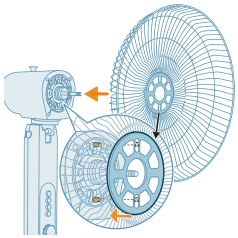

**3** Przekręć element obrotowy w prawo, aby przymocować silnik.



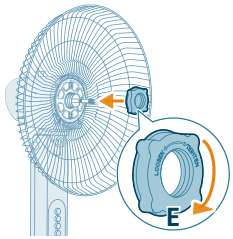

**4** Przekręć element obrotowy w prawo, aby odłączyć go od silnika.



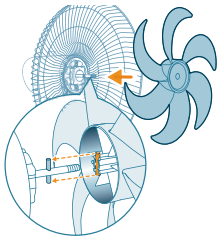

**5** Obróć plastikową nakrętkę w lewo, aby odłączyć ją od silnika.



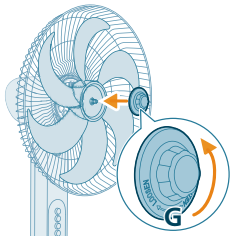
**6** Przymocuj tylną siatkę osłaniającą do silnika, wyrównując otwór montażowy na tylnej siatce osłaniającej ze śrubą na silniku.



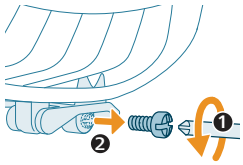

**7** Przekręć plastikową nakrętkę w prawo, aby zamocować tylną siatkę osłaniającą.



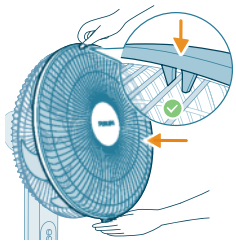
**8** Zamontuj skrzydło wentylatora zgodnie z ilustracją.



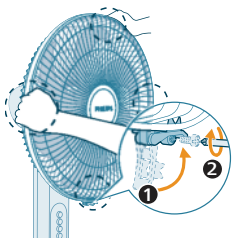

**9** Przekręć element obrotowy w lewo, aby zamocować skrzydło wentylatora.




**10** Wykręć śrubę z dolnej części przedniego grilla.



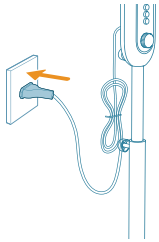
**11** Najpierw zamocuj górną klamrę, a następnie ręcznie połącz przednią siatkę osłaniającą z tylną siatką osłaniającą.



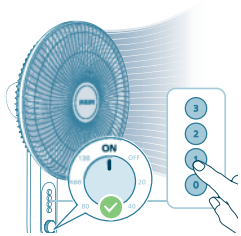

**12** Zamontuj przednią siatkę osłaniającą, upewniając się, że plastikowy pierścień jest dobrze zamontowany wokół przedniej siatki osłaniającej. Wyrównaj dolną klamrę na siatce osłaniającej i użyj śrubokręta, aby złączyć tylną i przednią siatkę osłaniającą.

# Używanie wentylatora stojącego

## Włączanie i wyłączanie

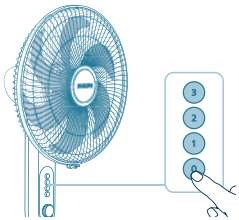


**1** Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.



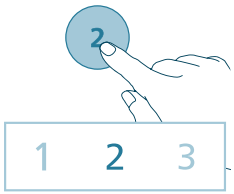

**2** Aby włączyć wentylator, naciśnij przycisk **1/2/3**. Urządzenie wyemituje jeden sygnał dźwiękowy.

Przed wybraniem prędkości wentylatora upewnij się, że pokrętło wyłącznika czasowego jest ustawione w pozycji „ON”.



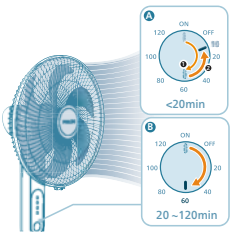

**1** Aby wyłączyć wentylator, ponownie naciśnij przycisk **0**.

## Zmiana prędkości wentylatora




- Naciskając przycisk **1/2/3** możesz zmienić tryb wentylatora na jeden z następujących trybów: prędkość wentylatora 1, prędkość wentylatora 2, prędkość wentylatora 3.

## Korzystanie z zegara programowanego




Aby ustawić zegar, obróć pokrętło do żądanego czasu w zakresie od 0 do 120 minut. Gdy zegar przestanie odliczać, wentylator wyłączy się automatycznie, a pokrętło zegara powróci do pozycji „OFF".

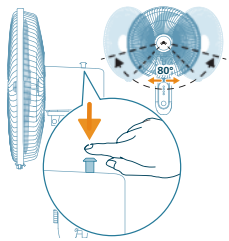
**Gdy zegar jest ustawiony na mniej niż 20 minut (A):**

- Należy najpierw przekręcić pokrętło zegara do pozycji większej niż 20 minut, a następnie powrócić do żądanego ustawienia czasu.

**Gdy zegar jest ustawiony na 20–120 minut (B):**

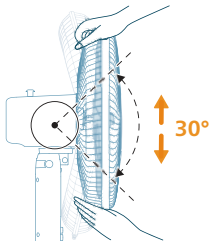
- Obróć pokrętło zegara bezpośrednio do żądanego ustawienia czasu.

## Oscylacja




### Oscylacja pozioma

Użyj przełącznika, aby włączyć/wyłączyć funkcję oscylacji. Wentylator może oscylować w poziomie w maksymalnym zakresie 80 stopni.




### Oscylacja pionowa

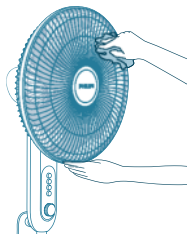
Wentylator można ręcznie ustawić, aby oscylował w pionie w maksymalnym zakresie 30 stopni.

# Czyszczenie i konserwacja

**Zanim zaczniesz czyścić urządzenie, zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.**

**Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie.**

Do czyszczenia urządzenia nie używaj ściernych, żrących ani łatwopalnych środków czyszczących.



Zewnętrzną część wentylatora należy regularnie czyścić, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu.

- Do czyszczenia części zewnętrznej oraz wylotu powietrza urządzenia używaj miękkiej, suchej szmatki.

## Przechowywanie

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2. Wyczyść urządzenie.
3. Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.
4. Zawsze dokładnie umyj ręce po czyszczeniu.

# Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

| Problem | Możliwe rozwiązanie |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Wentylator nie włącza lub nie wyłącza się. | Jeśli nie można włączyć urządzenia, sprawdź, czy zasilacz jest podłączony prawidłowo lub spróbuj podłączyć go do innego gniazdka elektrycznego. |
| | Jeśli urządzenie nadal nie działa, skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju. |
| Nawiew powietrza z wentylatora jest niewystarczający lub bardzo słaby. | Upewnij się, że urządzenie jest ustawione na najwyższą prędkość wentylatora, aby zapewnić maksymalną cyrkulację powietrza. Pozwól urządzeniu całkowicie rozprowadzić powietrze w całym pomieszczeniu, co może potrwać kilka minut. |
| | Sprawdź, czy wszystkie kratki wlotu i wylotu powietrza są odsłonięte. |
| Wentylator wytwarza specyficzny zapach / zapach spalenizny. | Na początku używania z urządzenia może wydobywać się zapach plastiku. Jest to normalne w przypadku nowego urządzenia. Jeśli jednak urządzenie wydziela zapach spalenizny, wyłącz je i natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego, a następnie skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju. |
| Wentylator pracuje zbyt głośno. | Im wyższe ustawienie prędkości wentylatora w urządzeniu, tym głośniej będzie ono działać. Ustaw prędkość wentylatora na niższą, hałas zostanie zmniejszony. |
| | Jeśli cokolwiek wpadnie do wylotu powietrza, może to również powodować głośny dźwięk. Natychmiast wyłącz urządzenie i wyjmij z urządzenia ten przedmiot. |
| | Jeśli dźwięk wydawany przez urządzenie jest nieprawidłowy, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju. |
| Podstawa wentylatora chwieje się lub wibruje. | Sprawdź, czy urządzenie znajduje się na płaskiej podłodze lub powierzchni. |
| | Sprawdź, czy pod urządzeniem nie ma żadnych drobnych przedmiotów. |
| | Sprawdź, czy poprawnie zmontowano podstawę urządzenia. |
| | Sprawdź rozdział „Montaż wentylatora”. |

# Gwarancja i pomoc techniczna

Versuni udziela dwuletniej gwarancji na ten produkt po jego zakupie. Gwarancją nie są objęte usterki będące następstwem niewłaściwego użytkowania lub niedostatecznej konserwacji. Nasza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa użytkownika jako konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową **www.philips.com/support**.

# Importante

Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho e guarde-o para referência futura.

## Perigo

- Não permita a entrada de qualquer líquido ou detergente inflamável no aparelho para evitar choques elétricos e/ou risco de incêndio.

## Aviso

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.
- Deve ser mantido fora do alcance das crianças com menos de 3 anos, a não ser que estas sejam supervisionadas continuamente.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Tenha cuidado para que as cortinas ou outros objetos não sejam puxados para a ventoinha durante o funcionamento.
- Não coloque os dedos, gravetos ou outros objetos na máquina, de forma a evitar choques elétricos, ferimentos físicos ou incêndios.
- Não utilize o aparelho junto de equipamentos a gás ou lareiras.
- Não pulverize materiais inflamáveis, como inseticidas ou fragrâncias, em redor do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal com qualificação equivalente, para se evitarem situações de perigo.
- AVISO: mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se engolidas, podem provocar queimaduras químicas, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no prazo de 2 horas após a ingestão. Se suspeitar que uma pilha pode ter sido engolida ou introduzida em qualquer parte do corpo, procure ajuda médica de imediato.
- AVISO: elimine as pilhas usadas de imediato e em segurança.

## Atenção

- Coloque e utilize sempre o aparelho sobre uma superfície seca, estável, plana e horizontal.

- Não utilize o aparelho em ambientes húmidos, como na casa de banho, na cozinha, na piscina ou em qualquer ambiente exterior.
- Desligue sempre o aparelho da corrente quando quiser mover-se, limpar o aparelho ou efetuar outros trabalhos de manutenção. Após a montagem, não retire as proteções durante a utilização ou limpeza.
- Mantenha o produto afastado de qualquer chama e não os exponha à luz solar direta ou a temperaturas elevadas. Mantenha o cabelo comprido afastado do aparelho em funcionamento para evitar que o cabelo fique emaranhado no mesmo.
- O aparelho só se destina a utilização doméstica sob condições de funcionamento normais.
- Utilize luvas durante a montagem ou manutenção.
- Tenha cuidado para não direcionar o ar da ventoinha diretamente para o corpo durante um longo período de tempo, especialmente no caso de pacientes, bebés e pessoas idosas.

# Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

# Reciclagem

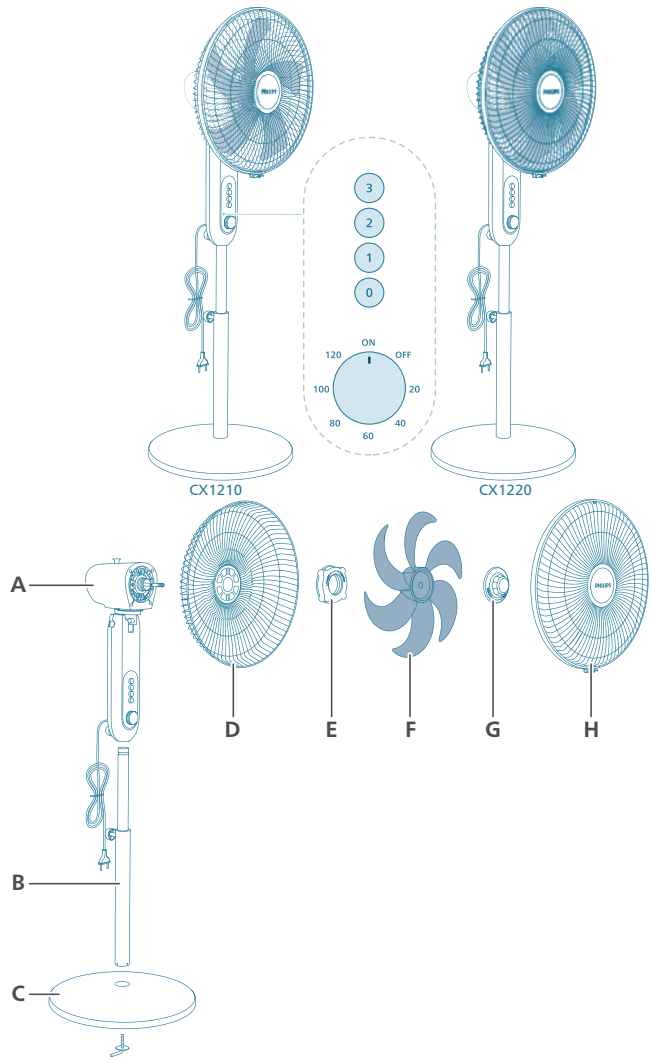


Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).

Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

# A sua ventoinha de pé

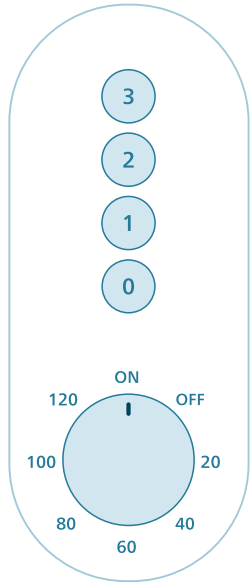
## Descrição do produto




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motor e suporte superior | **F** | Porca de plástico |
| **B** | Suporte inferior | **G** | Lâmina da ventoinha |
| **C** | Base | **H** | Rotor |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Grelha traseira | **I** | Grelha frontal |
| **E** | Anel em plástico | | |

## Visão geral dos controlos




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Botão de ligar/desligar | **1** | Botão de velocidade da ventoinha 1 |
| **2** | Botão de velocidade da ventoinha 2 | **3** | Botão de velocidade da ventoinha 3 |
| **ON** | Temporizador ligado* | **OFF** | Temporizador desligado |

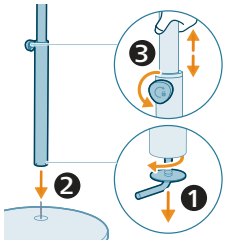
* Certifique-se de que o botão do temporizador está em "ON" antes de escolher a velocidade da ventoinha.

# Introdução

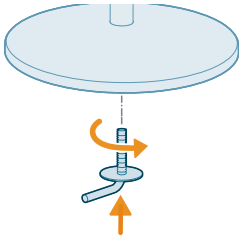
## Montar a ventoinha

**Retire completamente a embalagem da ventoinha antes da primeira utilização.**

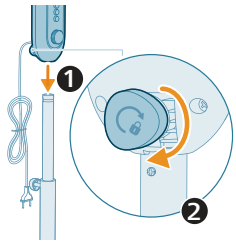
**Certifique-se de que todos os componentes da ventoinha estão corretamente montados e apertados.**



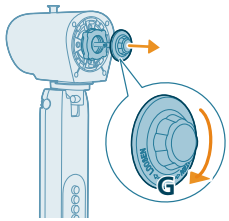

**1** Rode o parafuso da base para a direita para o desapertar do suporte inferior e insira o suporte inferior na base.



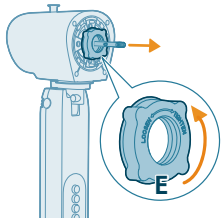
**2** Insira o parafuso da base, fixe a base e o suporte inferior ao rodar o parafuso da base para a esquerda.



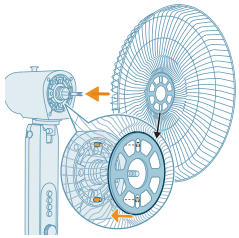

**3** Rode o rotor para a direita para encaixar o motor.



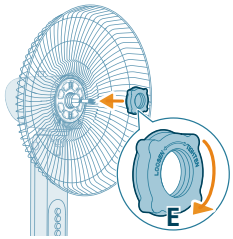

**4** Rode o rotor para a direita para o desencaixar do motor.



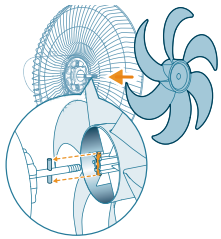

**5** Rode a porca de plástico para a esquerda para a desencaixar do motor.



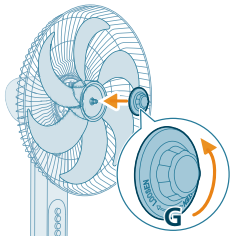
**6** Fixe a grelha traseira ao motor alinhando o orifício de montagem na grelha traseira com o parafuso no motor.



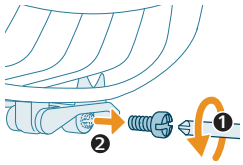

**7** Rode a porca de plástico para a direita para fixar a grelha traseira.



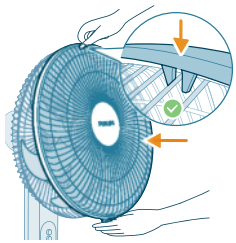
**8** Monte a lâmina da ventoinha conforme indicado na ilustração.



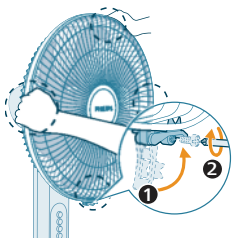

**9** Rode o rotor para a esquerda para fixar a lâmina da ventoinha.




**10** Retire o parafuso da parte inferior da grelha frontal.



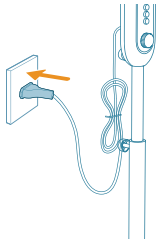
**11** Fixe primeiro a fivela superior e, em seguida, utilize as mãos para encaixar a grelha frontal na grelha traseira.



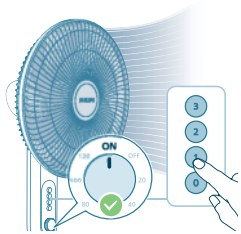

**12** Instale a grelha frontal, certifique-se que o anel em plástico está bem instalado à volta da grelha frontal. Alinhe a fivela inferior da grelha e utilize uma chave de parafusos para fixar firmemente a grelha traseira com a grelha frontal.

# Utilizar a sua ventoinha de pé

## Ligar e desligar

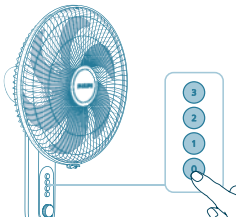


**1** Ligue a ficha à tomada elétrica.



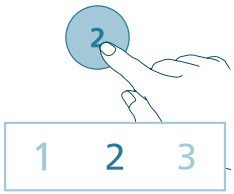

**2** Prima o botão **1/2/3** para ligar a ventoinha. O aparelho emite um sinal sonoro uma vez.

Certifique-se de que o botão do temporizador está em "ON" antes de escolher a velocidade da ventoinha.



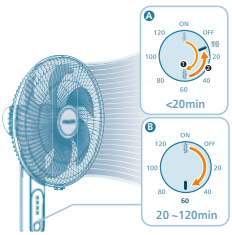

**1** Prima novamente no botão **0** para desligar a ventoinha.

## Alteração da velocidade da ventoinha




- Pode escolher a velocidade 1, a velocidade 2 ou a velocidade 3 premindo o botão **1/2/3**.

## Utilizar a função do temporizador




Para definir o temporizador, rode o botão para o tempo pretendido entre 0 e 120 minutos. Quando o tempo do temporizador terminar, a ventoinha desliga-se automaticamente e o botão do temporizador volta para a posição "OFF".

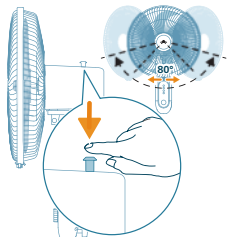
**Quando o temporizador está definido para menos de 20 minutos (A):**

- Primeiro, rode o botão do temporizador para um valor superior a 20 minutos e, em seguida, volte a rodá-lo para o tempo pretendido.

**Quando o temporizador está definido entre 20 e 120 minutos (B):**

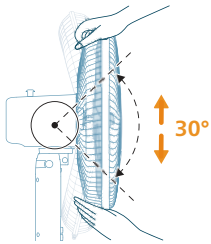
- Rode o botão do temporizador diretamente para o tempo pretendido.

## Oscilação




### Oscilação horizontal

Utilize o botão para ligar/desligar a função de oscilação. A ventoinha pode oscilar horizontalmente até 80 graus.




### Oscilação vertical

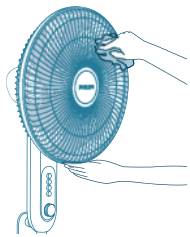
Pode ajustar a ventoinha manualmente para oscilar até 30 graus na vertical.

# Limpeza e manutenção

**Desligue sempre o aparelho da corrente antes de o limpar.**

**Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.**

Nunca utilize agentes de limpeza abrasivos, agressivos ou inflamáveis, como lixívia ou álcool, para limpar qualquer parte do aparelho.



Limpe regularmente o exterior da ventoinha para evitar a acumulação de pó.

- Utilize um pano macio e seco para limpar o exterior do aparelho e a saída de ar.

## Armazenamento

1. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica.
2. Limpe o aparelho.
3. Guarde o aparelho num local fresco e seco.
4. Lave sempre as mãos com cuidado depois de limpar.

# Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não for possível resolver o problema com a ajuda das informações abaixo, contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

| Problema | Solução possível |
|---|---|
| A minha ventoinha não liga ou não desliga. | Se não for possível ligar o aparelho, certifique-se de que a ficha de alimentação está ligada corretamente ou experimente outra tomada elétrica. |

| | |
|---|---|
| | Se o aparelho continuar a não funcionar, contacte o centro de apoio ao cliente no seu país. |
| A minha ventoinha está a produzir uma quantidade insuficiente ou muito pequena de ar. | Certifique-se de que o aparelho está definido para a velocidade mais elevada da ventoinha para a máxima circulação de ar. Deixe o aparelho fazer o ar circular totalmente pela divisão. Isto pode demorar alguns minutos. |
| | Certifique-se de que todas as grelhas de entrada e saída de ar estão desobstruídas. |
| A ventoinha produz um odor estranho/a queimado. | Nas primeiras vezes que utilizar o aparelho, este poderá produzir um odor a plástico. Isto é normal em aparelhos novos. No entanto, se o aparelho produzir um odor a queimado, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica imediatamente. Em seguida, contacte o centro de apoio ao cliente no seu país. |
| A minha ventoinha produz demasiado ruído. | Quanto mais elevada for a regulação de velocidade da ventoinha do aparelho, mais alto será o ruído. Defina a ventoinha para uma velocidade mais baixa da ventoinha e o ruído será reduzido. |
| | A queda de alguma coisa na saída de ar também pode causar um som alto anormal. Desligue imediatamente o aparelho e retire os objetos estranhos do aparelho. |
| | Se ouvir ruídos anormais, contacte o centro de apoio ao cliente no seu país. |
| A base da ventoinha abana ou vibra. | Verifique se o aparelho está colocado numa superfície ou num chão plano. |
| | Verifique se existem objetos estranhos por baixo do aparelho. |
| | Verifique se a base do aparelho está devidamente montada. |
| | Consulte o capítulo "Montar a ventoinha". |

# Garantia e assistência

Neste produto, a Versuni oferece uma garantia de dois anos após a aquisição. Esta garantia não é válida se o defeito tiver sido causado por utilização incorreta ou manutenção imprópria. A nossa garantia não afeta os seus direitos legais ao abrigo da legislação enquanto consumidor. Para obter mais informações ou invocar a garantia, visite o nosso website **www.philips.com/support**.

# Important

Citeşte cu atenţie acest manual înainte de a utiliza aparatul şi păstrează-l pentru consultare ulterioară.

## Pericol

- Nu lăsa să intre în aparat niciun fel de lichid sau detergent inflamabil pentru a evita pericolul de electrocutare şi/sau incendiu.

## Avertisment

- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe şi copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă sunt supravegheaţi sau instruiţi cu privire la utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele implicate.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsaţi să se apropie de aparat decât sub supraveghere continuă.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curăţarea şi întreţinerea nu trebuie realizate de către copii nesupravegheaţi.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experienţă sau cunoştinţe, cu excepţia cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Ai grijă ca perdelele sau alte obiecte să nu fie aspirate în ventilator în timpul funcţionării.
- Nu introduce degetele, beţe sau alte obiecte în aparat pentru a evita electrocutarea, vătămarea corporală sau incendiul.
- Nu utiliza aparatul în apropierea aparatelor cu gaz sau a şemineelor.
- Nu pulveriza substanţe inflamabile, precum insecticide sau parfumuri, în apropierea aparatului.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice pericol.
- AVERTISMENT: nu lăsa bateriile noi şi uzate la îndemâna copiilor. Înghiţirea poate duce la arsuri chimice, perforarea ţesutului moale şi deces. Arsurile grave pot apărea în decurs de 2 ore de la ingerare. În cazul în care crezi că este posibil ca o baterie să fi fost înghiţită sau introdusă în orice parte a corpului, solicită imediat asistenţă medicală.
- AVERTISMENT: aruncă bateriile uzate imediat şi în siguranţă.

## Atenţie

- Aşază şi utilizează întotdeauna aparatul pe o suprafaţă orizontală plată, stabilă şi uscată.

- Nu utiliza aparatul în medii cu umiditate ridicată, cum ar fi băi, toalete, bucătării, bazine de înot sau orice mediu exterior.
- Scoate întotdeauna aparatul din priză când doreşti să îl muţi sau să îl cureţi sau să efectuezi alte operaţii de întreţinere. După asamblare, nu scoate protecţiile în timpul utilizării sau curăţării.
- Fereşte produsul de foc şi nu îl expune la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate. Ţine părul lung la distanţă de aparatul în funcţiune pentru a evita încurcarea acestuia în aparat.
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării casnice în condiţii de operare normale.
- Poartă mănuşi la asamblare sau întreţinere.
- Ai grijă să ca aerul ventilatorului să nu sufle direct spre corp pentru o lungă perioadă de timp, în special în cazul pacienţilor, sugarilor şi vârstnicilor.

# Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat respectă standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

# Reciclarea

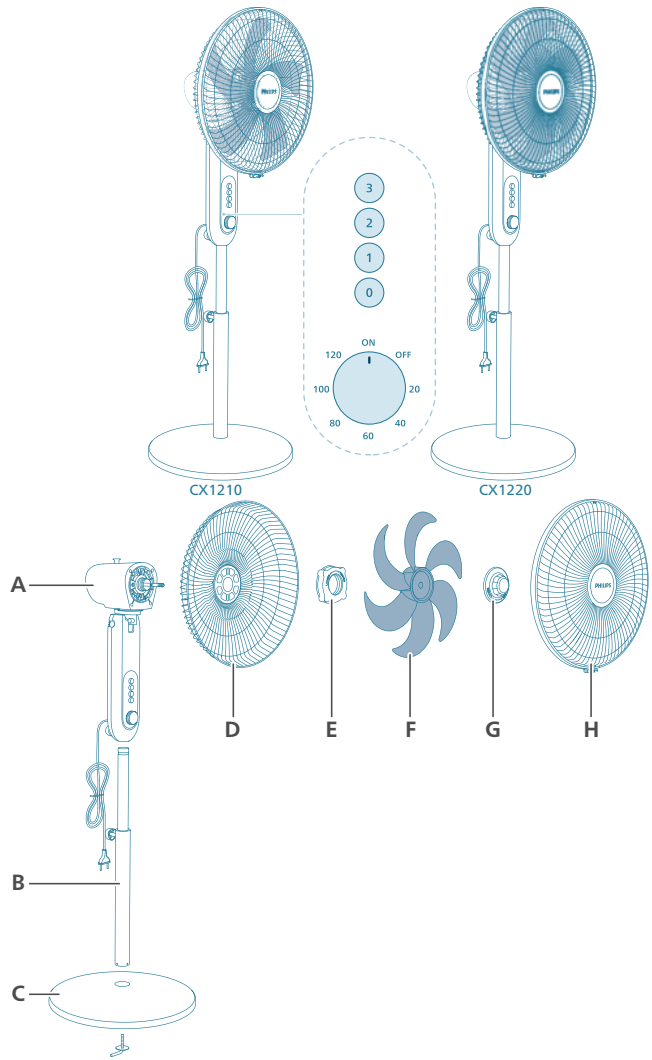


Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obişnuit (2012/19/UE).

Urmează regulile din ţara ta pentru colectarea separată a produselor electrice şi electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecinţelor negative asupra mediului şi asupra sănătăţii umane.

# Ventilatorul tău cu piedestal

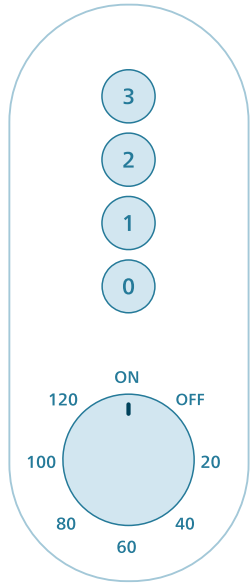
## Prezentare generală a produsului




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motor şi pilon superior | **F** | Piuliţă din plastic |
| **B** | Pilon inferior | **G** | Lama ventilatorului |
| **C** | Bază | **H** | Suport rotativ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Grătar spate | **I** | Grătar frontal |
| **E** | Inel din plastic | | |

## Prezentarea comenzilor




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Buton de oprire | **1** | Butonul pentru turaţia 1 a ventilatorului |
| **2** | Butonul pentru turaţia 2 a ventilatorului | **3** | Butonul pentru turaţia 3 a ventilatorului |
| **ON** | Cronometru activ* | **OFF** | Cronometru oprit |

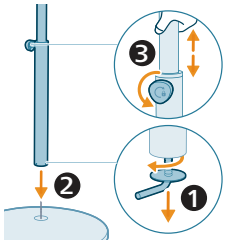
*Asigură-te că butonul rotativ al cronometrului este setat la „ON” înainte de a alege turaţia ventilatorului.

# Primii paşi

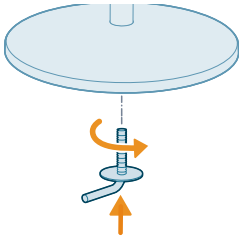
## Instalarea ventilatorului

**Scoate toate ambalajele ventilatorului înainte de prima utilizare.**

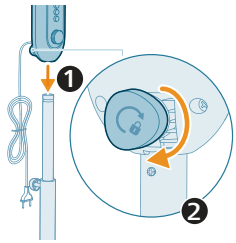
**Asigură-te că toate componentele ventilatorului sunt instalate şi fixate corect.**



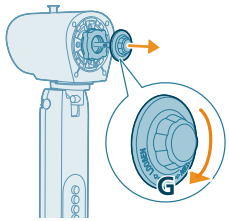

**1** Roteşte butonul rotativ de bază în sens orar pentru a-l deşuruba din pilonul inferior şi introdu pilonul inferior în bază.



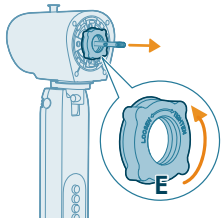
**2** Introdu şurubul de bază, conectează baza şi pilonul inferior rotind şurubul de bază în sens antiorar.



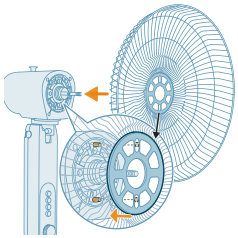

**3** Roteşte suportul rotativ în sens orar pentru a fixa motorul.



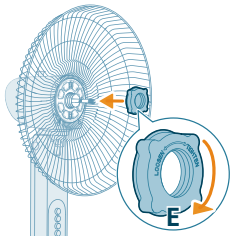

**4** Roteşte suportul rotativ în sens orar pentru a-l detaşa de motor.



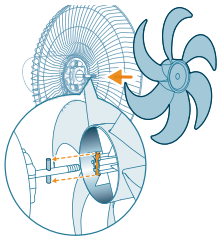

**5** Roteşte piuliţa de plastic în sens antiorar pentru a o detaşa de motor.



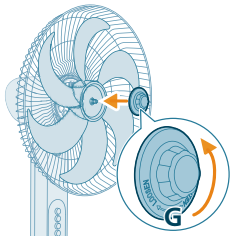
**6** Fixează grătarul din spate pe motor prin alinierea orificiului de montare de pe grătarul din spate cu şurubul de pe motor.



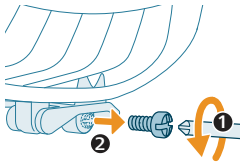

**7** Roteşte piuliţa din plastic în sens orar pentru a fixa grătarul din spate.



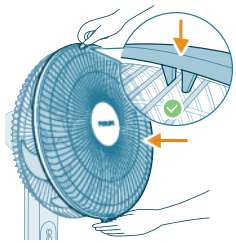
**8** Instalează lama ventilatorului conform indicaţiilor din ilustraţie.



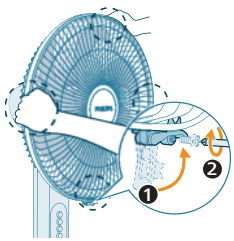

**9** Roteşte dispozitivul rotativ în sens antiorar pentru a fixa lama ventilatorului.




**10** Scoate şurubul din partea inferioară a grătarului frontal.



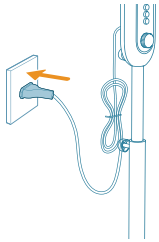
**11** Fixează mai întâi catarama superioară şi apoi foloseşte mâinile pentru a conecta grătarul frontal la grătarul din spate.



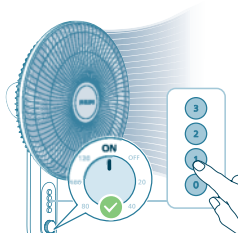

**12** Instalează grătarul frontal şi asigură-te că inelul din plastic este bine instalat în jurul grătarului frontal. Aliniază catarama inferioară pe grătar şi foloseşte o şurubelniţă pentru a prinde bine grătarul din spate de cel din faţă.

# Utilizarea ventilatorului cu piedestal

## Pornirea şi oprirea

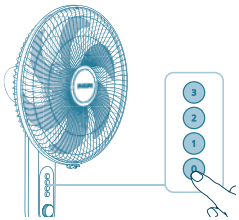


**1** Introdu ştecărul în priză.



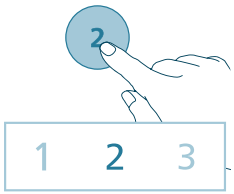

**2** Apasă butonul **1/2/3** pentru a porni ventilatorul. Aparatul emite un semnal sonor scurt o dată.

Asigură-te că butonul rotativ al cronometrului este setat la „ON” înainte de a alege turaţia ventilatorului.



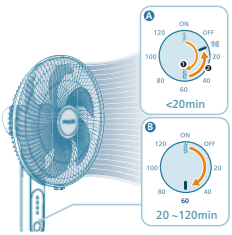

**1** Apasă butonul **0** pentru a închide ventilatorul.

## Schimbarea turaţiei ventilatorului




- Poţi alege turaţia 1 a ventilatorului, turaţia 2 sau turaţia 3 apăsând butonul **1/2/3**.

## Utilizarea funcţiei de temporizare




Pentru a seta cronometrul, roteşte butonul la timpul dorit între 0 şi 120 de minute. Când cronometrul ajunge la capăt, ventilatorul se va opri automat, iar butonul cronometrului va reveni în poziţia „OFF”.

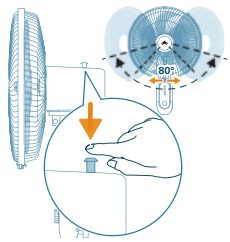
**Când cronometrul este setat la mai puţin de 20 de minute (A):**

- Trebuie să roteşti butonul rotativ al cronometrului într-o poziţie mai mare de 20 minute mai întâi, apoi să îl readuci la setarea de timp dorită.

**Când cronometrul este setat între 20 şi 120 de minute (B):**

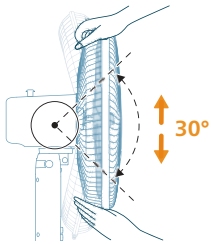
- Roteşte butonul rotativ al cronometrului direct la setarea de timp dorită.

## Oscilaţie




### Oscilaţie pe orizontală

Utilizează comutatorul pentru a activa/dezactiva funcţia de oscilaţie. Ventilatorul poate oscila până la 80 de grade pe orizontală.




### Oscilaţie pe verticală

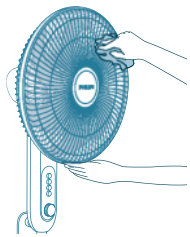
Poţi regla manual ventilatorul astfel încât să oscileze până la 30 de grade pe verticală.

# Curăţare şi întreţinere

**Scoate întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l curăţa.**

**Nu introduce aparatul în apă sau în alte lichide.**

Nu folosi niciodată agenţi de curăţare abrazivi, agresivi sau inflamabili, precum înălbitori sau alcool, pentru a curăţa vreo componentă a aparatului.



Curăţă periodic partea exterioară a ventilatorului pentru a evita depunerea prafului.

- Foloseşte o lavetă moale şi uscată pentru a curăţa exteriorul aparatului şi fanta de evacuare a aerului.

## Depozitarea

1. Opreşte aparatul şi deconectează-l de la priză.
2. Curăţă aparatul.
3. Depozitează aparatul într-un loc răcoros şi uscat.
4. Spală-te întotdeauna bine pe mâini după operaţiunea de curăţare.

# Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente probleme pe care le poţi avea la utilizarea aparatului. Dacă nu poţi rezolva problema cu ajutorul informaţiilor de mai jos, contactează centrul de asistenţă pentru clienţi din ţara ta.

| Problemă | Soluţie posibilă |
|---|---|
| Ventilatorul nu porneşte sau nu se opreşte. | Dacă aparatul nu poate fi pornit, verifică dacă ştecărul de alimentare este conectat corect sau încearcă să foloseşti altă priză. |

| | |
|---|---|
| | Dacă aparatul tot nu funcţionează, contactează centrul de asistenţă pentru clienţi din ţara ta. |
| Ventilatorul nu produce suficientă cantitate de aer sau fluxul de aer este foarte slab. | Asigură-te că aparatul este setat la cea mai mare turaţie a ventilatorului pentru circulaţia maximă a aerului. Lasă aparatul să circule complet aerul prin cameră, lucru care poate dura câteva minute. |
| | Asigură-te că grilele de admisie şi evacuare a aerului nu sunt obstrucţionate. |
| Ventilatorul produce un miros ciudat/de ars. | La primele utilizări, aparatul poate emana un miros de plastic. Acest lucru este normal la aparatele noi. Totuşi, dacă aparatul produce un miros de ars, opreşte-l şi scoate-l imediat din priză, apoi contactează centrul de asistenţă pentru clienţi din ţara ta. |
| Ventilatorul este prea zgomotos. | Cu cât este mai ridicată setarea turaţiei ventilatorului, cu atât zgomotul va fi mai puternic. Dacă ventilatorul este setat la o turaţie mai mică, zgomotul va fi redus. |
| | Sunetul anormal de puternic poate apărea şi în cazul în care ceva cade în fanta de evacuare a aerului. Opreşte imediat aparatul şi scoate obiectele străine din aparat. |
| | În caz de sunet anormal, contactează centrul de asistenţă pentru clienţi din ţara ta. |
| Baza ventilatorului este instabilă sau vibrează. | Verifică dacă aparatul este aşezat pe o podea sau suprafaţă plată. |
| | Verifică dacă există obiecte străine sub aparat. |
| | Verifică dacă baza aparatului este asamblată corespunzător, |
| | Consultă capitolul „Instalarea ventilatorului”. |

# Garanţie şi asistenţă

Versuni oferă o garanţie de doi ani pentru acest produs după cumpărare. Garanţia nu este valabilă dacă un defect este cauzat de utilizarea incorectă sau de întreţinerea necorespunzătoare. Garanţia noastră nu afectează drepturile dvs. legale în calitate de consumator. Pentru mai multe informaţii sau pentru invocarea garanţiei, vizitaţi site-ul nostru web **www.philips.com/support**.

# E rëndësishme

Lexojeni me kujdes këtë manual përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

## Rrezik

- Mos lejoni futjen brenda pajisjes të ndonjë lëngu apo detergjenti që merr flakë, në mënyrë që të shmangni rrezikun e goditjes elektrike dhe/ose rrezikun për zjarr.

## Paralajmërim

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe nëse kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Mbani larg fëmijët nën 3 vjeç, përveçse kur mbikëqyren në vazhdimësi.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhen kryer nga fëmijët pa qenë të mbikëqyrur.
- Kjo pajisje nuk synohet për përdorim nga persona (duke përfshirë fëmijët) me aftësi të reduktuara fizike, shqisore apo mendore, apo mungesë përvoje, apo njohurish përveç nëse kanë marrë mbikëqyrje apo udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Kujdesuni që perdet ose objektet e tjera të mos thithen në ventilator gjatë përdorimit.
- Mos futni gishtat, shkopinj ose objekte të tjera brenda në pajisje, në mënyrë që të shmangni goditjet elektrike, lëndimin fizik ose zjarrin.
- Mos e përdorni pajisjen pranë pajisjeve me gaz ose oxhakëve të zjarrit.
- Mos spërkatni përreth pajisjes materiale që marrin flakë, si p.sh. insekticide apo parfume.
- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet ndërruar nga "Philips", nga një pikë shërbimi e autorizuar nga "Philips" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangni rreziqet
- PARALAJMËRIM: Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg vendeve ku mund të arrihen nga fëmijët. Gëlltitja mund të çojë në djegie kimike, shpime të indeve të buta dhe vdekje. Djegie të rënda mund të ndodhin brenda 2 orëve nga gëlltitja. Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur në brendësi të ndonjë pjese të trupit, kërkoni menjëherë kujdesin mjekësor.
- PARALAJMËRIM: Hidhini bateritë e përdorura menjëherë dhe në mënyrë të sigurt.

## Kujdes

- Gjithmonë vendoseni dhe përdoreni pajisjen mbi një sipërfaqe të thatë, të qëndrueshme, të drejtë dhe horizontale.

- Mos e përdorni pajisjen në ambiente me lagështi të lartë, si për shembull në banjë, tualet, kuzhinë, pishinë apo në ambient jashtë.
- Hiqeni gjithmonë spinën e pajisjes kur dëshironi që ta lëvizni, të pastroni pajisjen apo kur doni të kryeni ndonjë mirëmbajtje tjetër. Pas montimit, mos i hiqni mbrojtëset gjatë përdorimit apo pastrimit.
- Mbajeni produktin larg zjarrit dhe mos e ekspozoni drejtpërdrejt në dritën e diellit apo ndaj temperaturave të larta. Mbajini flokët e gjatë larg pajisjes së ndezur për të shmangur ngatërrimin e tyre në pajisje.
- Pajisja synohet vetëm për përdorim shtëpiak në kushte pune normale.
- Vishni doreza kur montoni ose mirëmbani.
- Kini kujdes të mos e fryni ajrin nga ventilatori direkt në trup për kohë të gjatë, veçanërisht për pacientët, foshnjat dhe të moshuarit.

# Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

# Riciklimi

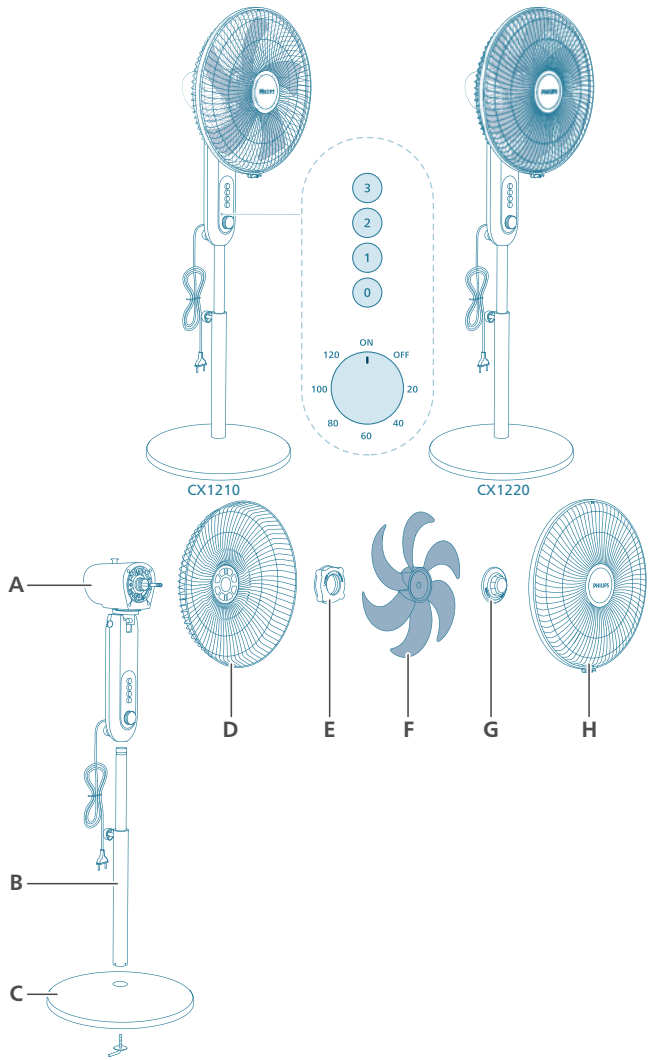


Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/BE).

Ndiqni rregullat shtetërore për hedhjen e veçuar të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut.

# Ventilatori juaj me bazament

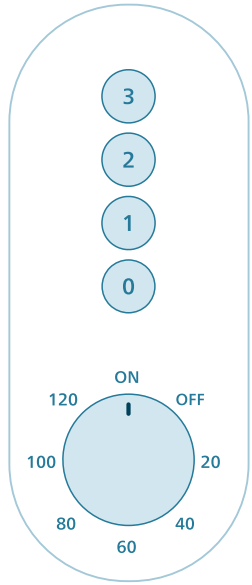
## Përmbledhje e produktit




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motori dhe kolona e sipërme | **F** | Dadoja plastike |
| **B** | Kolona e poshtme | **G** | Fletët e ventilatorit |
| **C** | Bazamenti | **H** | Rrotulluesi |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Skara e pasme | **I** | Skara e parme |
| **E** | Unazë plastike | | |

## Përmbledhje e komandave




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Butoni i fikjes | **1** | Butoni i shpejtësisë së ventilatorit 1 |
| **2** | Butoni i shpejtësisë së ventilatorit 2 | **3** | Butoni i shpejtësisë së ventilatorit 3 |
| **ON** | Kohëmatësi aktiv* | **OFF** | Kohëmatësi joaktiv |

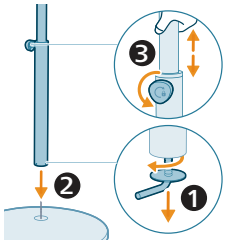
* Sigurohuni që çelësi i kohëmatësit të jetë vendosur në "ON" përpara se të zgjidhni shpejtësinë e ventilatorit.

# Hapat e parë

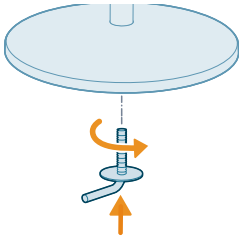
## Instalimi i ventilatorit

**Hiqni të gjithë paketimin e ventilatorit përpara përdorimit të parë.**

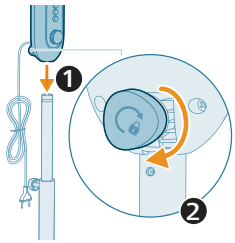
**Sigurohuni që të gjithë komponentët e ventilatorit të jenë instaluar dhe fiksuar saktë.**



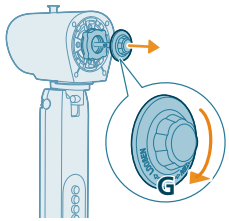

**1** Kthejeni vidën e bazës në drejtim orar për ta hequr nga shtylla e poshtme dhe futeni shtyllën e poshtme në bazë.



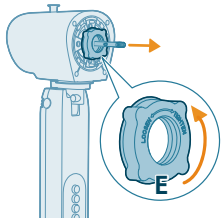
**2** Futni vidën e bazës, lidhni bazën dhe shtyllën e poshtme duke e kthyer vidën bazë në drejtim kundërorar.



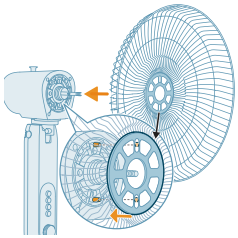

**3** Ktheni rrotulluesin në drejtim orar për të shtrënguar motorin.



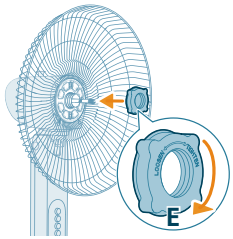

**4** Ktheni rrotulluesin në drejtim orar për ta shkëputur nga motori.



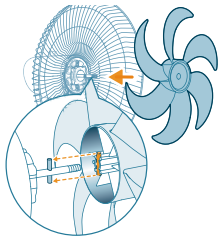

**5** Kthejeni dadon plastike në drejtim kundërorar për ta shkëputur nga motori.



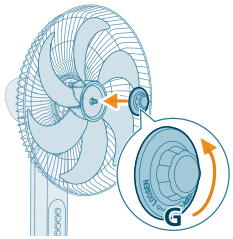
**6** Sigurojeni skarën e pasme në motor duke drejtuar vrimën e montimit në skarën e pasme me bulonin në motor.



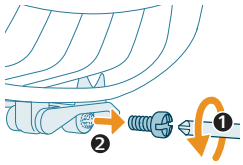

**7** Kthejeni dadon plastike në drejtim orar për të siguruar skarën e pasme.



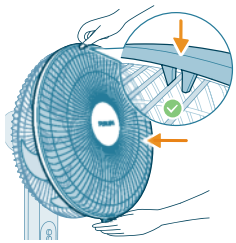
**8** Instaloni helikën e ventilatorit siç tregohet në ilustrim.



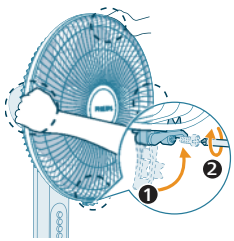

**9** Ktheni rrotulluesin në drejtim kundërorar për të siguruar helikën e ventilatorit.




**10** Hiqni vidën nga fundi i skarës së parme.



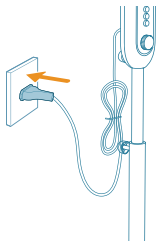
**11** Siguroni fillimisht kapësen e sipërme dhe më pas përdorni duart për të lidhur skarën e parme me skarën e pasme.



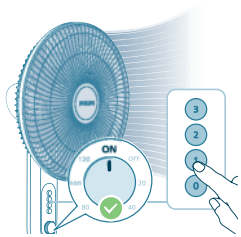

**12** Instaloni skarën e përparme, sigurohuni që unaza plastike të jetë e instaluar mirë rreth skarës së përparme. Drejtoni kapësen e poshtme në skarë dhe përdorni një kaçavidë për të lidhur mirë skarën e pasme dhe të parmen me njëra-tjetrën.

# Përdorimi i ventilatorit me bazament

## Ndezja dhe fikja

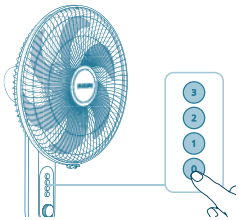


**1** Futeni spinën në prizë.



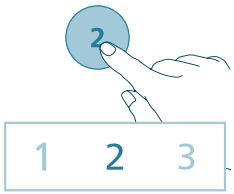

**2** Shtypni butonin **1/2/3** për të ndezur ventilatorin. Pajisja tingëllon një herë.

Sigurohu që çelësi i kohëmatësit të jetë vendosur në "ON" përpara se të zgjidhni shpejtësinë e ventilatorit.



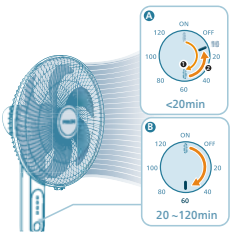

**1** Shtypni sërish butonin **0** për të fikur ventilatorin.

## Ndryshimi i shpejtësisë së ventilatorit




- Mund të zgjidhni shpejtësinë e ventilatorit 1, 2 ose 3 duke shtypur butonin **1/2/3**.

## Përdorimi i funksionit të kohëmatësit




Për të caktuar kohëmatësin, rrotullojeni çelësin në kohën e dëshiruar midis 0 dhe 120 minutave. Kur kohëmatësi të arrijë në fund, ventilatori do të fiket automatikisht dhe çelësi i kohëmatësit do të kthehet në pozicionin "OFF".

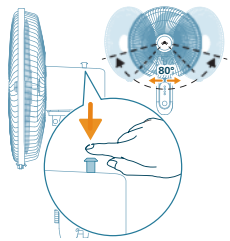
**Kur kohëmatësi është caktuar në më pak se 20 minuta (A):**

- Duhet ta ktheni çelësin e kohëmatësit në një pozicion më të madh se 20 minuta përpara, pastaj ta ktheni në cilësimin e dëshiruar të kohës.

**Kur kohëmatësi caktohet ndërmjet 20 dhe 120 minutave (B):**

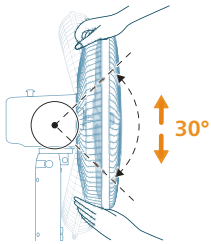
- Kthejeni çelësin e kohëmatësit drejtpërdrejt në cilësimin e dëshiruar të kohës.

## Rrotullimi




### Lëkundja horizontale

Përdor çelësin për të aktivizuar/çaktivizuar funksionin e lëshimit. Ventilatori mund të lëkundet horizontalisht deri në 80 gradë.




### Lëkundja vertikale

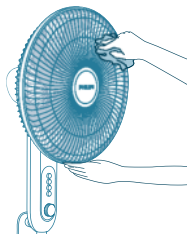
Mund ta rregulloni manualisht ventilatorin që të lëkundet vertikalisht deri në 30 gradë.

# Pastrimi dhe mirëmbajtja

**Hiqeni gjithmonë pajisjen nga priza përpara se ta pastroni.**

**Mos e zhytni kurrë pajisjen në ujë apo në lëngje të tjera.**

Mos përdorni kurrë agjentë pastrues gërryes, agresivë ose që marrin flakë, si për shembull klor apo alkool, për të pastruar pjesët e pajisjes.



Pastroni rregullisht pjesën e jashtme të ventilatorit për të parandaluar grumbullimin e pluhurit.

- Përdorni një leckë të butë dhe të thatë për të pastruar si pjesën e jashtme të pajisjes, ashtu edhe daljen e ajrit.

## Vendruajtja

1. Fikni pajisjen dhe hiqeni nga priza.
2. Pastrojeni pajisjen.
3. Ruajeni pajisjen në një vend të freskët dhe të thatë.
4. Gjithmonë lajini mirë duart pas pastrimit.

# Zgjidhja e problemeve

Ky kapitull përmbledh problemet më të shpeshta që mund të hasni me pajisjen. Nëse nuk keni mundësi ta zgjidhni problemin me informacionin e mëposhtëm, kontaktoni me qendrën e kujdesit për klientin në vendin tuaj.

| Problemi | Zgjidhja e mundshme |
|---|---|
| Ventilatori im nuk ndizet apo fiket. | Nëse pajisja nuk ndizet, sigurohuni që ta keni futur mirë në prizë ose provoni në një prizë tjetër. |

| | |
|---|---|
| | Nëse pajisja sërish nuk punon, kontaktoni me shërbimin e klientit për shtetin tuaj. |
| Ventilatori im nuk nxjerr sasi të mjaftueshme ajri ose është shumë i dobët. | Sigurohuni që pajisja të jetë vendosur në shpejtësinë më të lartë të ventilatorit për qarkullim maksimal të ajrit. Lëreni pajisjen ta qarkullojë plotësisht ajrin në të gjithë dhomën, kjo mund të dojë disa minuta. |
| | Sigurohuni që të gjitha rrjetat e hyrjes dhe të daljes së ajrit të jenë të papenguara. |
| Ventilatori lëshon një erë të çuditshme/të djegur. | Herët e para që përdorni pajisjen, ajo mund të lëshojë një aromë plastike. Kjo është normale në pajisjen e re. Por nëse pajisja lëshon erë djegieje, fikeni dhe hiqeni menjëherë nga priza, më pas kontaktoni me shërbimin e klientit për shtetin tuaj. |
| Ventilatori bën shumë zhurmë. | Sa më i lartë të jetë cilësimi i shpejtësisë së ventilatorit të pajisjes, aq më e madhe do të jetë zhurma. Vëreni në shpejtësinë më të ulët të ventilatorit, dhe zhurma do të reduktohet. |
| | Nëse bie diçka në daljen e ajrit, mund të ketë gjithashtu zhurmë të lartë jonormale. Fikeni menjëherë pajisjen dhe hiqini sendet e huaja nga pajisja. |
| | Nëse ka zhurmë jonormale, kontaktoni me qendrën e kujdesit për klientin në vendin tuaj. |
| Baza e ventilatorit lëkundet ose dridhet. | Kontrolloni nëse pajisja është vendosur në dysheme ose sipërfaqe të rrafshët. |
| | Kontrolloni nëse ka ndonjë send të huaj poshtë pajisjes. |
| | Kontrolloni nëse bazamenti i pajisjes është montuar siç duhet. |
| | Kontrolloni kapitullin "Instalimi i ventilatorit". |

# Garancia dhe mbështetja

"Versuni" ofron një garanci dy vjeçare pas blerjes të këtij produkti. Garancia nuk është e vlefshme nëse një defekt shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar ose mosmirëmbajtjes. Garancia jonë nuk ndikon të drejtat tuaja ligjore si konsumator, sipas ligjit. Për më shumë informacion ose për të shfaqur garancinë, vizitoni faqen e internetit **www.philips.com/support**.

# Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

## Nevarnost

- Pazite, da v aparat ne pride voda ali vnetljivo čistilo. Če se to zgodi, lahko pride do električnega udara in/ali požara.

## Opozorilo

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo zadrževati v bližini, razen če so pod neprekinjenim nadzorom.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da v ventilator med delovanjem ne povleče zaves ali podobnih predmetov.
- Da bi preprečili električni udar, telesno poškodbo ali požar, v aparat ne vstavljajte prstov, palic ali drugih predmetov.
- Aparata ne uporabljajte blizu plinskih naprav in ognjišč.
- Okoli aparata ne pršite z vnetljivimi snovmi, kot so insekticidi ali dišave.
- Poškodovani napajalni kabel sme zamenjati samo podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- OPOZORILO: Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok. Zaužitje lahko povzroči kemične opekline, perforacijo mehkega tkiva in smrt. V 2 urah po zaužitju se lahko pojavijo hude opekline. Če sumite, da je kdo baterijo pogoltnil ali vstavil v katerikoli del telesa, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- OPOZORILO: Rabljene baterije takoj in varno zavrzite.

## Previdno

- Aparat vedno postavite in uporabljajte na suhi, trdni, ravni in vodoravni podlagi.
- Aparata ne uporabljajte v vlažnem okolju kot na primer v kopalnici, stranišču, kuhinji, bazenu ali na prostem.

- Ko želite aparat prestaviti ali očistiti ali pa izvesti vzdrževalna dela, ga izključite iz električnega omrežja. Potem ko aparat sestavite, med uporabo in čiščenjem ne odstranjujte zaščit.
- Izdelka ne postavljajte v bližino ognja in ga ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam. Delujočemu aparatu se ne približujte z dolgimi lasmi, da se ne zapletejo vanj.
- Aparat je namenjen samo za domačo uporabo ob normalnih pogojih delovanja.
- Pri sestavi in vzdrževanju nosite rokavice.
- Pazite, da zračnega toka ventilatorja ne usmerjate dolgo neposredno v telo, še posebej pri pacientih, dojenčkih in starejših osebah.

# Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

# Recikliranje

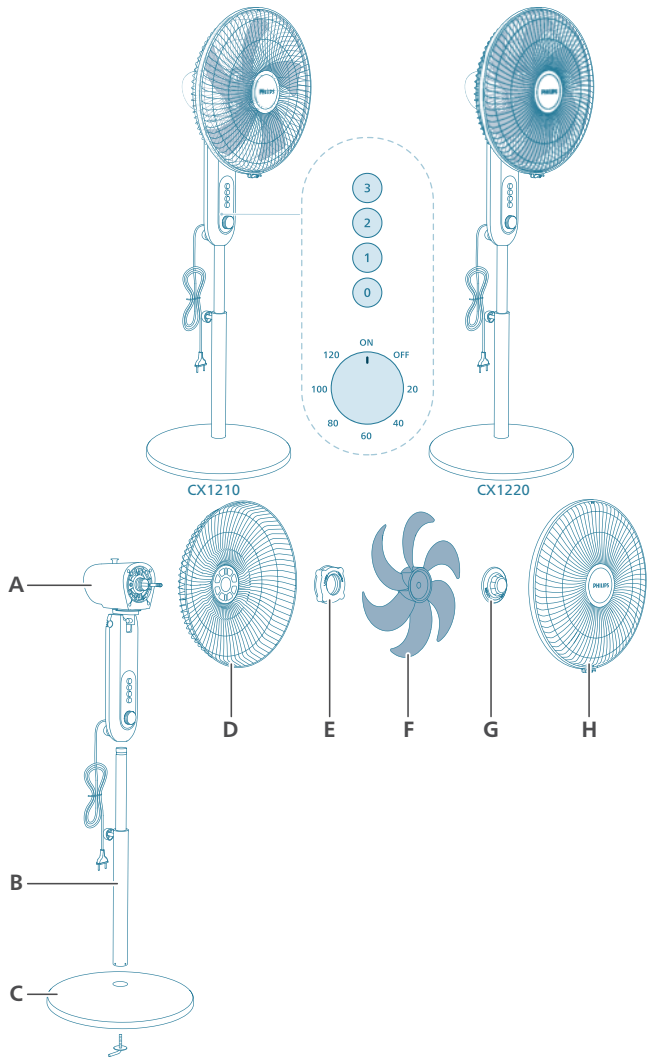


Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU).

Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

# Stoječi ventilator

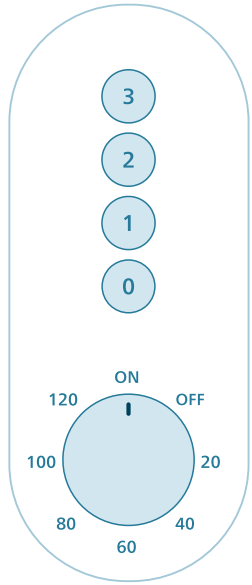
## Pregled izdelka




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motor in zgornji drog | **F** | Plastična matica |
| **B** | Spodnji drog | **G** | Lopatica ventilatorja |
| **C** | Podstavek | **H** | Pritrdilni element |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Zadnja rešetka | **K** | Sprednja rešetka |
| **E** | Plastičen obroč | | |

## Pregled gumbov




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Gumb za izklop | **1** | Gumb za nastavitev hitrosti ventilatorja 1 |
| **2** | Gumb za nastavitev hitrosti ventilatorja 2 | **3** | Gumb za nastavitev hitrosti ventilatorja 3 |
| **ON** | Časovnik vklopljen* | **OFF** | Časovnik izklopljen |

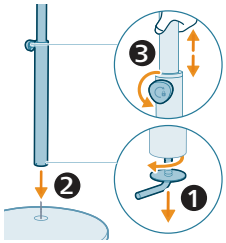
* Preden izberete hitrost ventilatorja, se prepričajte, da je gumb časovnika nastavljen na "ON".

# Kako začeti

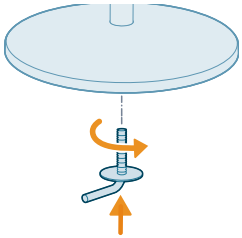
## Namestitev ventilatorja

**Pred prvo uporabo z ventilatorja odstranite vso embalažo.**

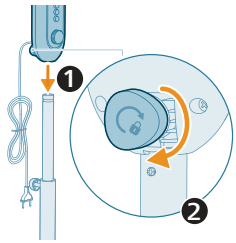
**Prepričajte se, da so vsi sestavni deli ventilatorja pravilno nameščeni in pritrjeni.**



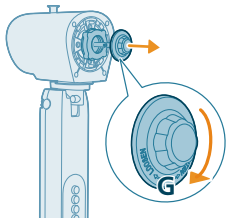

**1** Obrnite vijak podstavka v desno, da ga odvijete iz spodnjega droga, in vstavite spodnji drog v podstavek.



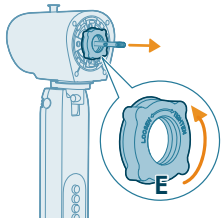
**2** Vstavite gumb podstavka in povežite podstavek in spodnji drog tako, da vijak podstavka obračate v levo.



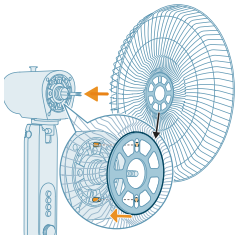

**3** Zasukajte pritrdilni element v desno, da pritrdite motor.



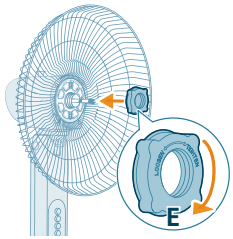

**4** Zasukajte pritrdilni element v desno, da ga snamete z motorja.



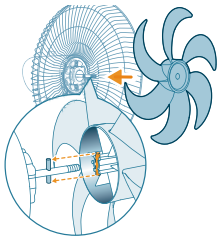

**5** Obračajte plastično matico v levo, da jo snamete z motorja.



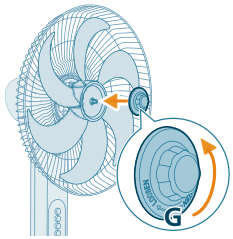
**6** Namestite zadnjo rešetko na motor tako, da poravnate namestitveno odprtino na zadnji rešetki z zatičem na motorju.



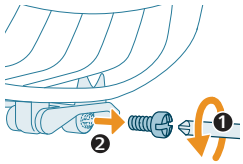

**7** Obračajte plastično matico v desno, da pritrdite zadnjo rešetko.



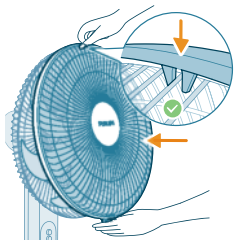
**8** Namestite lopatico ventilatorja, kot je prikazano na sliki.



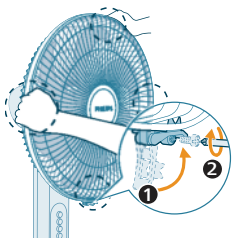

**9** Zasukajte pritrdilni element v levo, da pritrdite lopatico ventilatorja.




**10** Odstranite vijak z dna sprednje rešetke.



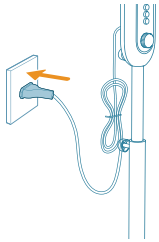
**11** Najprej pritrdite zgornjo zaponko in nato ročno pritrdite sprednjo rešetko na zadnjo.



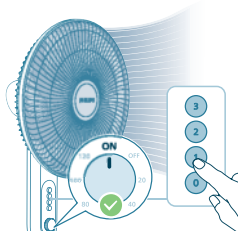

**12** Namestite sprednjo rešetko in se prepričajte, da je okoli nje ustrezno nameščen plastičen obroč. Poravnajte spodnjo zaponko na rešetki in z izvijačem varno pritrdite zadnjo in sprednjo rešetko skupaj.

# Uporaba stoječega ventilatorja

## Vklop in izklop

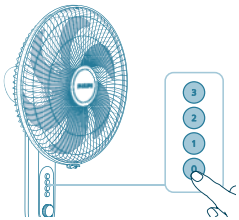


**1** Vtič priključite v električno vtičnico.



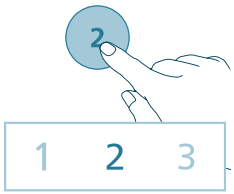

**2** Pritisnite gumb **1/2/3** za vklop ventilatorja. Aparat enkrat zapiska.

Preden izberete hitrost ventilatorja, se prepričajte, da je gumb časovnika nastavljen na "ON".



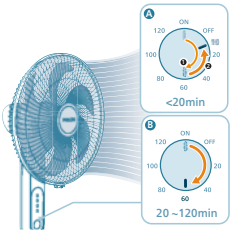

**1** Za izklop ventilatorja znova pritisnite gumb **0**.

## Spreminjanje hitrosti ventilatorja




- Z gumbom **1/2/3** lahko izberete hitrost ventilatorja 1, hitrost ventilatorja 2 ali hitrost ventilatorja 3.

## Uporaba funkcije časovnika




Časovnik nastavite tako, da zasukate gumb na želeni čas med 0 in 120 minutami. Ko bo časovnik dosegel končni čas, se bo ventilator samodejno izklopil, gumb časovnika pa se bo vrnil v položaj "OFF".

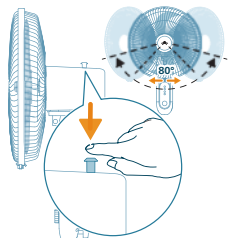
**Če je časovnik nastavljen na manj kot 20 minut (A):**

- najprej morate gumb časovnika obrniti v položaj, ki označuje več kot 20 minut, nato pa ga vrniti na želeno nastavitev časa.

**Če je časovnik nastavljen med 20 in 120 minutami (B):**

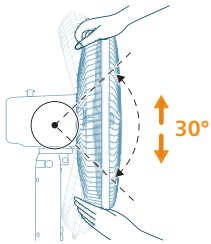
- gumb časovnika obrnite neposredno na želeno nastavitev časa.

## Nihanje




### Vodoravna oscilacija

Funkcijo oscilacije vklopite/izklopite s stikalom. Ventilator lahko vodoravno oscilira do 80 stopinj.




### Navpična oscilacija

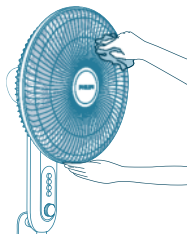
Ventilator lahko ročno nastavite, da oscilira navpično do 30 stopinj.

# Čiščenje in vzdrževanje

**Aparat pred čiščenjem izključite iz električnega omrežja.**

**Aparata ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino.**

Delov aparatov ne čistite z jedkimi, agresivnimi ali vnetljivimi čistili, kot sta belilo ali alkohol.



Redno čistite zunanjost ventilatorja, da se ne začne nabirati prah.

- Z mehko, suho krpo očistite zunanjost aparata in odvod zraka.

## Shranjevanje

1. Aparat izklopite in izključite iz električne vtičnice.
2. Aparat očistite.
3. Aparat shranite na čisto in suho mesto.
4. Po čiščenju si temeljito umijte roke.

# Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

| Težava | Možna rešitev |
|---|---|
| Ventilator se ne vklopi ali izklopi. | Če aparata ni mogoče vklopiti, se prepričajte, da je vtič pravilno priključen, ali poskusite z drugo električno vtičnico. |

| | |
|---|---|
| | Če aparat še vedno ne deluje, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi. |
| Ventilator ne ustvarja dovolj ali pa ustvarja zelo malo zraka. | Zagotovite, da je aparat nastavljen na največjo hitrost ventilatorja, ki zagotavlja maksimalno kroženje zraka. Počakajte, da aparat zaokroži zrak po celem prostoru, kar lahko traja nekaj minut. |
| | Prepričajte se, da ni ovirana nobena mrežica na dovodih in odvodih zraka. |
| Ventilator oddaja nenavaden vonj/vonj po zažganem. | Pri prvih nekaj uporabah lahko iz aparata prihaja vonj po plastiki. To je normalno za nov aparat. Če pa aparat oddaja vonj po zažganem, ga nemudoma izklopite in izključite iz električnega omrežja, nato pa se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi. |
| Ventilator je preglasen. | Višja kot je nastavitev hitrosti ventilatorja aparata, glasnejši je zvok. Če nastavite manjšo hitrost ventilatorja, se bo hrup zmanjšal. |
| | Nenormalno glasen zvok lahko nastane tudi, če kaj pade v odvod zraka. Nemudoma izklopite aparat in odstranite tujke iz njega. |
| | Če se pojavlja nenormalen zvok, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi. |
| Podstavek ventilatorja se maje ali trese. | Preverite, ali je aparat postavljen na ravnih tleh ali ravni površini. |
| | Preverite, ali so pod aparatom tujki. |
| | Preverite, ali je podstavek aparata pravilno sestavljen. |
| | Oglejte si poglavje "Namestitev ventilatorja". |

# Jamstvo in podpora

Versuni daje dveletno jamstvo za ta izdelek (po nakupu). Ta garancija ni veljavna, če je vzrok za napako nepravilna uporaba ali nezadostno vzdrževanje. Naše jamstvo ne vpliva na vaše zakonite pravice potrošnika. Če potrebujete več informacij ali želite uveljaviti jamstvo, obiščite naše spletno mesto **www.philips.com/support**.

# Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

## Nebezpečenstvo

- Zabráňte vniknutiu kvapaliny alebo horľavého čistiaceho prostriedku do zariadenia, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom a/alebo nebezpečenstvu požiaru.

## Varovanie

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 3 roky, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.
- Deti sa nesmú hrať s týmto spotrebičom.
- Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ na ne osoba zodpovedná za ich bezpečnosť nedohliada alebo ich nepoučí o používaní zariadenia.
- Dbajte na to, aby počas prevádzky neboli do ventilátora nasaté záclony alebo iné predmety.
- Nevkladajte prsty, podlhovasté veci, ani iné predmety do zariadenia, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom, telesnému zraneniu alebo požiaru.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti plynových spotrebičov, kozubov.
- V blízkosti zariadenia nestriekajte žiadne horľavé látky, ako napríklad insekticídy či voňavky.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- VAROVANIE: Nové aj použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Prehltnutie môže spôsobiť chemické popáleniny, prederavenie mäkkého tkaniva a smrť. Do 2 hodín od požitia sa môžu vyskytnúť vážne popáleniny. Ak si myslíte, že batéria bola prehltnutá alebo sa dostala dovnútra inej časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- VAROVANIE: Použité batérie okamžite a bezpečne zlikvidujte.

## Upozornenie

- Zariadenie vždy umiestnite a používajte na suchom, stabilnom, rovnom a vodorovnom povrchu.

- Zariadenie nepoužívajte v prostredí s vysokou vlhkosťou, akým je kúpeľňa, toaleta, kuchyňa, bazén a akékoľvek iné vonkajšie prostredie.
- Zariadenie vždy odpojte zo zásuvky, keď ho chcete presunúť, vyčistiť alebo vykonať údržbu. Po zostavení, počas prevádzky alebo čistenia neodstraňujte chrániče.
- Uchovávajte produkty mimo dosahu ohňa a nevystavujte ich priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Aby sa vlasy nezamotali do zariadenia, udržujte dlhé vlasy mimo pracovného zariadenia.
- Zariadenie je určené len na použitie v domácnosti za bežných podmienok.
- Pri montáži alebo údržbe noste rukavice.
- Dávajte pozor, aby vzduch z ventilátora nefúkal dlho priamo na telo, najmä v prípade pacientov, malých detí a starších ľudí.

# Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

# Recyklácia

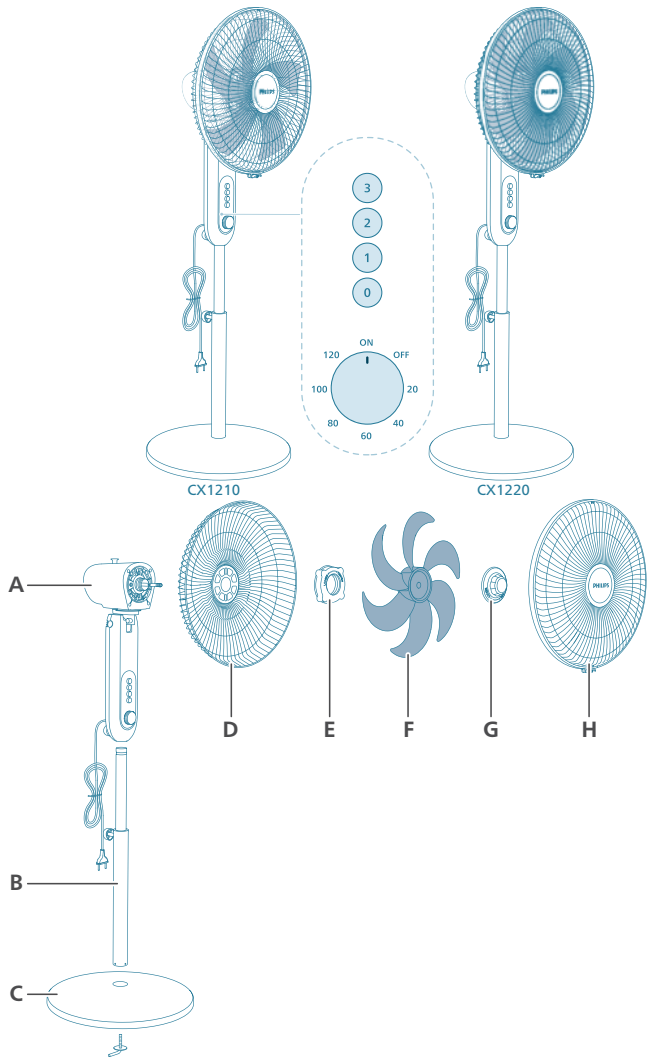


Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).

Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

# Váš stolový ventilátor

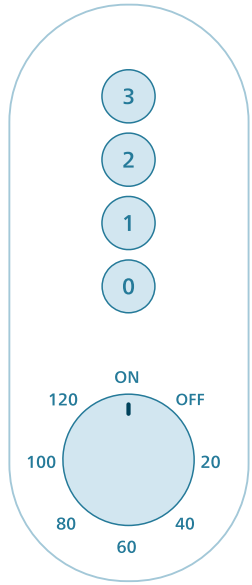
## Prehľad produktu




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motor a horný stĺpik | **F** | Plastová matica |
| **B** | Dolný stĺpik | **G** | Lopatka ventilátora |
| **C** | Základňa | **H** | Spinner |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Zadná mriežka | **I** | Predná mriežka |
| **E** | Plastový krúžok | | |

## Prehľad ovládacích prvkov




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Tlačidlo vypnutia | **1** | Tlačidlo otáčok ventilátora 1 |
| **2** | Tlačidlo otáčok ventilátora 2 | **3** | Tlačidlo otáčok ventilátora 3 |
| **ON** | Časovač zapnutý* | **OFF** | Časovač vypnutý |

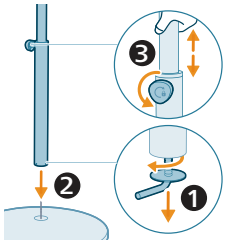
*Pred výberom rýchlosti ventilátora sa uistite, že je gombík časovača nastavený do polohy „ON“.

# Úvodné pokyny

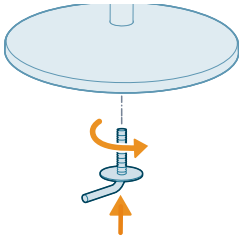
## Inštalácia ventilátora

**Pred prvým použitím odstráňte z ventilátora všetok obalový materiál.**

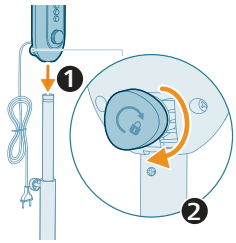
**Skontrolujte, či sú všetky časti ventilátora správne nainštalované a upevnené.**



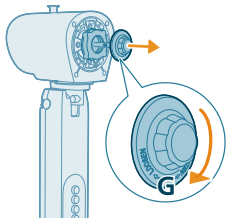

**1** Otočením skrutky základne v smere hodinových ručičiek ju odskrutkujete z dolného stĺpika a vložte dolný stĺpik do základne.



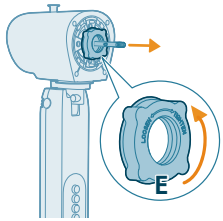
**2** Vložte skrutku základne, otáčaním skrutky základne proti smeru hodinových ručičiek pripojte základňu a dolný stĺpik.



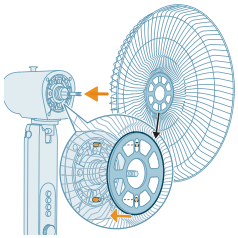

**3** Otáčaním spinnera v smere hodinových ručičiek upevnite motor.



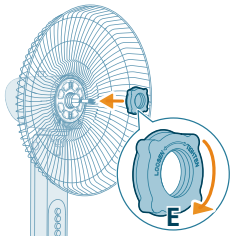

**4** Otáčaním spinnera v smere hodinových ručičiek ho odpojíte od motora.



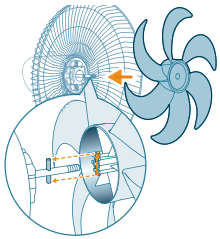

**5** Otáčaním plastovej matice proti smeru hodinových ručičiek ju odpojíte od motora.



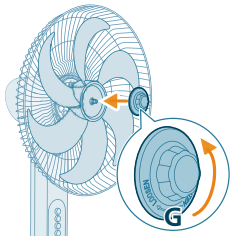
**6** Zaistite zadnú mriežku k motoru zarovnaním montážneho otvoru na zadnej mriežke so skrutkou na motore.



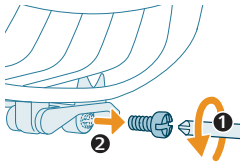

**7** Otočte plastovú maticu v smere hodinových ručičiek, čím zaistíte zadnú mriežku.



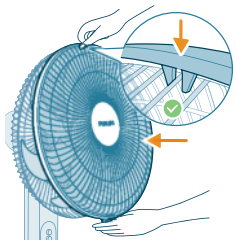
**8** Lopatku ventilátora nainštalujte tak, ako je uvedené na obrázku.



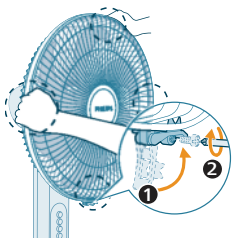

**9** Otáčaním spinnera proti smeru hodinových ručičiek zaistite lopatku ventilátora.




**10** Zo spodnej strany prednej mriežky odstráňte skrutku.



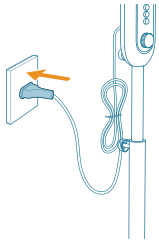
**11** Najprv zaistite horný háčik, a potom rukami spojte prednú mriežku so zadnou mriežkou.



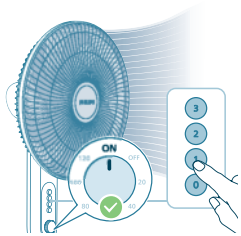

**12** Nainštalujte prednú mriežku, uistite sa, že plastový krúžok je správne nainštalovaný okolo prednej mriežky. Zarovnajte spodný háčik u na mriežke a pomocou skrutkovača bezpečne pripevnite zadnú a prednú mriežku k sebe.

# Pomocou stolného ventilátora

## Zapnutie a vypnutie

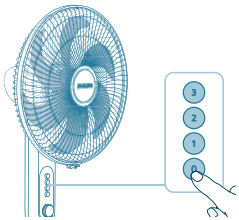


**1** Pripojte zástrčku do elektrickej zásuvky.



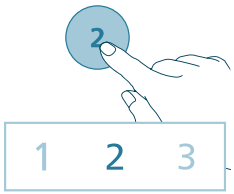

**2** Stlačením tlačidla **1/2/3** zapnite ventilátor. Zariadenie jedenkrát pípne.

Pred výberom rýchlosti ventilátora sa uistite, že je gombík časovača nastavený do polohy „ON“.



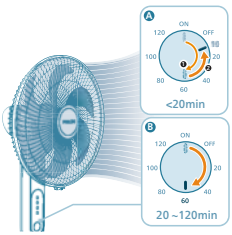

**1** Opätovným stlačením tlačidla **0** ventilátor vypnete.

## Zmena rýchlosti ventilátora




- Stlačením tlačidla **1/2/3** si môžete zvoliť rýchlosť ventilátora 1, rýchlosť ventilátora 2 alebo rýchlosť ventilátora 3.

## Používanie funkcie stopiek




Ak chcete nastaviť časovač, otočte gombík na požadovaný čas medzi 0 až 120 minútami. Po skončení časovača sa ventilátor automaticky vypne a gombík časovača sa vráti do polohy „OFF".

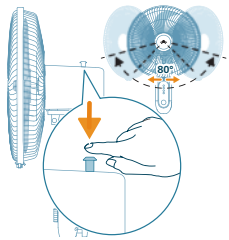
**Časovač je nastavený na menej ako 20 minút (A):**

- Najprv musíte otočiť gombík časovača do polohy väčšej ako 20 minút, potom ho vráťte do požadovaného nastavenia času.

**Časovač je nastavený na 20 až 120 minút (B):**

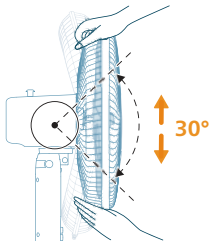
- Otočte gombík časovača priamo do požadovaného nastavenia času.

## Oscilácia




### Horizontálna oscilácia

Použitím spínača zapnete/vypnete funkciu oscilácie. Ventilátor môže horizontálne oscilovať až do 80 stupňov.




### Vertikálna oscilácia

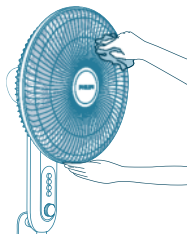
Ventilátor môžete manuálne nastaviť tak, aby vertikálne osciloval až do 30 stupňov.

# Čistenie a údržba

**Pred začatím čistenia vždy odpojte zariadenie zo siete.**

**Nikdy neponárajte zariadenie do vody ani inej tekutiny.**

Na čistenie akejkoľvek časti zariadenia nepoužívajte abrazívne, agresívne ani horľavé čistiace prostriedky, ako je bielidlo či alkohol.



Pravidelne čistite vonkajší povrch ventilátora, aby sa na ňom neusadzoval prach.

- Na čistenie vonkajšej časti zariadenia aj výstupu vzduchu používajte mäkkú a suchú handričku.

## Uskladnenie

1. Vypnite zariadenie a odpojte ho od elektrickej zásuvky.
2. Vyčistite zariadenie.
3. Zariadenie skladujte na chladnom a suchom mieste.
4. Po čistení si vždy dôkladne umyte ruky.

# Riešenie problémov

Táto kapitola uvádza najbežnejšie problémy, s ktorými by ste sa pri používaní spotrebiča mohli stretnúť. Ak na základe nižšie uvedených pokynov nedokážete problém vyriešiť, obráťte sa na stredisko služieb zákazníkom vo vašej krajine.

| Problém | Možné riešenie |
|---|---|
| Môj ventilátor sa nedá zapnúť alebo vypnúť. | Ak zariadenie nie je možné zapnúť, skontrolujte, či je zástrčka správne zapojená, alebo skúste inú elektrickú zásuvku. |

| | |
|---|---|
| | Ak zariadenie naďalej nefunguje, obráťte sa na stredisko starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine. |
| Môj ventilátor nedodáva dostatočné množstvo vzduchu alebo je veľmi slabý. | Uistite sa, že je zariadenie nastavené na najvyššie otáčky ventilátora, aby sa zabezpečila maximálna cirkulácia vzduchu. Zariadenie nechajte úplne recirkulovať vzduch v celej miestnosti, môže to trvať niekoľko minút. |
| | Uistite sa, že sú všetky mriežky vstupu a výstupu vzduchu voľné. |
| Z ventilátora vychádza zvláštny/spálený zápach. | Pri prvých použitiach môže zo zariadenia vychádzať zápach plastu. Je to normálne na novom zariadení. Ak však zariadenie produkuje zápach po spálenine, okamžite ho vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Následne sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine. |
| Môj ventilátor je príliš hlučný. | Čím vyššie sú otáčky ventilátora, tým bude zariadenie hlučnejšie. Nastavením na nižšie otáčky ventilátora sa hlučnosť zníži. |
| | Ak niečo spadne do výstupu vzduchu, môže to tiež spôsobiť abnormálne hlasný zvuk. Okamžite vypnite zariadenie a vyberte z neho cudzie predmety. |
| | Ak zariadenie vydáva nezvyčajné zvuky, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine. |
| Základňa ventilátora sa kolíše alebo vibruje. | Skontrolujte, či je zariadenie umiestnené na rovnej podlahe alebo povrchu. |
| | Skontrolujte, či pod zariadením nie sú žiadne cudzie predmety. |
| | Skontrolujte, či je základňa spotrebiča správne zmontovaná. |
| | Pozrite si kapitolu „Inštalácia ventilátora“. |

# Záruka a podpora

Spoločnosť Versuni poskytuje na tento produkt po zakúpení dvojročnú záruku. Táto záruka sa nevzťahuje na chyby v dôsledku nesprávneho používania alebo nedostatočnej údržby. Naša záruka nemá vplyv na vaše zákonné práva spotrebiteľa. Ak potrebujete ďalšie informácie alebo uplatniť záruku, navštívte náš web **www.philips.com/support**.

# Važno

Pre korišćenja aparata pažljivo pročitajte ove informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

## Opasnost

- Da biste izbegli opasnost od strujnog udara i/ili požara, vodite računa da u uređaj ne uđe voda ili neka druga tečnost, kao ni zapaljivi deterdženti.

## Upozorenje

- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Decu mlađu od 3 godine trebalo bi držati dalje od aparata, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Vodite računa kako ne bi došlo do uvlačenja zavesa i drugih predmeta u ventilator tokom rada.
- Nemojte da umećete prste, štapiće niti druge predmete u mašinu kako biste izbegli strujni udar, povrede ili požar.
- Nemojte da koristite aparat blizu uređaja na gas i kamina.
- Oko aparata nemojte da prskate zapaljive materije, poput insekticida ili parfema.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
- UPOZORENJE: Nove i iskorišćene baterije držite van domašaja dece. Gutanje može da dovede do hemijskih opekotina, razlaganja mekog tkiva i smrti. Do ozbiljnih opekotina može da dođe u roku od 2 sata od gutanja. Ako mislite da je došlo do gutanja baterije ili stavljanja u bilo koji deo tela, odmah potražite medicinsku pomoć.
- UPOZORENJE: Trenutno i bezbedno odložite iskorišćene baterije.

## Oprez

- Aparat uvek postavite i koristite na suvoj, stabilnoj, ravnoj i horizontalnoj površini.
- Aparat nemojte da koristite u okruženjima sa visokom vlažnošću, kao što je kupatilo, toalet, kuhinja, bazen ili bilo koje okruženje na otvorenom.

- Uvek isključite aparat sa strujne mreže kada želite da ga premestite, očistite ili obavite održavanje. Nakon sklapanja nemojte da uklanjate štitnike tokom korišćenja ili čišćenja.
- Proizvod držite dalje od vatre i nemojte da ga izlažete direktnom sunčevom svetlu niti visokim temperaturama. Držite dugu kosu dalje od aparata dok radi da biste izbegli upetljavanje kose u aparat.
- Aparat je namenjen samo za kućnu upotrebu pod normalnim uslovima rada.
- Nosite rukavice tokom sastavljanja ili održavanja.
- Vodite računa da ventilator tokom rada ne bude duže vreme usmeren direktno ka telu, naročito kada su u pitanju pacijenti, deca i starije osobe.

# Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj aparat usklađen je sa primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

# Recikliranje

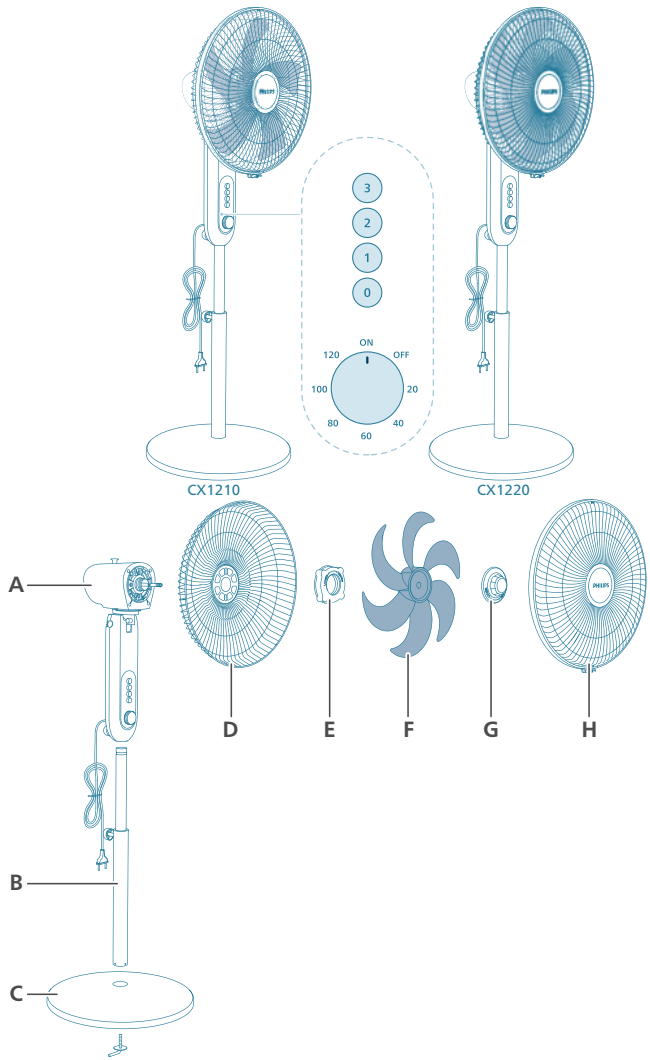


Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).

Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

# Vaš podni ventilator

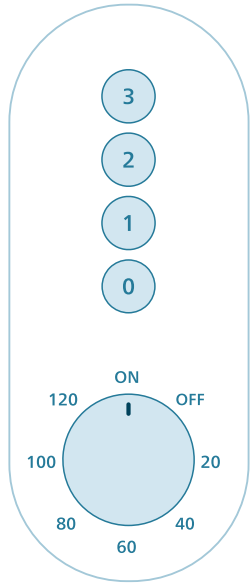
## Pregled proizvoda




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motor i gornji stub | **F** | Plastična navrtka |
| **B** | Donji stub | **G** | Krilca ventilatora |
| **C** | Postolje | **H** | Rotor |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Zadnja mreža | **I** | Prednja mreža |
| **E** | Plastični prsten | | |

## Pregled komandi




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Dugme za isključivanje | **1** | Dugme za brzinu ventilatora 1 |
| **2** | Dugme za brzinu ventilatora 2 | **3** | Dugme za brzinu ventilatora 3 |
| **ON** | Uključen tajmer* | **OFF** | Isključen tajmer |

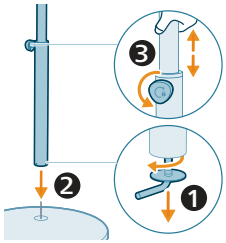
*Proverite da li je dugme za kontrolu tajmera podešeno na „ON“ pre nego što izaberete brzinu ventilatora.

# Kako početi

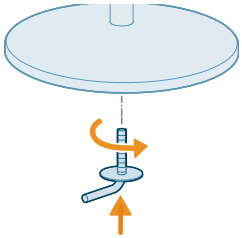
## Instaliranje ventilatora

**Uklonite svu ambalažu ventilatora pre prve upotrebe.**

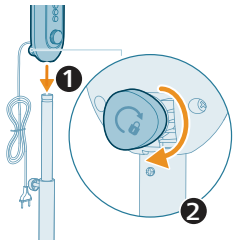
**Proverite da li su sve komponente ventilatora pravilno instalirane i pričvršćene.**



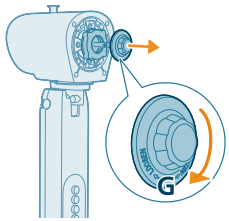

**1** Okrenite donji zavrtanj u smeru kazaljke na satu da biste ga odvojili od donjeg stuba i umetnite donji stub u postolje.



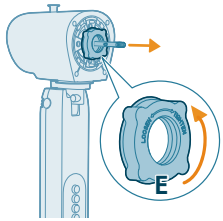
**2** Umetnite donji zavrtanj, pa povežite postolje i donji stub tako što ćete donji zavrtanj okrenuti suprotno od smera kazaljke na satu.



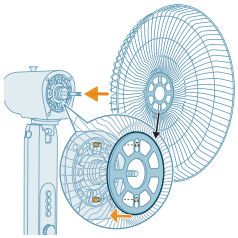

**3** Okrenite rotor u smeru kazaljke na satu da biste pričvrstili motor.



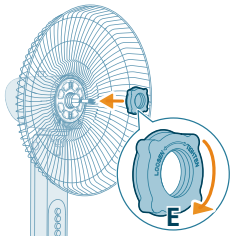

**4** Okrenite rotor u smeru kazaljke na satu da biste ga odvojili od motora.



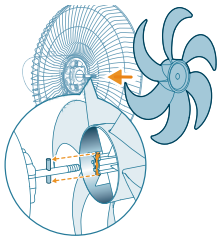

**5** Okrenite plastičnu navrtku suprotno od smera kazaljke na satu da biste je odvojili od motora.



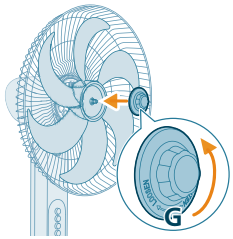
**6** Bezbedno pričvrstite zadnju mrežu na motor tako što ćete poravnati otvor za montiranje na zadnjoj mreži sa vijkom na motoru.



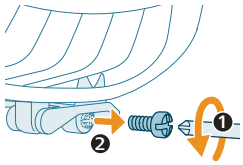

**7** Okrenite plastičnu navrtku u smeru kazaljke na satu da biste obezbedili zadnju mrežu.



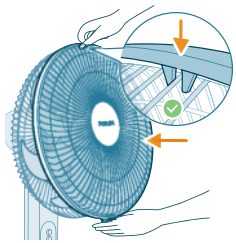
**8** Instalirajte krilca ventilatora kao što je prikazano na ilustraciji.



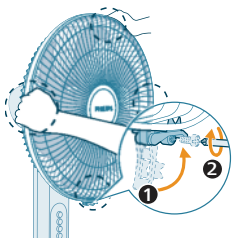

**9** Okrenite rotor suprotno od smera kazaljke na satu da biste obezbedili krilca ventilatora.




**10** Uklonite zavrtanj sa dna prednje mreže.



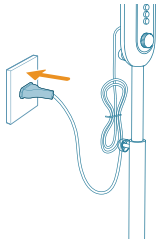
**11** Prvo obezbedite gornju kopču, pa rukama spojite prednju i zadnju mrežu.



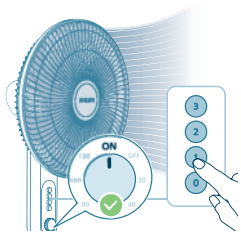

**12** Instalirajte prednju mrežu i uverite se da je plastični prsten pravilno postavljen oko prednje mreže. Poravnajte donju kopču na mreži, pa odvijačem bezbedno međusobno pričvrsti zadnju i prednju mrežu.

# Korišćenje podnog ventilatora

## Uključivanje i isključivanje

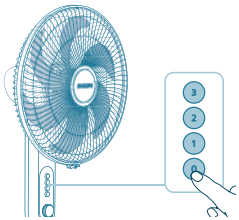


**1** Uključite utikač u zidnu utičnicu.



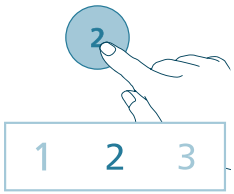

**2** Pritisnite dugme **1/2/3** da biste uključili ventilator. Aparat će se oglasiti jednim zvučnim signalom.

Proverite da li je dugme za kontrolu tajmera podešeno na „UKLJUČENO“ pre nego što izaberete brzinu ventilatora.



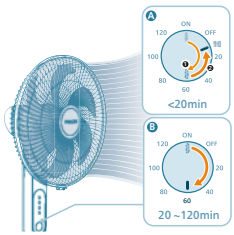

1 Ponovo pritisnite dugme **0** da biste isključili ventilator.

## Menjanje brzine ventilatora




- Možete da odaberete brzinu ventilatora 1, brzinu ventilatora 2 ili brzinu ventilatora 3 tako što ćete pritisnuti dugme **1/2/3**.

## Korišćenje funkcije tajmera




Da biste podesili tajmer, okrenite dugme za kontrolu na željeno vreme između 0 i 120 minuta. Kada tajmer istekne, ventilator će se automatski isključiti, a dugme za kontrolu tajmera će se vratiti u položaj „ISKLJUČENO".

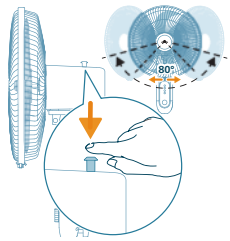
**Kada je tajmer podešen na manje od 20 minuta: (A)**

- Prvo je potrebno da okrenete dugme za kontrolu tajmera na vrednost veću od 20 minuta, a zatim da ga vratite na željenu postavku vremena.

**Kada je tajmer podešen između 20 i 120 minuta: (B)**

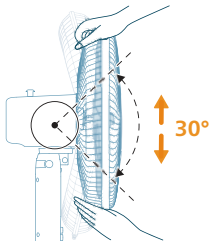
- Okrenite dugme za kontrolu tajmera direktno na željenu postavku vremena.

## Oscilacija




### Horizontalna oscilacija

Pomoću prekidača uključite/isključite funkciju oscilacije. Ventilator može da oscilira horizontalno do 80 stepeni.




### Vertikalna oscilacija

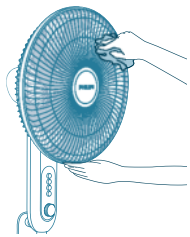
Možete ručno da podesite ventilator da oscilira do 30 stepeni vertikalno.

# Čišćenje i održavanje

**Aparat uvek isključite iz napajanja pre nego što počnete sa čišćenjem.**

**Nikada nemojte da uranjate aparat u vodu ili neku drugu tečnost.**

Nikada nemojte da koristite abrazivna, agresivna ili zapaljiva sredstva za čišćenje, kao što je izbeljivač ili alkohol, za čišćenje bilo kojeg dela aparata.



Redovno čistite spoljašnjost ventilatora da biste sprečili nakupljanje prašine.

- Mekom, suvom krpom očistite spoljašnjost aparata i izlaz za vazduh.

## Odlaganje

1. Isključite aparat i isključite ga iz zidne utičnice.
2. Očistite aparat.
3. Odložite aparat na hladno, suvo mesto.
4. Uvek temeljno operite ruke nakon čišćenja.

# Rešavanje problema

U ovom poglavlju ukratko su navedeni najčešći problemi do kojih može da dode sa aparatom. Ako ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

| Problem | Moguće rešenje |
|---|---|
| Ventilator se ne uključuje ili isključuje. | Ako aparat ne može da se uključi, proverite da li je utikač za napajanje pravilno priključen ili probajte sa drugom zidnom utičnicom. |

| | |
|---|---|
| | Ako aparat i dalje ne radi, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji. |
| Ventilator ne proizvodi dovoljnu količinu vazduha ili je protok vazduha veoma slab. | Proverite da li je aparat podešen na najveću brzinu ventilatora za maksimalnu cirkulaciju vazduha. Omogućite aparatu da potpuno cirkuliše vazduh kroz prostoriju, ovo može da potraje nekoliko minuta. |
| | Uverite se da nijedna ulazna i izlazna rešetka za vazduh nije blokirana. |
| Ventilator proizvodi čudan miris / miris paljevine. | Tokom prvih nekoliko korišćenja aparat može da emituje miris plastike. To je normalno na novom aparatu. Međutim, ako aparat proizvodi miris paljevine, isključite aparat i odmah ga isključite iz zidne utičnice, pa se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji. |
| Ventilator je previše glasan. | Što je veća postavka brzine ventilatora aparata, glasniji će biti zvuk. Podesite manju brzinu ventilatora da bi se jačina zvuka smanjila. |
| | Ako nešto upadne u izlaz za vazduh, to može da izazove neuobičajeno glasan zvuk. Odmah isključite aparat i izvadite strane predmete iz njega. |
| | Ako se čuje neuobičajen zvuk, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji. |
| Postolje ventilatora je klimavo ili vibrira. | Proverite da li je aparat postavljen na ravan pod ili površinu. |
| | Proverite da ispod aparata nema stranih predmeta. |
| | Proverite da li je postolje aparata pravilno sklopljeno. |
| | Pogledajte poglavlje „Instaliranje ventilatora“. |

# Garancija i podrška

Versuni za ovaj proizvod pruža dve godine garancije nakon kupovine. Ova garancija nije važeća ukoliko kvar nastane usled nepravilnog korišćenja ili lošeg održavanja. Naša garancija ne utiče na vaša zakonska prava u skladu sa Zakonom o potrošačima. Za više informacija ili pokretanje garancije, posetite našu veb-stranicu **www.philips.com/support**.

# Tärkeää

Lue tämä opas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

## Vaara

- Älä päästä mitään nestettä tai tulenarkaa puhdistusainetta laitteeseen, sillä se aiheuttaa sähköiskun ja/tai tulipalon vaaran.

## Varoitus

- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen lähettyviltä ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Varmista, että verhot tai muut esineet eivät voi joutua tuulettimeen käytön aikana.
- Älä laita sormia, tikkuja tai muita esineitä laitteeseen, jottet aiheuta sähköiskuja, vammoja tai tulipaloa.
- Älä käytä laitetta kaasulaitteiden tai tulisijojen läheisyydessä.
- Älä suihkuta mitään tulenarkaa ainetta, kuten hyönteismyrkkyä tai hajusteita, laitteen ympäristöön.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaihdata se oman turvallisuutesi vuoksi Philipsillä, Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- VAROITUS: Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Pariston nieleminen voi aiheuttaa palovammoja, vaurioittaa pehmytkudoksia ja johtaa kuolemaan. Vakavia palovammoja voi ilmetä kahden tunnin kuluessa nielemisestä. Jos epäilet, että paristo on nielty tai joutunut muualle kehon sisäpuolelle, hakeudu välittömästi lääkäriin.
- VAROITUS: Hävitä käytetyt paristot välittömästi ja turvallisesti.

## Huomio

- Säilytä ja käytä laitetta kuivalla, tukevalla, tasaisella ja vaakasuoralla alustalla.
- Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa, kuten kylpyhuoneessa, vessassa, keittiössä, uima-altaalla tai ulkona.

- Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen siirtämistä, puhdistamista tai muiden huoltotoimenpiteiden suorittamista. Kun laite on koottu, älä irrota suojuksia käytön tai puhdistuksen ajaksi.
- Pidä tuote poissa tulen läheltä äläkä altista sitä suoralle auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille. Vältä pitkien hiusten joutumista käynnissä olevan laitteen lähelle, jotta ne eivät sotkeudu laitteeseen.
- Laite on tarkoitettu vain kotitalouksien normaaleihin käyttöolosuhteisiin.
- Käytä käsineitä, kun kokoat tai huollat laitetta.
- Älä kohdista tuulettimen ilmavirtaa kehoon pitkäksi ajaksi, etenkään potilaiden, vauvojen ja vanhusten tapauksessa.

# Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite noudattaa sähkömagneettisia kenttiä koskevia sovellettavia standardeja ja säännöksiä.

# Kierrätys

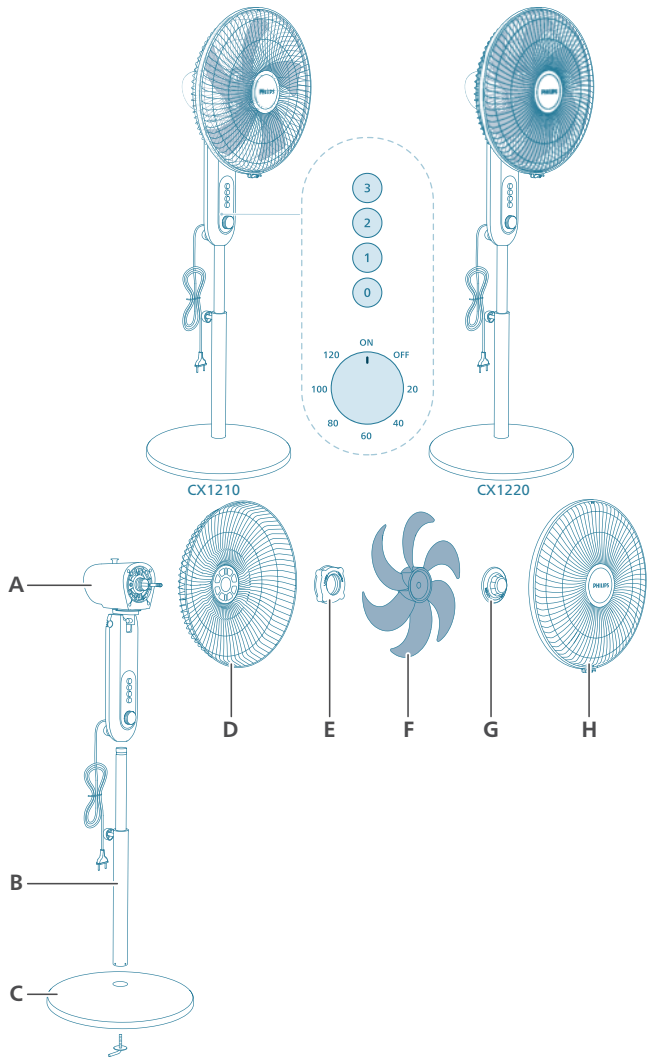


Merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).

Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

# Jalustatuuletin

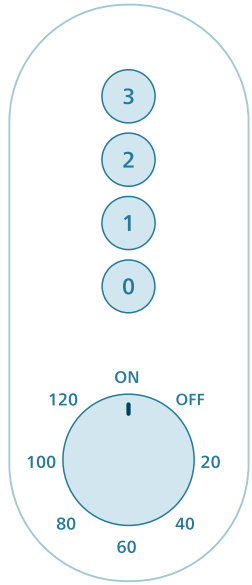
## Tuotteen yleiskuvaus




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Moottori ja yläpylväs | **F** | Muovinen mutteri |
| **B** | Alapylväs | **G** | Tuulettimen lapa |
| **C** | Jalusta | **H** | Napasuojus |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Takasäleikkö | **I** | Etusäleikkö |
| **E** | Muovirengas | | |

## Säätimien yleiskuvaus




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Sammutuspainike | **1** | Tuulettimen nopeuden 1 valintapainike |
| **2** | Tuulettimen nopeuden 2 valintapainike | **3** | Tuulettimen nopeuden 3 valintapainike |
| **ON** | Käynnistys ajastimella* | **OFF** | Virrankatkaisu ajastimella |

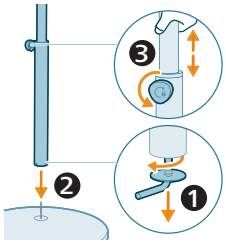
* Varmista, että ajastin on käännetty ON-asentoon ennen tuulettimen nopeuden valitsemista.

# Aloittaminen

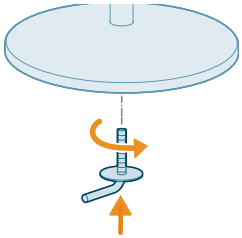
## Tuulettimen asennus

**Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen tuulettimen ensimmäistä käyttökertaa.**

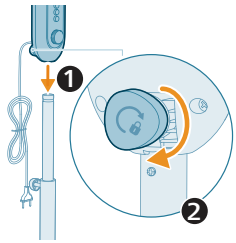
**Varmista, että kaikki tuulettimen osat on asennettu ja kiinnitetty oikein.**



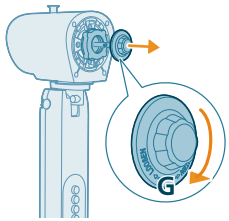

**1** Irrota jalustan ruuvi alapylväästä kiertämällä ruuvia myötäpäivään. Aseta alapylväs jalustaan.



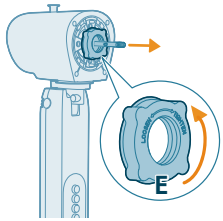
**2** Aseta jalustan ruuvi paikalleen ja kiinnitä jalusta alapylvääseen kiertämällä jalustan ruuvia vastapäivään.



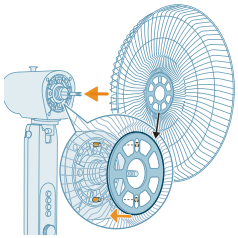

**3** Kiinnitä napasuojus moottoriin kiertämällä sitä myötäpäivään.



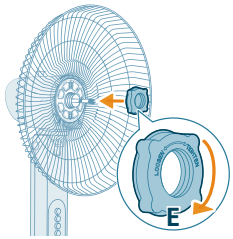

**4** Irrota napasuojus moottorista kiertämällä sitä myötäpäivään.



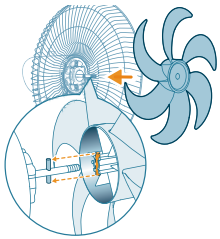

**5** Irrota muovinen mutteri moottorista kiertämällä sitä vastapäivään.



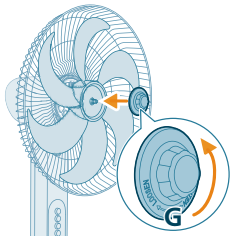
**6** Kiinnitä takasäleikkö moottoriin kohdistamalla takasäleikön kiinnitysreikä moottorin pulttiin.



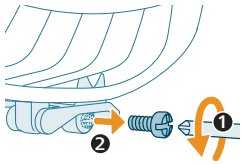

**7** Kiinnitä takasäleikkö paikalleen kiertämällä muovista mutteria myötäpäivään.



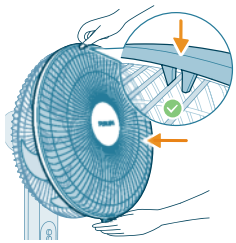
**8** Asenna tuulettimen lapa kuvan mukaisesti.



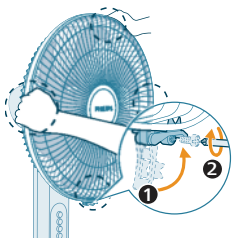

**9** Kiinnitä tuulettimen lapa paikalleen kiertämällä napasuojusta vastapäivään.




**10** Irrota ruuvi etusäleikön pohjasta.



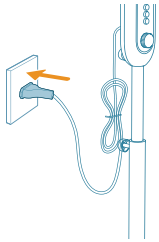
**11** Kiinnitä ensin yläkieleke ja liitä sitten etusäleikkö takasäleikköön käsin.



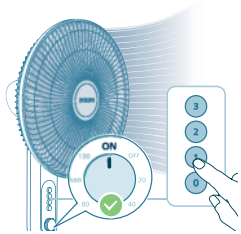

**12** Aseta etusäleikkö paikalleen ja varmista, että muovirengas on kiinnitetty tukevasti etusäleikön ympärille. Kohdista säleikön alakieleke ja kiinnitä taka- ja etusäleikkö tiukasti yhteen ruuvimeisselillä.

# Jalustatuulettimen käyttö

## Virran kytkeminen ja katkaiseminen

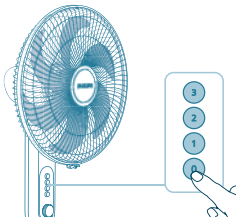


**1** Työnnä pistoke pistorasiaan.



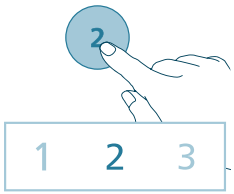

**2** Käynnistä tuuletin painamalla **1/2/3**-painiketta. Laitteesta kuuluu yksi merkkiääni.

Varmista, että ajastin on käännetty ON-asentoon ennen tuulettimen nopeuden valitsemista.



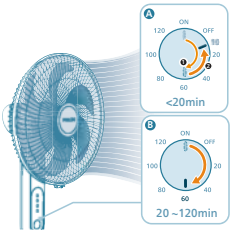

**1** Katkaise tuulettimen virta painamalla **0**-painiketta uudelleen.

## Tuulettimen nopeuden muuttaminen




- Voit valita tuulettimen nopeuden 1, 2 tai 3 painamalla **1/2/3**-painiketta.

## Ajastintoiminnon käyttö




Aseta ajastin haluttuun aikaan 0 ja 120 minuutin välille kiertämällä sitä. Kun ajastimen aika loppuu, tuuletin sammuu automaattisesti ja ajastin palaa OFF-asentoon.

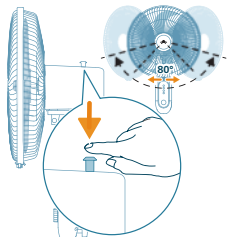
**Kun ajastin on asetettu alle 20 minuuttiin (A):**

- Ajastin on ensin käännettävä yli 20 minuuttiin ja palautettava sitten haluttuun aika-asetukseen.

**Kun ajastin on asetettu 20 ja 120 minuutin välille (B):**

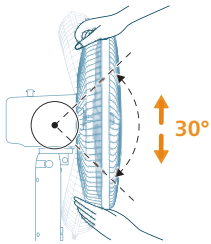
- Käännä ajastin suoraan haluttuun aika-asetukseen.

## Oskillointi




### Horisontaalinen oskillointi

Ota oskillointi käyttöön tai pois käytöstä kytkimellä. Tuuletin voi oskilloida horisontaalisesti jopa 80 asteeseen asti.




### Vertikaalinen oskillointi

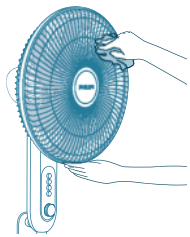
Tuuletinta voi säätää manuaalisesti oskilloimaan vertikaalisesti jopa 30 asteeseen asti.

# Puhdistus ja huolto

**Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.**

**Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.**

Älä koskaan käytä laitteen minkään osan puhdistamiseen hankaavaa, syövyttävää tai tulenarkaa puhdistusainetta, kuten valkaisuainetta tai alkoholia.



Puhdista tuuletin säännöllisesti ulkopuolelta, jotta siihen ei kerry pölyä.

- Puhdista laitteen ulkopuoli ja ilmanpoistoaukko pehmeällä, kuivalla liinalla.

## Säilytys

1. Sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta.
2. Puhdista laite.
3. Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa.
4. Pese kädet aina huolellisesti puhdistuksen jälkeen.

# Vianmääritys

Tämä osio esittää lyhyesti yleisimmät ongelmat, joita saatat kohdata käyttäessäsi laitetta. Jos ongelma ei ratkea alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteyttä maasi kuluttajapalvelukeskukseen.

| Ongelma | Mahdollinen ratkaisu |
|---|---|
| Tuuletin ei käynnisty tai sammu. | Jos laite ei käynnisty, varmista, että virtapistoke on liitetty kunnolla. Voit myös kokeilla kytkeä laitteen virtajohdon toiseen pistorasiaan. |

| | |
|---|---|
| | Jos laite ei vieläkään toimi, ota yhteyttä oman maasi kuluttajapalvelukeskukseen. |
| Tuuletin ei puhalla tarpeeksi ilmaa, tai se toimii heikosti. | Varmista, että tuulettimen suurin nopeus on otettu käyttöön ilman kierron parantamiseksi. Anna laitteen kierrättää ilmaa koko huoneessa muutaman minuutin ajan. |
| | Varmista, että ilmanotto- ja poistoaukot eivät ole tukossa. |
| Tuulettimesta tulee epätavallista tai palaneen hajua. | Ensimmäisillä käyttökerroilla laitteesta voi tulla hiukan muovin hajua. Se on normaalia uudelle laitteelle. Jos laitteesta tulee palaneen hajua, sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta välittömästi. Ota sen jälkeen yhteyttä oman maasi kuluttajapalvelukeskukseen. |
| Tuuletin pitää kovaa ääntä. | Mitä suurempi tuulettimen nopeus, sen korkeampaa ääntä tuuletin pitää. Laske tuulettimen nopeutta, niin äänentaso laskee. |
| | Ilmanpoistoaukkoon joutuva vierasesine saattaa myös aiheuttaa epänormaalia ääntä. Sammuta laite välittömästi ja poista vierasesine. |
| | Jos laitteesta kuuluu epänormaalia ääntä, ota yhteys oman maasi kuluttajapalvelukeskukseen. |
| Tuulettimen alaosa huojuu tai tärisee. | Varmista, että laite on tasaisella lattialla tai pinnalla. |
| | Tarkista, onko laitteen alla vierasesineitä. |
| | Tarkista, onko laitteen jalusta koottu asianmukaisesti. |
| | Katso luku ”Tuulettimen asennus”. |

# Takuu ja tuki

Versuni myöntää tälle tuotteelle ostopäivästä kaksi vuotta voimassa olevan takuun. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai huonosta kunnossapidosta. Takuumme ei vaikuta kuluttajansuojalain mukaisiin lakisääteisiin oikeuksiisi. Saat lisätietoja ja voit hyödyntää takuuta osoitteessa **www.philips.com/support**.

# Viktigt

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten och spara handboken för framtida bruk.

## Fara

- Se till att inte vätska eller brandfarligt rengöringsmedel kommer in i apparaten eftersom det medför risk för elektriska stötar eller brandfara.

## Varning

- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer.
- Barn under 3 år ska inte använda apparaten utan ständig övervakning.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får endast utföras av barn om det sker under tillsyn av en vuxen.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Se till så att inte gardiner eller andra föremål sugs in i fläkten när den körs.
- För inte in fingrar, pinnar eller andra föremål i maskinen. Om du gör det kan elektrisk stöt, fysisk skada och brand uppstå.
- Använd inte apparaten nära gasutrustning eller eldstäder.
- Spreja inte brandfarligt material som insektsmedel eller parfymer runt apparaten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller av annan behörig personal för att undvika olyckor.
- VARNING: Håll nya och använda batterier utom räckhåll för barn. Om de sväljs kan det leda till kemiska brännskador, perforering av mjuk vävnad och död. Allvarliga brännskador kan uppstå inom två timmar efter förtäring. Om du tror att någon kan ha svalt ett batteri eller ha fått i sig batterier på annat vis ska du genast söka läkarvård.
- VARNING: Kassera använda batterier omedelbart och på ett säkert sätt.

## Varning

- Placera och använd alltid apparaten på en torr, stabil, jämn och plan yta.
- Använd inte apparaten i miljöer med hög luftfuktighet som badrum, toalett, kök, simbassänger eller i utomhusmiljöer.
- Dra alltid ur nätsladden när du vill flytta eller rengöra apparaten, eller utföra annat underhåll. Efter montering ska du inte ta bort skydden under användning eller rengöring.

- Håll produkten borta från eld och utsätt den inte för direkt solljus eller höga temperaturer. Håll långt hår borta från apparaten för att undvika att hår trasslar in sig i den.
- Apparaten är endast avsedd för hemmabruk under normala förhållanden.
- Bär skyddshandskar vid montering och underhåll.
- Se till så att fläkten inte är riktad direkt mot kroppen under en längre tid. Detta gäller särskilt för sjuka personer, spädbarn och äldre.

# Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

# Återvinning

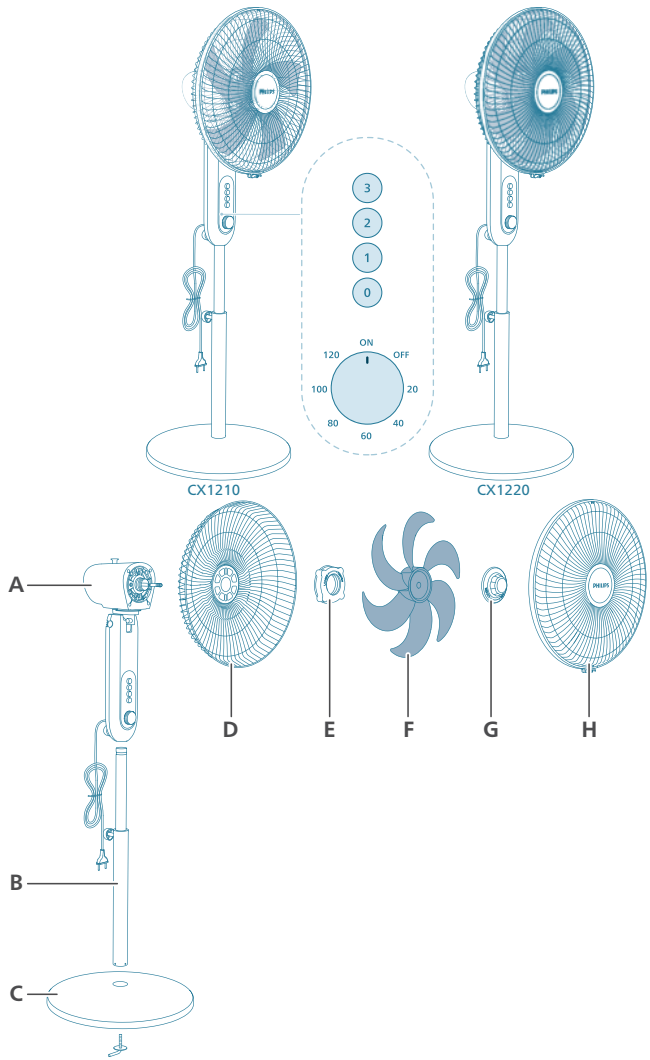


Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU).

Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

# Din golvfläkt

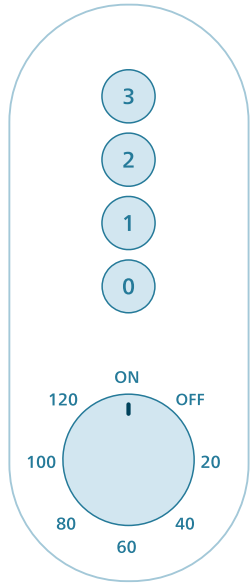
## Produktöversikt




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motor och övre stativ | **F** | Plastmutter |
| **B** | Nedre stativ | **G** | Fläktblad |
| **C** | Basenhet | **H** | Snurra |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Bakre galler | **O** | Främre galler |
| **E** | Plastring | | |

## Översikt av kontroller




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Ström av-knapp | **1** | Knapp för fläkthastighet 1 |
| **2** | Knapp för fläkthastighet 2 | **3** | Knapp för fläkthastighet 3 |
| **ON** | Timer på* | **OFF** | Timer av |

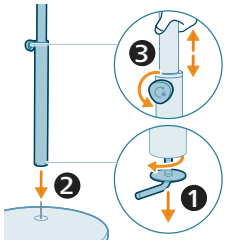
* Kontrollera att timervredet är inställt på ”ON” innan du väljer fläkthastighet.

# Komma igång

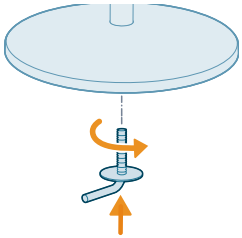
## Installera fläkten

**Ta bort allt förpackningsmaterial runt fläkten före första användningen.**

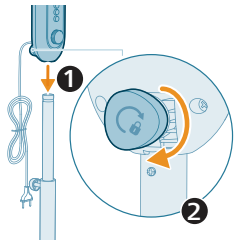
**Se till att fläktens alla komponenter är korrekt installerade och fastsatta.**



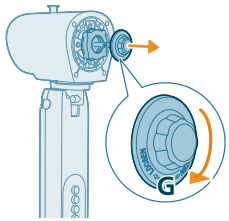

**1** Skruva basenhetsskruven medurs för att skruva ut den ur det nedre stativet och för in det nedre stativet i basenheten.



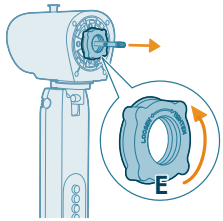
**2** Skruva i basenhetsskruven moturs för att ansluta basenheten och det nedre stativet.



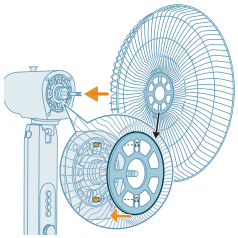

**3** Vrid snurran medurs för att fästa motorn.



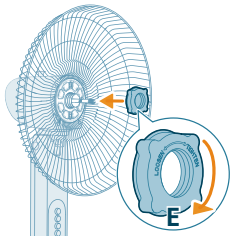

**4** Vrid snurran medurs för att ta bort den från motorn.



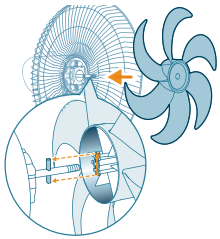

**5** Vrid plastmuttern moturs för att ta bort den från motorn.



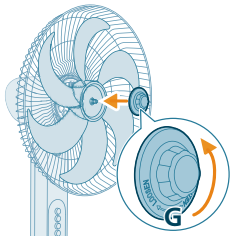
**6** Sätt fast det bakre gallret på motorn genom att rikta in monteringshålet på det bakre gallret med bulten på motorn.



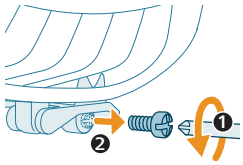

**7** Vrid plastmuttern medurs för att fästa det bakre gallret.



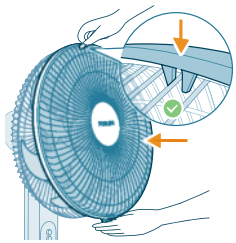
**8** Installera fläktbladet enligt bilden.



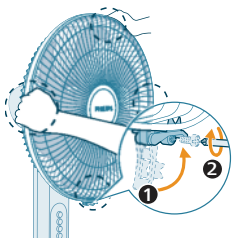

**9** Vrid snurran moturs för att sätta fast fläktbladet.




**10** Skruva ur skruven på den främre grillens undersida.



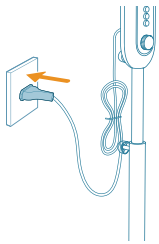
**11** Sätt fast det övre spännet först och använd sedan händerna för att ansluta det främre gallret till det bakre gallret.



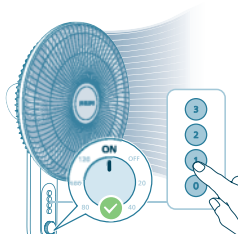

**12** Installera det främre gallret och se till att plastringen är korrekt installerad runt det främre gallret. Rikta in det nedre spännet på gallret och använd en skruvmejsel för att fästa det bakre och främre gallret i varandra.

# Använda golvfläkten

## Slå på och stänga av

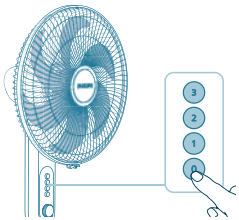


**1** Sätt in kontakten i vägguttaget.



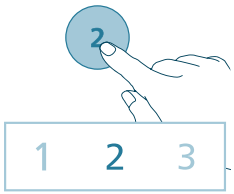

**2** Slå på fläkten genom att trycka på **1/2/3**-knappen. Apparaten piper en gång.

Kontrollera att timervredet är inställt på "ON" innan du väljer fläkthastighet.



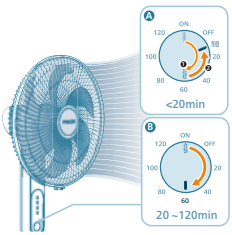

**1** Tryck på **0**-knappen igen för att stänga av fläkten.

## Ändra fläkthastigheten




- Du kan välja fläkthastighet 1, fläkthastighet 2 och fläkthastighet 3 genom att trycka på **1/2/3**-knappen.

## Använda timerfunktionen




Ställ in timern genom att vrida vredet till önskad tid mellan 0 och 120 minuter. När timern har räknat ned stängs fläkten av automatiskt och timervredet återgår till läget "OFF".

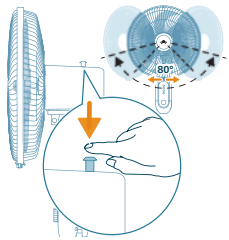
**Om timern har ställts in på mindre än 20 minuter (A):**

- Du måste först vrida timervredet längre än 20 minuter och sedan vrida tillbaka det till önskad tidsinställning.

**Om timern har ställts in på mellan 20 och 120 minuter (B):**

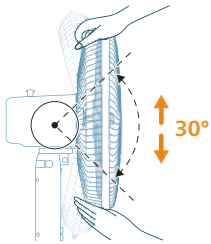
- Vrid timervredet direkt till önskad tidsinställning.

## Svängningar




### Horisontal svängning

Använd knappen för att slå på/stänga av svängningsfunktionen. Fläkten svänger horisontalt upp till 80 grader.




### Vertikal svängning

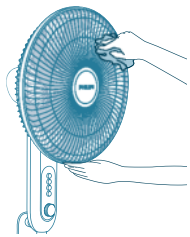
Du kan justera fläkten manuellt så att den svänger upp till 30 grader vertikalt.

# Rengöring och underhåll

**Dra alltid ur nätsladden innan du rengör apparaten.**

**Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.**

Använd aldrig slipande, starka eller brandfarliga rengöringsmedel såsom blekningsmedel eller alkohol för att rengöra någon del av apparaten.



Rengör regelbundet fläktens utsida för att undvika att damm ansamlas.

- Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra utsidan av apparaten och luftutloppet.

## Förvaring

1. Stäng av apparaten och dra ut sladden ur eluttaget.
2. Rengör apparaten.
3. Förvara apparaten på en sval och torr plats.
4. Tvätta alltid händerna noggrant efter rengöring.

# Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som du kan råka ut för med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med informationen nedan kontaktar du den lokala kundtjänsten.

| Problem | Möjlig lösning |
|---|---|
| Det går inte att slå på eller stänga av fläkten. | Om det inte går att slå på apparaten ska du kontrollera att kontakten är korrekt isatt eller prova ett annat eluttag. |

| | |
|---|---|
| | Om apparaten fortfarande inte fungerar kontaktar du kundtjänst i ditt land. |
| Fläkten producerar inte tillräckligt med luft eller producerar mycket svag luft. | Kontrollera att apparaten är inställd på högsta fläkthastighet för maximal luftcirkulation. Vänta tills apparaten har cirkulerat luften helt i rummet. Detta kan ta några minuter. |
| | Se till att inget täcker luftinlopps- och luftutloppsgallren. |
| Fläkten avger en konstig lukt/luktar bränt. | Första gångerna du använder apparaten kan det lukta plast. Detta är normalt på en ny enhet. Men om apparaten luktar bränt ska du stänga av apparaten och koppla ur den omedelbart och därefter kontakta kundtjänst i ditt land. |
| Fläkten låter för högt. | Ju högre fläkthastighet som ställs in på apparaten, desto högre ljud avger den. Ställ in apparaten på en lägre fläkthastighet så minskar ljudet. |
| | Onormalt ljud kan även uppstå om något kommer in i luftutloppet. Stäng omedelbart av apparaten och ta bort det främmande föremålet ur apparaten. |
| | Kontakta ditt lands kundtjänst om ett onormalt ljud hörs. |
| Fläktens bas är ostadig eller vibrerar. | Kontrollera att apparaten står på ett plant golv eller en plan yta. |
| | Kontrollera om det finns några främmande föremål under apparaten. |
| | Kontrollera om apparatens basenhet är korrekt monterad. |
| | Se kapitlet Installera fläkten. |

# Garanti och support

Versuni erbjuder en garanti på 2 år efter köpet på denna produkt. Denna garanti gäller inte om en defekt beror på felaktig användning eller dåligt underhåll. Vår garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument. Om du vill ha mer information eller åberopa garantin kan du besöka vår webbplats **www.philips.com/support**.

# Quan trọng

Hãy đọc kỹ sách hướng dẫn này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

## Nguy hiểm

- Không để bất kỳ chất lỏng hoặc chất tẩy rửa dễ cháy nào lọt vào thiết bị, để tránh bị điện giật và/hoặc nguy cơ hỏa hoạn.

## Cảnh báo

- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng dụng cụ này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng dụng cụ theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan.
- Trẻ em dưới 3 tuổi nên tránh xa trừ khi được giám sát liên tục.
- Không để trẻ em chơi đùa với dụng cụ.
- Không để trẻ em thực hiện việc vệ sinh và bảo trì trừ khi chúng được giám sát.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Cẩn thận không để rèm cửa hoặc các vật dụng khác bị hút vào quạt trong khi quạt đang hoạt động.
- Không cho ngón tay, que hoặc các vật khác vào máy để tránh bị điện giật, thương tích hoặc hỏa hoạn.
- Không sử dụng thiết bị gần các thiết bị gas, lò sưởi.
- Không được xịt các chất dễ cháy như thuốc trừ sâu hoặc chất xịt thơm xung quanh thiết bị.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn phải thay dây điện tại Philips, trung tâm dịch vụ do Philips uỷ quyền hoặc những nơi cơ khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- CẢNH BÁO: Để pin mới và pin đã sử dụng ngoài tầm với của trẻ em. Nuốt phải có thể dẫn đến bỏng hóa chất, thủng mô mềm và tử vong. Bỏng nặng có thể xảy ra trong vòng 2 giờ sau khi nuốt phải. Nếu bạn nghĩ rằng bạn có thể đã nuốt phải pin hoặc pin được đặt bên trong bất kỳ bộ phận nào của cơ thể, hãy ngay lập tức tìm kiếm sự chăm sóc y tế.
- CẢNH BÁO: Vứt bỏ pin đã sử dụng ngay lập tức và an toàn.

## Thận trọng

- Luôn đặt và sử dụng thiết bị trên bề mặt phẳng, nằm ngang, khô ráo và chắc chắn.
- Không sử dụng thiết bị trong môi trường có độ ẩm cao như phòng tắm, nhà vệ sinh, nhà bếp, bể bơi hoặc bất kỳ môi trường ngoài trời nào.

- Luôn rút phích cắm của thiết bị khi bạn muốn di chuyển, vệ sinh thiết bị hoặc tiến hành hoạt động bảo trì khác. Sau khi lắp ráp, không được tháo tấm chắn trong quá trình sử dụng hoặc vệ sinh.
- Giữ sản phẩm tránh xa lửa và không để chúng tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời hoặc nhiệt độ cao. Nếu tóc bạn dài thì không nên đến gần thiết bị đang hoạt động để tránh cho tóc bị vướng vào thiết bị.
- Thiết bị này chỉ được thiết kế để sử dụng trong gia đình trong điều kiện hoạt động bình thường.
- Đeo găng tay khi lắp ráp hoặc bảo trì.
- Cẩn thận không thổi gió quạt trực tiếp về phía cơ thể trong thời gian dài, đặc biệt là đối với bệnh nhân, trẻ nhũ nhi và người già.

# Điện từ trường (EMF)

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

# Tái chế

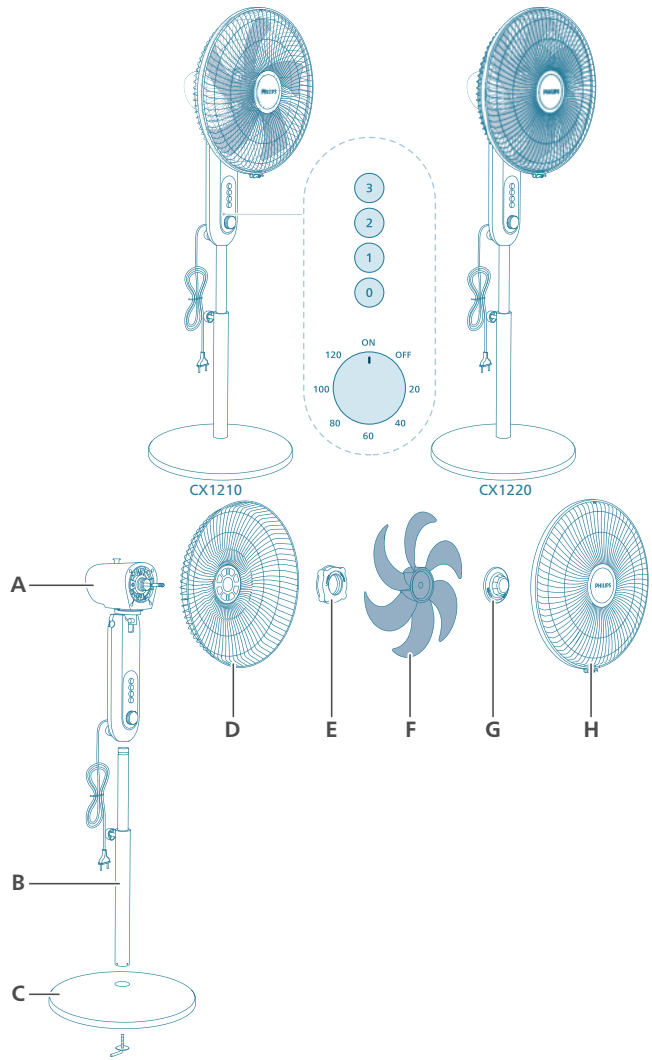


Ký hiệu này có nghĩa là sản phẩm này sẽ không được vứt bỏ cùng với rác thải gia đình thông thường (2012/19/EU).

Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Việc thải bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

# Quạt đứng của bạn

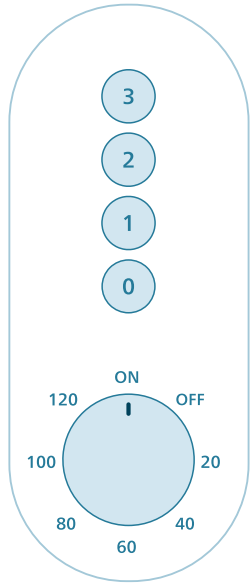
## Tổng quan về sản phẩm




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Động cơ & trụ trên | **F** | Đai ốc nhựa |
| **B** | Trụ dưới | **G** | Cánh quạt |
| **C** | Đế | **H** | Chóp giữ cánh quạt |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Lồng sau | **I** | Lồng trước |
| **E** | Vành nhựa | | |

## Tổng quan về bảng điều khiển




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Nút tắt nguồn | **1** | Nút tốc độ quạt 1 |
| **2** | Nút tốc độ quạt 2 | **3** | Nút tốc độ quạt 3 |
| **ON** | Hẹn giờ bật* | **OFF** | Hẹn giờ tắt |

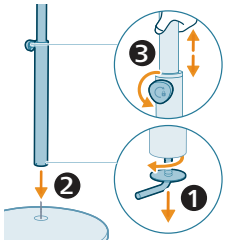
*Đảm bảo núm hẹn giờ được đặt ở vị trí "ON" trước khi chọn tốc độ quạt.

# Bắt đầu sử dụng

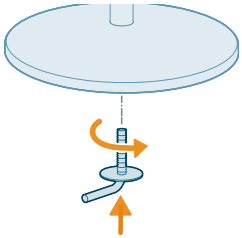
## Lắp quạt

**Tháo toàn bộ bao bì của quạt trước khi sử dụng lần đầu.**

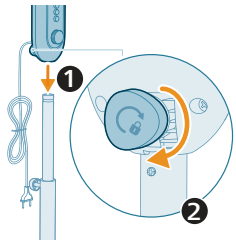
**Đảm bảo tất cả các bộ phận của quạt được lắp đặt và cố định đúng cách.**



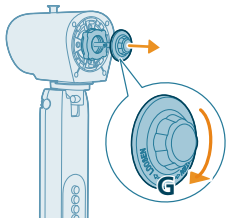

**1** Vặn vít đế quạt theo chiều kim đồng hồ để tháo vít ra khỏi trụ dưới và lắp trụ dưới vào đế.



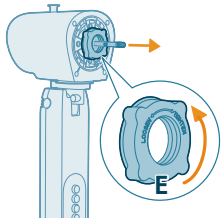
**2** Lắp vít đế, kết nối đế và trụ dưới bằng cách vặn vít đế ngược chiều kim đồng hồ.



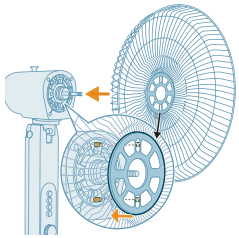

**3** Xoay chóp giữ cánh quạt theo chiều kim đồng hồ để cố định động cơ.



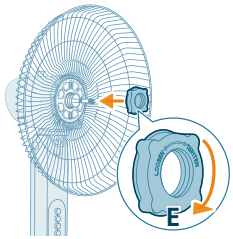

**4** Xoay chóp giữ cánh quạt theo chiều kim đồng hồ để tháo khỏi động cơ.



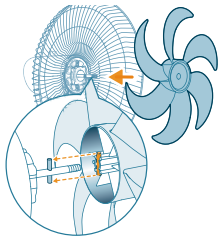

**5** Xoay đai ốc nhựa ngược chiều kim đồng hồ để tháo ra khỏi động cơ.



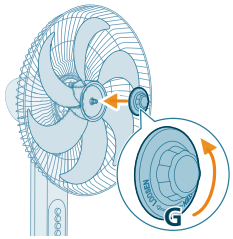
**6** Cố định lồng sau vào động cơ bằng cách chỉnh lỗ lắp trên lồng sau thẳng với bu lông trên động cơ.



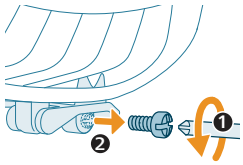

**7** Xoay đai ốc nhựa theo chiều kim đồng hồ để cố định lồng sau.



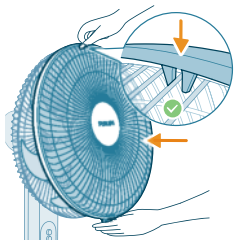
**8** Lắp cánh quạt như trong hình minh họa.



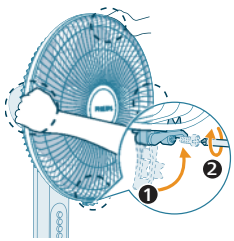

**9** Xoay chóp giữ cánh quạt ngược chiều kim đồng hồ để cố định cánh quạt.




**10** Tháo vít ở đáy lồng trước.



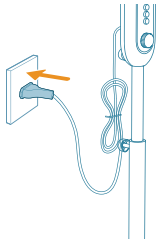
**11** Đầu tiên, cố định khóa trên cùng, sau đó dùng tay để lắp lồng trước vào lồng sau.



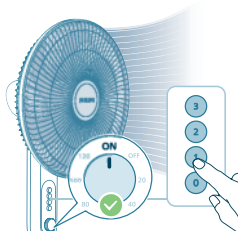

**12** Lắp lồng trước, đảm bảo vành nhựa được lắp chặt quanh lồng trước. Căn chỉnh khóa dưới cùng trên lồng quạt và sử dụng tua vít để cố định chặt lồng sau và lồng trước lại với nhau.

# Sử dụng quạt đứng

## Bật và tắt

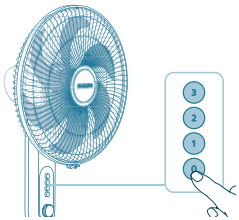


**1** Cắm phích cắm vào ổ cắm điện.



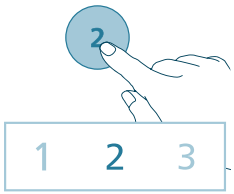

**2** Nhấn nút **1/2/3** để bật quạt. Thiết bị sẽ kêu bíp một lần.

Đảm bảo núm hẹn giờ được đặt ở vị trí "ON" trước khi chọn tốc độ quạt.



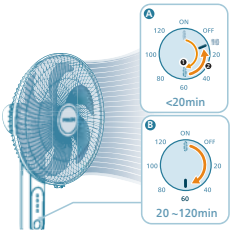

**1** Nhấn nút **0** một lần nữa để tắt quạt.

## Thay đổi tốc độ quạt




- Bạn có thể chọn tốc độ quạt 1, tốc độ quạt 2 hoặc tốc độ quạt 3 bằng cách nhấn nút **1/2/3**.

## Sử dụng chức năng hẹn giờ




Để cài đặt hẹn giờ, hãy vặn núm đến thời gian mong muốn trong khoảng từ 0 đến 120 phút. Khi hết giờ, quạt sẽ tự động tắt và núm hẹn giờ sẽ trở về vị trí "OFF".

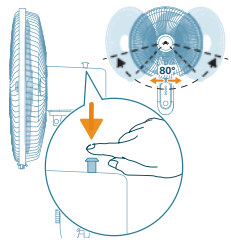
**Khi cài đặt hẹn giờ dưới 20 phút (A):**

- Trước tiên, bạn cần vặn núm hẹn giờ đến một vị trí lớn hơn 20 phút, sau đó vặn ngược về cài đặt thời gian mong muốn.

**Khi cài đặt hẹn giờ trong khoảng từ 20 đến 120 phút (B):**

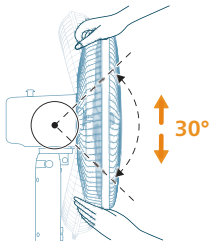
- Vặn núm hẹn giờ trực tiếp đến cài đặt thời gian mong muốn.

## Chuyển động




### Chuyển động qua lại

Sử dụng công tắc để bật/tắt chức năng chuyển động. Quạt có thể chuyển động qua lại lên đến 80 độ.




### Chuyển động lên xuống

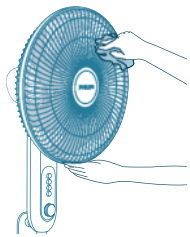
Bạn có thể điều chỉnh bằng tay để quạt chuyển động lên xuống lên đến 30 độ.

# Vệ sinh và bảo dưỡng

**Luôn rút phích cắm của thiết bị trước khi vệ sinh.**

**Tuyệt đối không nhúng thiết bị vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.**

Tuyệt đối không sử dụng các chất tẩy rửa mài mòn, mạnh hoặc dễ cháy như thuốc tẩy hoặc cồn để làm sạch bất kỳ bộ phận nào của thiết bị.



Thường xuyên vệ sinh mặt ngoài của quạt để tránh bám bụi.

- Sử dụng vải khô, mềm để lau cả bên ngoài thiết bị và cửa thoát khí.

## Bảo quản

1. Tắt thiết bị và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm điện.
2. Vệ sinh thiết bị.
3. Bảo quản thiết bị ở nơi khô ráo, thoáng mát.
4. Luôn rửa tay kỹ lưỡng sau khi vệ sinh.

# Khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, hãy liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia của bạn.

| Sự cố | Giải pháp khả thi |
|---|---|
| Quạt không bật hoặc tắt được. | Nếu không thể bật thiết bị, vui lòng đảm bảo phích cắm điện được cắm đúng cách hoặc thử ổ cắm điện khác. |

| | |
|---|---|
| | Nếu thiết bị vẫn không hoạt động, hãy liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn. |
| Quạt không đủ mát hoặc rất yếu. | Đảm bảo thiết bị được đặt ở tốc độ quạt cao nhất để lưu thông không khí tối đa. Để thiết bị lưu thông hoàn toàn không khí khắp phòng, quá trình này có thể mất vài phút. |
| | Đảm bảo tất cả các lưới dẫn khí vào và ra không bị cản trở. |
| Quạt tạo ra mùi lạ/cháy. | Trong vài lần đầu tiên bạn sử dụng thiết bị, thiết bị có thể có mùi nhựa. Đây là hiện tượng bình thường trên thiết bị mới. Tuy nhiên, nếu thiết bị tỏa ra mùi khét, hãy tắt thiết bị và rút phích cắm ngay lập tức, sau đó liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn. |
| Quạt quá ồn. | Cài đặt tốc độ quạt của thiết bị càng cao thì tiếng ồn sẽ càng lớn. Tiếng ồn sẽ giảm nếu đặt ở tốc độ quạt thấp hơn. |
| | Nếu có bất kỳ vật gì rơi vào lỗ thoát khí, nó cũng có thể gây ra âm thanh lớn bất thường. Tắt thiết bị ngay lập tức và lấy các vật lạ ra khỏi thiết bị. |
| | Nếu có âm thanh bất thường, hãy liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn. |
| Đế quạt lung lay hoặc rung. | Kiểm tra xem thiết bị có được đặt trên sàn hoặc bề mặt bằng phẳng không. |
| | Kiểm tra xem có vật lạ nào bên dưới thiết bị không. |
| | Kiểm tra xem đế của thiết bị đã được lắp ráp đúng cách chưa. |
| | Kiểm tra chương “Lắp quạt”. |

# Bảo hành và hỗ trợ

Versuni cung cấp bảo hành hai năm cho sản phẩm này sau ngày mua. Bảo hành này không hợp lệ nếu lỗi là do sử dụng không đúng cách hoặc bảo trì kém. Chế độ bảo hành của chúng tôi không ảnh hưởng đến các quyền của bạn theo luật bảo vệ người tiêu dùng. Để biết thêm thông tin hoặc yêu cầu bảo hành, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi **www.philips.com/support**.

# Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatle okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

## Tehlike

- Elektrik çarpması ve/veya yangın tehlikesi oluşmasını önlemek için cihazın içine herhangi bir sıvı ya da yanıcı deterjan girmesine izin vermeyin.

## Uyarı

- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duyumsal ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin denetiminden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- 3 yaşından küçük çocuklar, sürekli gözetim altında olmadıkları sürece cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizleme ve bakım, denetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin denetimi olmadan veya güvenli kullanım talimatları bu kişilere sağlanmadan, fiziksel, duyumsal ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Çalışma sırasında perdelerin veya diğer nesnelerin fanın içine çekilmemesine dikkat edin.
- Elektrik çarpmalarını, fiziksel yaralanmaları veya yangını önlemek için makineye parmak, çubuk veya başka nesneler sokmayın.
- Cihazı gazlı cihazların ve şöminelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazın çevresinde böcek ilacı veya parfüm gibi yanıcı maddeler püskürtmeyin.
- Cihazın güç kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- UYARI: Yeni ve kullanılmış pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Yutulması kimyasal yanıklara, yumuşak dokunun delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulmasının ardından 2 saat içinde ciddi yanıklar oluşabilir. Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir yerine yerleştirildiğini düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.
- UYARI: Kullanılmış pilleri derhal ve güvenli bir şekilde atın.

## Dikkat

- Cihazı daima kuru, sabit, düz ve yatay bir yüzeyde bulundurun ve kullanın.
- Cihazı banyo, tuvalet, mutfak, yüzme havuzu veya herhangi bir açık ortam gibi yüksek nemli ortamlarda kullanmayın.

- Cihazı taşımak, temizlemek veya başka bakım işlemleri yapmak istediğinizde mutlaka cihazın fişini çekin. Montajdan sonra kullanım veya temizlik sırasında muhafazaları çıkarmayın.
- Ürünü ateşten uzak tutun ve doğrudan güneş ışığına veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Saçın cihaza dolanmasını önlemek için uzun saçları, çalışan cihazdan uzak tutun.
- Cihaz sadece normal çalışma koşulları altında evde kullanım için uygundur.
- Montaj veya bakım sırasında eldiven giyin.
- Özellikle hasta, bebek ve yaşlılar için fan rüzgarını uzun süre doğrudan vücuda doğru üflememeye dikkat edin.

# Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli standartlara ve düzenlemelere uygundur.

# Geri dönüşüm

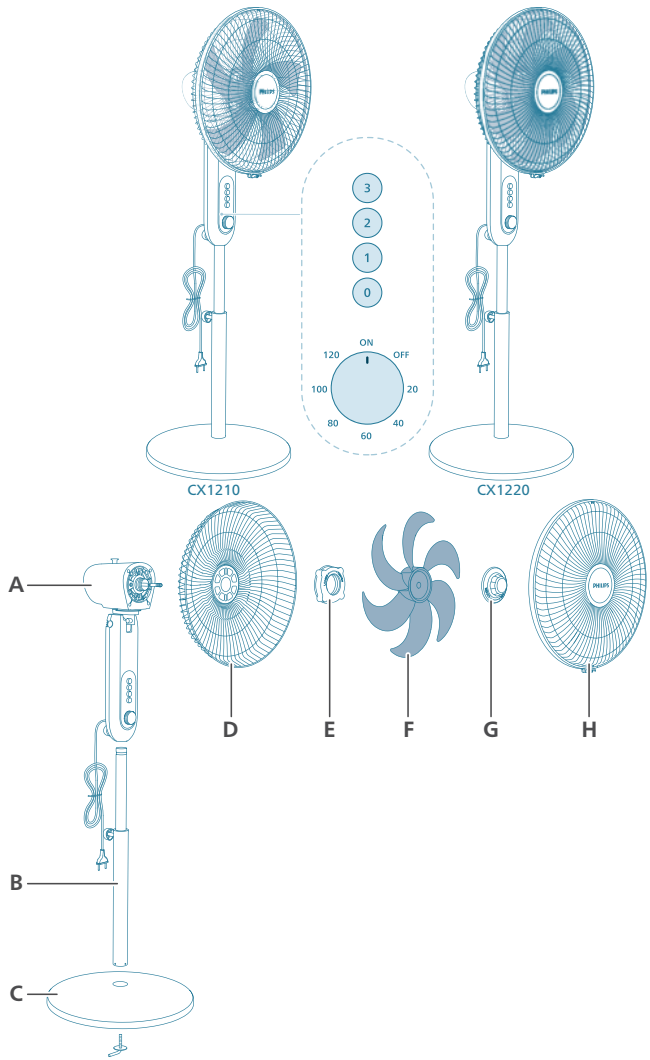


Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/AB).

Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

# Ayaklı fanınız

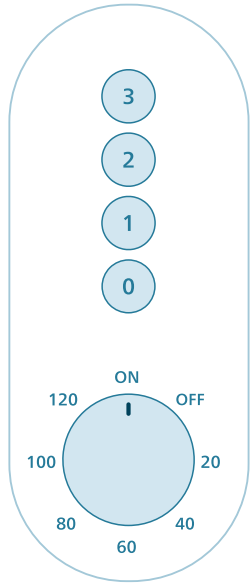
## Ürün hakkında genel bilgiler




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Motor ve üst direk | **F** | Plastik somun |
| **B** | Alt direk | **G** | Fan kanadı |
| **C** | Taban | **H** | Çevirici |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Arka ızgara | **I** | Ön ızgara |
| **E** | Plastik halka | | |

## Kontrollere genel bakış




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Kapatma düğmesi | **1** | Fan hızı 1 düğmesi |
| **2** | Fan hızı 2 düğmesi | **3** | Fan hızı 3 düğmesi |
| **ON** | Zamanlayıcı açık* | **OFF** | Zamanlayıcı kapalı |

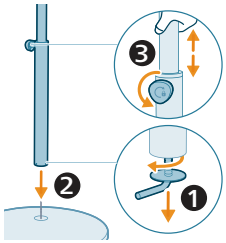
*Fan hızını seçmeden önce zamanlayıcı düğmesinin "ON" olarak ayarlandığından emin olun.

# Başlangıç

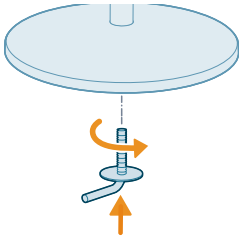
## Fanı takma

**İlk kullanımdan önce fanın tüm ambalajlarını çıkarın.**

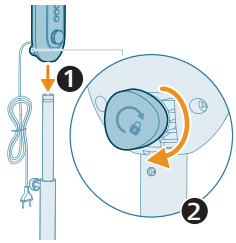
**Fanın tüm bileşenlerinin doğru takıldığından ve sabitlendiğinden emin olun.**



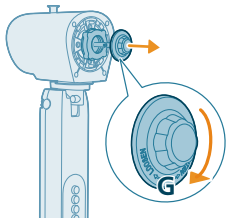

**1** Taban vidasını saat yönünde çevirerek alt direkten sökün ve alt direği tabana takın.



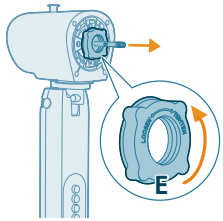
**2** Taban vidasını takın, taban vidasını saat yönünün tersine çevirerek tabanı ve alt direği bağlayın.



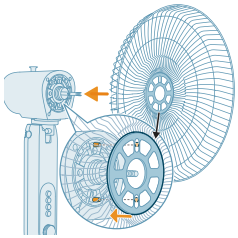

**3** Motoru sabitlemek için çeviriciyi saat yönünde döndürün.



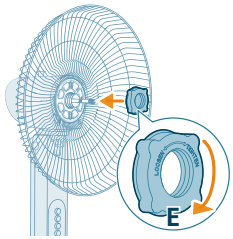

**4** Çeviriciyi motordan ayırmak için saat yönünde döndürün.



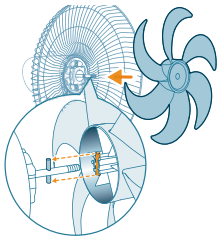

**5** Plastik somunu motordan ayırmak için saat yönünün tersine çevirin.



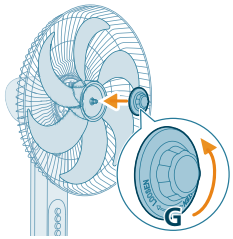
**6** Arka ızgaradaki montaj deliğini motordaki cıvata ile hizalayarak arka ızgarayı motora sabitleyin.



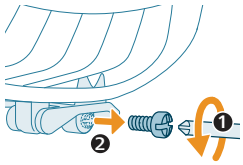

**7** Arka ızgarayı sabitlemek için plastik somunu saat yönünde çevirin.



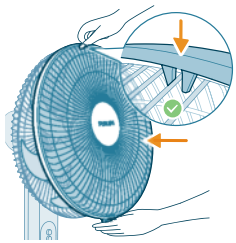
**8** Fan kanadını resimde gösterildiği gibi takın.



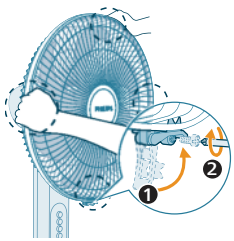

**9** Fan kanadını sabitlemek için çeviriciyi saat yönünün tersine döndürün.




**10** Ön ızgaranın altındaki vidayı çıkarın.



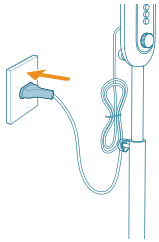
**11** Önce üst tokayı sabitleyin ve ardından ellerinizi kullanarak ön ızgarayı arka ızgaraya bağlayın.



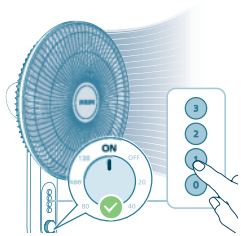

**12** Ön ızgarayı takın, plastik halkanın ön ızgaranın etrafına iyi takıldığından emin olun. Izgara üzerindeki alt tokayı hizalayın ve bir tornavida kullanarak arka ve ön ızgarayı sıkıca sabitleyin.

# Ayaklı fanınızı kullanma

## Açıp kapatma

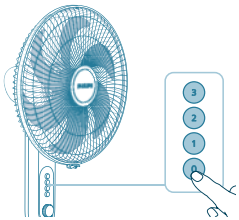


**1** Fişi prize takın.



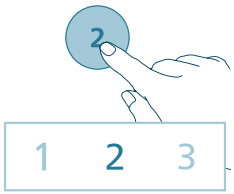

**2** Fanı açmak için **1/2/3** düğmesine basın. Cihaz bir kere sesli uyarı verir.

Fan hızını seçmeden önce zamanlayıcı düğmesinin "ON" olarak ayarlandığından emin olun.



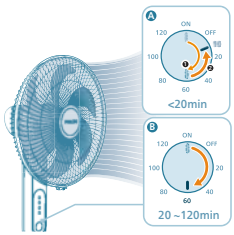

1 Fanı kapatmak için **0** düğmesine tekrar basın.

## Fan hızını değiştirme




- **1/2/3** düğmesine basarak fan hızı 1, fan hızı 2 veya fan hızı 3 arasından seçim yapabilirsiniz.

## Zamanlayıcı işlevinin kullanımı




Zamanlayıcıyı ayarlamak için düğmeyi 0 ile 120 dakika arasında istediğiniz süreyi seçecek şekilde döndürün. Zamanlayıcı sona erdiğinde fan otomatik olarak kapanır ve zamanlayıcı düğmesi "OFF" konumuna geri döner.

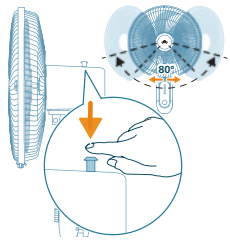
**Zamanlayıcı 20 dakikadan daha kısa bir süreye (A) ayarlandığında:**

- Zamanlayıcı düğmesini önce 20 dakikadan daha uzun bir ayara getirmeniz, ardından istediğiniz zaman ayarına döndürmeniz gerekir.

**Zamanlayıcı 20 ile 120 dakika arasında (B) ayarlandığında:**

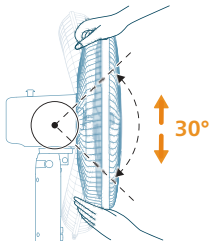
- Zamanlayıcı düğmesini doğrudan istenen zaman ayarına getirin.

## Salınım




### Yatay salınım

Salınım işlevini açmak/kapatmak için anahtarı kullanın. Fan, 80 dereceye kadar yatay olarak salınım yapabilir.




### Dikey salınım

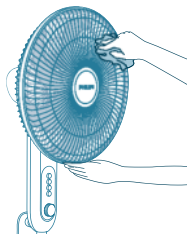
Fanı dikey olarak 30 dereceye kadar salınım yapacak şekilde manuel olarak ayarlayabilirsiniz.

# Temizlik ve bakım

**Temizlemeye başlamadan önce, cihazın fişini mutlaka prizden çekin.**

**Cihazı kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın.**

Cihazın herhangi bir parçasını temizlemek için asla ağartıcı veya alkol gibi aşındırıcı, agresif veya yanıcı temizlik maddeleri kullanmayın.



Toz birikmesini önlemek için fanın dışını düzenli olarak temizleyin.

- Cihazın dış kısmını ve hava çıkışını temizlemek için yumuşak, kuru bir bez kullanın.

## Saklama

1. Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
2. Cihazı temizleyin.
3. Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
4. Cihazı temizledikten sonra ellerinizi her zaman iyice yıkayın.

# Sorun giderme

Bu bölümde cihaz ile ilgili en sık karşılaşılan sorunlar özetlenmiştir. Aşağıdaki bilgiler sorunu çözmekte yeterli olmadığı takdirde, ülkenizdeki Tüketici Destek Merkezi ile iletişim kurun.

| Sorun | Olası çözüm |
|---|---|
| Fanım açılmıyor veya kapanmıyor. | Cihaz açılmıyorsa lütfen fişin doğru takıldığından emin olun veya başka bir priz deneyin. |

| | |
|---|---|
| | Cihaz hala çalışmıyorsa ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin. |
| Fanım yeterli miktarda hava üretmiyor veya çok zayıf. | Maksimum hava sirkülasyonu için cihazın en yüksek fan hızına ayarlandığından emin olun. Cihazın havayı oda içinde tamamen dolaştırması için zaman tanıyın; bu birkaç dakika sürebilir. |
| | Tüm hava giriş ve çıkış ızgaralarının tıkalı olmadığından emin olun. |
| Fandan garip bir koku/yanık kokusu geliyor. | İlk birkaç kullanımda cihazdan plastik kokusu gelebilir. Yeni cihazlarda bu durum normaldir. Ancak cihaz yanık kokusu çıkarıyorsa cihazı kapatın ve fişini hemen prizden çekin, ardından ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin. |
| Fanım çok gürültülü çalışıyor. | Cihazın fan hızı ayarı ne kadar yüksek olursa gürültü o kadar fazla olur. Cihaz düşük fan hızına ayarlandığında gürültü azalır. |
| | Hava çıkışına herhangi bir şeyin düşmesi anormal düzeyde yüksek sese neden olabilir. Cihazı hemen kapatın ve yabancı cisimleri cihazdan çıkarın. |
| | Cihazdan anormal bir ses geliyorsa ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun. |
| Fanın tabanı sarsılıyor veya titreşiyor. | Cihazın düz bir zemine veya yüzeye yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. |
| | Cihazın altında yabancı madde olup olmadığını kontrol edin. |
| | Cihazın tabanının düzgün bir şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin. |
| | "Fanı takma" bölümüne bakın. |

# Garanti ve destek

Versuni, satın alındıktan sonra bu ürün için iki yıl garanti vermektedir. Bu garanti, yanlış kullanım veya yetersiz bakımdan kaynaklanan bir kusur olması durumunda geçerli değildir. Bu garanti, bir tüketici olarak yasalar kapsamında sunulan haklarınızı etkilemez. Daha fazla bilgi edinmek veya garantiyi kullanmak için lütfen **www.philips.com/support** adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

# Σημαντικό!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

## Κίνδυνος

- Μην επιτρέπετε την είσοδο υγρού ή εύφλεκτου απορρυπαντικού μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή/και φωτιάς.

## Προειδοποίηση

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά, εκτός εάν επιτηρούνται συνεχώς.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές (αισθητήριες) ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Προσέξτε ώστε οι κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα να μην αναρροφηθούν στον ανεμιστήρα κατά τη λειτουργία.
- Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας, ράβδους ή άλλα αντικείμενα στο μηχάνημα, για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, σωματικό τραυματισμό ή πυρκαγιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε συσκευές αερίου, τζάκια.
- Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υλικά, όπως εντομοκτόνα ή άρωμα, γύρω από τη συσκευή.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, από κάποιο κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάσσετε τις νέες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Η κατάποση μπορεί να προκαλέσει χημικά εγκαύματα, διάτρηση του μαλακού ιστού και θάνατο. Εντός δύο ωρών από την κατάποση μπορούν να εμφανιστούν σοβαρά εγκαύματα. Αν θεωρείτε ότι κάποια μπαταρία μπορεί να έχει καταποθεί ή τοποθετηθεί στο εσωτερικό οποιουδήποτε μέρους του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως και με ασφάλεια.

## Προσοχή

- Να τοποθετείτε και να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε στεγνή, σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία, όπως μπάνιο, τουαλέτα, κουζίνα, πισίνα ή οποιοδήποτε εξωτερικό περιβάλλον.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν θέλετε να μετακινήσετε και να καθαρίσετε τη συσκευή ή να πραγματοποιήσετε άλλες εργασίες συντήρησης. Μετά τη συναρμολόγηση, μην αφαιρείτε τα καλύμματα κατά τη χρήση ή τον καθαρισμό.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από τη φωτιά και μην το εκθέτετε στο άμεσο φως του ήλιου ή σε υψηλές θερμοκρασίες. Κρατήστε τα μακριά μαλλιά μακριά από τη συσκευή όσο βρίσκεται σε λειτουργία, ώστε να μην μπλεχτούν στη συσκευή.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση κάτω από φυσιολογικές συνθήκες λειτουργίας.
- Φοράτε γάντια κατά τη συναρμολόγηση ή τη συντήρηση.
- Προσέξτε να μην κατευθύνετε τον αέρα του ανεμιστήρα απευθείας προς το σώμα για μεγάλο χρονικό διάστημα, ειδικά για ασθενείς, βρέφη και ηλικιωμένους.

# Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

# Ανακύκλωση

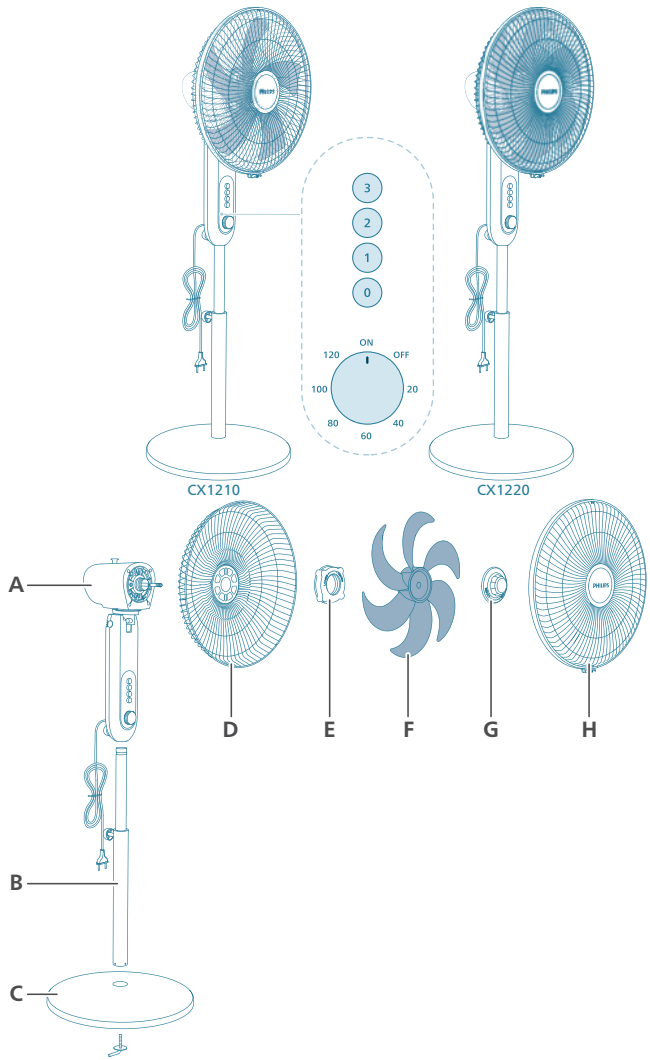


Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας (2012/19/ΕΕ).

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

# Ο επιδαπέδιος ανεμιστήρας

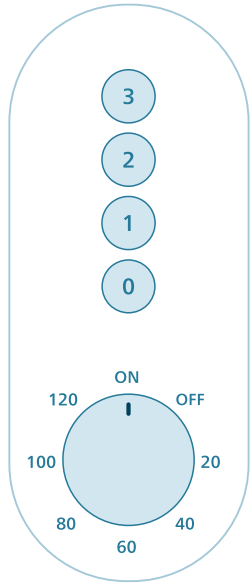
## Επισκόπηση προϊόντος




| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Μοτέρ και πάνω κολώνα | **6** | Πλαστικό παξιμάδι |
| **2** | Κάτω κολώνα | **7** | Φτερωτή ανεμιστήρα |
| **3** | Βάση | **8** | Σύστημα περιστροφής |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **4** | Πίσω γρίλια | **9** | Μπροστινή γρίλια |
| **5** | Πλαστικός δακτύλιος | | |

## Επισκόπηση χειριστηρίων




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Κουμπί απενεργοποίησης | **1** | Κουμπί ταχύτητας 1 ανεμιστήρα |
| **2** | Κουμπί ταχύτητας 2 ανεμιστήρα | **3** | Κουμπί ταχύτητας 3 ανεμιστήρα |
| **ON (ΕΝΕΡ-ΓΟΠΟ-ΙΗΣΗ.)** | Ενεργοποίηση χρονοδιακόπτη* | **OFF** | Απενεργοποίηση χρονοδιακόπτη |

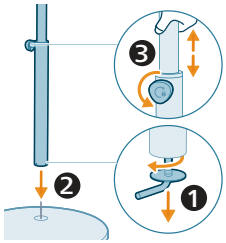
*Βεβαιωθείτε ότι ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί στη θέση "ON" πριν επιλέξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.

# Ας ξεκινήσουμε

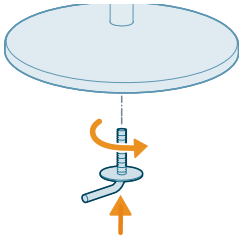
## Εγκατάσταση του ανεμιστήρα

**Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία του ανεμιστήρα πριν από την πρώτη χρήση.**

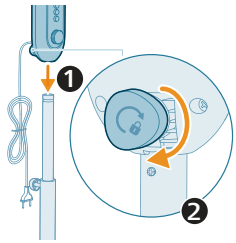
**Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα του ανεμιστήρα έχουν τοποθετηθεί και στερεωθεί σωστά.**



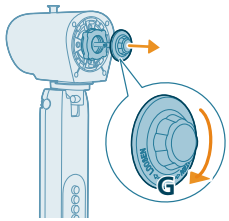

**1** Γυρίστε τη βίδα της βάσης δεξιόστροφα για να την ξεβιδώσετε από τον κάτω ορθοστάτη και εισαγάγετε τον κάτω ορθοστάτη στη βάση.



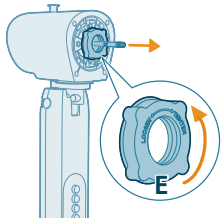
**2** Τοποθετήστε τη βίδα βάσης, συνδέστε τη βάση και τον κάτω ορθοστάτη στρέφοντας τη βίδα βάσης αριστερόστροφα.



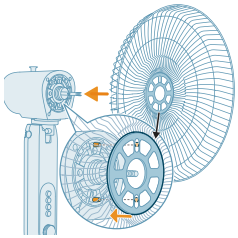

**3** Γυρίστε το σύστημα περιστροφής δεξιόστροφα για να το προσαρτήσετε στο μοτέρ.



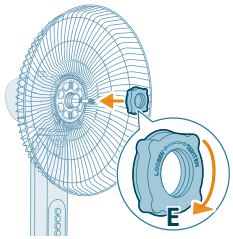

**4** Γυρίστε το σύστημα περιστροφής δεξιόστροφα για να το αφαιρέσετε από το μοτέρ.



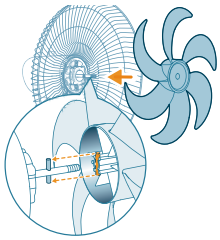

**5** Γυρίστε το πλαστικό παξιμάδι αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε από το μοτέρ.



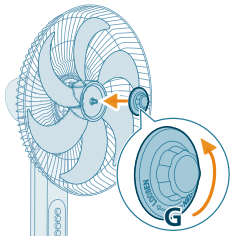
**6** Ασφαλίστε την πίσω γρίλια στο μοτέρ, ευθυγραμμίζοντας την οπή στερέωσης στην πίσω γρίλια με το μπουλόνι του μοτέρ.



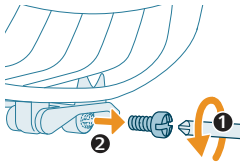

**7** Γυρίστε το πλαστικό παξιμάδι δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε την πίσω γρίλια.



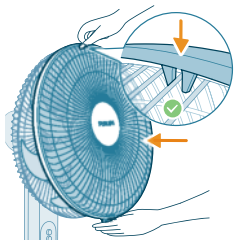
**8** Τοποθετήστε τη φτερωτή του ανεμιστήρα όπως φαίνεται στην εικόνα.



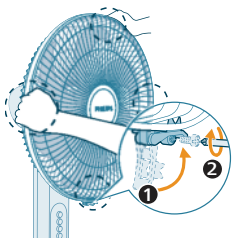

**9** Γυρίστε το σύστημα περιστροφής αριστερόστροφα για να ασφαλίσετε τη φτερωτή του ανεμιστήρα.




**10** Αφαιρέστε τη βίδα από το κάτω μέρος της μπροστινής γρίλιας.



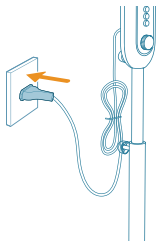
**11** Ασφαλίστε πρώτα το επάνω κούμπωμα και στη συνέχεια συνδέστε την μπροστινή γρίλια στην πίσω γρίλια.



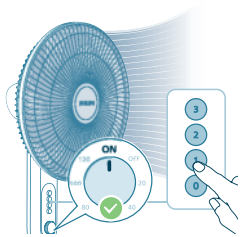

**12** Τοποθετήστε την μπροστινή γρίλια και βεβαιωθείτε ότι ο πλαστικός δακτύλιος έχει τοποθετηθεί σωστά γύρω από την μπροστινή γρίλια. Ευθυγραμμίστε το κάτω κούμπωμα στη γρίλια και χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να στερεώσετε καλά την πίσω και την μπροστινή γρίλια μαζί.

# Χρήση του επιδαπέδιου ανεμιστήρα

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

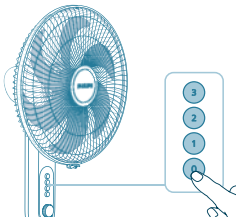


**1** Συνδέστε το φις στην πρίζα.



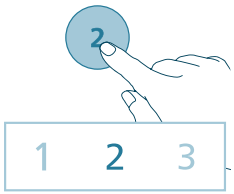

**2** Πατήστε το κουμπί **1/2/3** για να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα. Η συσκευή παράγει έναν χαρακτηριστικό ήχο ("μπιπ").

Βεβαιωθείτε ότι ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί στη θέση "ON" πριν επιλέξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.



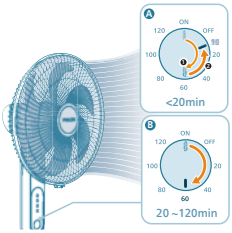

**1** Πατήστε ξανά το κουμπί **0** για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα.

## Αλλαγή της ταχύτητας του ανεμιστήρα




- Μπορείτε να επιλέξετε την ταχύτητα ανεμιστήρα 1, 2 ή 3, πατώντας το κουμπί **1/2/3**.

## Χρήση της λειτουργίας χρονοδιακόπτη




Για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη, περιστρέψτε τον διακόπτη στον επιθυμητό χρόνο από 0 έως 120 λεπτά. Όταν ο χρονοδιακόπτης φτάσει στο τέλος της διαδικασίας, ο ανεμιστήρας απενεργοποιείται αυτόματα και ο χρονοδιακόπτης επιστρέφει στη θέση "OFF".

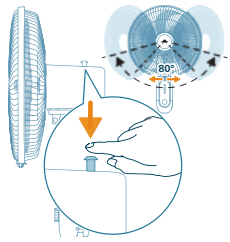
**Όταν ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί σε λιγότερο από 20 λεπτά (A):**

- Πρέπει πρώτα να γυρίσετε τον χρονοδιακόπτη σε μια θέση μεγαλύτερη από 20 λεπτά και, στη συνέχεια, να τον επαναφέρετε στην επιθυμητή ρύθμιση χρόνου.

**Όταν ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί μεταξύ 20 και 120 λεπτών (B):**

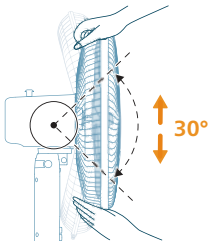
- Στρέψτε το χρονοδιακόπτη απευθείας στην επιθυμητή ρύθμιση χρόνου.

## Ταλάντωση




### Οριζόντια ταλάντωση

Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία περιστροφής. Ο ανεμιστήρας μπορεί να ταλαντώνεται οριζόντια έως και 80 μοίρες.




### Κατακόρυφη ταλάντωση

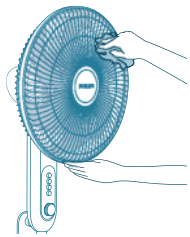
Μπορείτε να ρυθμίσετε χειροκίνητα τον ανεμιστήρα ώστε να ταλαντώνεται έως και 30 μοίρες κατακόρυφα.

# Καθαρισμός και συντήρηση

**Πρέπει να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα προτού την καθαρίσετε.**

**Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.**

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά, δραστικά ή εύφλεκτα καθαριστικά, όπως λευκαντικό ή οινόπνευμα, για να καθαρίσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής.



Φροντίστε να καθαρίζετε τακτικά το εξωτερικό μέρος του ανεμιστήρα, ώστε να εμποδίζεται η συσσώρευση σκόνης.

- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής και το άνοιγμα εξόδου του αέρα.

## Αποθήκευση

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
2. Καθαρίστε τη συσκευή.
3. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, στεγνό μέρος.
4. Πρέπει να πλένετε πάντα σχολαστικά τα χέρια σας μετά από τον καθαρισμό.

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνήθη προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, επικοινωνήστε με το Κέντρο εξυπηρέτησης καταναλωτών στη χώρα σας.

| Πρόβλημα | Πιθανή λύση |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Ο ανεμιστήρας μου δεν ενεργοποιείται ή δεν απενεργοποιείται. | Αν η συσκευή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι συνδεδεμένο σωστά στην πρίζα ή δοκιμάστε μια άλλη πρίζα. |
| | Αν η συσκευή εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας. |
| Ο ανεμιστήρας μου δεν παράγει επαρκή ποσότητα αέρα ή βγάζει πολύ αδύναμη ροή αέρα. | Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ρυθμιστεί στην υψηλότερη ταχύτητα ανεμιστήρα, για μέγιστη κυκλοφορία του αέρα. Περιμένετε μέχρι να κυκλοφορήσει πλήρως ο αέρας σε όλο το δωμάτιο. Αυτό μπορεί να χρειαστεί μερικά λεπτά. |
| | Βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζεται καμία είσοδος ή έξοδος αέρα. |
| Ο ανεμιστήρας μου παράγει μια παράξενη/καμένη μυρωδιά. | Τις πρώτες φορές που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, μπορεί να αναδίδει μια οσμή πλαστικού. Αυτό είναι φυσιολογικό για μια νέα συσκευή. Ωστόσο, αν η συσκευή παράγει μυρωδιά καμένου, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα. Στη συνέχεια επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας. |
| Ο ανεμιστήρας μου κάνει πολύ θόρυβο. | Όσο υψηλότερη είναι η ρύθμιση ταχύτητας του ανεμιστήρα, τόσο πιο δυνατός θα είναι ο θόρυβος. Ρυθμίστε τον στη χαμηλότερη ταχύτητα ανεμιστήρα, για να μειωθεί ο θόρυβος. |
| | Αν πέσει κάποιο αντικείμενο στην έξοδο αέρα, μπορεί επίσης να προκαλέσει ασυνήθιστα δυνατό ήχο. Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και απομακρύνετε τα ξένα αντικείμενα. |
| | Εάν ακούγεται ασυνήθιστος ήχος, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας. |
| Η βάση του ανεμιστήρα ταλαντεύεται ή δονείται. | Ελέγξτε αν η συσκευή είναι τοποθετημένη σε επίπεδο δάπεδο ή επιφάνεια. |
| | Ελέγξτε αν υπάρχουν ξένα αντικείμενα κάτω από τη συσκευή. |
| | Ελέγξτε αν η βάση της συσκευής έχει συναρμολογηθεί σωστά. |
| | Ελέγξτε το κεφάλαιο "Εγκατάσταση του ανεμιστήρα". |

# Εγγύηση και υποστήριξη

Η Versuni προσφέρει μια εγγύηση δύο ετών για αυτό το προϊόν μετά την αγορά του. Η εγγύηση δεν ισχύει εάν ένα ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη χρήση ή κακή συντήρηση. Η εγγύησή μας δεν επηρεάζει τα δικαιώματά σας ως καταναλωτή βάσει της νομοθεσίας. Για περισσότερες πληροφορίες ή για να επικαλεστείτε την εγγύηση, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας **www.philips.com/support**.

# Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдеща справка.

## Опасност

- Не допускайте в уреда да попадне течност или запалим почистващ препарат, за да избегнете токов удар и/или опасност от пожар.

## Предупреждение

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности.
- Деца на възраст под 3 години трябва да се държат далеч, освен ако не се наблюдават непрекъснато.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Не позволявайте на деца да извършват почистване и поддръжка на уреда без надзор.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- По време на работа внимавайте във вентилатора да не бъдат засмукани завеси или други предмети.
- Не бъркайте с пръсти, пръчки или други предмети в машината, за да избегнете токови удари, физически наранявания или пожар.
- Не използвайте уреда в близост до газови уреди, камини.
- Не пръскайте запалими материали, като например инсектициди или аромати, около уреда.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или лица с подходяща квалификация.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте нови и употребявани батерии на недостъпно за деца място. Поглъщането може да доведе до химически изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. До 2 часа след поглъщането може да се получат тежки вътрешни изгаряния. Ако смятате, че батерия може да е била погълната или поставена в която и да е част от тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изхвърлете употребяваните батерии незабавно и по безопасен начин.

## Внимание

- Винаги поставяйте и използвайте уреда върху суха, равна и хоризонтална повърхност.
- Не използвайте уреда в среда с висока влажност, като баня, тоалетна, кухня, плувен басейн или друга среда на открито.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, когато искате да го преместите, почистите или да извършите друга поддръжка. След сглобяването не отстранявайте предпазителите по време на употреба или почистване.
- Пазете продукта далеч от огън и не ги излагайте на директна слънчева светлина или високи температури. Дългата коса трябва да е далеч от работещия уред, за да избегнете заплитането ѝ в уреда.
- Уредът е предназначен само за домакински цели при нормални условия на експлоатация.
- Носете ръкавици при сглобяване или поддръжка.
- Внимавайте за това вятърът от вентилатора да не духа директно към тялото за дълго време, особено за пациенти, бебета и възрастни хора.

# Електромагнитни полета (EMF)

Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби относно излагането на електромагнитни полета.

# Рециклиране

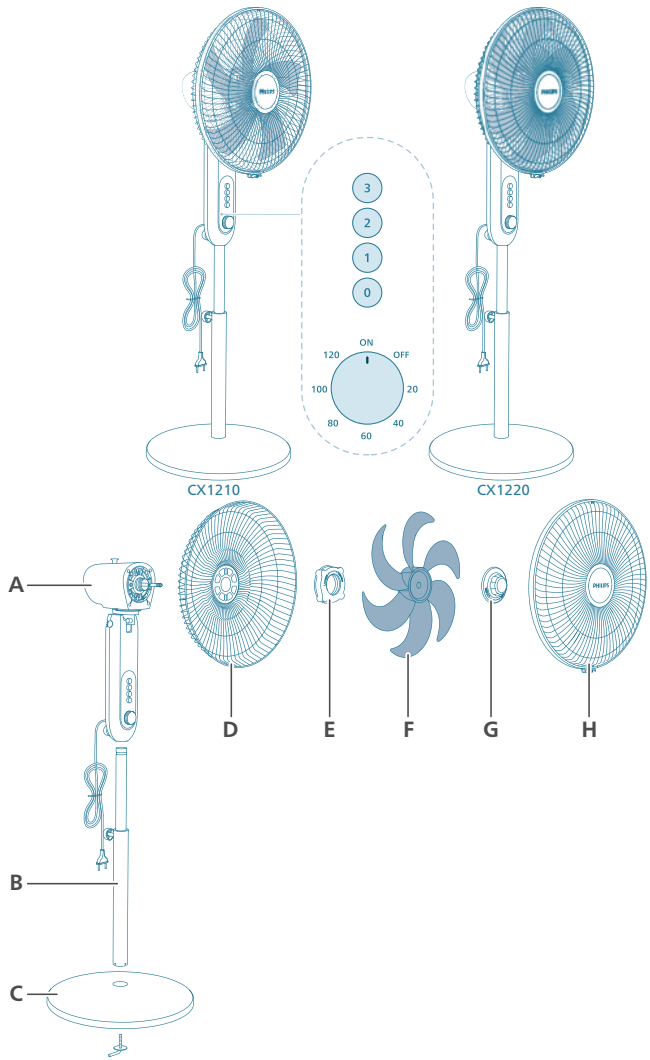


Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС).

Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

# Вашият вентилатор на стойка

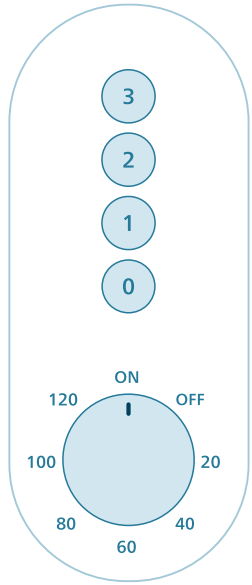
## Общ преглед на продукта




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Мотор и горен стълб | **F** | Пластмасова гайка |
| **B** | Долен стълб | **G** | Перки на вентилатора |
| **C** | База | **H** | Въртящ се елемент |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Задна решетка | **I** | Предна решетка |
| **E** | Пластмасов пръстен | | |

## Обзор на контролите




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Бутон за изключване | **1** | Бутон за скорост на вентилатора 1 |
| **2** | Бутон за скорост на вентилатора 2 | **3** | Бутон за скорост на вентилатора 3 |
| **ON** | Таймер за включване* | **OFF** | Таймер за изключване |

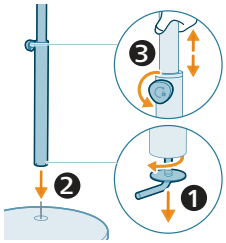
* Уверете се, че копчето на таймера сочи "ON." преди да изберете скорост на вентилатора.

# Запознаване

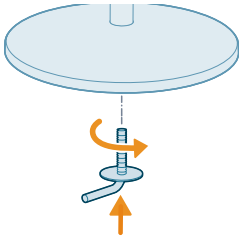
## Монтиране на вентилатора

**Премахнете всички опаковъчни материали от филтъра преди първата употреба.**

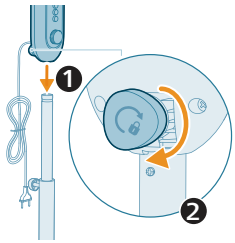
**Уверете се, че всички компоненти на вентилатора са правилно монтирани и затегнати.**



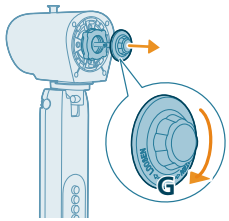

**1** Завъртете винта на основата по посока на часовниковата стрелка, за да го отвиете от долния стълб, и поставете долния стълб в основата.



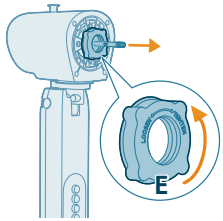
**2** Поставете винта на основата, свържете основата и долния стълб, като завъртите винта на основата по посока, обратна на часовниковата стрелка.



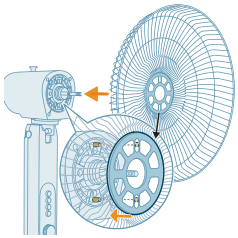

**3** Завъртете въртящия се елемент по посока на часовниковата стрелка, за да затегнете мотора.



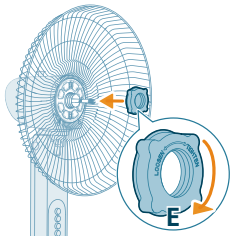

**4** Завъртете въртящия се елемент по посока на часовниковата стрелка, за да го отделите от мотора.



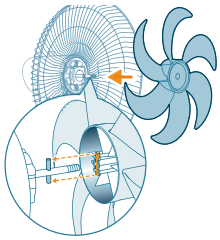

**5** Завъртете пластмасовата гайка по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да я отделите от мотора.



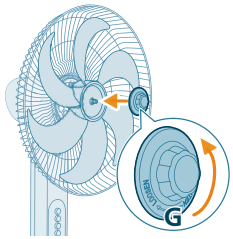
**6** Закрепете задната решетка към мотора, като подравните монтажния отвор на задната решетка с болта на мотора.



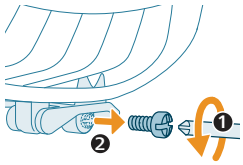

**7** Завъртете пластмасовата гайка по посока на часовниковата стрелка, за да закрепите задната решетка.



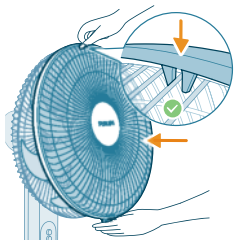
**8** Монтирайте перката на вентилатора, както е показано на илюстрацията.



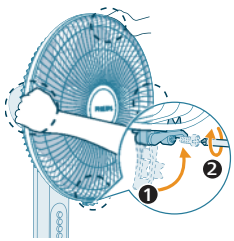

**9** Завъртете въртящия се елемент в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да закрепите перката на вентилатора.




**10** Махнете винта от дъното на предната решетка.



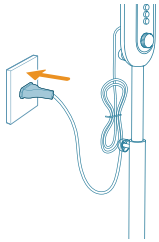
**11** Прикрепете първо горната скоба и след това свържете с ръце предната решетка към задната решетка.



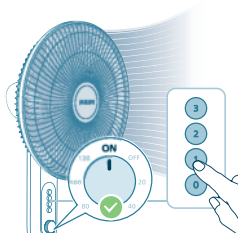

**12** Монтирайте предната решетка, като се уверите, че пластмасовият пръстен е добре монтиран около предната решетка. Подравнете долната скоба на решетката и използвайте отвертка, за да закрепите здраво задната и предната решетка.

# Използване на вашия вентилатор на стойка

## Включване и изключване

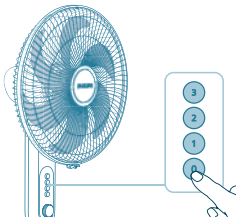


**1** Включете щепсела в електрическия контакт.



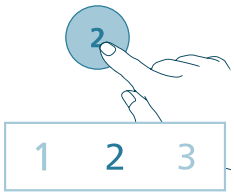

**2** Натиснете бутона **1/2/3**, за да включите вентилатора. Уредът издава еднократен звуков сигнал.

Уверете се, че копчето на таймера сочи "ВКЛ." преди да изберете скорост на вентилатора.



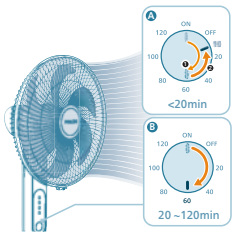

**1** Натиснете отново бутона **0**, за да изключите вентилатора.

## Промяна на оборотите на вентилатора




- Можете да изберете скорост на вентилатора 1, скорост на вентилатора 2 или скорост на вентилатора 3, като натиснете бутона **1/2/3**.

## Използване на функцията за таймер




За да настроите таймера, завъртете копчето за желаното време между 0 и 120 минути. Когато таймерът достигне края си, вентилаторът ще се изключи автоматично и копчето на таймера ще се върне в положение "ИЗКЛ.".

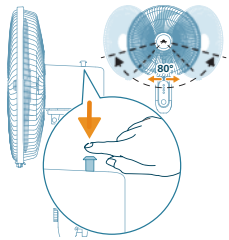
**Когато таймерът е настроен на по-малко от 20 минути (A):**

- Първо трябва да завъртите копчето на таймера в положение, по-голямо от 20 минути, след което да го върнете на желаната настройка на времето.

**Когато таймерът е настроен между 20 и 120 минути (B):**

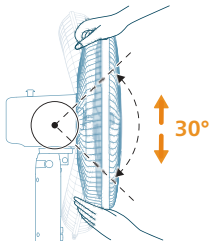
- Завъртете директно копчето на таймера до желаната настройка за време.

## Осцилация




### Хоризонтална осцилация

Използвайте превключвателя, за да включите/изключите функцията за осцилиране. Вентилаторът може да се осцилира хоризонтално до 80 градуса.




### Вертикална осцилация

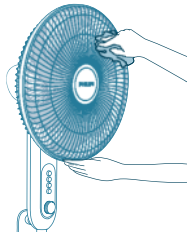
Можете ръчно да регулирате вентилатора, така че да се осцилира вертикално до 30 градуса.

# Почистване и поддръжка

**Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да пристъпите към почистване.**

**Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност.**

Никога не използвайте абразивни, агресивни или запалими почистващи препарати, като например белина или алкохол, за да почиствате която и да е част на уреда.



Редовно почиствайте външната част на вентилатора, за да предотвратите натрупването на прах.

- Използвайте мека и суха кърпа за почистване на външната и вътрешната част на уреда, както и на отвора за изходящ въздух.

## Съхранение

1. Изключете уреда и изключете щепсела от контакта.
2. Почистете уреда.
3. Съхранявайте уреда на хладно и сухо място.
4. Винаги измивайте старателно ръцете си след почистване.

# Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

| Проблем | Възможно решение |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Вентилаторът не се включва или изключва. | Ако уредът не може да се включи, моля, уверете се, че захранващият щепсел е включен правилно или опитайте с друг електрически контакт. |
| | Ако уредът все още не работи, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава. |
| Моят вентилатор не произвежда достатъчно количество въздух или е много слаб. | Уверете се, че уредът е настроен на най-високата скорост на вентилатора за максимална циркулация на въздуха. Позволете на уреда да циркулира напълно въздуха в помещението, като това може да отнеме няколко минути. |
| | Уверете се, че всички решетки за вход и изход на въздух не са запушени. |
| От вентилатора се усеща странна миризма/миризма на изгоряло. | Първите няколко пъти, в които използвате уреда, може да се усети миризма на пластмаса. Това е нормално за нов уред. Въпреки това, ако уредът издава миризма на изгоряло, изключете го и незабавно извадете щепсела, след което се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава. |
| Моят вентилатор е твърде шумен. | Колкото по-висока е скоростта на вентилатора на уреда, толкова по-силен ще бъде шумът. Задайте по-ниска скорост на вентилатора и шумът ще бъде по-слаб. |
| | Ако нещо попадне в изходния отвор за въздух, това също може да причини необичаен силен шум. Незабавно изключете уреда и извадете чуждите предмети от него. |
| | Ако има необичаен звук, свържете се с Центъра за обслужване на потребителите във вашата държава. |
| Основата на вентилатора се клати или вибрира. | Проверете дали уредът е поставен на равен под или повърхност. |
| | Проверете дали има чужди предмети под уреда. |
| | Проверете дали основата на уреда е правилно сглобена. |
| | Проверете главата "Монтиране на вентилатора". |

# Гаранция и поддръжка

Versuni предоставя двегодишна гаранция за този продукт от датата му на закупуване. Тази гаранция не е валиден, ако дефектът е заради неправилна употреба или лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга вашите законови права като потребител. За повече информация или за позоваване на гаранцията посетете нашия уебсайт **www.philips.com/support**.

# Важно

Внимателно прочитајте го овој прирачник пред да го користите апаратот и зачувајте го за идни потреби.

## Опасност

- Не дозволувајте течен или запалив детергент да навлезе во апаратот, за да избегнете електричен удар и/или опасност од пожар.

## Предупредување

- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности.
- Децата помали од 3 години не смеат да се доближуваат до уредот, освен ако не се под постојан надзор.
- Децата не смеат да си играат со апаратот.
- Децата не смеат да го чистат и одржуваат апаратот без надзор.
- Овој апарат не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или добиле упатства за користењето на апаратот од лицето кое е одговорно за нивната безбедност.
- Внимавајте завесите или други предмети да не се вшмукаат во вентилаторот додека работи.
- Немојте да ставате прсти, стапчиња или други предмети во машината за да спречите струјни удари, повреди или пожар.
- Не користете го апаратот во близина на плински апарати и камини.
- Немојте да прскате со запаливи материјали како што се инсектициди или парфеми околу апаратот.
- Во случај на оштетување, кабелот за напојување треба да го замени компанијата Philips, односно сервисен центар овластен од Philips или лица со соодветни квалификации за да се избегне опасност.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: чувајте ги новите и искористените батерии подалеку од дофат на деца. Проголтувањето може да предизвика изгореници од хемикалии, перфорација на мекото ткиво и смрт. Може да се појават сериозни изгореници за само 2 часа од проголтувањето. Ако се сомневате дека батерија е голтната или внесена во кој било дел од телото, веднаш побарајте медицинска помош.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: веднаш исфрлете ги искористените батерии на безбеден начин.

## Внимание

- Секогаш поставувајте и користете го апаратот на сува, стабилна, рамна и хоризонтална површина.
- Немојте да го користите апаратот во опкружувања со голема влажност, како што се бања, тоалет, кујна, базен или во какво било надворешно опкружување.
- Секогаш исклучувајте го апаратот од штекер кога сакате да го преместите и исчистите или да извршите друг вид на одржување. По склопувањето, немојте да ги отстранувате штитниците за време на употребата или чистењето.
- Држете го производот подалеку од оган и не изложувајте го на директна сончева светлина или на високи температури. Држете ја долгата коса подалеку од вклучениот апарат за да избегнете заплеткување на косата во апаратот.
- Апаратот е наменет само за употреба во домаќинства во нормални услови на работа.
- Носете ракавици за време на склопувањето или одржувањето.
- Немојте да го насочувате вентилаторот директно кон телото долго време, ова особено важи за пациентите, доенчињата и постарите лица.

# Електромагнетни полиња (EMF)

Овој апарат е усогласен со важечките стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.

# Рециклирање

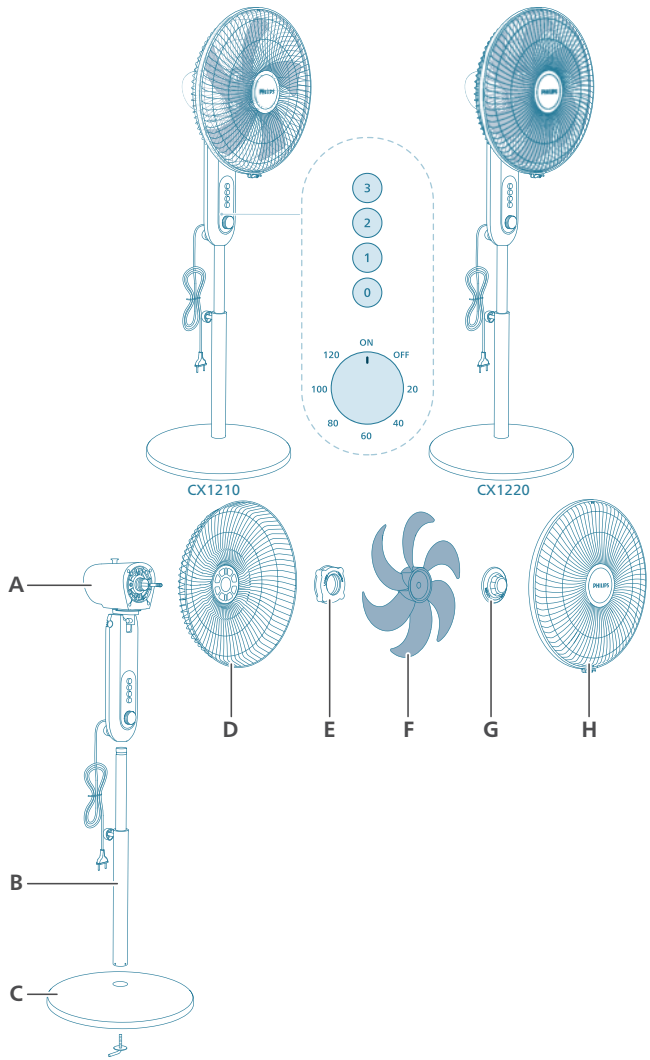


Овој симбол означува дека производот не смее да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU).

Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните и електронските производи. Правилното фрлање помага во спречувањето на негативните последици по животната средина и човековото здравје.

# Вашиот вертикален вентилатор

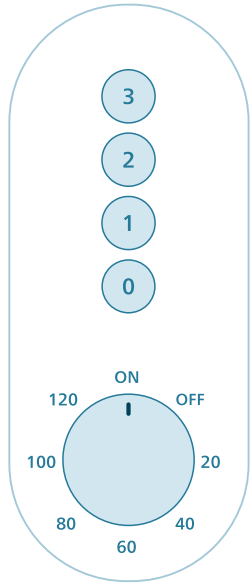
## Преглед на производот




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Мотор и горна шипка | **F** | Пластична навртка |
| **B** | Долна шипка | **G** | Перка на вентилаторот |
| **C** | Основа | **H** | Тркалце |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Задна решетка | **I** | Предна решетка |
| **E** | Пластичен прстен | | |

## Преглед на контролите




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Копче за исклучување | **1** | Копче за брзина на вентилаторот 1 |
| **2** | Копче за брзина на вентилаторот 2 | **3** | Копче за брзина на вентилаторот 3 |
| **ON** | Тајмерот е вклучен* | **OFF** | Тајмерот е исклучен |

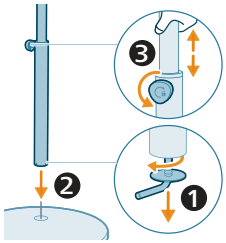
*Проверете дали регулаторот за тајмерот е поставен на „ON“ пред да ја изберете брзината на вентилаторот.

# Подготовка за користење

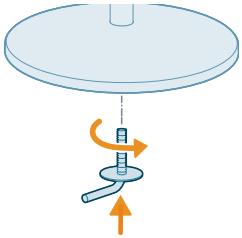
## Склопување на вентилаторот

**Отстранете ја целата амбалажа од вентилаторот пред првата употреба.**

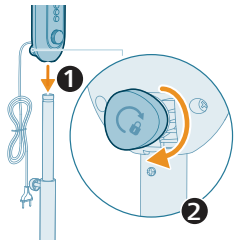
**Проверете дали сите компоненти на вентилаторот се правилно склопени и прицврстени.**



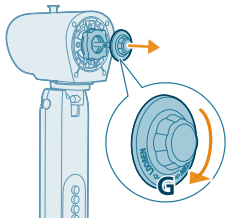

**1** Вртете ја завртката за основата во насока на стрелките на часовникот за да ја одвртите од долната шипка и вметнете ја долната шипка во основата.



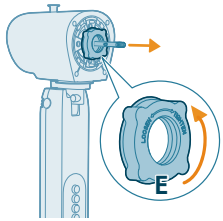
**2** Вметнете ја завртката за основата, поврзете ги основата и долната шипка со вртење на завртката за основата во спротивна насока од стрелките на часовникот.



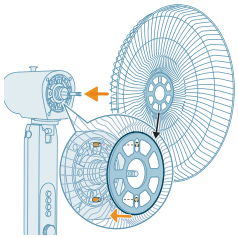

**3** Вртете го тркалцето во насока на стрелките на часовникот за да го прицврстите моторот.



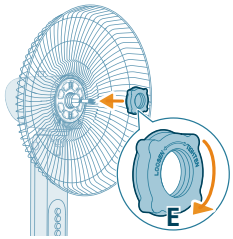

**4** Вртете го тркалцето во насока на стрелките на часовникот за да го откачите од моторот.



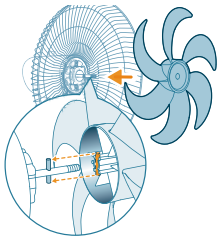

**5** Вртете ја пластичната навртка во спротивна насока од стрелките на часовникот за да ја откачите од моторот.



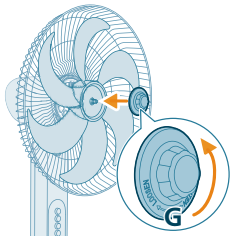
**6** Прицврстете ја задната решетка на моторот со порамнување на отворот за монтирање на задната решетка со завртката на моторот.



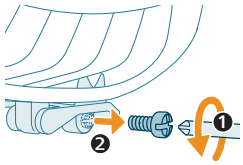

**7** Вртете ја пластичната навртка во насока на стрелките на часовникот за да ја прицврстите задната решетка.



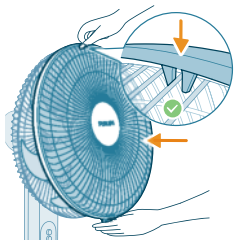
**8** Поставете ја перката на вентилаторот како што е прикажано на сликата.



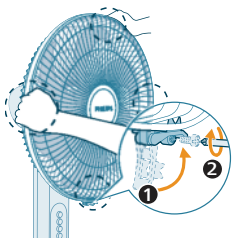

**9** Вртете го тркалцето во спротивна насока од стрелките на часовникот за да ја прицврстите перката на вентилаторот.




**10** Отстранете ја завртката од долниот дел на предната решетка.



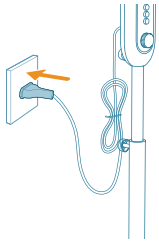
**11** Прво прицврстете ја горната брава, а потоа со рацете прикачете ја предната решетка на задната решетка.



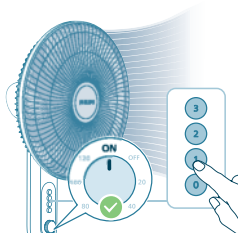

**12** Поставете ја предната решетка и проверете дали пластичниот прстен е добро поставен околу предната решетка. Порамнете ја долната брава на решетката и користете шрафцигер за безбедно да ги прицврстите задната и предната решетка.

# Користење на вертикалниот вентилатор

## Вклучување и исклучување

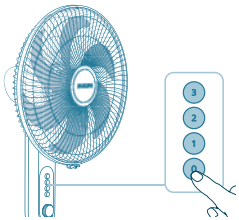


**1** Вметнете го приклучокот во штекер.



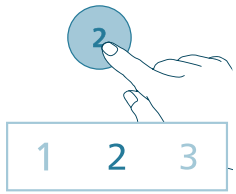

**2** Притиснете го копчето **1/2/3** за да го вклучите вентилаторот. Апаратот ќе се огласи со еден звучен сигнал.

Проверете дали регулаторот за тајмерот е поставен на „ON“ (ВКЛУЧЕНО) пред да ја изберете брзината на вентилаторот.



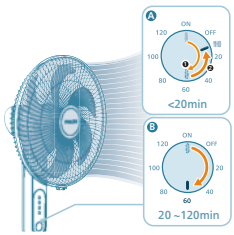

**1** Повторно притиснете го копчето **0** за да го исклучите вентилаторот.

## Промена на брзината на вентилаторот




- Со притиснување на копчето **1/2/3**, можете да изберете брзина на вентилаторот 1, брзина на вентилаторот 2 или брзина на вентилаторот 3.

## Користење на тајмерот




За да го поставите тајмерот, завртете го регулаторот до саканото време помеѓу 0 и 120 минути. Кога тајмерот ќе заврши, вентилаторот автоматски ќе се исклучи и регулаторот за тајмерот ќе се врати во положбата „OFF" (ИСКЛУЧЕНО).

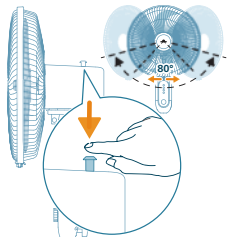
**Кога тајмерот е поставен на помалку од 20 минути (A):**

- Прво треба да го завртите регулаторот за тајмерот во положба поголема од 20 минути, а потоа да го вратите на саканата поставка за време.

**Кога тајмерот е поставен помеѓу 20 и 120 минути (B):**

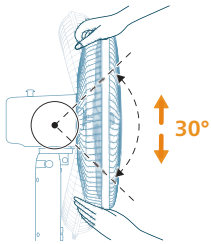
- Завртете го регулаторот за тајмерот директно до саканата поставка за време.

## Осцилација




### Хоризонтална осцилација

Користете го прекинувачот за да ја вклучите/исклучите функцијата за осцилација. Вентилаторот може да осцилира хоризонтално до 80 степени.




### Вертикална осцилација

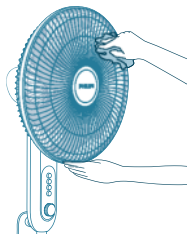
Можете рачно да го прилагодите вентилаторот да осцилира до 30 степени вертикално.

# Чистење и одржување

**Секогаш исклучувајте го апаратот од штекер пред да го чистите.**

**Никогаш не потопувајте го апаратот во вода или некоја друга течност.**

За чистење на деловите на апаратот никогаш немојте да користите абразивни, агресивни или запаливи средства за чистење како што се белило или алкохол.



Редовно чистете го надворешниот дел на вентилаторот за да не се насобере прав.

- Користете мека и сува крпа за да ги исчистите надворешната површина на апаратот и отворот за излез на воздух.

## Складирање

1. Исклучете го апаратот и извлечете го приклучокот од штекер.
2. Исчистете го апаратот.
3. Складирајте го апаратот на ладно и суво место.
4. Секогаш темелно мијте ги рацете по чистењето.

# Решавање проблеми

Во ова поглавје се опишани најчестите проблеми со кои може да се соочите при користење на апаратот. Ако не можете да го решите проблемот со помош на информациите наведени подолу, контактирајте со центарот за корисничка поддршка во вашата земја.

| Проблем | Можно решение |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Мојот вентилатор не може да се вклучи или исклучи. | Ако апаратот не може да се вклучи, проверете дали приклучокот за напојување е правилно приклучен или пробајте да го приклучите во друг штекер. |
| | Ако апаратот сè уште не работи, контактирајте со центарот за корисничка поддршка во вашата земја. |
| Мојот вентилатор не произведува доволно количество воздух или е многу слаб. | Проверете дали апаратот е поставен на најголема брзина на вентилаторот за максимална циркулација на воздухот. Почекајте апаратот да го циркулира целиот воздух во просторијата, тоа може да потрае неколку минути. |
| | Уверете се дека сите решетки за влез и излез на воздух не се блокирани. |
| Вентилаторот испушта необичен мирис/мирис на изгорено. | При првите неколку употреби, апаратот може да испушта мирис на пластика. Тоа е нормално кај нов апарат. Меѓутоа, ако апаратот испушта мирис на изгорено, исклучете го апаратот и веднаш извлечете го приклучокот од штекер, а потоа контактирајте со центарот за корисничка поддршка во вашата земја. |
| Вентилаторот е премногу гласен. | Колку е поголема поставката за брзина на вентилаторот на апаратот, толку ќе биде посилна бучавата. Поставете помала брзина на вентилаторот за да се намали бучавата. |
| | Ако нешто падне во отворот за излез на воздух, тоа исто така може да предизвика невообичаено гласен звук. Веднаш исклучете го апаратот и извадете ги надворешните предмети од него. |
| | Ако се слуша необичен звук, контактирајте со центарот за корисничка поддршка во вашата земја. |
| Основата на вентилаторот се мрда или вибрира. | Проверете дали апаратот е поставен на рамен под или рамна површина. |
| | Проверете дали има надворешни предмети под апаратот. |
| | Проверете дали основата на апаратот е правилно поставена. |
| | Погледнете го поглавјето „Склопување на вентилаторот“. |

# Гаранција и поддршка

Versuni нуди две годишна гаранција по купувањето на овој производ. Оваа гаранција не е важечка ако настане дефект поради неправилно користење или лошо одржување. Нашата гаранција не ги ограничува вашите законски права како потрошувач. За повеќе информации или за активирање на гаранцијата, посетете ја нашата веб-страница **www.philips.com/support**.

# Важлива інформація

Перш ніж почати користуватися пристроєм, уважно прочитайте цей посібник і зберігайте його для довідки в подальшому.

## Небезпечно

- Щоб запобігти ураженню електричним струмом та/або виникненню пожежі, уникайте потрапляння рідини чи займистого засобу для чищення у пристрій.

## Попередження

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- За відсутності постійного нагляду діти до 3 років повинні знаходитися подалі.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд пристрою без нагляду дорослих.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Пильнуйте, щоб занавіски або інші предмети не заплуталися в вентиляторі під час роботи.
- Для запобігання ураженню електричним струмом, травмуванню або виникненню пожежі не вставляйте пальці, палиці або інші предмети у пристрій.
- Не використовуйте пристрій біля газових пристроїв, камінів.
- Не розпилюйте навколо пристрою жодних займистих матеріалів, наприклад засобів від комах чи пахучих речовин.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити у компанії Philips, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Зберігайте нові та вживані батареї подалі від дітей. Ковтання батареї може призвести до хімічних опіків, перфорації м'яких тканин і смерті. Протягом 2 годин після ковтання можуть виникнути серйозні опіки. Якщо ви вважаєте, що хтось проковтнув батарею або вона потрапила в організм у будь-який інший спосіб, негайно зверніться до лікаря.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Утилізуйте використані батареї негайно і в безпечний спосіб.

## Увага!

- Завжди ставте і використовуйте пристрій на сухій, стійкій, рівній горизонтальній поверхні.
- Не використовуйте пристрій у середовищах із високою вологістю, таких як ванна кімната, убиральня, кухня, басейн або будь-як зовнішнє середовище.
- Завжди від'єднуйте пристрій від електромережі, коли потрібно перемістити, почистити пристрій чи виконати інше обслуговування. Зібравши пристрій, не знімайте запобіжники під час використання або чищення.
- Тримайте виріб і батареї подалі від вогню й не залишайте їх під впливом прямих сонячних променів або високих температур. Тримайте довге волосся подалі від увімкненого пристрою, щоб уникнути його заплутування в пристрій.
- Пристрій призначено виключно для побутового використання за нормальних умов експлуатації.
- Під час збирання або обслуговування одягайте рукавички.
- Будьте обережні, щоб потік із вентилятора не був спрямований безпосередньо на тіло протягом тривалого часу, особливо це стосується пацієнтів, немовлят і людей похилого віку.

# Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій відповідає чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

# Переробка

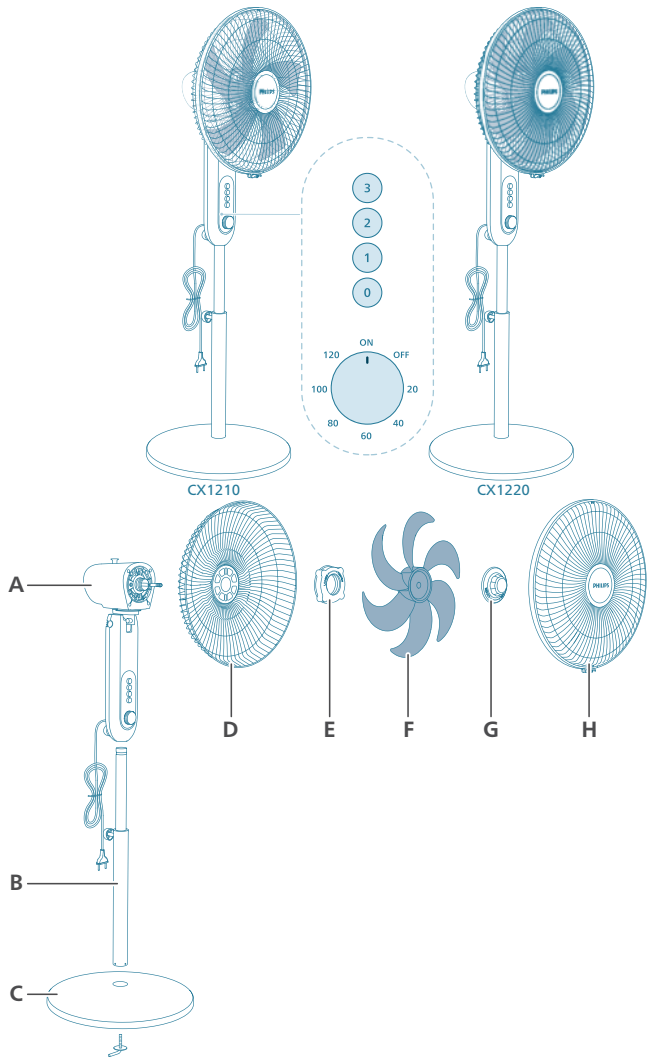


Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).

Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

# Ваш підлоговий вентилятор

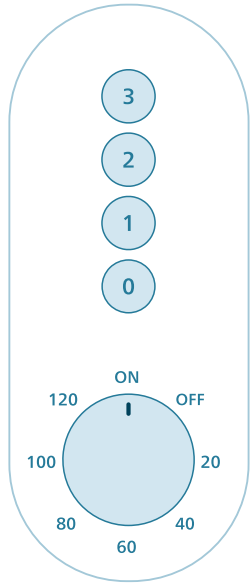
## Огляд виробу




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Двигун і верхня стійка | **F** | Пластикова гайка |
| **B** | Нижня стійка | **G** | Лопать вентилятора |
| **C** | Платформа | **H** | Обтічник втулки гвинта |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | Задня решітка | **I** | Передня решітка |
| **E** | Пластикове кільце | | |

## Огляд елементів керування




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | Кнопка вимкнення живлення | **1** | Кнопка швидкості вентилятора 1 |
| **2** | Кнопка швидкості вентилятора 2 | **3** | Кнопка швидкості вентилятора 3 |
| **ON** | Таймер увімк.* | **OFF** | Таймер вимк. |

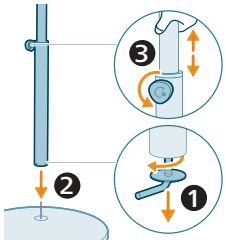
*Перед вибором швидкості вентилятора переконайтеся, що регулятор таймера встановлено в положення "ON".

# Початок роботи

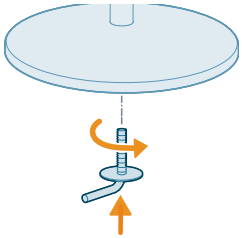
## Встановлення вентилятора

**Перед першим використанням зніміть все упакування з вентилятора.**

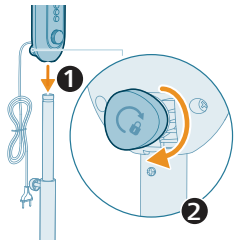
**Усі компоненти вентилятора потрібно належним чином встановити й зафіксувати.**



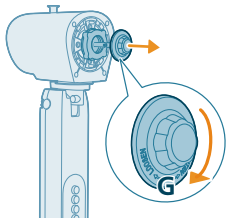

**1** Поверніть гвинт платформи за годинниковою стрілкою, щоб від'єднати її від нижньої стійки, і вставте нижню стійку в платформу.



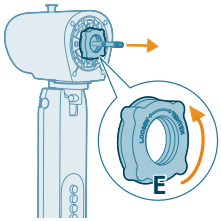
**2** Вставте гвинт платформи, з'єднайте платформу й нижню стійку, повертаючи гвинт платформи проти годинникової стрілки.



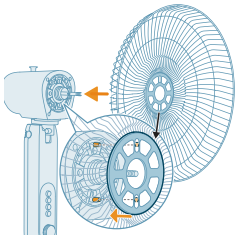

**3** Повертайте обтічник втулки гвинта в напрямку за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати двигун.



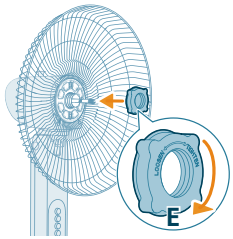

**4** Повертайте обтічник втулки гвинта в напрямку за годинниковою стрілкою, щоб зняти його з двигуна.



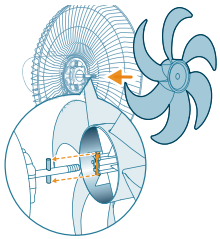

**5** Повертайте пластикову гайку проти годинникової стрілки, щоб зняти її з двигуна.



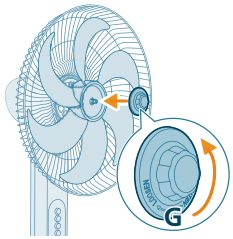
**6** Зафіксуйте задню решітку на двигуні, вирівнявши отвір для кріплення на задній решітці з болтом на двигуні.



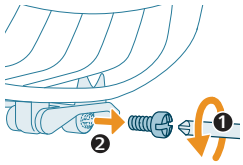

**7** Повертайте пластикову гайку за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати задню решітку.



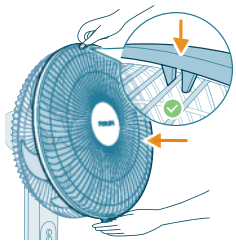
**8** Встановіть лопать вентилятора, як показано на малюнку.



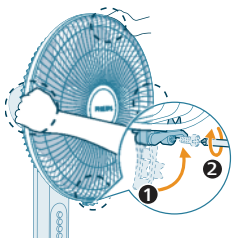

**9** Повертайте обтічник втулки гвинта проти годинникової стрілки, щоб зафіксувати лопать вентилятора.




**10** Відкрутіть гвинт із нижньої частини передньої решітки.



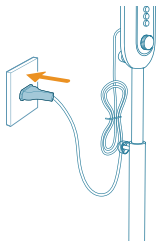
**11** Зафіксуйте спочатку верхню скобу, а потім руками з'єднайте передню решітку з задньою.



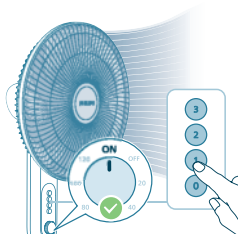

**12** Встановіть передню решітку, щоб пластикове кільце було належним чином встановлено навколо передньої решітки. Вирівняйте нижню скобу на решітці й за допомогою викрутки надійно закріпіть задню й передню решітки разом.

# Використання підлогового вентилятора

## Увімкнення та вимкнення

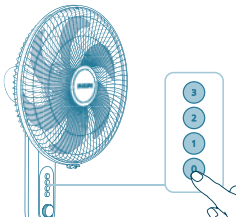


**1** Вставте штекер у розетку.



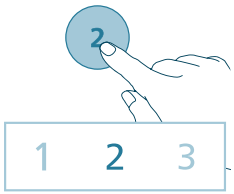

**2** Щоб увімкнути вентилятор, натисніть кнопку **1/2/3**. Пристрій подасть один звуковий сигнал.

Перед вибором швидкості вентилятора переконайтеся, що регулятор таймера встановлено в положення "ON".



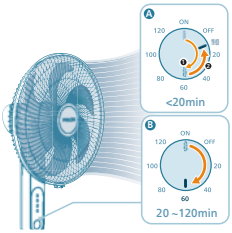

**1** Щоб вимкнути вентилятор, знову натисніть кнопку **0**.

## Зміна швидкості вентилятора




- Можна вибрати швидкість вентилятора 1, 2 або 3 натисненням кнопки **1/2/3**.

## Використання функції таймера




Щоб налаштувати таймер, повертайте регулятор до бажаного часу між 0 та 120 хвилин. Коли таймер завершить відлік, вентилятор автоматично вимкнеться, а регулятор таймера повернеться в положення "OFF".

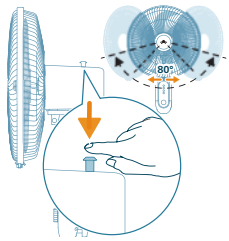
**Якщо таймер налаштовано на менше 20 хвилин (A):**

- Потрібно спочатку повернути регулятор таймера в положення більше 20 хвилин, а потім повернути його в бажане налаштування часу.

**Якщо таймер налаштовано на час між 20 та 120 хвилин (B):**

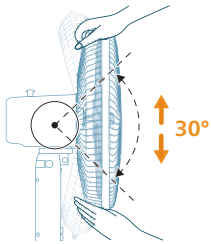
- Поверніть регулятор таймера безпосередньо в бажане положення часу.

## Коливання




### Горизонтальне коливання

Використовуйте перемикач для ввімкнення/вимкнення функції коливання. Вентилятор може обертатися по горизонталі до 80 градусів.




### Вертикальне обертання

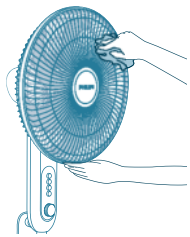
Можна вручну налаштувати вентилятор на обертання до 30 градусів вертикально.

# Чищення та догляд

**Перед чищенням завжди витягуйте штекер пристрою із розетки.**

**У жодному разі не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину.**

Не чистьте жодну частину пристрою абразивними, їдкими чи займистими засобами для чищення, наприклад відбілювачем або спиртом.



Регулярно чистьте вентилятор зовні для запобігання накопиченню пилу.

- Для чищення зовнішньої частини пристрою й вихідного отвору для повітря використовуйте м'яку суху ганчірку.

## Зберігання

1. Вимкніть пристрій і від'єднайте його від електромережі.
2. Почистьте пристрій
3. Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці.
4. Завжди ретельно мийте руки після чищення.

# Усунення несправностей

У цьому розділі подано основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо проблему не вдається вирішити за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

| Проблема | Можливе рішення |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Неможливо ввімкнути або вимкнути вентилятор. | Якщо не вдається увімкнути пристрій, перевірте, чи штепсель живлення під'єднано належним чином, або спробуйте іншу розетку. |
| | Якщо пристрій і далі не працює, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні. |
| Вентилятор не виробляє достатньої кількості повітря або струмінь дуже слабкий. | Для максимальної циркуляції повітря на пристрій має бути налаштовано найвищу швидкість вентилятора. Дайте пристрою повністю циркулювати повітря по всій кімнаті, це може тривати кілька хвилин. |
| | Перевірте, чи всі вхідні та вихідні отвори для повітря не заблоковані. |
| Вентилятор видає дивний запах/запах горілого. | Під час перших разів використання пристрою можлива поява запаху пластмаси. Це нормально для нового пристрою. Проте, якщо пристрій видає запах горілого, негайно вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі, потім зверніться до Центру обслуговування клієнтів у вашій країні. |
| Вентилятор занадто гучно працює. | Що вище налаштування швидкості вентилятора пристрою, то гучніше він працює. Виберіть меншу швидкість вентилятора, і шум буде менший. |
| | Якщо щось потрапить у вихідний отвір для повітря, це також може спричинити аномальний гучний звук. Негайно вимкніть пристрій і витягніть сторонні об'єкти з пристрою. |
| | Якщо чути незвичний звук, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні. |
| Вентилятор хиткий або вібрує. | Перевірте, чи пристрій встановлено на рівну підлогу або поверхню. |
| | Перевірте, чи під пристроєм немає сторонніх об'єктів. |
| | Перевірте, чи платформу пристрою належним чином зібрано. |
| | Див. розділ "Встановлення вентилятора". |

# Гарантія та підтримка

Компанія Versuni надає дворічну гарантію на цей виріб із дати придбання. Гарантія не розповсюджується на дефекти, що виникли внаслідок неправильного використання або погане технічне обслуговування. Ця гарантія не порушує ваші права, передбачені законами про захист прав споживачів. Якщо вам необхідна додаткова інформація або ви хочете скористатися гарантією, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support**.

# هام

اقرأ هذا الدليل بدقة قبل استخدام الجهاز، واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

## خطر

- احرص على عدم تسرّب أي سائل أو مادة تنظيف قابلة للاشتعال إلى داخل الجهاز تفاديًا لحدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق.

## تحذير

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغون 8 سنوات من العمر وما فوق والأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر المرتبطة به.
- يجب إبقاء الجهاز بعيداً عن الأطفال دون عمر 3 سنوات ما لم يتم الإشراف عليهم بشكل مستمر.
- يمنع على الأطفال اللعب بالجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته من دون إشراف.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأفراد (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية، أو الحسية أو العقلية، أو الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، إلا إذا أشرف عليهم شخص مسؤول عن سلامتهم أو أعطاهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز.
- احرص على ألا تمتص المروحة الستائر أو الأشياء الأخرى وهي قيد التشغيل.
- لا تُدخل أصابعك أو الأعواد أو أي أجسام أخرى في الآلة تفاديًا لحدوث صدمة كهربائية أو التعرّض لأي إصابة جسدية أو نشوب حريق.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الأجهزة التي تعمل على الغاز أو المواقد.
- لا ترش أي مواد قابلة للاشتعال، مثل مبيدات الحشرات أو العطور بالقرب من الجهاز.
- إذا كان سلك الطاقة تالفًا، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- تحذير: احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي ابتلاعها إلى حروق كيميائية، وثقب الأنسجة الرخوة، والوفاة. قد تحدث حروق بالغة بغضون ساعتين من فترة الابتلاع. إذا كنت تعتقد أنه قد تم ابتلاع بطارية أو وضعها داخل أي جزء من الجسم، فاحصل على رعاية طبية على الفور.
- تحذير: تخلص من البطاريات المستعملة فوراً وبشكل آمن.

## تنبيه

- ضَع الجهاز واستخدمه دائمًا على سطح جاف ومستقر ومسطح وأفقي.
- لا تستخدم الجهاز في أماكن عالية الرطوبة مثل الحمام أو المرحاض أو المطبخ أو حوض السباحة أو أي بيئة خارجية.
- افصل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة عندما تريد نقله أو تنظيفه أو إجراء عمليات صيانة أخرى. بعد التجميع، تجنب إزالة أجزاء الحماية في أثناء التشغيل أو التنظيف.
- احرص على إبقاء المنتج في مكان بعيد عن النيران واللهب واحرص ألا يتعرض لضوء الشمس أو درجات الحرارة العالية. أبقِ الشعر الطويل بعيداً عن الجهاز وهو قيد التشغيل لتجنب تشابك الشعر في الجهاز.
- هذا الجهاز معدّ للاستخدام المنزلي فقط ضمن حالات التشغيل العادية.
- ارتدِ القفازات عند التركيب أو الصيانة.

- احذر من توجيه هواء المروحة مباشرة نحو الجسم لفترة طويلة تحديداً مع المرض والأطفال والمسنين.

## المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق هذا الجهاز مع المعايير والأنظمة المطبقة المتعلّقة بالتعرّض للحقول الكهرومغناطيسية.

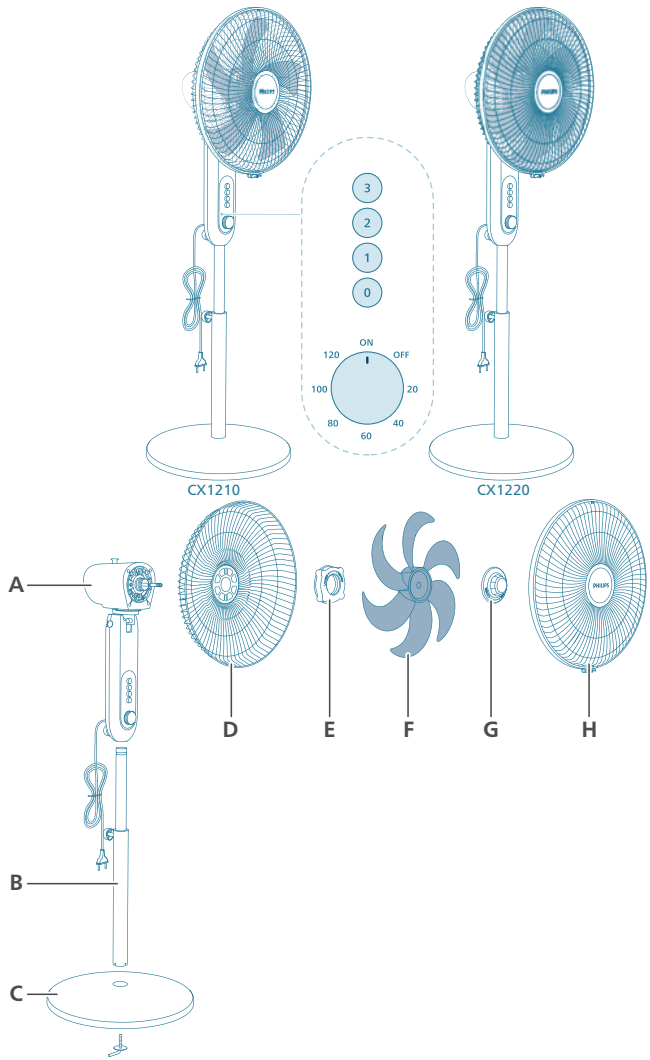
## إعادة التدوير



يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية (2012/19/EU)
اتبع القوانين المعتمدة في بلدك لجمع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة منفصلة. يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في منع العواقب السلبية على البيئة وصحة الأشخاص.

# المروحة العمودية الخاصة بك

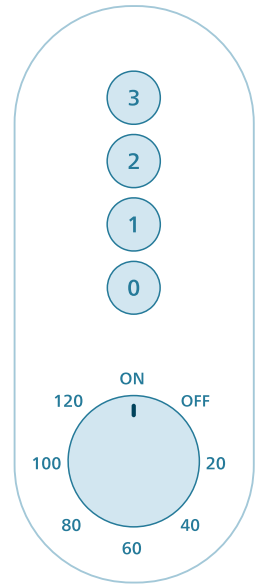
## نظرة عامة حول المنتج




| | | | |
|---|---|---|---|
| A | المحرك والدعامة العلوية | F | الصمولة البلاستيكية |
| B | الدعامة السفلية | G | شفرة المروحة |
| C | القاعدة | H | الدور |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D** | الغطاء الخلفي | **I** | الغطاء الأمامي |
| **E** | الحلقة البلاستيكية | | |

## نظرة عامة على جهاز التحكم




| | | | |
|---|---|---|---|
| **0** | زر إيقاف التشغيل | **1** | زر تحديد سرعة المروحة 1 |
| **2** | زر تحديد سرعة المروحة 2 | **3** | زر تحديد سرعة المروحة 3 |
| **ON** | تشغيل المؤقت* | **OFF** | إيقاف تشغيل المؤقت |

*تأكد من ضبط مفتاح المؤقت على "ON" قبل اختيار سرعة المروحة.

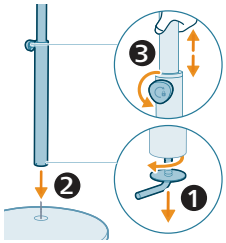
# بدء الاستخدام

## تركيب المروحة

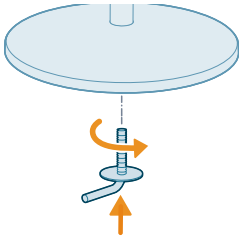
**أزل كل التغليف عن المروحة قبل استخدامها.**

**تأكد من أن كل مكونات المروحة مركبة ومثبتة بالطريقة الصحيحة.**

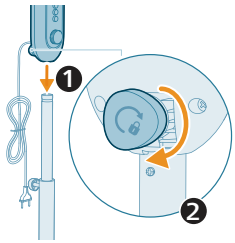
1 أدِر برغي القاعدة باتجاه عقارب الساعة لفكه من الدعامة السفلية، وأدخل الدعامة السفلية في القاعدة.



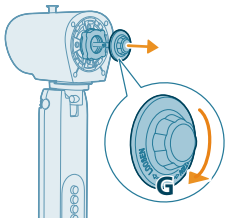

2 أدخل برغي القاعدة، ووصّل القاعدة والدعامة السفلية من خلال تدوير برغي القاعدة بعكس اتجاه عقارب الساعة.



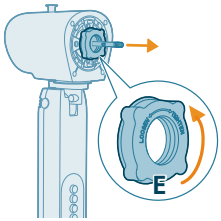
3 قم بتدوير الدوار باتجاه عقارب الساعة لتثبيت المحرك.



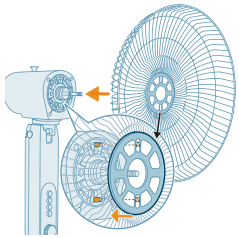

4 قم بتدوير الدوار باتجاه عقارب الساعة لفصله عن المحرك.



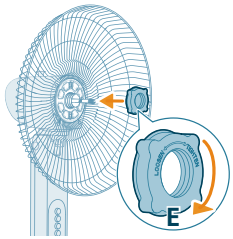

5 قم بتدوير الصمولة البلاستيكية بعكس اتجاه عقارب الساعة لفصلها عن المحرك.



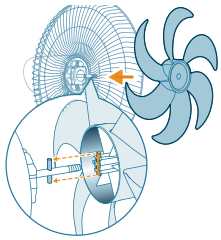
6 ثبّت الغطاء الخلفي على المحرك عن طريق محاذاة فتحة التثبيت على الغطاء الخلفي مع البرغي على المحرك.



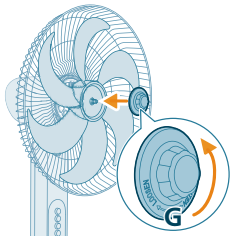
7 قم بتدوير الصمولة البلاستيكية باتجاه عقارب الساعة لتثبيت الغطاء الخلفي.



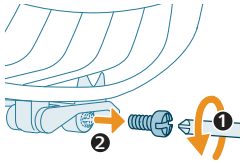

8 قم بتركيب شفرة المروحة كما هو مبين في الصورة.



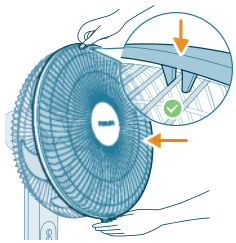
9 قم بتدوير الدوار بعكس اتجاه عقارب الساعة لتثبيت شفرة المروحة.



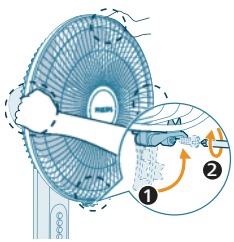

10 أزل البرغي من أسفل الغطاء الأمامي.



11 ثبّت المشبك العلوي أولا ثم استخدم يديك لإيصال الغطاء الأمامي بالغطاء الخلفي.



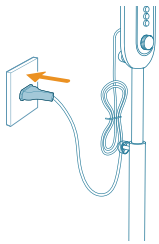
12 ركّب الغطاء الأمامي، وتأكد من تثبيت الحلقة البلاستيكية جيداً حول الغطاء الأمامي. قم بمحاذاة المشبك السفلي على الغطاء واستخدم مفك براغ لتثبيت الغطاءين الخلفي والأمامي معًا بإحكام.



# استخدام المروحة العمودية

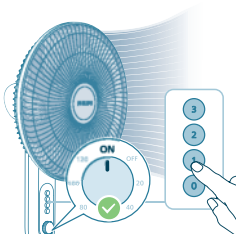
## التشغيل وإيقاف التشغيل

1 ضع القابس في مأخذ الطاقة.

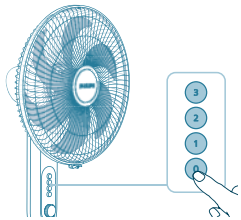


2 اضغط على الزر **1/2/3** لتشغيل المروحة. يصدر الجهاز إشارة صوتية مرة واحدة.

تأكد من ضبط مفتاح المؤقت على "ON" قبل اختيار سرعة المروحة.

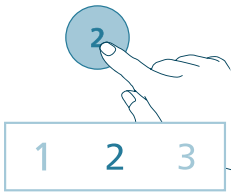


1 اضغط على الزر **0** من جديد لإيقاف تشغيل المروحة.




## تغيير سرعة المروحة

- يمكنك اختيار سرعة المروحة 1 أو سرعة المروحة 2 أو سرعة المروحة 3 عن طريق الضغط على زر **1/2/3**.




## استخدام وظيفة المؤقت

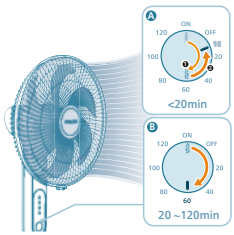
لضبط المؤقت، أدر المقبض إلى الوقت المطلوب بين 0 و120 دقيقة. عندما تنتهي المهلة المحددة في المؤقت، ستتوقف المروحة تلقائيًا، وسيعود مقبض المؤقت إلى وضع "OFF".

**عندما يتم ضبط المؤقت على أقل من 20 دقيقة (A):**

- يتوجب عليك تدوير مقبض المؤقت إلى وضع أكبر من 20 دقيقة أولاً، ثم إعادته إلى إعداد الوقت المطلوب.

**عندما يتم ضبط المؤقت بين 20 و120 دقيقة (B):**

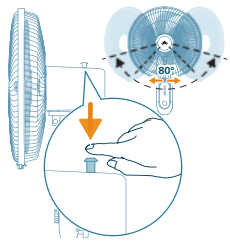
- أدِر مقبض المؤقت مباشرة إلى إعداد الوقت المطلوب.




## التأرجح

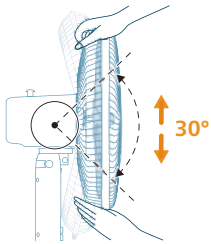
### التأرجح الأفقي

استخدم المفتاح لتشغيل/إيقاف تشغيل وظيفة التأرجح. تتأرجح المروحة أفقيًا حتى 80 درجة.



**التأرجح العمودي**

يمكنك ضبط المروحة يدويًا للتذبذب حتى 30 درجة عموديًا.




# التنظيف والصيانة

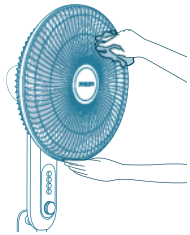
**افصل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة قبل تنظيفه.**

**لا تغمر الجهاز بالمياه أو بأي سائل آخر على الإطلاق.**

لا تستخدم أبداً أي مواد تنظيف كاشطة أو قوية أو قابلة للاشتعال، مثل مادة التبييض أو الكحول لتنظيف أي جزء من الجهاز.

قم بتنظيف الجسم الخارجي للمروحة بشكل منتظم لمنع تراكم الغبار.

- استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لتنظيف الجهاز من الخارج ومخرج الهواء.



## التخزين

1 أوقف تشغيل الجهاز وافصله من مأخذ الطاقة.
2 نظّـِف الجهاز.
3 قم بتخزين الجهاز في موقع جاف وبارد.
4 احرص دائمًا على غسل يديك جيداً بعد التنظيف.

# استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يلخّص هذا الفصل المشاكل الأكثر شيوعاً التي قد تصادفها عند استخدام الجهاز. إذا لم تساعدك المعلومات التالية على حل مشكلتك، فيمكنك الاتصال بمركز خدمة المستهلك في بلدك.

| المشكلة | الحل المحتمل |
|---|---|
| يفشل تشغيل المروحة أو إيقاف تشغيلها. | في حال تعذر تشغيل الجهاز، يُرجى التأكد من توصيل قابس الطاقة بشكل مناسب أو جرب مأخذ طاقة آخر. |

| | |
|---|---|
| | إذا استمرت مشكلة عدم تشغيل الجهاز، فاتصل بمركز خدمة المستهلك في بلدك. |
| إن المروحة لا تنتج مقداراً كافيًا من الهواء أو إنها ضعيفة للغاية. | تأكّد من ضبط الجهاز على أعلى سرعة للمروحة للحصول على أقصى تدوير للهواء. اترك الجهاز حتى يقوم بتدوير الهواء خلال الغرفة بشكل كامل، حيث قد يستغرق بضع قائق. |
| | تأكد من عدم وجود عوائق على شبكات مداخل الهواء ومخارجه. |
| تنبعث رائحة غريبة/احتراق من المروحة. | قد تنبعث رائحة بلاستيك من الجهاز في المرات الأولى لاستخدامه. هذا الأمر طبيعي بالنسبة إلى جهاز جديد. وعلى الرغم من ذلك، إذا انبعثت رائحة احتراق من الجهاز، فأوقف تشغيل الجهاز ثم افصله على الفور واتصل بمركز خدمة المستهلك في بلدك. |
| تُصدر المروحة صوتًا عاليًا جداً. | كلما زاد إعداد المروحة بالجهاز، ارتفع صوت الضوضاء. لخفض مقدار الضوضاء، اضبط المروحة على سرعة أقل. |
| | إذا سقط أي شيء في مخرج الهواء، فقد يتسبب أيضًا في صدور صوت عالٍ وغير طبيعي. أوقف تشغيل الجهاز على الفور وأخرج الأجسام الغريبة من الجهاز. |
| | في حال سماع صوت غريب، اتصل بمركز خدمة المستهلك في بلدك. |
| ثمة حركة متذبذبة أو اهتزاز في قاعدة المروحة. | تحقق من وضع الجهاز على أرضية أو سطح مستوٍ. |
| | تحقق من عدم وجود أي أجسام غريبة أسفل الجهاز. |
| | تحقق من تركيب قاعدة الجهاز بطريقة صحيحة. |
| | راجع فصل "تركيب المروحة". |

# الضمان والدعم

تقدم Versuni ضمانًا لمدة عامين بعد الشراء على هذا المنتج. هذا الضمان غير صالح إذا كان العيب ناتجًا عن الاستخدام غير الصحيح أو الصيانة السيئة. لا يؤثر الضمان الخاص بنا على حقوقك كمستهلك بموجب القانون.
لمزيد من المعلومات أو لاستدعاء الضمان، يرجى زيارة موقعنا على الويب **www.philips.com/support**.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

2025 © Versuni Holding B.V.